



# جدید عربی ایسے بولے

تالیف

بدر الزماں قاسمی کیرانوی

دارالکتاب  
لاہور

کتاب مصنف کی اجازت سے شائع کی جا رہی ہے

نام کتاب : جدید عربی ایسے بولے

تالیف : مولانا بدر الزماں قاسمی کیرانوی  
(فاضل دیوبند)

سن اشاعت : 2009ء

باہتمام : عبدالقدیر

0300-4339699

ناشر : مکتبہ الحسن

042-7241355

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## مقدمہ طبع قدیم

حَمْدًا وَصَلَوَةً

موجودہ دور میں عربی زبان کی اہمیت کسی بھی دوسری بین الاقوامی زبان سے کم نہیں۔ آج یہ زبان دنیا کے ہر گوشہ اور ہر حصہ میں سیکھی اور سکھائی جاتی ہے بالخصوص تیل پیدا کرنے والے عرب ممالک سے دنیا کا کاروباری رابطہ بڑھتا جا رہا ہے۔ سرکاری اور نجی میدانوں میں کام کرنے والے ان ممالک کا قصد کر رہے ہیں، قدرتی طور پر انہیں عربی زبان سے شناسا ہونا ضروری ہوتا ہے۔ یوں بھی ہندوپاک میں عربی زبان سیکھنے اور بولنے کا شوق بڑھتا جا رہا ہے، اس ضرورت کو پورا کرنے کے لئے عربی اُردو اور انگریز میں بہت سی مختصر اور رہنما کتابیں لکھی گئی ہیں، لیکن یہ میدان اتنا وسیع ہے کہ کتابوں کی کثرت کے باوجود نئی کتاب لکھنے کی ضرورت باقی ہی رہتی ہے۔ پیش نظر کتاب ”جدید عربی ایسے بولنے“ اسی نوع کی حقیر کوشش ہے، اس مختصر کتاب کو زیادہ سے زیادہ جامع اور مفید بنانے کی سعی کی گئی ہے۔ اس موضوع پر ہندوپاک میں شائع ہونے والی تقریباً تمام کتابوں کا نچوڑ اس کتاب میں آ گیا ہے۔ امید ہے کہ مختصر سے وقت میں اس کتاب کے ذریعہ زندگی کے تمام ضروری شعبوں اور گوشوں سے متعلق بول چال اور ضروری الفاظ و اصطلاحات سے شائقین عربی واقفیت حاصل کر سکیں گے۔

مؤلف کی یہ پہلی کاوش ہے ناظرین کرام کا تعاون اور مفید مشورہ حاصل رہا تو انشاء اللہ اس سلسلہ کو آگے بڑھایا جاسکتا ہے۔ و ما توفیقی الا باللہ۔

بدر الزماں قاسمی کیرانوی ابن مولانا وحید الزماں کیرانوی



## مقدمہ طبع جدید

زیر نظر کتاب ”جدید عربی ایسے بولنے“ اب سے تقریباً دس سال قبل لکھی گئی تھی۔ خدا تعالیٰ کا شکر ہے کہ یہ کتاب توقع سے زیادہ کامیاب ثابت ہوئی، چنانچہ اب تک اس کے متعدد ایڈیشن شائع ہو چکے ہیں۔ قارئین کرام نے جس طرح اس کتاب کو پسند فرمایا اس سے مؤلف کی ہمت افزائی ہوئی اور آئندہ اس سلسلے کو جاری رکھنے کا حوصلہ ملا۔

زمانے کی تیز رفتار ترقی کے ساتھ ساتھ عربی زبان کی تعبیرات اور اصطلاحات میں بھی ترقی اور تبدیلیاں ہوئی ہیں، اس لئے کافی عرصے سے ضرورت محسوس ہو رہی تھی کہ اس کتاب میں بھی بعض ترمیمات اور اضافے کئے جائیں۔ اب الحمد للہ یہ ترمیم اور اضافہ شدہ ایڈیشن قارئین کی خدمت میں پیش ہے۔ اس میں بہت سے نئے عنوانات کے تحت بیسار اصطلاحات، تعبیرات اور الفاظ کے مفید ترین اضافے کے ساتھ ضروری ترمیمات بھی کر دی گئی ہیں اور بعض مشتبہ الفاظ کی تحقیق اور تنقیح کا کام بھی کیا گیا ہے۔

یہ کتاب دراصل ان لوگوں کے لئے لکھی گئی ہے جو عربی زبان اور اس کی نحو و صرف سے کسی قدر واقفیت رکھتے ہیں لیکن ان کو عربی بول چال میں دشواری ہوتی ہے، اس لئے اس میں نحو و صرف کو شامل نہیں کیا گیا ہے بلکہ مختلف مواقع پر گفتگو کرنے کا طریقہ بتایا گیا ہے۔ ہر موضوع سے متعلق کچھ جملے دئے گئے ہیں اور موضوع کے آخر میں اس سے متعلق الفاظ کا ایک مجموعہ دیا گیا ہے تاکہ اوپر دئے گئے جملوں کی مدد سے ان الفاظ کو بھی حسب ضرورت استعمال کیا جاسکے۔

اللہ تعالیٰ سے دعاء ہے کہ وہ مؤلف کو عربی زبان سیکھنے والوں کی مزید خدمت کرنے

کا موقع عطا فرمائے۔ آمین!

بدر الزماں قاسمی کیرانوی

۱۳/ اکتوبر ۱۹۹۶ء

نئی دہلی



# الفہرست

## فہرس

الصفحة صفحہ	موضوع	المَوْضُوعُ	الرقم نمبر شمار
۱۳	ملاقات	اللقاء	۱
۱۴	تعارف	التعارف	۲
۱۸	تعلیم	التعلیم	۳
۲۰	مدرسہ میں تعلیم حاصل کرنا	التعلّم فی المَدْرَسَةِ	۴
۲۱	مدرسہ جانا اور وہاں سے واپسی	الذَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَالْعَوْدَةُ مِنْهَا	۵
۲۳	طالب علم	التِّلْمِذُ	۶
۲۴	مطالعہ	الْقِرَاءَةُ	۷
۲۵	اسکول	الْمَدْرَسَةُ	۸
۲۸	دو دوستوں کے درمیان گفتگو	مُحَادَثَةٌ بَيْنَ صَدِيقَيْنِ	۹
۲۹	ملازمت کے لئے انٹرویو	الْمُقَابَلَةُ لِلْوِظْفِيَّةِ	۱۰
۳۱	کام کے میدان میں	فِي مَجَالِ الْعَمَلِ	۱۱
۳۳	دفتر میں	فِي الْمَكْتَبِ	۱۲
۳۴	پیشے	مِهَنٌ / وَظَائِفُ	۱۳
۳۸	ایک کاروباری ملاقات	لِقَاءُ تِجَارِيٍّ	۱۴

۳۹	کچھ عام تعبیرات	عِبَارَاتٌ شَائِعَةٌ	۱۵
۴۲	عام طور پر استعمال ہونے والے جملے	جُمَلٌ شَائِعَةٌ	۱۶
۴۶	کام آنے والے سوالات	أَسْئَلَةٌ مُفِيدَةٌ	۱۷
۴۷	روز مرہ استعمال میں آنے والی تعبیرات	تَعَابِيرٌ مَالُوفَةٌ	۱۸
۵۰	ڈاکٹر کے پاس	مَعَ الطَّيِّبِ	۱۹
۵۳	دانتوں کا ڈاکٹر	طَبِيبُ أَسْنَانٍ	۲۰
۵۶	انسانی جسم کے حصے	أَجْزَاءُ جِسْمِ الْإِنْسَانِ	۲۱
۶۱	بیماریاں	الْأَمْرَاضُ	۲۲
۶۵	نقص	الْعَاقِمَاتُ	۲۳
۶۶	خونیاں	الْفَضَائِلُ	۲۴
۷۰	بزائیاں	الرَّذَائِلُ	۲۵
۶۷	اوصاف	الصِّفَاتُ	۲۶
۶۸	ہسپتال میں	فِي الْمُسْتَشْفَى	۲۷
۷۰	سڑک پر ایک حادثہ	حَادِثَةٌ فِي الطَّرِيقِ	۲۸
۷۱	کار کی خرابی	تَعَطُّلُ السَّيَّارَةِ	۲۹
۷۳	کار سے متعلق الفاظ	أَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّيَّارَةِ	۳۰
۷۴	سفر	السَّفَرُ	۳۱
۷۵	سفارت خانہ میں	فِي السَّفَارَةِ	۳۲
۷۷	ہوائی جہاز کا سفر	السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ	۳۳

۸۱	ریل کاسفر	السَّفَرُ بِالْقِطَارِ	۳۴
۸۳	بس کاسفر	السَّفَرُ بِالْأَتُوبِيسِ	۳۵
۸۵	زمینی سفر	السَّفَرُ بَرًّا	۳۶
۸۶	سمندری سفر	السَّفَرُ بِطَرِيقِ الْبَحْرِ	۳۷
۸۸	کشم آفس	فِي مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ	۳۸
۸۹	ٹیکسی ڈرائیور کے ساتھ	مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأَجْرَةِ	۳۹
۹۱	ہوٹل	الْفُنْدُقُ	۴۰
۹۳	فلٹ کرایہ پر لینا	إِسْتِجَارُ شُقَّةٍ	۴۱
۹۶	ریسٹورنٹ	الْمَطْعَمُ	۴۲
۹۸	شہر میں	فِي الْمَدِينَةِ	۴۳
۱۰۲	شہر	الْمَدِينَةِ	۴۴
۱۰۳	قانون	الْقَانُونُ	۴۵
۱۰۵	فائر بریگیڈ اور طبی خدمات	الْإِطْفَائِيَّةُ وَالْخِدْمَاتُ الطَّبِيَّةُ	۴۶
۱۰۶	قومی دفاع	الدِّفَاعُ الْوَطَنِيُّ	۴۷
۱۰۸	تعمیری ساز و سامان	مَوَادُّ الْبِنَاءِ	۴۸
۱۰۹	برہمی کے اوزار	أَدْوَاتُ النَّجَارِ	۴۹
۱۱۰	ٹیلیفون	الْهَاتِفُ	۵۰
۱۱۲	ڈاک خانہ میں	فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ	۵۱
۱۱۶	بینک	الْبَنْكُ	۵۲



۱۱۸	النُّقُودُ وَاصْطِلَاحَاتُ تِجَارِيَّة.	۵۳
۱۲۰	رُوبِيَّةٌ	۵۴
۱۲۱	بِنك ڈكيتى كے بارے ميں گفنگو	۵۵
۱۲۲	بازار ميں	۵۶
۱۲۳	كتابوں كى دكان پر خريدارى	۵۷
۱۲۵	اسيشنرى كى دكان پر	۵۸
۱۲۸	كپڑوں كى خريدارى	۵۹
۱۲۹	مردانه اور زنانہ ملبوسات	۶۰
	وَالنِّسَائِيَّةُ	
۱۳۱	زبورات اور گھنے	۶۱
۱۳۲	عورتوں اور مردوں كے استعمال كی اشياء	۶۲
	وَالنِّسَاءُ.	
۱۳۳	درزى كى دكان پر	۶۳
۱۳۴	سلاكى	۶۴
۱۳۵	ٹائى كى دكان پر	۶۵
۱۳۶	گوشت كى دكان پر	۶۶
۱۳۷	جوتوں كى دكان پر	۶۷
۱۳۷	لائدرى ميں	۶۸
۱۳۹	گھڑيوں كى دكان پر	۶۹

۱۳۱	فِي مَحَلِّ ادْوَابِ كَهْرَبَائِيَّةِ الْيَكْتِرُونِكِ اور بجلی کے سامان کی دکان پر	۷۰
۱۳۲	انگریزی دواؤں کی دکان پر	۷۱
۱۳۳	چشموں کی دکان پر	۷۲
۱۳۵	پھلوں کی دکان پر	۷۳
۱۳۶	سبزیوں کی دکان پر	۷۴
۱۳۷	پھل اور سبزیاں	۷۵
۱۳۹	پھول	۷۶
۱۳۹	پرچون فروش کی دکان پر	۷۷
۱۵۲	کھانے کی چیزیں	۷۸
۱۵۳	مسالاجات	۷۹
۱۵۵	گھر اور خاندان	۸۰
۱۵۸	گھر میں ایک گفتگو	۸۱
۱۵۹	بستر پر جانا	۸۲
۱۶۰	سوکر اٹھنا	۸۳
۱۶۱	ناشتہ	۸۴
۱۶۲	دوپہر کا کھانا	۸۵
۱۶۳	پانچ بجے کی چائے	۸۶
۱۶۵	رشتہ دار	۸۷
۱۶۶	انسان اور اس کی زندگی	۸۸
۱۶۷	زندگی کے مرحلے	۸۹

۱۶۷	متکلی اور شادی	خُطُوبَةٌ وَرَوَاجُ	۹۰
۱۶۷	گھر اور فرنیچر	الْبَيْتُ وَالْأَثَاثُ	۹۱
۱۷۱	باورچی خانہ کا سامان	أَدْوَاتُ الْمَانِدَةِ وَالْمَطْبَخِ	۹۲
۱۷۲	گھریلو سامان	الْأَدْوَاتُ الْمَنْزِلِيَّةُ	۹۳
۱۷۳	سامان رکھنے والی چیزیں	الْأَوْعِيَّةُ	۹۴
۱۷۴	شادی	الزَّوْاجُ	۹۵
۱۷۵	پکنک	رِحْلَةُ خَلْوِيَّةُ	۹۶
۱۷۶	سیاحتی مقامات کی سیر	التَّجَوُّلُ فِي أَمَاكِنَ سِيَاحِيَّةٍ	۹۷
۱۷۸	سینما	السِّيْمَا	۹۸
۱۸۰	موسیقی کے آلات	آلَاتُ الْمَوْسِيقَى	۹۹
۱۸۱	تفریح اور مشغلے	التَّسْلِيَةُ وَالْهَوَايَاثُ	۱۰۰
۱۸۳	نائٹ پارٹی	سَهْرَةٌ	۱۰۱
۱۸۳	ایک پارٹی میں شرکت	الْحُضُورُ فِي حَفْلَةٍ	۱۰۲
۱۸۴	دعوت	دَعْوَةٌ	۱۰۳
۱۸۵	ساحل سمندر پر	عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ	۱۰۴
۱۸۷	چڑیا گھر	حَدِيْقَةُ الْحَيَوَانِ	۱۰۵
۱۸۸	جنگلی جانور	حَيَوَانَاتُ بَرِّيَّةٍ	۱۰۶
۱۸۹	جنگلی پرندے	طُيُورٌ بَرِّيَّةٌ	۱۰۷
۱۸۹	پالتو جانور	حَيَوَانَاتُ الْبَيْتِ	۱۰۸
۱۹۰	پالتو پرندے	طُيُورٌ دَاجِنَةٌ	۱۰۹
۱۹۰	کیڑے اور ریگننے والے جانور	حَشْرَاتٌ وَرَوَاجِفُ	۱۱۰



۱۹۱	مچھلیاں اور دوسرے جانور	الْأَسْمَاكُ وَالْحَيَوَانَاتُ	۱۱۱
		الْأُخْرَى	
۱۹۲	گاؤں میں	فِي الْقَرْيَةِ	۱۱۲
۱۹۳	گاؤں	الْقَرْيَةُ	۱۱۳
۱۹۴	ذرائع آب	مَوَارِدُ الْمِيَاهِ	۱۱۴
۱۹۴	پانی کی قسمیں	أَنْوَاعُ الْمِيَاهِ	۱۱۵
۱۹۴	آگ	النَّارُ -	۱۱۶
۱۹۵	درخت اور ان کے حصے	الْأَشْجَارُ وَأَجْزَاءُهَا	۱۱۷
۱۹۶	قیمتی پتھر	أَحْجَارٌ كَرِيمَةٌ	۱۱۸
۱۹۶	معدنیات	الْمَعَادِنُ	۱۱۹
۱۹۷	موسم اور اس کی تبدیلیاں	الْحَوُّ وَتَقْلِبَاتُهُ	۱۲۰
۲۰۱	موسم	الْفُصُولُ	۱۲۱
۲۰۱	شوق	الْهَوَايَةُ	۱۲۲
۲۰۲	بری عادت	عَادَةٌ سَيِّئَةٌ	۱۲۳
۲۰۳	جذبات کا اظہار کرنا	التَّعْبِيرُ عَنِ الْمَشَاعِرِ	۱۲۴
۲۰۴	تواضع اور خاطر داری کے لئے بولے جانے والے جملے	الْمُجَامَلَاتُ	۱۲۵
۲۰۶	اوقات	الْأَوْقَاتُ	۱۲۶
۲۰۷	وقت کیسے معلوم کریں	كَيْفَ نَعْرِفُ الْوَقْتَ	۱۲۷
۲۰۸	ہفتہ کے دن	أَيَّامُ الْأَسْبُوعِ	۱۲۸
۲۰۹	سال کے مہینے	أَشْهُرُ السَّنَةِ	۱۲۹

۲۱۲	كَلِمَاتٌ تُبْدَأُ بِهَا الْخِطَابَاتُ	وہ الفاظ جن سے خطوط شروع	۱۳۰
		کئے جاتے ہیں	
۲۱۳	كَلِمَاتٌ تُخْتَمُ بِهَا	وہ کلمات جن سے خطوط کا اختتام	۱۳۱
	الْخِطَابَاتُ	ہوتا ہے	
۲۱۴	الْإِسْتِفْسَارُ عَنِ الطَّرِيقِ	راستہ پوچھنا	۱۳۲
۲۱۵	الْإِشَارَاتُ وَالتَّحْذِيرَاتُ	علامات اور نوٹس	۱۳۳
۲۱۶	حُكُومَاتٌ وَإِدَارَاتُ	حکومتیں اور شعبے	۱۳۴
۲۱۷	الْأَعْدَادُ	گنتی	۱۳۵
۲۲۱	الْأَلْوَانُ	رنگ	۱۳۶
۲۲۱	الْعَالَمُ	دنیا	۱۳۷
۲۲۲	بِلَادٌ وَجَنَسِيَّاتُ	ممالک اور اقوام	۱۳۹

## ملاقات

## الَلِّقَاءُ

صبح بخیر۔

کیا حال ہے، کیسا مزاج ہے؟

میں خیریت سے ہوں۔

آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

میری طبیعت ٹھیک ہے۔

آپ کے والد صاحب کا کیا حال ہے؟

میرے والد صاحب بخیر ہیں۔

آپ کا دن مبارک ہے۔

شام بخیر۔

پھر ملیں گے۔

دن بخیر۔

شب بخیر۔

خوش آمدید۔

میں آپ کا استقبال کرتا ہوں۔

میں آپ سے مل کر بہت خوش ہوں۔

میں بھی آپ سے مل کر بہت خوش ہوں۔

کیا خوب اتفاق ہے!

آپ سے مل کر کتنی خوشی ہوئی!

صَبَاحَ الْخَيْرِ.

كَيْفَ حَالُكَ؟

أَنَا بِخَيْرٍ.

كَيْفَ صِحَّتُكَ؟

صِحَّتِي جَيِّدَةٌ.

كَيْفَ حَالُ وَالِدِكَ؟

وَالِدِي بِخَيْرٍ.

نَهَارُكَ سَعِيدٌ.

مَسَاءَ الْخَيْرِ.

إِلَى الْوَالِدِ.

طَابَ يَوْمُكُمْ.

طَابَتْ لَيْلَتُكُمْ.

أَهْلًا وَسَهْلًا مَرَحَبًا.

أَنَا أَرْحَبُ بِكُمْ.

إِنِّي سَعِيدٌ جِدًّا بِبِلْقَائِكَ.

أَنَا أَيْضًا سَعِيدٌ بِرُؤْيُتِكَ.

يَا لَهَا مِنْ مُفَاجَأَةٍ سَارَةٍ.

كَمْ تُسَعِدُنِي رُؤْيُتَكَ!



لَمْ أَرَكَ مِنْذُ مُدَّةٍ طَوِيلَةٍ. میں نے آپکو بہت عرصے سے نہیں دیکھا  
 لَقَدْ افْتَقَدْتُكَ كَثِيرًا. میں نے آپ کی کمی بہت محسوس کی۔  
 لَقَدْ اسْتَقَمْتُ حَقًّا إِلَى رُؤْيَتِكَ. واقعی آپ سے ملنے کی بڑی خواہش تھی۔  
 أَبْلِغْ تَحِيَّاتِي إِلَى جَمِيعِ أَفْرَادِ عَائِلَتِكَ. اپنے تمام گھر والوں کو میرا سلام کہئے۔

أَشْكُرُكَ. میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔  
 شُكْرًا. شکریہ۔

شُكْرًا جَزِيلًا. بہت بہت شکریہ۔  
 عَفْوًا. کوئی بات نہیں (شکریہ کے جواب میں)  
 الْعَفْوُ. معاف کیجئے۔

فِي رِعَايَةِ اللَّهِ. خدا حافظ۔  
 رَافَقْتُكَ السَّلَامَةَ. خدا حافظ۔

## التَّعَارُفُ / تعارف

مَا اسْمُكَ؟ آپ کا کیا نام ہے؟  
 اسْمِي رَاشِدٌ. میرا نام راشد ہے۔  
 مَا اسْمُ وَالِدِكَ؟ آپ کے والد صاحب کا نام کیا ہے؟  
 اسْمُ وَالِدِي حَنِيفٌ. میرے والد صاحب کا نام حنیف ہے۔  
 أَيْنَ تَسْكُنُ؟ آپ کہاں رہتے ہیں؟

أَسْكُنُ فِي دِلْهِیْ.

میں دہلی میں رہتا ہوں۔

مَا هُوَ عُنْوَانُكَ؟

آپ کا پتہ کیا ہے؟

عُنْوَانِي ...

میرا پتہ ہے۔۔۔

كَمْ عُمْرُكَ؟

آپ کی عمر کیا ہے؟

عُمْرِي عِشْرُونَ سَنَةً.

میری عمر بیس سال ہے۔

مَا هِيَ جَنَسِيَّتُكَ؟

آپ کی قومیت کیا ہے؟

أَنَا هِنْدِيٌّ.

میں ہندوستانی ہوں۔

مَا دِينُكَ؟

آپ کا مذہب کیا ہے؟

أَنَا مُسْلِمٌ.

میں مسلمان ہوں۔

مَا هِيَ مِهْنَتُكَ؟

آپ کا پیشہ کیا ہے؟

أَنَا تَلْمِيزٌ.

میں طالب علم ہوں۔

أَقْدِمُ لَكَ صَدِيقِي خَالِدًا.

یہ ہیں میرے دوست خالد۔

أَحِبُّ أَنْ تُقَابِلَ صَدِيقِي.

میں آپ کو اپنے ایک دوست سے ملانا

چاہتا ہوں۔

مُنذُ مَتَى وَأَنْتَ هُنَا؟

آپ یہاں کب سے ہیں؟

أَنَا هُنَا مُنذُ أُسْبُوعٍ.

میں یہاں ایک ہفتہ سے ہوں۔

هَلْ هَذِهِ أَوَّلُ زِيَارَةٍ لَكَ؟

کیا آپ پہلی مرتبہ آئے ہیں؟

لَا: أَتَيْتُ فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ

نہیں، میں گزشتہ سال بھی آیا تھا۔

أَيْضًا.

هَلْ أَنْتَ مَبْسُوطٌ هُنَا؟

کیا آپ یہاں مزے میں ہیں؟

نَعَمْ: هَذِهِ الْمَدِينَةُ تُعْجِنِي جِدًّا.

ہاں! یہ شہر مجھے بہت پسند ہے۔

- ہَلْ أَنْتَ لَوْ حَدِكَ؟  
لاَ : اَنَا مَعَ زَوْجَتِي.  
کیا آپ تنہا ہیں؟  
نہیں! میں اپنی بیوی کے ساتھ ہوں۔
- مِنْ أَيْنَ أَتَيْتَ؟  
أَتَيْتُ مِنْ حَيْدَرُآبَادِ.  
آپ کہاں سے آئے ہیں؟  
میں حیدرآباد سے آیا ہوں۔
- لِمَاذَا أَتَيْتَ هُنَا؟  
أَتَيْتُ هُنَا لِشُغْلٍ.  
آپ یہاں کیوں آئے ہیں؟  
میں یہاں ایک کام سے آیا ہوں۔
- هَلْ تَعْرِفُنِي.  
نَعَمْ : أَنَا أَعْرِفُكَ.  
کیا آپ مجھے جانتے ہیں؟  
ہاں! میں آپ کو جانتا ہوں۔
- هَلْ تَتَذَكَّرُ إِسْمِي؟  
أَظُنُّ أَنَّ إِسْمَكَ كَمَالٌ.  
کیا آپ کو میرا نام یاد ہے؟  
میرا خیال ہے آپ کا نام کمال ہے۔
- لَا إِسْمِي جَمَالٌ.  
أَسِفٌ يَا جَمَالُ! نَسِيتُ إِسْمَكَ.  
کیا ایسا نہیں ہے؟  
نہیں میرا نام جمال ہے۔  
معافی چاہتا ہوں جمال! مجھے آپ کا نام یاد نہیں رہا۔
- فِي الْوَاقِعِ رَأَيْتُكَ بَعْدَ مُدَّةٍ  
طَوِيلَةٍ. •  
اور مجھے نام اچھی طرح یاد نہیں رہا۔  
لیکن مجھے آپ کا نام یاد ہے۔
- وَلَمْ أَتَذَكَّرِ الْإِسْمَ جَيِّدًا.  
لَكِنِّي أَتَذَكَّرُ إِسْمَكَ.  
آپ کا نام وسیم ہے۔ کیا ایسا نہیں ہے؟  
یہ صحیح ہے۔
- إِسْمُكَ وَسِيمٌ أَلَيْسَ كَذَلِكَ.  
هَذَا صَحِيحٌ.  
آپ کا نام وسیم ہے۔ کیا ایسا نہیں ہے؟  
یہ صحیح ہے۔



- مَاذَا عَنْ شُقَّتِكَ الْجَدِيدَةِ؟  
ہی شُقَّةٌ مُنَاسِبَةٌ۔
- آپ کا نیا فلیٹ کیسا ہے؟  
وہ ایک مناسب فلیٹ ہے۔۔
- فِي أَيِّ طَابِقٍ تَسْكُنُ؟  
أَسْكُنُ فِي الطَّابِقِ الثَّانِيِ۔
- آپ کونسی منزل پر رہتے ہیں؟  
میں دوسری منزل پر رہتا ہوں۔
- هَلْ أَنْتَ مُتَزَوِّجٌ؟  
نَعَمْ : أَنَا مُتَزَوِّجٌ۔
- کیا آپ شادی شدہ ہیں؟  
جی ہاں! میں شادی شدہ ہوں۔
- هَلْ عِنْدَكَ أَوْلَادٌ؟  
نَعَمْ : عِنْدِي ثَلَاثَةٌ أَوْلَادٍ۔
- کیا آپ کے بچے ہیں؟  
ہاں میرے تین بچے ہیں۔
- إِبْنَانٍ وَبِنْتٌ۔
- دو بیٹے اور ایک بیٹی۔
- كَمْ عُمْرُ الْوَالِدِ الْأَكْبَرِ؟  
عُمْرُهُ عَشْرُ سَنَوَاتٍ۔
- بڑے لڑکے کی کیا عمر ہے؟  
اس کی عمر دس سال ہے۔
- كَمْ عُمْرُ الْوَالِدِ الْأَصْغَرِ؟  
عُمْرُهُ أَرْبَعُ سَنَوَاتٍ۔
- چھوٹے لڑکے کی کیا عمر ہے؟  
اس کی عمر چار سال ہے۔
- كَمْ عُمْرُ الْبِنْتِ؟  
عُمْرُهَا سَبْعُ سَنَوَاتٍ۔
- بیٹی کی عمر کیا ہے؟  
اس کی عمر سات سال ہے۔
- أَيْنَ يَدْرُسُ أَوْلَادُكَ؟  
إِنَّهُمْ يَدْرُسُونَ فِي مَدْرَسَةٍ إِسْلَامِيَّةٍ۔
- آپ کے بچے کہاں پڑھتے ہیں؟  
وہ ایک اسلامی مدرسے میں پڑھتے ہیں۔
- أَيْنَ يَلْعَبُ أَوْلَادُكَ؟  
هَذِهِ مُشْكَلَةٌ۔
- آپ کے بچے کہاں کھیلتے ہیں؟  
یہ ایک مسئلہ ہے۔
- أَنَا لَا أَحِبُّ أَنْ يَلْعَبَ الْأَوْلَادُ فِي الشَّارِعِ۔  
مجھے بچوں کا سڑک پر کھیلنا پسند نہیں۔

لَا نَفِي فِي الشَّارِعِ سَيَّارَاتٍ كَثِيرَةٌ  
هَذَا أَمْرٌ خَطِرٌ.  
کیوں کہ سڑک پر ٹریفک بہت ہوتا ہے۔  
یہ تو خطرناک بات ہے۔

أَنَا أَفْضَلُ أَنْ يَلْعَبَ أَوْلَادِي فِي  
مَيْدَانٍ.  
میں پسند کرتا ہوں کہ میرے بچے میدان  
میں کھیلیں۔

أَسْتَأْذِنُكَ الْآنَ.  
أَرْجُو أَنْ أَرَاكَ قَرِيْبًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ.  
اب میں اجازت چاہتا ہوں۔  
انشاء اللہ جلد ہی پھر ملاقات ہوگی۔

تعلیم

التَّعْلِيمُ

مَتَى بَدَأْتَ حَيَاتَكَ الدِّرَاسِيَّةَ؟  
كَانَ سِنِّي سِتَّ سَنَوَاتٍ آنَذَاكَ  
أَوْلَا ذَهَبْتُ إِلَى رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ  
وَبَعْدَ رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ  
آپ نے اپنی تعلیمی زندگی کب شروع کی؟  
اس وقت میری عمر چھ سال تھی،  
پہلے میں نرسری میں گیا،  
اور نرسری کے بعد

ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ.  
ثُمَّ ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ.  
مَا هِيَ الْكُلِّيَّاتُ فِي الْجَامِعَةِ؟  
میں پرائمری اسکول میں گیا،  
پھر میں ہائی اسکول میں گیا۔  
یونیورسٹی میں کونسے کالج ہیں؟

كُلِّيَّةُ الْآدَابِ.

كُلِّيَّةُ الْعُلُومِ.

كُلِّيَّةُ التِّجَارَةِ.

كُلِّيَّةُ الطِّبِّ.

آرٹس کالج۔  
سائنس کالج۔  
کامرس کالج۔  
میڈیکل کالج۔

اِنجینئرنگ کالج۔

كَلِيَّةُ الْهَنْدَسَةِ.

لاء کالج۔

كَلِيَّةُ الْحُقُوقِ.

ایگری کلچرل کالج۔

كَلِيَّةُ الزَّرَاعَةِ.

کالج آف جرنلزم۔

كَلِيَّةُ الصِّحَافَةِ.

یونیورسٹی میں کون سے ادارے ہیں؟

مَا هِيَ الْمَعَاهِدُ فِي الْجَامِعَةِ؟

ادارہ اقتصادیات۔

مَعْهَدُ الْعُلُومِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ.

ادارہ علوم شرقیہ۔

مَعْهَدُ الْعُلُومِ الشَّرْقِيَّةِ.

ادارہ آثار قدیمہ۔

مَعْهَدُ الْاَثَارِ.

یونیورسٹی میں کونسی ڈگریاں ہیں؟

مَا هِيَ الدَّرَجَاتُ فِي الْجَامِعَةِ؟

بی۔ اے

الْبَكَالوريوس.

ایم۔ اے

الْمَاجِسْتِر.

ڈاکٹریٹ۔

الدُّكْتُوراه.

ڈپلوما۔

دِبْلُوم.

سرٹیفکیٹ۔

شَهَادَةٌ.

اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ



## التَّعَلُّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ

### مدرسہ میں تعلیم حاصل کرنا

- أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟  
تم کہاں پڑھتے ہو؟  
أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ.  
میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔
- مَاذَا تَتَعَلَّمُ؟  
تم کیا پڑھتے ہو؟  
أَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.  
میں عربی زبان پڑھتا ہوں۔
- مَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟  
تم مدرسہ کب جاتے ہو؟  
أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ.  
میں مدرسہ صبح کو جاتا ہوں۔
- أَيْنَ تَجْلِسُ فِي الْفَصْلِ؟  
تم درسگاہ میں کہاں بیٹھتے ہو؟  
أَجْلِسُ فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ.  
میں پہلی صف میں بیٹھتا ہوں۔
- هَلْ تَسْمَعُ إِلَى أَسَاتِذِكَ؟  
کیا تم اپنے استاذ کی بات سنتے ہو؟  
نَعَمْ أَسْمَعُ إِلَى أَسَاتِذِي.  
ہاں! میں اپنے استاذ کی بات سنتا ہوں۔
- كَيْفَ يُعَلِّمُكَ الْأُسْتَاذُ؟  
تمہیں استاذ کیسے پڑھاتے ہیں؟  
الْأُسْتَاذُ يُنْطِقُ كَلِمَةً وَأَنَا أُرَدِّدُهَا.  
استاذ ایک لفظ کا تلفظ کرتے ہیں، اور میں اس کو ڈہراتا ہوں۔
- ثُمَّ يَتَقَدَّمُ الْأُسْتَاذُ فِي الدَّرْسِ،  
پھر استاذ سبق میں آگے بڑھتے ہیں،  
وَيَشْرَحُ الْكَلِمَاتِ الْجَدِيدَةَ.  
اور نئے الفاظ کی تشریح کرتے ہیں۔
- مُنْذُ كَمْ مُدَّةٍ تَتَعَلَّمُ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ؟  
تم اس مدرسہ میں کب سے پڑھ رہے ہو؟

أَنَا تَعَلَّمُ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ مُنْذُ  
سَنَتَيْنِ. میں اس مدرسہ میں دو سال سے پڑھ رہا ہوں۔

هَلْ تَذَكِّرُ دَرَسَكَ يَوْمِيًّا؟ کیا تم اپنا سبق روزانہ یاد کرتے ہو؟  
نَعَمْ : أَذَاكِرُ الدَّرْسَ يَوْمِيًّا. جی ہاں! میں سبق روزانہ یاد کرتا ہوں۔

مَتَى تَذَاكِرُ الدَّرْسَ؟ تم سبق کب یاد کرتے ہو؟  
أَذَاكِرُ الدَّرْسَ فِي اللَّيْلِ. میں سبق رات میں یاد کرتا ہوں۔

أَيْنَ تَذَاكِرُ الدَّرْسَ؟ تم سبق کہاں یاد کرتے ہو؟  
أَذَاكِرُهُ فِي الْبَيْتِ. میں گھر میں یاد کرتا ہوں۔

هَلْ تَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ؟ کیا تم شام کو کتابوں کا مطالعہ کرتے ہو؟  
لَا : أَنَا لَا أَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ. نہیں میں شام کو کتابوں کا مطالعہ نہیں کرتا۔  
لِمَاذَا؟ کیوں؟

لَأَنِّي أَلْعَبُ فِي الْمَسَاءِ مَعَ  
أَصْدِقَائِي. کیونکہ شام کو میں اپنے دوستوں کے  
ساتھ کھیلتا ہوں۔

## الذَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَالْعَوْدَةُ مِنْهَا

### مدرسہ جانا اور وہاں سے واپسی

كَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟ تم مدرسہ سے کیسے جاتے ہو؟  
أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ رَاكِبًا. میں مدرسہ سوار ہو کر جاتا ہوں۔  
مَاذَا تَرْكَبُ؟ تم کس چیز پر سوار ہو کر جاتے ہو؟



أُرْكَبُ الْأَتُوبِيسَ . میں بس میں سوار ہوتا ہوں۔  
 لِمَاذَا تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ رَاكِبًا؟ تم مدرسہ سوار ہو کر کیوں جاتے ہو؟  
 لِأَنَّ مَدْرَسَتِي تَقَعُ عَلَى بُعْدٍ . کیونکہ میرا مدرسہ دوری پر واقع ہے۔  
 كَمْ يَبْعُدُ بَيْتَكَ عَنِ الْمَدْرَسَةِ؟ تمہارا گھر مدرسہ سے کتنا دور ہے؟  
 بَيْتِي يَبْعُدُ عَنِ الْمَدْرَسَةِ حَوَالِي خَمْسَةِ كِيلُو مِتْرَاتٍ . میرا گھر مدرسہ سے تقریباً پانچ کلومیٹر دور ہے۔

كَمْ يُكَلِّفُ رُكُوبَ الْأَتُوبِيسِ؟ بس کی سواری پر کتنا خرچ آتا ہے؟  
 إِنَّ رُكُوبَ الْأَتُوبِيسِ يُكَلِّفُ رَوْبِيتَيْنِ فَقَطْ . بس کی سواری پر صرف دو روپے کا خرچ آتا ہے۔

مَتَى تَعُودُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟ تم مدرسہ سے کب واپس آتے ہو؟  
 أَعُودُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ ظَهْرًا . میں دوپہر کو دو بجے مدرسہ سے واپس آتا ہوں۔

هَلْ تُؤَدِّي صَلَاةَ الظُّهْرِ فِي الْمَدْرَسَةِ؟ کیا تم ظہر کی نماز مدرسہ میں ادا کرتے ہو؟

كَلَّا! وَلَكِنْ أُوَدِّيهَا بَعْدَ الْعُودَةِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ . نہیں، میں ظہر کی نماز مدرسہ سے واپسی کے بعد ادا کرتا ہوں۔

مَتَى تَتَنَاوَلُ الْغَدَاءَ؟ تم دوپہر کا کھانا کب کھاتے ہو؟  
 أَتَعْدِي فِي السَّاعَةِ الثَّلَاثَةِ . میں دوپہر کا کھانا تین بجے کھاتا ہوں۔

وَمَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الْغَدَاءِ؟ اور دوپہر کے کھانے کے بعد تم کیا کرتے ہو؟  
 أُسْتَرِيحُ حَتَّى السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ . میں پانچ بجے تک آرام کرتا ہوں۔

تَمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ .  
 مَاهِي اللَّعْبَةُ الْمَفْضَلَةُ لَدَيْكَ؟  
 أَحِبُّ لَعْبَةَ كُرَةِ الْقَدَمِ .  
 پھر کھیل کے میدان میں جاتا ہوں۔  
 تمہارا پسندیدہ کھیل کیا ہے؟  
 مجھے فٹ بال پسند ہے۔

طالب علم

التِّلْمِيذُ

هَلْ أَنْتَ تِلْمِيذٌ؟  
 نَعَمْ : أَنَا تِلْمِيذٌ .  
 أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟  
 أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ .  
 مَنْ هُوَ؟  
 هُوَ أَسَاطِذِي .  
 أَيْنَ يَعْلَمُ هُوَ؟  
 هُوَ يَعْلَمُ فِي مَدْرَسَتِنَا .  
 كَيْفَ أَسَاطِذُكَ؟  
 أَسَاطِذِي شَفِيقٌ .  
 كَيْفَ مَدْرَسَتُكَ؟  
 مَدْرَسَتِي كَبِيرَةٌ وَمَشْهُورَةٌ .  
 هَلِ الْأَسَاطِذُ يُحِبُّكَ؟  
 نَعَمْ : أَسَاطِذِي يُحِبُّونِي .  
 لِمَاذَا يُحِبُّكَ الْأَسَاطِذُ؟  
 کیا تم طالب علم ہو؟  
 جی ہاں! میں ایک طالب علم ہوں۔  
 تم کہاں پڑھتے ہو؟  
 میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔  
 وہ کون ہے؟  
 وہ میرے استاذ ہیں۔  
 وہ کہاں پڑھاتے ہیں؟  
 وہ ہمارے مدرسہ میں پڑھاتے ہیں۔  
 تمہارے استاذ کیسے ہیں؟  
 میرے استاذ مہربان ہیں۔  
 تمہارا مدرسہ کیسا ہے؟  
 میرا مدرسہ بڑا ہے اور مشہور ہے۔  
 کیا استاذ تمہیں پسند کرتے ہیں۔  
 جی ہاں! میرے استاذ مجھے پسند کرتے ہیں  
 استاذ تمہیں کیوں پسند کرتے ہیں؟



لَأَنْبِي تَلْمِيذٌ مُّجْتَهِدٌ. کیونکہ میں ایک محنتی طالب علم ہوں۔  
 هَلِ الْأُسْتَاذُ يُحِبُّ التَّلْمِيذَ الْمُهْمِلَ؟ کیا استاذ کام چور طالب علم کو پسند کرتے ہیں؟  
 لَا: الْأُسْتَاذُ لَا يُحِبُّ التَّلْمِيذَ الْمُهْمِلَ. نہیں: استاذ کام چور طالب علم کو پسند نہیں کرتے۔  
 هَلِ تَحْتَرِمُ أُسْتَاذَكَ؟ کیا تم اپنے استاذ کا احترام کرتے ہو؟  
 نَعَمْ: أَنَا أُحْتَرِمُ أُسْتَاذِي. جی ہاں: میں اپنے استاذ کا احترام کرتا ہوں۔  
 مَاذَا تَدْرُسُ؟ تم کیا پڑھتے ہو؟  
 أُدْرُسُ كُتُبًا عَرَبِيَّةً. میں عربی کتابیں پڑھتا ہوں۔  
 هَلِ تَقْرَأُ كُتُبًا إِنْكَلِيزِيَّةً؟ کیا تم انگریزی کتابیں پڑھتے ہو؟  
 نَعَمْ: أَقْرَأُ كُتُبًا إِنْكَلِيزِيَّةً أَيْضًا. جی ہاں میں انگریزی کتابیں بھی پڑھتا ہوں۔

## مطالعة

## الْقِرَاءَةُ

مَاذَا تَقْرَأُ يَا كَمَالُ؟ کمال تم کیا پڑھ رہے ہو؟  
 أَقْرَأُ قِصَّةً. میں ایک کہانی پڑھ رہا ہوں۔  
 هَلِ تُحِبُّ قِرَاءَةَ الْقِصَصِ؟ کیا تمہیں کہانیاں پڑھنا پسند ہے؟  
 نَعَمْ فِي أَوْقَاتِ الْفَرَاغِ. ہاں، خالی اوقات میں۔  
 مَا اسْمُ الْقِصَّةِ الَّتِي تَقْرَأُهَا؟ جو کہانی تم پڑھ رہے ہو اس کا کیا نام ہے؟  
 قِصَّةُ الْحَرْبِ وَالسَّلَامِ. جنگ اور امن کی کہانی۔

هَلْ قَرَأْتَهَا. کیا تم نے اس کو پڑھ لیا؟  
 نَعَمْ: قَرَأْتُهَا وَقَدْ أَعْجَبْتَنِي ہاں میں نے اس کو پڑھ لیا ہے اور مجھے  
 كَثِيرًا. بہت پسند آئی ہے۔  
 أَنَا أَحِبُّ السَّلَامَ وَأَكْرَهُ الْحَرْبَ. مجھے امن پسند ہے اور جنگ سے نفرت ہے  
 كُلُّ إِنْسَانٍ يُحِبُّ السَّلَامَ وَيَكْرَهُ الحَرْبَ ہر انسان امن پسند کرتا ہے اور جنگ سے  
 نفرت کرتا ہے۔  
 لَوْ كَانَ الْأَمْرُ كَذَلِكَ لَمَا كَانَتْ اگر ایسا ہوتا تو جنگیں نہ ہوتیں، فوجیں  
 هُنَاكَ حُرُوبٌ وَجِيُوشٌ وَأَسَاطِيلُ اور جنگی بیڑے نہ ہوتے۔  
 هَذَا صَحِيحٌ - مَعَكَ حَقٌّ. صحیح ہے۔ تم ٹھیک کہتے ہو۔

مَدْرَسَةٌ ثَانَوِيَّةٌ سیکنڈری اسکول  
 مَدْرَسَةٌ عَالِيَّةٌ ہائی اسکول  
 كَلْبِيَّةٌ کالج  
 جَامِعَةٌ یونیورسٹی  
 مَعْهَدٌ انسٹی ٹیوٹ  
 فَضْلٌ کلاس  
 مُعَلِّمٌ استاذ  
 مُدْرِسٌ مدرس  
 اِسْتَاذٌ پروفیسر  
 طَالِبٌ طالب علم

## الْمَدْرَسَةُ

### اسکول

رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ چلڈرن گارٹن  
 (نرسری اسکول)  
 مَدْرَسَةٌ اسکول  
 مَدْرَسَةٌ اِبْتِدَائِيَّةٌ پرائمری اسکول  
 مَدْرَسَةٌ مُتَوَسِّطَةٌ مڈل اسکول  
 مَدْرَسَةٌ اِعْدَادِيَّةٌ پرائمری اسکول

تَلْمِيذٌ	شاگرد	قَامُوسٌ	ڈکشنری
مُدِيرٌ	ہیڈ ماسٹر / مہتمم	مِمْحَاةٌ / مِمْحَايَةٌ	ربر
رَئِيسٌ	ڈائریکٹر	بِرَاءِيَةٌ	قلم تراش / شاپنر
عَمِيْدٌ	چانسلر	مِخْبِرَةٌ	دوات
مُقْتَسِّشٌ	ڈین / پرنسپل	حَبْرٌ	روشنائی
مُسَجِّلٌ	انسپکٹر	نَشَافَةٌ	سیاہی چوک، جازب، (بلائنگ پیپر)
اِبْتِدَائِيٌّ	رجسٹرار	لَوْحٌ حَجَرٍ	سلیٹ
اِعْدَادِيٌّ	ابتدائی (پرائمری)	سَبُوْرَةٌ	تختہ سیاہ
ثَانَوِيٌّ	اعدادی	طَبَشُوْرٌ	چاک
مَكْتَبَةُ الْمَدْرَسَةِ	ثانوی / سیکنڈری	(جَمْعُ طَبَاشِيْرٍ)	
مَعْمَلٌ	اسکول لائبریری	مَقْعَدٌ	بیچ
مَعْهَدٌ فَنِيٌّ	لیبارٹری	خَرِيْطَةٌ	نقشہ
مَجْمَعٌ عِلْمِيٌّ	ٹیکنیکی ادارہ	اَلْكَرَةُ الْاَرْضِيَّةُ	گلوب
سَجَلٌ	اکیڈمی	رَفٌّ	شیلف
كُرَاسَةٌ	رجسٹر	وَرَقَةٌ	کاغذ
قَلَمٌ حَبْرٍ سَائِلٌ	نوٹ بک / کاپی	سَطْرٌ	سطر
قَلَمٌ حَبْرٍ نَاشِفٌ	فائونٹین پین	هَامِشٌ	کتاب کا حاشیہ
قَلَمٌ رَصَاصٍ	بال پوائنٹ پین	تَمْرِيْنٌ	مشق
مِسْطَرَةٌ	پنل	مُجَلَّدٌ - نُسْخَةٌ	جلد - نسخہ
كِتَابٌ	اسکیل	مُقَدِّمَةٌ	مقدمہ
	کتاب		



علم کیمیا	عِلْمُ الْكِيْمِيَاءِ	فہرست	فَهْرِسْتُ
علم جغرافیہ	عِلْمُ الْجُغْرَافِيَا	پروگرام	بِرْنَامِجْ
فلسفہ	فَلْسَفَةٌ	زبان	لُغَةٌ
جمنازیم، جسمانی ورزش	رِيَاضَةٌ بَدَنِيَّةٌ	جاہل	جَاهِلٌ
باہنی / علم نباتات	عِلْمُ النَّبَاتِ	اُن پڑھ	أُمِّيٌّ
علم معدنیات	عِلْمُ الْمَعَادِنِ	کامیابی	نَجَاحٌ
بیالوجی / علم حیاتیات	عِلْمُ الْأَحْيَاءِ	ناکامی (امتحان میں)	رُسُوْبٌ
زولوجی / علم حیوانات	عِلْمُ الْحَيَوَانَ	سبق	دَرْسٌ
علم ارضیات	عِلْمُ طَبَقَاتِ الْأَرْضِ	جملہ	جُمْلَةٌ
عمرانیات	عِلْمُ الْإِجْتِمَاعِ	کلمہ، لفظ	كَلِمَةٌ
جمع	جَمْعٌ	حرف	حَرْفٌ
تفریق	طَرَحٌ	گرامر	قَوَاعِدُ
ضرب	ضَرْبٌ	مطالعہ	قِرَاءَةٌ
تقسیم	قِسْمَةٌ	ادب	أَدَبٌ
سائنس	عِلْمٌ	تاریخ / التریچر	تَارِيْحٌ
ریکارڈ (پرانی کاغذات) آرکائیوز	مَحْفُوْظَاتٌ	ڈرائنگ	رَسْمٌ
دستاویزات	مُسْتَنَدَاتٌ	شاعری	شِعْرٌ
ترجمہ	تَرْجُمَةٌ	سویٹھی، میوزک	مُوسِيْقِيٌّ
		علم قانون	عِلْمُ الْحُقُوْقِ
		علم ریاضی	رِيَاضِيَّاتٌ
		سائنس	عِلْمُ الطَّبِيْعَةِ



وَلِيُّ أَمْرِ التَّلْمِيذِ طابع علم کا سرپرست	إملاء	إملاء
دَفْتَرُ قَيْدِ ریکارڈ بک	إنشاء	إنشاء
سِجْلُ الْمَصْرُوفَاتِ رجسٹرا خراجات	إجازات	إذن
أَمِينُ مَكْتَبَةِ لائبریرین	وقفہ آرام	فَتْرَةٌ إِسْتِرَاحَةٍ
عُظْلَةٌ چھٹی	زیادہ سے زیادہ	النِّهَآيَةُ الْعُظْمَى
عَلَامَاتُ نمبرات	کم سے کم	النِّهَآيَةُ الصُّغْرَى
مُكَافَأَةٌ انعام	زبانی	شَفَهِيٌّ
عِقَابٌ سزا	تحریری	تَحْرِيرِيٌّ
جَرَسٌ گھنٹی	پابندی	مُؤَاطَبَةٌ
وَاجِبَاتٌ مَنْزِلِيَّةٌ گھر کا کام (ہوم ورک)	ڈسپلن	نِظَامٌ

## مَحَادَثَةٌ بَيْنَ صَدِيقَيْنِ

دو دوستوں کے درمیان گفتگو

سالم صاحب! السلام علیکم!	السَّلَامُ عَلَیْكُمْ يَا سَالِمُ!
کیسے مزاج ہیں؟	كَيْفَ حَالُكَ؟
میں ٹھیک ہوں، شکریہ!	أَنَا بِخَيْرٍ، شُكْرًا.
میں نے کافی عرصے سے آپ کو نہیں دیکھا۔	لَمْ أَرَكَ مُنْذُ فِتْرَةٍ طَوِيلَةٍ.
میں ایک ماہ سے بیمار تھا۔	كُنْتُ مَرِيضًا مُنْذُ شَهْرٍ.
اللہ آپ کو شفا دے۔	اللَّهُ يَشْفِيكَ.
آپ کو کیا بیماری لاحق ہو گئی تھی؟	أَيُّ مَرَضٍ أَصَابَكَ؟

أَصَابَتْنِي الْحُمَىٰ وَ النَّزْلَةُ الْوَافِدَةُ. مجھے بخار اور انفلوئنزا ہو گیا تھا۔

كَيْفَ صِحَّتِكَ الْآنَ؟ اب آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

عَادَتْ صِحَّتِي الْآنَ بِحَمْدِ اللَّهِ. اللہ کا شکر ہے اب میری طبیعت بحال ہو گئی ہے۔

سُرِرْتُ بِعَوْدَةِ الصِّحَّةِ إِلَيْكَ. مجھے خوشی ہے کہ آپ صحت یاب ہو گئے ہیں۔

سَأَزُورُكَ فِي الْبَيْتِ قَرِيبًا. میں جلد ہی آپ سے گھر پر ملاقات کرونگا۔ اجازت چاہتا ہوں۔

## الْمُقَابَلَةُ لِلْوَضِيفَةِ / ملازمت کیلئے انٹرویو

الْمُرَشَّحُ: صَبَاحَ الْخَيْرِ يَا سَيِّدِي. امیدوار: صبح بخیر جناب!

الْمُدِيرُ: صَبَاحَ النُّورِ. مینیجر: صبح بخیر۔

الْمُدِيرُ: اجْلِسْ مِنْ فَضْلِكَ. مینیجر: بیٹھئے۔

الْمُرَشَّحُ: شُكْرًا يَا سَيِّدِي. امیدوار: شکر یہ جناب۔

الْمُدِيرُ: مَا اسْمُكَ؟ مینیجر: آپ کا نام کیا ہے؟

الْمُرَشَّحُ: اِسْمِي عَلِيُّ. امیدوار: میرا نام علی ہے۔

الْمُدِيرُ: كَمْ عُمْرُكَ؟ مینیجر: آپ کی عمر کیا ہے؟

الْمُرَشَّحُ: عُمْرِي خَمْسٌ وَعِشْرُونَ سَنَةً. امیدوار: میری عمر پچیس سال ہے۔



المُدِيرُ: مَا هِيَ مِهْنَتُكَ؟  
 المُرَشَّحُ: أَنَا مُهَنْدِسٌ / طَبِيبٌ / اميدوار: میں انجینئر ہوں / ڈاکٹر ہوں /  
 میکانیکی / کاتب / مترجم۔  
 المُدِيرُ: مَا هِيَ مُوَهَّلَاتُكَ؟  
 المِعْجَزُ: أَنَا كَاتِبٌ / مَتْرُجِمٌ / مِيكَانِكِي / طَبِيبٌ / اميدوار: میں نے ایم۔ اے کیا ہے۔  
 المُرَشَّحُ: أَنَا حَائِزٌ عَلَى شَهَادَةِ اميدوار: میں نے ایم۔ اے کیا ہے۔  
 المَاجِسْتِيرُ.

المُدِيرُ: مِنْ أَيْنَ تَخْرُجُ؟  
 المِعْجَزُ: أَنَا مِنْ كَهَا مِنْ فِرَاعْتِ حَاصِلِ كِي هِي؟

المُرَشَّحُ: تَخْرُجُ مِنْ جَامِعَةِ اميدوار: میں نے لکھنؤ یونیورسٹی سے  
 لُكْنَاوُ. فراغت حاصل کی ہے۔

المُدِيرُ: هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَكَلَّمَ  
 الإِنْجِلِيزِيَّةَ؟  
 المِعْجَزُ: كِي أَنَا بُولِ بُولِ سَكْتِي هِي؟

المُرَشَّحُ: نَعَمْ يَا سَيِّدِي: أَسْتَطِيعُ اميدوار: جی ہاں جناب میں انگریزی  
 أَنْ أَتَكَلَّمَ اللُّغَةَ الإِنْجِلِيزِيَّةَ. بُولِ سَكْتِي هِي۔

المُدِيرُ: خِبْرَةُ كَمْ سَنَةٍ عِنْدَكَ؟  
 المُرَشَّحُ: عِنْدِي خِبْرَةُ خَمْسِ اميدوار: میرے پاس پانچ سال کا تجربہ  
 سَنَوَاتٍ. ہے۔

المُدِيرُ: هَلْ جِئْتَ بِشَهَادَاتِكَ؟  
 المِعْجَزُ: كِي أَنَا بُولِ سَكْتِي هِي؟  
 المُرَشَّحُ: نَعَمْ: يَا سَيِّدِي!  
 اميدوار: جی ہاں۔ جناب!



الْمُدِيرُ: أَيْنَ تَعْمَلُ فِي هَذِهِ نِجْر: آج کل آپ کہاں کام کر رہے  
الأيام. ہیں؟

الْمُرَشَّحُ: أَعْمَلُ لَدَى شَرِكَةِ عَبِيدِ اميدوار: میں عبد الکریم اینڈ سنز کے  
الکریم واولادہ۔ یہاں کام کر رہا ہوں۔

الْمُدِيرُ: كَمْ رَاتِبًا تَقَاضِي نِجْر: آپ وہاں کتنی تنخواہ پارہے ہیں؟  
هناك؟

الْمُرَشَّحُ: اتقاضي هناك ألف اميدوار: مجھے وہاں ایک ہزار روپے  
رؤبيّة شهرّيّا۔ ماہانہ مل رہے ہیں۔

الْمُدِيرُ: مَتَى تَسْتَطِيعُ أَنْ تَلْتَحِقَ نِجْر: آپ ہمارے پاس کب سے کام  
بالعمل عندنا؟ شروع کر سکتے ہیں؟

الْمُرَشَّحُ: بَعْدَ شَهْرٍ وَاحِدٍ اميدوار: ایک ماہ کے بعد۔

الْمُدِيرُ: هَلْ عِنْدَكَ جَوَازُ سَفَرٍ نِجْر: کیا آپ کے پاس پاسپورٹ ہے؟  
الْمُرَشَّحُ: نَعَمْ يَا سَيِّدِي: مَوْجُودٌ اميدوار: جی ہاں جناب: موجود ہے۔

الْمُدِيرُ: سَنُخَبِّرُكَ فِي الْأَسْبُوعِ الْقَائِمِ نِجْر: ہم آپ کو آئندہ ہفتہ اطلاع دیں  
وَالآنَ يُمَكِّنُ لَكَ أَنْ تَذْهَبَ۔ گے، اب آپ جا سکتے ہیں۔

الْمُرَشَّحُ: شُكْرًا جَزِيلًا يَا سَيِّدِي اميدوار: بہت بہت شکریہ جناب!

## فِي مَجَالِ الْعَمَلِ / کام کے میدان میں

جمیل ایک اسٹور میں کام کرتے ہیں جہاں  
مختلف قسم کا ساز و سامان فروخت ہوتا ہے

جَمِيلٌ يَعْمَلُ فِي مَخْزَنِ لِبَيْعِ  
مُعَدَّاتٍ مُخْتَلِفَةٍ۔

إِنَّهُ يَلْتَقِي بِاسْتِمْرَارٍ زَبَانٍ يَعْمَلُونَ ان کا واسطہ ہمیشہ ایسے گاہکوں سے پڑتا  
فِي مِهْنٍ مُخْتَلِفَةٍ. ہے جو مختلف پیشوں سے تعلق رکھتے ہیں

بَيْنَهُمُ التَّاجِرُ، وَالبَقَالُ، وَالجَزَارُ جیسے بیوپاری، پرچون فروش، قصاب،  
وَالحَدَّادُ وَالنَّجَّارُ. لوہار اور بڑھئی۔

شَقِيْقُهُ الأَصْفَرُ نَدِيمٌ يَعْمَلُ فِي انکے چھوٹے بھائی ندیم ایک ایکسپورٹ  
شَرِكَةٍ لِلإِسْتِیرَادِ وَالتَّصْدِيْرِ. امپورٹ فرم میں کام کرتے ہیں۔

إِنَّهُ يَطْبَعُ عَلَى الآلَةِ الكَاتِبَةِ وَيَقُومُ وَہ ٹائپ کرتے ہیں اور ساتھ میں ترجمے  
فِي الوَقْتِ نَفْسِهِ بِالتَّرْجَمَةِ. کا کام بھی کرتے ہیں۔

إِنَّهُ يُجِيْدُ العَرَبِيَّةَ وَالإِنْجِلِيْزِيَّةَ وَہ اردو کے علاوہ عربی اور انگلش اچھی  
بِالإِضَافَةِ إِلَى الأَرْدُوِيَّةِ. جانتے ہیں۔

إِبْتِنَةُ لَيْلَى مُمَرِّضَةٌ تَعْمَلُ فِي انکی بیٹی لیلیٰ ایک نرس ہے جو ایک پبلک  
مُسْتَشْفَى عَامٍ. ہسپتال میں کام کرتی ہے۔

إِنَّهَا تَسَاعِدُ الأَطِبَّاءَ وَتَعْتَنِي وَہ ڈاکٹروں کی مدد کرتی ہے اور مریضوں  
بِالمَرَضِي. عَمَلُهَا مُرْهِقٌ وَلَكِنَّهَا کا خیال رکھتی ہے، اس کا کام تھکا دینے  
سَعِيْدَةٌ بِمُسَاعَدَةِ الآخَرِيْنَ وَخَاصَّةً وَالا ہے، لیکن وہ دوسروں کی مدد کر کے  
الْفُقَرَاءَ. خاص طور سے غریبوں کی، خوش ہے۔

الإِبْنُ الأَكْبَرُ زُهَيْرٌ يَعْمَلُ مُهَنْدِسًا بڑا لڑکا زہیر کپڑا بننے کی ایک فیکٹری میں  
فِي مَصْنَعٍ لِحَيَاكَةِ الأَقْمِشَةِ. انجینئر کے طور پر کام کرتا ہے۔

إِنَّهُ يَعْمَلُ طَيِّلَةَ النَّهَارِ وَسَطَّ آلاَتِ وَہ دن بھر بڑی بڑی مشینوں کے درمیان  
ضَخْمَةً مُتَعَاوِنًا مَعَ المِيكَانِيْكِي كَام كَرْتَا هِي اُوْر كَارِيْغِرُوں اُوْر تَارِكْشُوں  
وَالحَائِكِ. کے ساتھ تعاون کرتا ہے۔



عَمَلُهُ خَطِيرٌ، لِكِنَّهُ شَدِيدُ الْإِنْتِبَاهِ اس کا کام پر خطر ہے، لیکن وہ بہت محتاط ہے،  
وَبِرْغَمِ وُجُودِ تَحْدِيرَاتٍ : خَطَرًا اور باوجود اس کے کہ خطرہ سے آگاہ کرنے  
إِنْتِبَاهُهُ! يَحْدُثُ أَحْيَانًا بَعْضُ لے لئے نوٹس لگے ہوئے ہیں جیسے: خطرہ  
الْحَوَادِثِ لِلْعُمَالِ ہے! ہوشیار! بعض مرتبہ کام کرنے والوں کے  
ساتھ حوادث پیش آجاتے ہیں۔

الْإِبْنُ الْأَوْسَطُ نَاصِرٌ يَعْمَلُ كَاتِبًا منجھلا لڑکا ناصر ٹھیکہ لینے والی ایک کمپنی  
فِي شَرِكَةٍ لِلْمُقَاوَلَاتِ میں کلرک کے طور پر کام کرتا ہے۔

إِنَّهُ يُحَرِّزُ الرِّسَائِلَ لِلْعُمَّالِ وَيَتَسَلَّمُ وہ گا کہوں کے نام خطوط ارسال کرتا ہے  
الرِّسَائِلَ مِنْ سَاعِي الْبُرَيْدِ وَفِي اور ڈاکے سے ڈاک وصول کرتا ہے، اور  
وَقْتِ فَرَاغِهِ، أثنَاءَ الْعَمَلِ، يُسَاعِدُ کام کے دوران خالی وقت میں وہ  
الْمُحَاسِبَ فِي عَمَلِهِ اکاؤنٹینٹ کے کام میں مدد کرتا ہے۔

مَالِكُ الشَّرِكَةِ مَسْرُورٌ بِهِ، کمپنی کا مالک اس سے خوش ہے اور اس  
وَلِذَلِكَ يَدْفَعُ لَهُ مُكَافَأَةً سَخِيَّةً کو اچھا معاوضہ دیتا ہے۔  
الْإِبْنُ الْأَصْغَرُ نِزَارٌ يَعْمَلُ مُحَامِيًا چھوٹا لڑکا نزار ایک وکیل کے طور پر کام  
کرتا ہے۔

إِنَّهُ يَتَّصِلُ عَادَةً بِالْقُضَاةِ وَرِجَالِ اس کا رابطہ عام طور سے ججوں اور  
الْأَعْمَالِ. لِكِنَّهُ نَادِرًا مَا يَتَعَامَلُ تاجروں سے رہتا ہے لیکن کبھی کبھی اس کا  
مَعَ الصَّحَافِيِّينَ وَالْمُعَلِّمِينَ واسطہ صحافیوں، اساتذہ اور آرٹسٹوں سے  
وَالْفَنَّانِينَ بھی پڑتا ہے۔

أَنْ تَكُونَ عَامِلًا هُوَ أَفْضَلُ بِكَثِيرٍ بے کار بننے سے بہتر ہے کہ آپ کوئی کام  
مِنْ أَنْ تَكُونَ عَاطِلًا عَنِ الْعَمَلِ کریں۔



يَنْبَغِي أَنْ تَخْتَارَ عَمَلَكَ بِعِنَايَةٍ لَأَنَّ مَنْ أَحَبَّ عَمَلَهُ نَجَحَ فِيهِ.

آپ کو چاہئے کہ آپ اپنے کام کا انتخاب دیکھ بھال کر کریں، کیونکہ جو اپنے کام کو پسند کرتا ہے وہ اس میں کامیاب ہوتا ہے۔

## فِي الْمَكْتَبِ

### دفتر میں

سَلَّةُ رَسَائِلَ کاغذات و کھنڈرے  
سَلَّةُ مُهْمَلَاتِ ردی کی ٹوکری  
مِرْوَحَةٌ پنکھا

عَامِلٌ بَدَأَ الِةِ ٹیلیفون آپریٹر  
التِّلْفُونِ  
تَقْوِيمِ کیلنڈر

## مِهَنٌ / وَظَائِفُ

### پیشے

مُهَنْدِسٌ انجینئر  
مُهَنْدِسٌ مَدَنِيٌّ سول انجینئر  
مُهَنْدِسٌ مِيكَانِيكِيٌّ میکانیکل انجینئر  
مُهَنْدِسٌ كَهْرَبَائِيٌّ الیکٹریکل انجینئر  
رَئِيسُ تَحْرِيرِ چیف ایڈیٹر  
مُدِيرُ تَحْرِيرِ ایڈیٹر  
مُرَاسِلٌ صَحْفِيٌّ نامہ نگار  
صَحْفِيٌّ، صَحَافِيٌّ صحافی

مَكْتَبٌ میز  
هَاتِفٌ - تِلْفُونٌ ٹیلیفون  
آلَةُ كَاتِبَةٍ ٹائپ رائٹر  
آلَةُ حَاسِبَةٍ کیلکولیٹر  
نَشَافَةٌ لِلجِبْرِ سیاہی چوس  
مُفَكِّرَةٌ (یادداشت) ڈائری  
خَرَامَةٌ پنچ  
دَبَاسَةٌ اسٹپلر  
دَبُوسٌ اسٹپل  
مَشْبَكٌ لِلأَوْرَاقِ کلپ  
وَرَقَةٌ کاغذ کی شیٹ  
مَلْفٌ فائل  
خِزَانَةٌ مَلْفَاتِ فائلیں رکھنے کی الماری  
وَرَقٌ كَرْبُونِ کاربن پیپر  
دَفْتَرٌ مَلَاَحِظَاتِ نوٹ بک

کاتب	مقالہ نگار / رائٹر	رئيس القضاة	چیف جسٹس
کاتب	کلرک	مُحَامٍ (المُحَامِي)	وکیل
مؤلف	مصنف - مؤلف	رَسَامٌ	نقشہ نویس
مترجم	ترجمان	مُمَثِّلٌ	اداکار
مدرس	مدرس	مُمَثِّلَةٌ	اداکارہ
مدرسة	استانی	مُصَوِّرٌ	فوٹو گرافر
معلم	استاذ	مُخْرِجٌ	پروڈیوسر
مُحَاضِرٌ	لیکچرر	مُصَوِّرٌ (سِنَمَايِي)	کیمرامن
أستاذ	پروفیسر	جُنْدِيٌّ	فوجی
طبيب	ڈاکٹر	شُرْطِيٌّ	پولیس مین / سپاہی
جراح	سرجن	مُذَيِّعٌ	اناؤنسر
طبيب أسنان	دانتوں کا ڈاکٹر	تَاجِرٌ	تاجر
طبيب عام	جنرل فزیشن	سَاحِرٌ - مُشْعَوِذٌ	جادوگر / شعبدہ باز
طبيب عيون	آنکھوں کا ڈاکٹر	شَاعِرٌ	شاعر
طبيب بيطري	موشیوں کا ڈاکٹر	مُوظَّفٌ فِي	بینک کلرک
ممرضة	نرس	المُصْرَفِ	
إحصائي	اسپیشلسٹ	مُقَاوِلٌ	ٹھیکے دار
مُحَاسِبٌ	اکاؤنٹینٹ	مُجَلِّدُ الْكُتُبِ	جلد ساز
مَاسِكٌ دَفَاتِرَ	بک کیپر	صَيِّدِيٌّ	دوا فروخت کرنیوالا
مُدَقِّقٌ حِسَابَاتِ	آڈیٹر	سِيَّاسِيٌّ	سیاستداں
قَاضٍ (القَاضِي)	جج	مَالِكُ الْأَرْضِ	زمیندار

جوہری	جَوْهَرِيٌّ	ناول نگار	رَوَائِيٌّ
اردلی، چپراسی	خَادِمٌ	معمار	بِنَاءٌ
خزائنچی	خَازِنٌ	سبزی فروش	بَائِعُ خُضَارٍ
دستکار	حِرْفِيٌّ	باغبان	بُسْتَانِيٌّ
کمہار	خَزَافٌ	گل فروش	بَائِعُ اَزْهَارٍ
کوچوان	خُوْذِيٌّ	سیلز مین	بَائِعٌ
گوالا	حَلَابٌ	کشتی بان	بَحَّارَةٌ
	بَائِعُ الْحَلِيبِ		
درزی	خِيَّاطٌ	اخبار بیچنے والا	بَائِعُ الصُّحُفِ
قلی	حَمَّالٌ	پھیری والا	بَائِعٌ مُتَجَوِّلٌ
تیلی	زَيَّاتٌ	خرودہ فروش	بَائِعٌ بِالتَّجْرِئَةِ
پینٹر	دَهَّانٌ	موچی	إِسْكَافٌ
دلال	دَلَّالٌ	لوہار	حَدَّادٌ
دلال	سِمَسَارٌ	نان بائی	خَبَّازٌ
گھڑی ساز	سَاعَاتِيٌّ	نانی	حَلَّاقٌ
ٹین گر	سَمَكْرِيٌّ	حلوائی	حَلْوَانِيٌّ
گھی فروش	سَمَّانٌ	سبزی فروش	خُضْرِيٌّ
ڈرائیور	سَائِقٌ	خرادیہ	خِرَّاطٌ
رنگ ریز	صَبَّاحٌ	چوکیدار	حَارِسٌ
موچی	صَانِعُ أَحْدِيَةِ	قصائی	جَزَّارٌ
قلی	شَيَّالٌ	جولاہا	حَائِكٌ
مچھیرا	سَمَّاكٌ	جو تانے والا	حَدَّاءٌ



صَانِعُ أَقْفَالٍ	تالے بنانے والا	كَاتِبٌ مَسْرُوحِيٌّ	ڈرامہ نگار
صَاحِبُ مَتَجَرٍ	دکان دار	قَاطِعُ التَّدَاكِرِ فِي	ٹی ٹی ای
سَاعِيُ الْبَرِيدِ	ڈاکیہ	الْقَطَارِ	
صَانِعُ	سنار، زرگر	فَلَاخُ	کسان
زَجَّاجُ	شیشہ لگانے والا	كَنَاسٌ	مہتر، بھنگی
صَيَّادُ سَمَكٍ	پھیرا	كَهْرَبَائِيٌّ	بجلی کا مستری
ضَارِبٌ عَلَى	ٹاپسٹ	فَنَانٌ	آرٹسٹ
الآلَةِ الْكَاتِبَةِ.		جَرَسُونٌ / نِدْلٌ	ویٹر
طَحَّانٌ	چکی والا	نَجَّارٌ	برہمنی
عَامِلٌ	مزدور	مُنَجِّدٌ	صوفہ ساز
عَطَّارٌ	عطر فروش	مُلَقِّحٌ	چمپک کے ٹیکے لگانے والا
طَرَّاشٌ	سفیدی کرنے والا	سَائِسُ خِيُولٍ	سائیس / گھوڑوں کا
طَبَّاعٌ	چھاپنے والا	نَمْرَانٌ	نگراں
طَبَّاحٌ	باورچی	نَحَّاتٌ	سنگ تراش
غَسَّالٌ	دھوبی	عَامِلٌ مِيكَانِيكِيٌّ	مشین آپریٹر
عَامِلٌ رَصِيفٍ	گودی مزدور	نَوْتِيٌّ	ناجھی
الْمِيْنَاءِ		مُهَرِّجٌ	جوکر۔ مسخرہ
عَامِلٌ فِي مَنَجِمٍ	کان کن		
لَحَّامٌ	ویلڈر		
قَاطِعُ التَّدَاكِرِ	کنڈکٹر		
قَابِلَةٌ - مَوْلِدَةٌ	دانی		

## لِقَاءُ تِجَارِيٍّ / ایک کاروباری ملاقات

صَبَاحَ الْخَيْرِ!

صبح بخیر!

لَقَدْ حَضَرْتُ لِمُقَابَلَةِ الْمُدِيرِ.

میں نیچر صاحب سے ملنے کیلئے آیا ہوں۔

هَلْ لَكَ مَوْعِدٌ مُسَبِّقٌ مَعَهُ؟

کیا آپ کانگے ساتھ پہلے سے وقت طے ہے

نَعَمْ: لِي مَوْعِدٌ مَعَهُ وَقَدْ حَضَرْتُ

جی ہاں! میرا ان کے ساتھ وقت طے ہے

مِنْ قَبْلِ "عَدَنَانَ وَشُرَكَاءَهُ".

اور میں عدنان اینڈ کمپنی کی طرف سے آیا

ہوں۔

هَاهِي بِطَاقَتِي.

یہ رہا میرا کارڈ۔

هَذَا لَطْفٌ مِنْكَ أَنْ تَسْتَقْبِلَنِي

یہ آپ کی مہربانی ہے کہ آپ نے

میرا استقبال کیا۔

هَلْ تَسْمَحُ لِي أَنْ أُرِيكَ كِتَالُوجَ

کیا میں آپ کو سامان کا کیٹلاگ، اس کی

الْبِضَاعَةِ وَأَسْعَارَهَا وَعَيْنَاتِهَا؟

قیمتیں اور نمونے دکھا سکتا ہوں؟

شَرِكْتَنَا تَصْنَعُ أَقْمِشَةً مَحْبُوكَةً.

ہماری کمپنی بنے ہوئے کپڑے تیار کرتی

ہے۔

نَحْنُ نَبْحَثُ عَنِ الْوُكَلَاءِ.

ہمیں ایجنٹوں کی تلاش ہے۔

أَسْعَارُنَا بِالْجُمْلَةِ / بِالْمُفْرَقِ

ہماری ہول سیل (تھوک فروشی) اور ریٹیل

مَكْتُوبَةٌ فِي هَذِهِ الْقَائِمَةِ.

(خوردہ فروشی) قیمتیں اس فہرست میں

درج ہیں۔

إِنَّا نُعْطِي حَسْمًا خَاصًّا إِذَا اشْتَرَيْتُمْ

اگر آپ بڑی مقدار میں سامان خریدیں گے تو

كَمِيَّاتٍ كَبِيرَةً مِنَ الْبِضَاعَةِ.

ہم آپ کو خصوصی ڈسکاؤنٹ دیں گے

تَسْلِيمُ الْبِضَاعَةِ يَتَمُّ بَعْدَ شَهْرٍ مِنْ  
سامان کی ڈلیوری آرڈر دینے کے ایک  
تَسْجِيلِ الطَّلَبِ .  
ماہ کے بعد ہوتی ہے۔

أُرِيدُ أَنْ أَرَى مَن تَوَجَّاتِكُمْ .  
میں آپ کی مصنوعات دیکھنا چاہتا ہوں .  
هَلْ عِنْدَكُمْ مَعْرِضٌ لِمَنْ تَوَجَّاتِكُمْ  
کیا آپ کا شہر میں کوئی شوروم ہے؟  
فِي الْمَدِينَةِ؟

مَا هِيَ شُرُوطُكُمْ؟  
آپ کی شرائط کیا ہیں؟  
هَلْ بِإِمْكَانِكُمْ إِجْرَاءُ تَعْدِيلَاتٍ  
کیا آپ اس ماڈل میں تبدیلیاں کر سکتے  
عَلَى هَذَا النَّمُودِجِ .  
ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَخَذَ بَعْضَ الْعَيِّنَاتِ؟  
کیا میں کچھ نمونے لے سکتا ہوں؟  
هَلْ يُمَكِّنُكُمْ أَنْ تَهْتَمُّوا بِتَعْبِيَةِ  
کیا آپ سامان کی پیکنگ کر سکتے ہیں؟  
الْبِضَاعِ؟

لَا يُوجَدُ عِنْدَنَا طَلَبٌ كَبِيرٌ لِهَذِهِ  
ہمارے یہاں اس سامان کی زیادہ نکاسی  
الْبِضَاعِ .  
نہیں ہے۔

## عِبَارَاتٌ شَائِعَةٌ / کچھ عام تعبیرات

هَلْ تَتَكَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ؟  
کیا آپ عربی زبان بولتے ہیں؟  
نَعَمْ : أَتَكَلَّمُ بِهَا جَيِّدًا .  
جی ہاں : میں اچھی طرح بولتا ہوں۔  
مَعْدِرَةٌ : هَلْ تَبْحَثُ عَنْ أَحَدٍ؟  
معاف کیجئے : کیا آپ کسی کو تلاش کر  
رہے ہیں؟



نَعَمْ : اُبْحَثْ عَنْ اُخِي سَالِمٍ .  
جی ہاں : میں اپنے بھائی سالم کو تلاش کر رہا ہوں۔

يَسُرُّنِي اَنْ اُسَاعِدَكَ فِي الْعُثُورِ عَلَيْهِ .  
مجھے خوشی ہوگی اگر میں اس کو تلاش کرنے میں آپ کی مدد کروں۔

شُكْرًا : سَاكُونُ مَمْنُونًا حَقًّا .  
شکریہ : میں یقیناً ممنون ہوں گا۔

مَنْ اَنْتَ وَمَا اِسْمُكَ ؟  
آپ کون ہیں اور آپ کا نام کیا ہے؟

اَنَا رَاشِدٌ صَاحِبُ هَذَا الدُّكَّانِ  
میں راشد ہوں، اس دکان کا مالک۔

تَسْرُنِي مُقَابَلَتُكَ .  
مجھے آپ سے مل کر خوشی ہوئی۔

تَعَالَ مَعِي : سَأَقْدِمُكَ .  
میرے ساتھ آئیے میں آپ کا تعارف

کراؤں۔

شُكْرًا : هَذَا جَمِيلٌ .  
شکریہ، یہ ٹھیک ہے۔

لَدَيَّ مَا اَقُولُ لَكَ .  
مجھے آپ سے کچھ کہنا ہے۔

مَاذَا تَعْنِي ، لَسْتُ مُدْرِكًا .  
کیا مطلب ہے، میں سمجھا نہیں۔

مَاذَا تَرَعْبُ ، اَهَذَا يُرَضِيكَ ؟  
آپ کیا چاہتے ہیں، کیا یہ ٹھیک رہے گا۔

هَلْ مِنْ خِدْمَةٍ اَوْ دِيْنًا لَكَ ؟  
کیا میں آپ کی کوئی خدمت کر سکتا ہوں۔

هَلْ تَتَكْرَمُ بِبَعْضِ الْمَعْلُومَاتِ ؟  
کیا آپ برائے مہربانی کچھ معلومات فراہم کریں گے؟

هَلْ تُوَدِّي لِي خِدْمَةً ؟  
کیا آپ میرا ایک کام کریں گے؟

هَلْ اَعْتَمِدُ عَلَيْكَ ؟  
کیا میں آپ پر بھروسہ کر سکتا ہوں؟

اَسِفٌ لِمُضَايَقَتِكَ .  
مجھے آپ کو پریشان کرنے کا افسوس ہے۔

اَطْلُبُ مِنْكَ اَنْ تَعْذِرَنِي .  
میں آپ سے معذرت خواہ ہوں۔

سَأَفْعَلُ مَا فِي وُسْعِي .  
میں یقیناً پوری کوشش کروں گا۔

إِعْتَمِدْ عَلَيَّ كَلِيًّا.

مجھ پر پورا بھروسہ کیجئے۔

أَنَا تَحْتَ تَصَرُّفِكَ.

میں آپ کی خدمت میں ہوں۔

مَا لَكَ؟

کیا بات ہے؟

لَا يَهْمُنِي الْأَمْرُ.

اس سے مجھے کوئی سروکار نہیں۔

لَا يَتَوَقَّفُ الْأَمْرُ عَلَيْكَ.

بات آپ کے اوپر موقوف نہیں۔

هَذَا مُسْتَحِيلٌ.

یہ ناممکن ہے۔

هَذَا لَا يَخُصُّنِي، لَيْسَ مِنْ شَأْنِي.

یہ مجھ سے متعلق نہیں ہے۔

صَدَّقْنِي قَدْ بَدَلْتُ أَقْصَى جُهْدِي.

میرا یقین کیجئے میں نے پوری کوشش کی۔

مَاذَا اتَّخَذَ مِنْ إِجْرَاءٍ ت؟

میں کیا کارروائی کروں؟

بِمَاذَا تَنْصَحْنِي؟

آپ مجھے کیا مشورہ دیتے ہیں؟

مَا ظَنُّكَ؟

آپ کا کیا خیال ہے؟

هَلْ أَنْتَ وَائِقٌ تَمَامًا؟

کیا آپ کو پورا یقین ہے؟

فِعْلًا، فِكْرَتُكَ وَجِيهَةٌ.

واقعی آپ کا خیال اچھا ہے۔

أَوْ كَذَلِكَ هَذَا.

میں آپ کو اس کا یقین دلاتا ہوں۔

لَيْسَ فِي الْإِمْكَانِ أَبَدُ عٍ مِنْ هَذَا.

اس سے زیادہ عمدہ ممکن نہیں ہے۔

أَتَى الْأَمْرُ عَلَيَّ غَيْرِ مَا كُنْتُ أَتَوَقَّعُ.

بات میری توقع کے خلاف نکلی۔

يَضَعُ عَلَيَّ تَصَدِيقُكَ.

آپ کے اوپر یقین کرنا میرے لئے مشکل

ہے۔

مَا الْعَجَبُ فِي ذَلِكَ؟

اس میں حیرت کی کیا بات ہے؟

## جَمَلٌ شَائِعَةٌ / عام طور پر استعمال ہونے والے جملے

میں جانتا ہوں۔	أَنَا أَعْرِفُ
میں نہیں جانتا۔	أَنَا لَا أَعْرِفُ.
مجھے اب تک معلوم نہیں ہے۔	أَنَا لَا أَعْرِفُ حَتَّى الْآنَ.
میں سمجھتا ہوں۔	أَنَا أُدْرِكُ.
میں آپ کی بات سمجھتا ہوں۔	أَنَا أَفْهَمُكَ.
میں آپ سے محبت کرتا ہوں۔	أَنَا أُحِبُّكَ.
میں ادا نیگی کرنا چاہتا ہوں۔	إِنِّي أُرْغَبُ فِي الدَّفْعِ.
میں اس جیسی کوئی چیز چاہتا ہوں۔	أُرِيدُ شَيْئًا كَهَذَا.
مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا۔	أَنَا آسِفٌ لِإِزْعَاجِكَ.
میں جلدی میں ہوں۔	أَنَا مُسْتَعِجِلٌ.
میں خوش نصیب ہوں۔	أَنَا سَعِيدٌ.
میں خوش ہوں۔	أَنَا فَرِحٌ.
میں بیمار ہوں۔	أَنَا مَرِيضٌ.
میں بھوکا ہوں۔	أَنَا جَائِعٌ.
میں غصے میں ہوں۔	أَنَا غَاضِبٌ.
میں پیاسا ہوں۔	أَنَا عَطْشَانٌ.
مجھے نیند آرہی ہے۔	أَنَا نَعْمَانٌ.
میں تھکا ہوا ہوں۔	أَنَا تَعْبَانٌ.
میں مصروف ہوں۔	أَنَا مَشْغُولٌ.



میں بھٹک گیا ہوں۔	أَنَا تَائِبَةٌ.
مجھے دیر ہو گئی ہے۔	أَنَا مُتَأَخِّرٌ.
مجھے جانا چاہئے۔	يُنْبَغِي أَنْ أَذْهَبَ.
مجھے تنہا چھوڑ دو۔	دَعْنِي لَوْحَدِي.
آؤ چلیں۔	دَعْنَا نَذْهَبْ.
ابھی تو سویرا ہے۔	لَا يَزَالُ الرَّقْتُ بَاكِراً.
یہ میری غلطی نہیں ہے۔	إِنَّهُ لَيْسَ خَطِيئِي.
یہ اہم بات ہے۔	إِنَّهُ أَمْرٌ مُهِمٌّ.
یہ ناگہانی بات ہے۔	إِنَّهُ أَمْرٌ طَارِيءٌ.
میرے پاس یہی سب کچھ ہے۔	هَذَا كُلُّ الَّذِي مَعِي.
میں یہی چاہتا ہوں۔	هَذَا مَا أُرِيدُهُ فِعْلاً.
ان کی ٹرین چھوٹ گئی ہے۔	لَقَدْ فَاتَهُمُ الْقِطَارُ.
میں آپ کا شکر یہ ادا کرتا ہوں۔	أَشْكُرُكَ.
براہ کرم۔	مِنْ فَضْلِكَ.
معذرت چاہتا ہوں۔	أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ.
ٹھیک ہے۔	طَيِّبٌ
بہتر ہے۔	حَسَنًا
خوش آمدید۔	أَهْلًا بِكَ.
مجھے افسوس ہے۔	آسِفٌ.
شاید۔	رُبَّمَا.

معافی چاہتا ہوں۔	أَسْتَمِيحُكَ عُذْرًا.
مجھے اس کی امید ہے۔	أَمَلُ ذَلِكَ.
بیشک۔	بِالطَّبَعِ.
یقیناً۔	بِالتَّكْيِيدِ.
ابھی اسی وقت۔	حَالًا.
حسب معمول۔	كَالْمُعْتَادِ.
عموما۔	عَلَى الْعُمُومِ.
کم از کم۔	عَلَى الْأَقْلَى.
بالکل نہیں۔	إِطْلَاقًا.
کچھ عرصے کے لئے۔	لِفَتْرَةٍ مَّا.
بہر حال، بہر طور۔	فِي أَيِّ حَالٍ.
بس ایک منٹ۔	دَقِيقَةً وَاحِدَةً.
تھوڑا سا۔	قَلِيلًا.
اگر ضروری ہوا۔	إِذَا كَانَ ضَرُورِيًّا.
اتنی جلدی نہیں۔	لَيْسَ بِهَذِهِ السَّرْعَةِ.
زیادہ عرصہ نہیں ہوا۔	لَيْسَ مِنْ زَمَنِ بَعِيدٍ.
پہلو پہ پہلو۔	جَنْبًا إِلَى جَنْبٍ.
زیادہ سے زیادہ۔	أَكْثَرَ فَأَكْثَرَ.
اور کوئی نہیں۔	مِمَّنْ أَحَدٍ آخَرَ.
یہ اور وہ۔	هَذَا وَذَاكَ.
بہت ہی برا۔	سَيِّئًا لِلْغَايَةِ.

آخر کار۔	أخيراً.
اپنے راستے میں۔	فِي طَرِيقِهِ.
واپسی میں۔	فِي طَرِيقِ الْعُودَةِ.
ایک دوسرے کے لئے۔	لِبَعْضِهِمُ الْبَعْضِ.
فی کس۔	لِلشَّخْصِ الْوَاحِدِ.
کرائے کے لئے۔	لِلْإِيجَارِ.
برائے فروخت۔	لِلْبَيْعِ.
کوئی پریشانی کی بات نہیں۔	لَا مُشْكَلَةَ.
مروجہ اسائل۔	الطَّرَازُ السَّائِدُ.
کتنا تعجب خیز ہے!	كَمْ هَذَا مُدْهِشٌ.
خبردار رہو۔	إِنْتَبِهْ.
مخاطب رہو۔	إِحْذَرْ.
مت بھولو۔	لَا تَنْسَى.
اچھا کام کرو۔	إِعْمَلْ مَعْرُوفًا.
تشریف رکھئے۔	تَفَضَّلْ بِالْجُلُوسِ.
میری مدد کیجئے۔	سَاعِدْنِي.
میرا انتظار کیجئے۔	إِنْتَظِرْنِي.
جلدی کیجئے۔	أَسْرِعْ.
میرے پیچھے آئیے۔	إِتَّبِعْنِي.
میرے آگے چلئے (راستہ بتائیے)	تَقَدَّمْنِي.
اندرا آ جاؤ۔	أَدْخُلْ.



چلے جاؤ۔	إِرْحَلْ.
مجھے دو۔	أَعْطِنِي.
مجھ سے بات کرو۔	خَدِّثْنِي.
مجھے دکھاؤ۔	أَرِنِي.
اچھا رہے گا۔	سَيَكُونُ ذَلِكَ لَطِيفًا.

## اَسْئَلَةٌ مُفِيدَةٌ / کام آنیوالے سوالات

کیا؟	مَاذَا؟
کب؟	مَتَى؟
کہاں؟	أَيْنَ؟
کون؟	مَنْ؟
کیوں؟	لِمَاذَا؟
کونسا؟	أَيُّ؟
کیسے؟	كَيْفَ؟
کتنا؟	كَمْ؟
یہ کیا ہے؟	مَا هَذَا؟
وہ کیا ہے؟	مَا ذَلِكَ؟
کیا ہو رہا ہے؟	مَاذَا يَحْدُثُ؟
کیا بات ہے؟	مَا الْأَمْرُ؟
اس کا مطلب کیا ہے؟	مَاذَا يَعْنِي هَذَا؟

تم کیا چاہتے ہو؟	مَاذَا تُرِيدُ؟
میں آپ کے لئے کیا کروں؟	مَاذَا أَفْعَلُ مِنْ أَجْلِكَ؟
آج آپ کیا کرنے والے ہیں؟	مَا الَّذِي سَتَفْعَلُهُ الْيَوْمَ؟
اب میں کیا کروں؟	مَاذَا أَفْعَلُ الْآنَ؟
آپ اس سے کیا کرتے ہیں؟	مَاذَا تَفْعَلُ بِهِ؟
آپ کا دفتر کہاں ہے؟	أَيْنَ مَكْتَبِكَ؟
آپ کہاں مقیم ہیں؟	أَيْنَ تُقِيمُ؟
آپ کہاں کے ہیں؟	مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
وہ عورت کون ہے؟	مَنْ هِيَ تِلْكَ الْمَرْأَةُ؟
کیوں نہیں؟	لِمَ لَا؟
کیا آپ میری بات سمجھتے ہیں؟	هَلْ تَفْهَمُنِي؟
کیا آپ میری مدد کر سکتے ہیں؟	هَلْ تَسْتَطِيعُ مُسَاعَدَتِي؟
کیا آپ مزید آہستہ بول سکتے ہیں؟	هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَحَدَّثَ بِبُطْءٍ أَكْثَرَ؟

### تَعَابِيرُ مَا لَوْفَةَ / روزمرہ استعمال میں آنے والی تعبیرات

اس میں کوئی شک نہیں۔

میں اس میں کچھ نہیں کر سکتا۔

یہ بات طے شدہ ہے۔

میرے لئے برابر ہے۔

لَا مِرْيَةَ فِي ذَلِكَ.

لَا حِيلَةَ لِي فِي ذَلِكَ.

هَذَا أَمْرٌ مُسَلَّمٌ بِهِ.

سَيِّانَ عِنْدِي.

وہ اپنے سائے سے ڈرتا ہے۔	إِنَّهُ يَخَافُ مِنْ خِيَالِهِ.
میرے لئے بات برابر ہے۔	الْأَمْرُ سَوَاءٌ بِالنِّسْبَةِ إِلَيَّ.
اب وقت آ گیا ہے کہ ہم اپنا حساب بیباق کر لیں۔	أَنَّ الْأَوَانَ لَتَسْوِيَةِ مَا بَيْنَنَا مِنْ حِسَابٍ.
اس کا دل پتھر کا بنا ہے۔	لَقَدْ قُدَّ قَلْبُهُ مِنْ حَجَرٍ.
میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا۔	لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَتَحْمَلَ ذَلِكَ.
اس نے ایسا بار بار کیا۔	فَعَلَ ذَلِكَ مِرَارًا.
میں نے آپ کو غلط سمجھا۔	لَقَدْ خَابَ ظَنِّي فِيكَ.
معاملہ اب تک معرض التواء میں ہے۔	مَا زَالَ الْمَوْضُوعُ مُعَلَّقًا.
اس میں تو بہت پریشانی ہوگی۔	سَيُودِي ذَلِكَ إِلَى مَتَاعِبٍ كَثِيرَةٍ.
ہاتھ پر ہاتھ دھرے مت بیٹھے رہو۔	لَا تَقِفْ مَكْتُوفَ الْأَيْدِينَ.
معلوم نہیں کیا ہوگا۔	لَا أَدْرِي مَا سَيَحْدُثُ.
وہ مجھ کو گفتگو تھا۔	كَانَ مُسْتَفْرَقًا فِي الْحَدِيثِ.
میرے پاس پیسے نہیں ہیں۔	لَيْسَتْ عِنْدِي نَقُودٌ.
میرے بارے میں بات مت کرو۔	لَا تَتَكَلَّمْ عَنِّي.
میرا کچھ اور نقطہ نظر ہے۔	لِي وَجْهَةٌ نَظَرٍ أُخْرَى.
اس کا کوئی مطلب نہیں۔	لَيْسَ لِهَذَا أَيُّ مَعْنَى.
اس سے مقصد پورا ہوتا ہے۔	هَذَا يَفِي بِالْعَرَضِ.
میرے لائق کوئی خدمت۔	أَيُّ خِدْمَةٍ.
کیا بات ہے؟	مَا الْخَطْبُ؟
کبھی بھی جلد بازی مت کرو۔	لَا تَسْرِعْ أَبَدًا.



- ہَذَا لَا يَعْنِيكَ فِي شَيْءٍ .  
 لَا تَحْكُمُ بِظَوَاهِرِ الْأُمُورِ .  
 إِنَّهَا قُرَّةُ عَيْنِي .  
 مَهْمَا كَانَتْ الْأَحْوَالُ .  
 فِي جَمِيعِ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ .  
 الْمَوْضُوعُ لَا يَعْنِيكَ .  
 لَيْسَ هَذَا مِنْ شُغْلِي .  
 هَذَا يَكْفِينِي .  
 هَذَا هُوَ مَوْضُوعُ الْبَحْثِ .  
 شُكْرًا لَكَ سَلْفًا .  
 لَمْ يَعْرِهُ إِهْتِمَامًا .  
 كُنْ لَطِيفًا بِقَدْرِ مَا تَسْتَطِيعُ .  
 إِلَيْكَ عَنِّي .  
 لَا يُمَكِّنُنِي أَنْ أَحْتَمِلَ ذَلِكَ .  
 اعْتَرَفْتُ بِأَنِّي كُنْتُ مُخْطِئًا .  
 مَاذَا تَعْنِي؟  
 مَاذَا يَقْصِدُونَ مِنْ ذَلِكَ .  
 كُلُّ شَيْءٍ عَلَيَّ مَا يُرَامُ .  
 هَلْ تَفْهَمُ مَا أُرِيدُ .  
 لَا قَدَرَ اللَّهُ .  
 هَذَا قَضَاءُ اللَّهِ وَقَدْرُهُ .
- اس سے تمہارا کوئی تعلق نہیں۔  
 ظاہری امور کی بنیاد پر فیصلہ مت کرو۔  
 وہ میری آنکھ کا تارا ہے۔  
 کچھ بھی ہو۔  
 دنیا کے کونے کونے میں۔  
 بات آپ سے متعلق نہیں۔  
 یہ کام میرا نہیں ہے۔  
 یہ میرے لئے کافی ہے۔  
 یہ موضوع بحث ہے۔  
 آپ کا پیشگی شکر یہ۔  
 اس نے اس کو کوئی اہمیت نہیں دی۔  
 جتنا ہو سکے نرم خو بنو۔  
 مجھ سے دور رہو۔  
 میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا۔  
 مجھے اعتراف ہے کہ میں غلطی پر تھا۔  
 آپ کا کیا مطلب ہے؟  
 اس سے ان کی کیا مراد ہے۔  
 سب کچھ ٹھیک ٹھاک ہے۔  
 کیا آپ سمجھ رہے ہیں کہ میں کیا چاہتا ہوں۔  
 خدا نخواستہ۔  
 یہ فیصلہ خداوندی ہے۔

اس بات کو ذہن میں رکھئے۔	صَعُ ذَلِكْ فِي الْحُسْبَانِ.
میں آپ کی رائے سے متفق ہوں۔	إِنِّي أُوَافِقُ عَلَى إِقْتِرَاحِكَ.
برف کی طرح ٹھنڈا۔	بَارِدٌ كَالثَّلْجِ.
بجلی کی طرح تیز۔	سَرِيعٌ كَالْبَرْقِ.
صبح روشن کی طرح واضح۔	وَاصِحٌ كَفَلَقِ الصُّبْحِ.
کوئلے کی طرح کالا۔	أَسْوَدٌ كَالْفَحْمِ.
برف کی طرح سفید۔	أَبْيَضٌ كَالثَّلْجِ.
مٹی سے سستا۔	أَرْخَصُ مِنَ التُّرَابِ.
زعفران کی طرح زرد۔	أَصْفَرُ كَالزُّعْفَرَانِ.

## مَعَ الطَّيِّبِ / ڈاکٹر کے پاس

آپ کی طبیعت کیسی ہے؟	كَيْفَ صِحَّتُكَ؟
میری طبیعت ٹھیک نہیں ہے۔	صِحَّتِي لَيْسَتْ جَيِّدَةً.
آپ کو کیا ہوا؟	مَاذَا أَصَابَكَ؟
مجھے سردی لگ گئی ہے۔	أَصَابَنِي بَرْدٌ.
مجھے کھانسی ہو گئی ہے۔	أَصَابَنِي سَعَالٌ.
میرا نمپر پچر بڑھ رہا ہے، مجھے بخار ہے۔	حَرَارَتِي مُرْتَفِعَةٌ.
مجھے شدید دردِ سر کی شکایت ہے۔	أُعَانِي مِنَ الصُّدَاعِ الشَّدِيدِ.
مجھے کوئی اچھا ڈاکٹر بتائیے۔	إِنْصَحْنِي بِطَبِيبٍ جَيِّدٍ.
میرا مشورہ ہے کہ آپ ڈاکٹر محمد علی کے پاس جائیے۔	أَنْصَحُكَ بِأَنْ تَذْهَبَ إِلَى الدُّكْتُورِ مُحَمَّدِ عَلِيٍّ.



- اِنَّ عِيَادَتَهُ. ان کا مطب کہاں ہے؟
- عِيَادَتُهُ بِالْقُرْبِ مِنْ بَيْتِنَا. ان کا مطب ہمارے گھر کے قریب ہے۔
- اِنْتَظِرْ دَوْرَكَ فِي غُرْفَةِ الْاِنْتِظَارِ. آپ ویٹنگ روم میں اپنی باری کا انتظار کیجئے۔
- مِنْ فَضْلِكَ اِجْلِسْ. براہ کرم بیٹھ جائیے۔
- مَا الْمُسْكِلَةُ؟ کیا تکلیف ہے؟
- اَصَابَنِي بَرْدٌ شَدِيدٌ. مجھے سخت نزلہ ہے۔
- اَعِنْدَكَ صُدَاعٌ اَيْضًا؟ کیا آپ کے سر میں درد بھی ہے؟
- نَعَمْ : عِنْدِي صُدَاعٌ شَدِيدٌ. جی ہاں، میرے سر میں شدید درد ہے۔
- ذَعْنِي اَفْحَصَكَ. لائیے میں آپ کو دیکھوں / چیک کروں۔
- هَلْ تُعَانِي مِنْ سُوءِ الْهَضْمِ. کیا آپ کو بد ہضمی کی شکایت ہے؟
- نَعَمْ : اُعَانِي مِنْ سُوءِ الْهَضْمِ وَ جی ہاں: مجھے بد ہضمی اور پیٹ میں شدید درد کی شکایت ہے۔
- الْاَلَمُ الشَّدِيدُ فِي الْبَطْنِ. کیا آپ کو الٹی بھی ہوئی؟
- هَلْ تَقِيَّاتٌ اَيْضًا؟ جی: الٹی ہوئی۔
- نَعَمْ : تَقِيَّاتٌ. کتنی مرتبہ الٹی ہوئی؟
- كَمْ مَرَّةً تَقِيَّاتٌ؟ کیا آپ کو قبض کی شکایت ہے؟
- هَلْ تُعَانِي مِنَ الْاِمْسَاكِ؟ جی ہاں: مجھے قبض کی شکایت ہے۔
- نَعَمْ اُعَانِي مِنَ الْاِمْسَاكِ. آپ کو قبض کی شکایت کب سے ہے؟
- مُنْذُ مَتَى وَاَنْتَ تُعَانِي مِنَ الْاِمْسَاكِ؟ اس کی شکایت مجھے دو دن سے ہے۔
- اُعَانِي مِنْهُ مُنْذُ يَوْمَيْنِ. آپ کو پیٹ کے درد کی شکایت کب سے ہے؟
- مُنْذُ مَتَى وَاَنْتَ تُعَانِي مِنَ الْاَلَمِ فِي الْبَطْنِ؟



- أَعَانِي مِنْ هَذَا الْأَلَمِ مِنَ الصَّبَاحِ .  
 هَلْ تَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ فِي الْفَمِ؟  
 نَعَمْ : أَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ خَفِيفَةٍ فِي الْفَمِ .  
 إِرْفَعْ قَمِيصَكَ مِنْ فَضْلِكَ .  
 سَأَقْبِسُ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ .  
 ضَعُ مِيزَانَ الْحَرَارَةِ تَحْتَ لِسَانِكَ .  
 إِنَّ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ مُرْتَفِعَةٌ .  
 سَأَقْبِسُ ضَغْطَ دِمِكِ .  
 إِنَّ ضَغْطَ الدَّمِ فِي حَالَةِ طَبِيعِيَّةٍ .  
 سَأَعْطِيكَ حُقْنَةً .  
 عِنْدِي حَسَاسِيَّةٌ .  
 عِنْدِي إِبْتِهَابٌ فِي اللُّوْزَةِ .  
 عِنْدِي إِبْتِهَابٌ فِي الْمَثَانَةِ .  
 أَنَا مُصَابٌ بِمَرَضِ الْقَلْبِ .  
 يَجِبُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى لِإِجْرَاءِ كَشْفٍ عَامٍّ .  
 لَا يُوجَدُ مَا يَدْعُو إِلَى الْقَلْقِ .  
 سَأَصِفُ لَكَ دَوَاءً .  
 عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ هَذَا الدَّوَاءَ مِنْ الصَّيْدَلِيَّةِ .
- یہ درد مجھے صبح سے ہو رہا ہے۔  
 کیا آپ کو منہ میں کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے؟  
 جی ہاں : منہ میں ہلکی سی کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے۔  
 ذرا اپنا کرتا اوپر اٹھائیے۔  
 میں آپ کا تھرمیٹر چیک کروں گا۔  
 تھرمامیٹر زبان کے نیچے رکھئے۔  
 آپ کا تھرمیٹر بڑھا ہوا ہے، آپ کو بخار ہے۔  
 میں آپ کا بلڈ پریشر چیک کروں گا۔  
 بلڈ پریشر نارمل ہے۔  
 میں آپ کے انجکشن لگاؤں گا۔  
 مجھے الرجی ہے۔  
 میرے گلے میں سوزش ہے۔  
 میرے مثانہ میں سوزش ہے۔  
 میں دل کا مریض ہوں۔  
 آپ ہسپتال جا کر مکمل چیک اپ کرائیے۔  
 گھبرانے کی کوئی بات نہیں ہے۔  
 میں آپ کو دوا لکھ دیتا ہوں۔  
 آپ یہ دوا کیمسٹ کی دکان سے خرید لیجئے۔

میں حاملہ ہوں۔	أَنَا حَامِلٌ.
کیا میں سفر کر سکتی ہوں؟	هَلْ يُمَكِّنِي السَّفَرُ.
ولادت کب متوقع ہے؟	مَتَى تَتَوَقَّعِينَ الْوِلَادَةَ؟
آپ کو سفر نہیں کرنا چاہئے۔	يَجِبُ أَلَّا تُسَافِرِي.
آپ کیا دوا لے رہی ہیں؟	مَا الدَّوَاءُ الَّذِي تَأْخُذِينَ؟
میں آپ کو ایک دوا لکھ دیتا ہوں۔	اَكْتُبُ لَكَ دَوَاءً.
یہ دو روزانہ لیجئے۔	خُذِي هَذَا الدَّوَاءَ يَوْمِيًا.
میں اپنا ہاتھ نہیں ہلا سکتا ہوں۔	لَا أُسْتَطِيعُ أَنْ أَحْرِكَ يَدِي.
اس میں درد ہوتا ہے۔	إِنَّهُ يُؤْلِمُنِي.
آپ ایکس رے کرائیے۔	يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَعْمَلَ اشِعَّةَ اِيكس.
مجھے اعصابی بے چینی ہے۔	أَنَا فِي حَالَةٍ عَصَبِيَّةٍ.
میں نیند آور گولیاں چاہتا ہوں۔	أُرِيدُ حُبُوبًا مَنُومَةً.
براہ کرم میرے لئے لہسکن دوا لکھ دیجئے۔	مِنْ فَضْلِكَ اَكْتُبْ لِي دَوَاءً مُسْكِنًا.
مجھے اعصابی تناؤ ہے۔	أُعَانِي مِنْ إِجْهَادٍ عَصَبِيٍّ.
آپ کو آرام کی ضرورت ہے۔	أَنْتَ مُحْتَاجٌ إِلَى رَاحَةٍ.
آپ کونسی گولیاں لیتے ہیں؟	مَا الْأَقْرَاصُ الَّتِي تَتَنَاوَلُهَا؟
دن میں کتنی گولیاں لیتے ہیں؟	كَمْ فُرْصًا تَتَنَاوَلُ فِي الْيَوْمِ؟
یہ کون سی قسم کی دوا ہے؟	مَا نَوْعُ هَذَا الدَّوَاءِ؟
دن میں کتنی مرتبہ لوں؟	كَمْ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ يَجِبُ أَنْ أَتَنَاوَلَهُ؟
کیا ان کو پوری نگل لوں؟	هَلْ أَبْتَلِعُهَا كَامِلَةً؟
میں آپ کو ایک شربت لکھ دیتا ہوں۔	أَصِفُّ لَكَ شَرْبَةً.
ہر تین گھنٹہ کے بعد اس شربت میں سے	خُذْ مِلْعَقَةً شَايٍ مِنْ هَذِهِ الشَّرْبَةِ
ایک چائے کا چمچ لے لیجئے۔	بَعْدَ كُلِّ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ.



اور دو گولیاں ایک گلاس پانی کیساتھ لیجئے۔

یہ گولی دن میں ایک مرتبہ لیجئے۔

کھانے سے پہلے۔

کھانے کے بعد۔

میں آپ کو ایک ملٹین لکھ دیتا ہوں۔

یہ ملٹین رات کو لے لیجئے۔

کھانے میں کیا لوں؟

جو آپ کو رغبت ہو وہ لیجئے۔

وَ خُذْ قُرْصَيْنِ مَعَ كُوبِ مَاءٍ.

خُذْ هَذَا الْقُرْصَ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ.

قَبْلَ الطَّعَامِ.

بَعْدَ الطَّعَامِ.

اَكْتُبْ لَكَ مَلْتِينًا.

خُذْ هَذَا الْمَلْتِينَ فِي اللَّيْلِ.

مَاذَا آخُذُ فِي الْأَكْلِ.

خُذْ كُلَّ مَا تَشْتَهِيهِ.

## طَبِيبُ أَسْنَانٍ / دانتوں کا ڈاکٹر

کوئی اچھا دانتوں کا ڈاکٹر بتائیے۔

میں دانتوں کے ڈاکٹر کے ساتھ وقت لینا

چاہتا ہوں۔

کیا اس سے پہلے وقت ملنا ممکن نہیں؟

شام بخیر ڈاکٹر صاحب!

شام بخیر جناب!

آپ کو کیا ہوا؟

میری ایک خراب ڈاڑھ مجھے پریشان کر

رہی ہے۔

میں اس سے پورے ایک ہفتے تک

إِنْصَحْنِي بِطَبِيبِ أَسْنَانٍ جَيِّدٍ.

أُرِيدُ مَوْعِدًا مَعَ طَبِيبِ أَسْنَانٍ.

أَلَا يُمْكِنُ الْحُصُولُ عَلَى الْمَوْعِدِ قَبْلَ

ذَلِكَ؟

مَسَاءَ الْخَيْرِ يَا دُكْتُورًا!

مَسَاءَ الْخَيْرِ يَا سَيِّدِي!

مَاذَا بِكَ؟

عِنْدِي ضَرْسٌ تَالِفٌ يُضَايِقُنِي.

لَقَدْ عَانَيْتُ مِنْهُ أُسْبُوعًا بِنِجْمِهِ.



پریشان رہا ہوں۔

اس سے مجھے شدید درد ہو رہا ہے۔

کیا کھاتے وقت آپ کو تکلیف ہوتی ہے؟

نہیں، صرف اس وقت جب اس کو ٹھنڈا پانی لگتا ہے۔

یہ تو رگ میں سوزش ہے۔

کیا آپ اس ڈاڑھ کو نکالیں گے؟

نہیں، میں اس سوزش کے لئے آپ کو دو الکلہ دیتا ہوں۔

آپ کے مسوڑھوں میں بھی ورم ہے۔

لیکن اوپر کے دانت اور سامنے والے دانت ٹھیک ہیں۔

اس ڈاڑھ میں کیا شکایت ہے؟

یہ خراب ہو گئی ہے، کیرا لگنے کی وجہ سے اس میں ایک بڑا سوراخ ہو گیا ہے۔

میں اس کو بھر دوں گا۔

آپ اس کو سونے سے بھر دانا پسند کریں گے یا پلاٹینم سے۔

میں پلاٹینم سے بھر دانا چاہتا ہوں۔

دو گھنٹے تک کچھ مت کھائیے۔

تین روز کے بعد دوبارہ آئیے۔

یہ دانت مل رہا ہے۔

إِنَّهُ يُؤَلْمُنِي جِدًّا.

أَيُّوَلْمُكَ عِنْدَ مَا تَأْكُلُ؟

لَا أَفَقَطُ عِنْدَ مَا يَلْمِسُهُ الْمَاءُ الْبَارِدُ.

إِنَّهُ إِلْتِهَابٌ فِي الْعَصَبِ.

هَلْ سَتَخْلَعُ هَذَا الضَّرْسَ؟

لَا: أَصِفُ لَكَ دَوَاءً لِهَذَا الْإِلْتِهَابِ.

عِنْدَكَ أَيْضًا إِلْتِهَابٌ لِللِّسَّةِ.

وَلَكِنَّ الْأَنْيَابَ وَالْقَوَاطِعَ سَلِيمَةً.

مَاذَا يَشْكُو هَذَا الضَّرْسُ؟

إِنَّهُ تَأَلَّفَ، لَقَدْ أَحْدَثَ التَّسْوُسُ فِيهِ ثَقْبًا كَبِيرًا.

سَوْفَ أَحْشُوهُ لَكَ.

أَتَرْغَبُ فِي حَشْوٍ مِنَ الذَّهَبِ أَوْ الْبِلَاتِينِ.

أَرِيدُ حَشْوًا بِلَاتِينِيًّا.

لَا تَأْكُلْ شَيْئًا لِمُدَّةِ سَاعَتَيْنِ.

عُدْ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ.

هَذِهِ السِّنُّ مُتَخَلِّجَةٌ.

لَا يُمَكِّنُ الْإِبْقَاءُ عَلَيْهَا. اس کو باقی رکھنا ممکن نہیں ہے۔

أَخْلَعُهَا. میں اس کو نکال دیتا ہوں۔

سَوْفَ أُعْطِيكَ حُقْنَةً وَاوْتِكَدُ بِأَنَّكَ لَنْ تَشْعُرَ بِأَيِّ شَيْءٍ. میں آپ کو انجکشن لگاؤں گا اور یقین دلاتا ہوں کہ آپ کو کچھ بھی محسوس نہیں ہوگا۔

مِنْ فَضْلِكَ أُعْطِنِي مُخَدِّرًا. براہ کرم سن کر دیجئے۔

أَلَمْ يَسْبِقْ لَكَ الْجُلُوسُ عَلَيَّ كُرْسِيَّ طَيِّبِ الْأَسْنَانِ؟ کیا آپ اس سے پہلے دندان سازی کی کرسی پر نہیں بیٹھے؟

لَا: أَجْلِسُ عَلَيَّ هَذَا الْكُرْسِيِّ نَهَيْتِي، فِي هَذِهِ الْكُرْسِيِّ بَارِبِي بِيْطُورًا. میں اس کرسی پر پہلی بار بیٹھ رہا ہوں۔

هَذَا الضَّرْسُ يُؤَلِّمُنِي. اس ڈاڑھ میں درد ہے۔

أُرِيدُ خَلْعَ هَذِهِ السِّنِّ. میں اس دانت کو نکلوانا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ حَشْوَةَ هَذَا الضَّرْسِ. میں اس ڈاڑھ کو بھرنا چاہتا ہوں۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِصْلَاحُ الْحَشْوَةِ؟ کیا آپ بھراؤ کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

يَبْدُو أَنَّ عِنْدِي خُرَاجًا. لگتا ہے میرے پھوڑا ہو گیا۔

لَقَدْ انْكَسَرَتْ قَاعِدَةُ طَاقِمِ اسْنَانِي. میرے مصنوعی دانتوں کا چوکا ٹوٹ گیا ہے۔

## أَجْزَاءُ جِسْمِ الْإِنْسَانِ / انسانی جسم کے حصے

مفرد	جمع	معنی
الْجِسْمُ	الْأَجْسَامُ	جسم
الرَّأْسُ	الرُّؤُوسُ	سر
الشَّعْرُ	الْأَشْعَارُ	بال

پیشانی	الْجَبْهَاتُ / الْجَبَاهُ	الْجَبْهَةُ
کنپٹی	الْأَصْدَاغُ	الْصُدْغُ
بھنوس	الْحَوَاجِبُ	الْحَاجِبُ (الْحَاجِبَانِ)
پوٹے	الْجُفُونُ	الْجَفْنُ
پلکیں	الْأَهْدَابُ	الْهَدْبُ
آنکھیں	الْعُيُونُ	الْعَيْنُ (الْعَيْنَانِ)
آنکھ کا ڈھیلا		قَبَّةُ الْعَيْنِ
پتلی		الْبُؤْبُؤُ
گال	الْخُدُودُ	الْخَدُّ
گال / کلہ	الْوَجَنَاتُ	الْوَجْنَةُ
ناک	الْأَنْوْفُ	الْأَنْفُ
متھنے	الْخَيْشِيمُ	الْخَيْشُومُ
منہ	الْأَفْوَاهُ	الْفَمُ
ہونٹ	السِّفَاهُ	السِّفَةُ (السِّفَتَانِ)
دانت	الْأَسْنَانُ	السِّنُّ
زبان	الْأَلْسِنَةُ	اللِّسَانُ
ٹھوڑی	الْأَذْقَانُ	الدَّقْنُ
کان	الْآذَانُ	الْأُذُنُ
کندھے	الْأَكْتَافُ	الْكَيْفُ (الْكَيْفَانِ)
بازو	الْأَذْرُعُ	الدِّرَاعُ
بانہہ	السَّوَاعِدُ	السَّاعِدُ



ہاتھ	الْأَيْدِي	الْيَدُ
انگلی	الْأَصَابِعُ	الْإِصْبَعُ
انگشت شہادت		السَّبَابَةُ
درمیانی انگلی	الْوَسْطُ	الْوَسْطَى
تیسری انگلی	الْبَنَاصِرُ	الْبِنَصْرُ
چھنگلیا	الْخَنَاصِرُ	الْخِنْصَرُ
انگوٹھا	الْأَبَاهِمُ	الْإِبْهَامُ
ناخن	الْأظْفَارُ	الظُّفْرُ
سینہ	الصُّدُورُ	الصَّدْرُ
معدہ	الْمِعْدُ	الْمِعْدَةُ
دل	الْقُلُوبُ	الْقَلْبُ
پھیپھڑے	الرِّئَاتُ	الرِّئَةُ (الرِّئَتَانِ)
پیٹھ	الظُّهُورُ	الظَّهْرُ
گھٹنا	الرُّكْبُ	الرُّكْبَةُ
پنڈلی	الْحَسِيْقَانُ	السَّاقُ
پاؤں	الْأَقْدَامُ	الْقَدَمُ
پٹھے	الْعَضَلَاتُ	الْعَضَلَةُ
خون	الدِّمَاءُ	الدَّمُ
اعصاب - پٹھے	الْأَعْصَابُ	الْعَصَبُ
کر	الْخَوَاصِرُ	الْخَاصِرَةُ
رال		اللُّعَابُ
ٹخنہ	الْكُعُوبُ	الْكَعْبُ

آنت	الأمعاء	المعی
ایڑی	الأعقاب	العقب
پستان	الثدي	الثدي
	(الثديان)	
پستان کا سرا		حلمة الثدي
پیٹ	البطن	البطن
پردہ دل		غلاف القلب
پسلی	الأضلاع	الضلع
تکڑوہ	الأخامص	أخمص القدم
تالو	الأخناك	الخنك
تالی	الأطليحة	الطحال
ٹخنہ	الأرْسَاعُ	رُسُغُ الْقَدَمِ
کھال	الجلود	الجلد
جبراً	الفكوك	الفك
جگر	الكبد	الكبد
جوڑ	المفاصل	المفصل
چہرا	الوجوه	الوجه
حلق	الحناجر	الحنجرة
ڈاڑھ	الأضراس	الضرس
ڈاڑھی	اللحي	اللحية
دماغ	المخاخ	المخ
ران	الأفخاذ	الفخذ

رجم	الرَّجْمُ	الرَّجْمُ
اندام نہانی / شرم گاہ	الْفُرُوجُ	الْفُرُجُ (فَرْجُ الْمَرْأَةِ)
آلہ تناسل	الْمَدَاكِبُ	الذَّكْرُ
رگ	الْأُورِدَةُ	لُورِيدُ
آلہ تناسل	الْقُضْبَانُ	الْقُضِيبُ
سانس کی نالی	الْمَرَاغِمُ	الْمَرَعَمُ
شریان - نبض	الشَّرَائِبُ	الشَّرِيَانُ
عقل ڈاڑھ	أَضْرَاسُ	ضِرْسُ الْعَقْلِ
کان کا پردہ		طَبَلَةُ الْأُذُنِ
کلائی	الْأَرْسَاعُ	الرُّسْعُ
کہنی	الْمَرَافِقُ	الْمِرْفَقُ
کھوپڑی	الْجَمَاجِمُ	الْجُمَّجِمَةُ
بغل	الْأَبَاطُ	الْإِبْطُ
گردن	الْأَعْنَاقُ	الْعُنُقُ
گروہ	الْكِلْيُ	الْكَلِيَّةُ
مٹانہ	الْمَثَانِثُ	الْمَثَانَةُ
مونیچھ	الشَّوَارِبُ	الشَّارِبُ
مسوڑھا	الِلِّثَاتُ	لِثَةُ الْأَسْنَانِ
ناک کا نتھنا	الْمَنَاخِرُ	الْمَنْخِرُ
بڈی	الْعِظَامُ	الْعِظْمُ
ہتھیلی	الرَّاحَاتُ	رَاحَةُ الْيَدِ
ہنلی	التَّرَاقِي	التَّرْقُوَةُ



نبض	الْأَنْبَاضُ	النَّبْضُ
ناف	السَّرْرُ	السُّرَّةُ
گود	الْحُجُورُ	الْحُجْرُ
مسامات	مَسَامُ الْجِلْدِ	سَمُّ الْجِلْدِ
زلف، لٹ	خُصْلُ الشَّعْرِ	خُصْلَةُ الشَّعْرِ
بالوں کا جوڑا		كَعْفَكَةُ الشَّعْرِ

## الْأَمْرَاضُ / بیماریاں

سوزش	الْإِلْتِهَابُ
پٹھے کا درد	أَلَمُ الْعَضَلِي
پیٹ کا درد	أَلَمُ الْبَطْنِي
قبض	الْإِمْسَاكُ
پیٹ چلنا، دست	الْإِسْهَالُ
گردن اکڑنا	الْإِلْتِوَاءُ فِي الْعُنُقِ
نمونیا	الْإِلْتِهَابُ الرِّئَوِي
پھیپھڑوں کا ورم	الْإِلْتِهَابُ الشَّعْبِي
درد	أَلَمٌ
جگر کی بیماری	إِلْتِهَابُ الْكَبِدِ
ٹھنڈ	الْبَرْدُ
بو اسیر	الْبَوَاسِيرُ

بلغم	الْبَلْغَمُ
پھنسی، مہاسے	الْبُشْرَةُ (الْبُثُورُ)
پیشاب	الْبَوْلُ
پاخانہ	الْبِرَازُ
موٹاپا	الْبَدَانَةُ
مست	التَّوَلُّوْلُ
زخم	الْجَرْحُ
داد، آگریما	الْأَكْزِيمَا (مَرَضٌ جِلْدِيٌّ)
پاگل پن	الْجُنُونُ
تھوک	الْبُصَاقُ
جماہی	التَّائِبُ
چھپک	الْجُدْرِيٌّ
حمل گرانا	الْإِجْهَاضُ
خارش	الْجَرَبُ
قے کرنا	التَّقْيُؤُ
کوڑھ	الْجُدَامُ
سن اسٹروک / اُو	ضَرْبَةُ الشَّمْسِ
جلنا	الْحَرْقُ
بخار	الْحُمَّى
پتھری (مٹانے میں یا گردے میں)	حَصَاةٌ (فِي الْمَثَانَةِ أَوِ الْكُلْيَةِ)
تیزابیت	حَمْضِيَّةٌ / حُمُوضَةٌ

سوزاک	التَّعْقِيبَةُ : السَّيْلَانُ
کالابخار	الْحُمَى النَّمَشِيَّةُ
کھجلی، خارش	الْحَكَّةُ
مہاسے	حَبُّ الشَّبَابِ ، حَبُّ الصِّبَا
موتی جھارا، ٹائیفاؤنڈ	الْحُمَى التَّيْفِيَّةُ
پھوڑا، پھنسی	الْخِرَاجُ
رگڑ، خراش	الْخَدَشُ
بخار کی ڈگری اور جہ حرارت	دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ
پھوڑا/دنبیل	الدَّمَلُ
آنسو	الدَّمْعُ (الدَّمُوعُ)
استسقاء، پیاس لگنا	دَاءُ الإِسْتِسْقَاءِ
چکر آنا	الدَّوَارُ، الدُّوْحَةُ
ذیابیطس	دَاءُ السُّكَّرِيِّ
کیڑا (کیڑے)	دُوْدَةٌ (دِيدَانُ)
دماغی پریشانی	الدَّهَانُ
دمہ	الرَّبْوُ
نکسیر	الرُّعَافُ
زکام	الرُّكَامُ
پچیش	الرُّحَارُ : الدِّيَزُ انْطَارِيَا
آتشک	السِّفْلِسُ
بد ہضمی	سَوْءُ الْهَضْمِ



تپ دق	السُّلُّ
سیلان الرحم	السِّيْلَانُ الْأَبْيَضُ
کھانسی	السُّبْعَالُ
کینسر	السَّرَطَانُ
موتیا بند	السُّدُّ
درد سر	الْصُّدَاعُ
صحت اتدرستی	الصِّحَّةُ
مرگی	الصَّرْعُ
بد ہضمی	عُسْرُ هَضْمٍ
پینہ	الْعَرَقُ
چھینک	الْعَطَاسُ
بھوک نہ لگنا	فُقْدَانُ الشَّهِيَّةِ
سانس کی تکلیف	النَّهْجَانُ
لو لگنا	ضَرْبَةُ الشَّمْسِ
السر	الْقَرْحَةُ
خراش	الْكَدْمَةُ
کٹنا	الْقَطْعُ
آنت اترنا	الْفُتْقُ
انفلونزا	النَزْلَةُ الْوَابِدَةُ
پس ا پیپ	الْقَيْحُ، الصَّدِيدُ
پیاں	الظَّمَامُ

خون کی کمی	فَقْرُ الدَّمِ
خون بہنا	النَّزْفُ، النَّزِيفُ
داو	الْقَوْبَاءُ الْحَلِيقِيَّةُ
ڈکار لینا	التَّجَشُّؤُ
زچگی	الْوَضْعُ، الْوِلَادَةُ
سانس لینا	النَّفْسُ، التَّنَفُّسُ
طاعون	الطَّاعُونُ
مرور، اینٹھن	الْمَغْصُ
موج، نس چڑھنا	الْوَتَائِنَةُ: لِي الْمَفْصِلِ أَوْ الْتَوَاءُةِ
نیند	النَّوْمُ
ناسور	النَّاسُورُ
ورم	الْوَرَمُ
ہچکی	الْفَوَاقُ
کارا	الْهَيْضَةُ، الْكَوْلِيرَا
یرقان / پیلیا	الْيَرْقَانُ

## الْعَاهَاتُ

### نقائص

لنگڑا	أَعْرَجٌ	ناہینا	أَعْمَى
بہرا	أَصَمٌّ	کانا	أَعْوَرٌ
بیوقوف	غَبِيٌّ		
بیمار	مَرِيضٌ		
کمزور	ضَعِيفٌ		

مہربان	لَطِيفٌ	بھینکا	أَحْوَلٌ
مہذب	مُهَذَّبٌ	کبڑا	أَحَدَبٌ
سچا	صَدُوقٌ	گونگا	أَحْرَسٌ
چاہنے والا	مُحِبٌّ	گنجا	أَقْرَعٌ
محترم	مُحْتَرَمٌ	بیمار	عَلِيلٌ
خوش	مَسْرُورٌ	<h2>الْفَضَائِلُ</h2> <h3>خوبیاں</h3>	
خوش قسمت / خوش	سَعِيدٌ		
خوش باش	مُبْتَهَجٌ		
فراخ دل	كَرِيمٌ		
خوش فہم / نیک گمان	مُتَفَانِلٌ	بہادر	شَجَاعٌ
سنجیدہ	رَزِينٌ	حساس	حَسَّاسٌ
اچھی عادت	عَادَةٌ حَسَنَةٌ	مختی	مُجْتَهِدٌ
باوقار	وَقُورٌ	فعال / موثر	فَعَالٌ
<h2>الرِّذَائِلُ</h2> <h3>برائیاں</h3>		مستعد / چست	نَشِيطٌ
		سچا	صَادِقٌ
		دیانتدار	أَمِينٌ
		مخلص / وفادار	مُخْلِصٌ
بزدل	جَبَانٌ	مددگار	مُسَاعِدٌ
بے شعور / بے حس	عَلِيْمٌ الشُّعُورِ	عقل مند	عَاقِلٌ
ست	كَسْلَانٌ	فرمانبردار	مُطِيعٌ
گننام	خَامِلٌ	معتدل / میانہ رو	مُعْتَدِلٌ



## الْصِّفَاتُ

## اوصاف

مضبوط، طاقتور	قَوِيٌّ	بے یار و مددگار	عَدِيْمُ الْمَسَاعِدَةِ
کمزور	ضَعِيْفٌ	بے وقوف	أَحْمَقٌ
خوبصورت	جَمِيْلٌ	نافرمان	عَاصٍ
بدصورت	بَشِيْعٌ	مغرور	مُتَكَبِّرٌ
بیمار	مَرِيضٌ	نامہربان	عَسْرٌ لَطِيْفٌ
خوش طبع، عمدہ	ظَرِيْفٌ	سنا۔ دل	قَاسٍ
خوب رو، مہربان	لَطِيْفٌ	کنجوس	بَخِيْلٌ
لمبا	طَوِيْلٌ	قابل نفرت	مَكْرُوْةٌ
پستہ	قَصِيْرٌ	نا قابل احترام، بے ادب	عَدِيْمُ الْإِحْتِرَامِ
موٹا	سَمِيْنٌ	بے حیثیت	عَدِيْمُ التَّقْدِيْرِ
پتلا	نَحِيْلٌ	ناخوش، بد قسمت	نَعِيْسٌ
نرم	لَيِّنٌ	لا پرواہ	مُهْمَلٌ
سخت	صَلْبٌ	غبی / کند ذہن	غَبِيٌّ
ملائم	نَاعِمٌ	نا امید، قنوطی ابد	مُتَسَائِمٌ
کھردرا	خَشِيْنٌ	شگون	
بڑا	كَبِيْرٌ	برکی عادت	عَادَةُ سَيِّئَةٍ
کشادہ	وَاسِعٌ		
چھوٹا	صَغِيْرٌ		

ضیق	تنگ	وَسِخٌ	گندا
عَبْرِيضٌ	کشادہ	حُلُوٌّ	بیٹھا
مُسْتَقِيمٌ	سیدھا	مُرٌّ	کڑوا
نَظِيفٌ	صاف	حَامِضٌ	کھٹا

## فِي الْمُسْتَشْفَى / ہسپتال میں

لَقَدْ وَقَعَ حَادِثٌ سَيَّارَةً لِلسَّيِّدِ نَبِيلٍ. نیبل صاحب کو کار کا حادثہ پیش آ گیا ہے۔  
هَلْ أُصِيبُ؟ کیا وہ زخمی ہو گئے؟

أَجَلٌ، لَقَدْ إِرْتَطَمَ بِزُجَاجِ السَّيَّارَةِ. جی ہاں: وہ گاڑی کے ونڈ شیلڈ (سامنے  
الأمامي. والے شیشے) سے ٹکرا گئے۔

هَلْ رَأَيْتَ السَّيَّارَةَ بَعْدَ الْحَادِثِ؟ کیا آپ نے حادثے کے بعد گاڑی کو  
دیکھا؟

نَعَمْ: وَيَصْعُبُ تَصَوُّرُ وَجُودِ أَيِّ جی ہاں (گاڑی کو دیکھ کر) یہ تصور کرنا بھی  
شَخْصٍ بَدَا خِلْهَا دُونَ أَنْ يَكُونَ مشکل ہے کہ اس کے اندر کوئی شخص موجود  
قَدْ أُصِيبَ إِصَابَةً بِالْغَةِ. ہو اور اس کو زبردست چوٹ نہ آئی ہو۔

أَكَانَ الْحَادِثُ خَطِيرًا إِلَى هَذَا الْحَدِّ؟ کیا حادثہ اتنا خطرناک تھا؟  
نَعَمْ: لِسُوءِ الْحِظِّ. جی ہاں: بد قسمتی سے۔

هَيَّا بِنَا إِلَى الْمُسْتَشْفَى فَوْرًا. آئیے ہم فوراً ہسپتال چلتے ہیں۔

الآن يُمَكِّنُكَ أَنْ تَسْأَلَ الْمَمْرُؤَةَ ابْ آپ انکو آری آفس میں موجود نرس  
الْمَوْجُودَةَ فِي مَكْتَبِ الْإِسْتِعْلَامَاتِ. سے پوچھ سکتے ہیں۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُعْطِنَا مَعْلُومَاتٍ عَنِ السَّيِّدِ نَيْبِلِ الَّذِي أُدْخِلَ الْمُسْتَشْفَى هَذَا الْمَسَاءَ؟  
کیا آپ ہمیں نیبیل صاحب کے بارے میں بتا سکتی ہیں جن کو آج شام ہسپتال میں داخل کیا گیا؟

طَبْعاً: لَقَدْ أُدْخِلَ إِلَى غُرْفَةٍ يَقِيناً: ان کو دو گھنٹہ پہلے آپریشن تھیٹر میں لے جایا گیا۔  
الْعَمَلِيَّاتِ قَبْلَ سَاعَتَيْنِ.

إِسْتَلْزَمَ الْأَمْرُ إِجْرَاءَ عَمَلِيَّةٍ ان کا آپریشن کرنا پڑا۔  
جَرَّاحِيَّةٍ لَهُ.

هَلْ مَازَالَ عَلَى طَاوِلَةِ الْعَمَلِيَّاتِ؟ کیا وہ اب تک آپریشن کی میز پر ہیں؟  
لَا أَظُنُّ ذَلِكَ، يُمَكِّنُكَ أَنْ تَسْأَلَ الطَّيِّبَ. میں ایسا نہیں سمجھتی، آپ ڈاکٹر سے پوچھ سکتے ہیں۔

هَلِ السَّيِّدُ نَيْبِلٌ عَلَى مَا يُرَامُ يَا دُكْتُورُ؟ ڈاکٹر صاحب کیا مسٹر نیبیل ٹھیک ہیں؟  
عِنْدَهُ ضِلْعٌ مَكْسُورٌ وَجُرْحٌ عَمِيقٌ ان کی ایک پسلی ٹوٹی ہوئی ہے اور چہرے پر کسی قدر گہرا زخم ہے۔  
نَوْعاً مَا فِي الْوَجْهِ.

لَقَدْ إِضْطَرَّرْتُ إِلَى إِجْرَاءِ تِسْعِ قُطْبٍ لِقْفَلِ الْجُرْحِ. زخم بند کرنے کے لئے مجھے نو ٹانکے لگانے پڑے ہیں۔

لَقَدْ تَخَلَّخَ مَفْصِلُ قَدَمِهِ وَالتَّوْتُ يَدُهُ قَلِيلاً. ان کے پاؤں کا جوڑ سرک گیا ہے اور ہاتھ تھوڑا سا مڑ گیا ہے۔

كَانَ يُمَكِّنُ أَنْ يَكُونَ الْحَالُ أَكْثَرَ سُوءاً. حالت اس سے بھی بری ہو سکتی تھی۔

هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ نَرَاهُ الْآنَ يَا دُكْتُورُ؟ ڈاکٹر صاحب کیا اب ہم ان کو دیکھ سکتے ہیں۔  
طَبْعاً: وَلَكِنْ لِمُدَّةٍ بَضْعِ دَقَائِقَ فَقَطْ. یقیناً: لیکن صرف چند منٹ کے لئے۔

أَحْسَنُ شَيْءٍ لَهُ الْآنَ هُوَ الرَّاحَةُ. ان کے لئے سب سے بہتر آرام ہے۔



إِنَّهُ فِي قِسْمِ الرِّجَالِ . وہ مردانہ وارڈ میں ہیں۔

عُرْفَةٌ رَقْمٌ ۶۵ کمرہ نمبر ۶۵

لَا تُقْلِقُهُ مِنْ فَضْلِكَ ، إِنَّهُ مُسْتَغْرِقٌ فِي النَّوْمِ . براہ کرم ان کو پریشان نہ کیجئے ، وہ گہری نیند میں ہیں۔

إِلَى مَتَى سَتَظَلُّ رِجْلُهُ فِي الْجَبَسِ لِأَسْبُوعَيْنِ عَلَى الْأَقْلَى . اگلی ٹانگ پر کب تک پلاسٹر چڑھا رہے گا؟ کم از کم دو ہفتے کے لئے۔

## حَادِثَةٌ فِي الطَّرِيقِ / سڑک پر ایک حادثہ

وَقَعَتْ حَادِثَةٌ عَلَيَّ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَمْيَالٍ مِنْ هُنَا . یہاں سے تین میل کے فاصلے پر ایک حادثہ پیش آ گیا ہے۔

هَلْ بِإِمْكَانِكَ ، إِذَا سَمَعْتَ ، أَنْ تَتَّصِلَ بِالشَّرْطَةِ؟ کیا آپ مہربانی کر کے پولیس کو فون کر سکتے ہیں؟

كَلَّا : لَمْ أَرِ الحَادِثَةَ . جی نہیں : میں نے حادثہ نہیں دیکھا۔

لَا أَظُنُّ أَنَّ أَحَدًا قَدْ جَرَحَ . میں نہیں سمجھتا کہ کوئی آدمی زخمی ہوا ہے۔

يُوجَدُ جَرِيحٌ فِي حَالَةٍ خَطِرَةٍ . ایک زخمی خطرناک حالت میں ہے۔

هَلْ أَنْتَ عَلَى مَائِرَامُ؟ کیا آپ ٹھیک ٹھاک ہیں؟

رُكَّابُ سَيَّارَتِي لَيْسُوا مُصَابِينَ . میری گاڑی کی سواریاں زخمی نہیں ہیں۔

أُصِيبَتِ السَّيَّارَةُ بِأَضْرَارٍ بَسِيطَةٍ . گاڑی کو معمولی نقصانات پہنچے ہیں۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِعْطَائِي التَّفَاصِيلَ عَنْ تَأْمِينِكَ؟ کیا آپ مجھے اپنے بیمہ کی تفصیلات بتا سکتے ہیں؟

إِسْمُكَ وَ عُنْوَانُكَ مِنْ فَضْلِكَ . ذرا اپنا نام اور پتہ بتائیے۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ مَلَأُ هَذِهِ الْإِسْتِمَارَةَ؟ کیا آپ یہ فارم پر گر سکتے ہیں؟  
 أَظُنُّ أَنَّهُ يَجِبُ اسْتِدْعَاءُ الشُّرْطَةِ. میرا خیال ہے کہ پولیس کو بلانا چاہئے۔  
 عَفْوًا؛ هَلْ أَنْتَ مُسْتَعِدٌّ أَنْ تَكُونَ شَاهِدًا؟ معاف کیجئے، کیا آپ گواہ بننے کے لئے تیار ہیں؟

حَصَلَ الْحَادِثُ لِأَنَّهُ فَرَمَلَ سَيَّارَتَهُ حَادِثَ اس لئے پیش آیا کیونکہ اس نے  
 فَجَاءَهُ. اپنی گاڑی کو اچانک بریک لگا دیا۔  
 كَانَ يُحَاوِلُ أَنْ يَخْرُجَ مِنْ طَرِيقٍ وَهِيَ سُرُكٌ مِنْ أَشْرَافِ دَعَى بَغَيْرِ نَكْنَعَةٍ  
 جَنِبِيٍّ مِنْ دُونِ إِخْطَارٍ مُسَبِّقٍ. وہ ذیلی سڑک سے اشارہ دئے بغیر نکلنے  
 كَمَا يُحَاوِلُ التَّجَاوُزَ فِي طَرِيقٍ وَهِيَ تَنَگٌ رَاسْتَةٍ فِي آگِ نَكْنَعَةٍ كِي  
 ضَيِّقٍ كُوشِشٌ كَرَّرَهَا تَهَا۔

دَارٍ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُخْطِرَ بِذَلِكَ مُسَبِّقًا. وہ پہلے سے اشارہ دئے بغیر مڑ گیا۔  
 هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أُشْرَحَ الْأَمْرَ لِمَنْ يَفْهَمُ الْإِنْكِلِيزِيَّةَ؟ کیا میں کسی ایسے آدمی سے وضاحت  
 كَرَسَكْتَا هَوْنِ جَوَانِغَرِيْزِي سَجْهَتَا هُو؟ کر سکتا ہوں جو انگریزی سمجھتا ہو؟

## تَعَطُّلُ السَّيَّارَةِ / كَارِكِي خِرَابِي

شُكْرًا لِتَوْقُفِكَ، إِنِّي فِيْ آفِ كِ رَكْنِي كَاشْكُرِيه، مِيْسِ بْرِي  
 مُشْكِلَةٍ كَبِيْرَةٍ. پریشانی میں ہوں۔

مَا الْخَطْبُ، هَلْ تُرِيدُ مُسَاعَدَتِي؟ كِيَا بَاتِ هِي، كِيَا آفِ كُو مِيْرِي مِدْ كِي  
 ضَرْوْرَتِ هِي؟

نَعَمْ: أُرِيدُ مُسَاعَدَتَكَ لِأَنَّ سَيَّارَتِي قَدْ تَعَطَّلَتْ. جی ہاں: مجھے آپ کی مدد کی ضرورت ہے  
 كِيُونكِه مِيْرِي كَاڑِي خِرَابِ هُو كِي هِي۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِخْطَارُ أَوَّلِ مَرَّابٍ تَرَاهُ رَاسْتَةٍ مِيْسِ جُو بَهِي پِهَلَا كِيْرَجِ نَظْرِ آئِي كِيَا



فِي الطَّرِيقِ؟  
 هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَأْخُذَنِي إِلَى  
 أَقْرَبِ كُشْكِبٍ لِلْهَاتِفِ؟  
 هَلْ يُمَكِّنُكَ اسْتِدْعَاءُ الْوَيْشِ  
 لِتَسْحَبَ سَيَّارَتِي.  
 إِنِّي عَلَى بُعْدِ عَشْرَةِ كِيلُو مِثْرَاتٍ  
 مِنَ الْمَدِينَةِ.  
 آپ وہاں اطلاع کر سکتے ہیں؟  
 کیا آپ مجھے کسی قریب ترین ٹیلی فون  
 بوتھ تک لے جاسکتے ہیں؟  
 کیا آپ بریک ڈاون کو بلا سکتے ہیں تاکہ  
 وہ میری گاڑی کو کھینچ کر لے جائے۔  
 میں شہر سے دس کیلو میٹر کی دوری پر  
 ہوں۔

كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَسْتَفْرِقُ رُجُوعَكَ.  
 يَلْتَمِسُونَ أَنَّ هُنَاكَ عَطْلًا فِي الْمَحْرَكِ.  
 الْقَابِضُ يَزَلِقُ.  
 آپ کو واپسی میں کتنا وقت لگے گا؟  
 لگتا ہے انجن میں کوئی خرابی ہے۔  
 کلچ پھسل رہا ہے۔

هُنَاكَ صَوْتٌ يَخْرُجُ مِنَ الْمَحْرَكِ  
 الْكَوَابِحُ لَا تَعْمَلُ.  
 انجن میں سے آواز آرہی ہے۔  
 بریک کام نہیں کر رہے ہیں۔

حِزَامُ الْمِرْوَحَةِ مَقْطُوعٌ.  
 الْمَنْظُومَةُ الْكَهْرَبَائِيَّةُ لَا تَعْمَلُ.  
 انجن کی بیلٹ ٹوٹی ہوئی ہے۔  
 الیکٹرک سسٹم کام نہیں کر رہا ہے۔

الْمَحْرَكُ يَحْمِي كَثِيرًا.  
 السَّيَّارَةُ لَا تَنْطَلِقُ.  
 انجن بہت گرم ہوتا ہے۔  
 گاڑی اشارت نہیں ہوتی۔

مَا الْأَمْرُ؟  
 کیا بات ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ مَكْسُورٌ؟  
 کیا کوئی چیز ٹوٹی ہوئی ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدْ احْتَرَقَ؟  
 کیا کچھ جل گیا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدْ انْفَصَلَ؟  
 کیا کچھ الگ ہو گیا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ تَسْرُبٌ؟  
 کیا کچھ رس رہا ہے؟

هَلْ تَحْتَاجُ إِلَى قِطْعَةٍ غَيْرًا؟  
 کیا آپ کو کسی فالتو پرزے کی ضرورت ہے۔



كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِاجْرَاءِ تَهْيِكَ كَرْنِ فِي مِثْلِ كِتَابَةِ لَكِ كَمَا؟  
التَّصْلِيحُ؟

كَمْ سَيَكْفِي ذَلِكَ؟  
الْكَوَابِحُ.  
اس پر کتنا خرچ آئے گا؟  
بریک۔

### الألفاظ المتعلقة بالسيارة / کار سے متعلق الفاظ

ریدیٹر	جهاز التبريد	کار بوریر	المكربن
سیٹ	المقعد	کلچ	القابض
سائی لنسر	كائمة الصوت	ڈپ اسٹک	(جهاز التعشيق)
اسپارنگ پلگ	شمعة الإشعال	بیٹری	قصب العمق
رفٹاریما	عداد السرعة	ڈانمو	الحاشدة
پینے	العجلات	ایکٹرک سٹم	(بطارية)
عقب نما آئینہ	المرآة الخلفية	انجن	المولد
کارکی ڈگی	صندوق السيارة	بھاپ نکاس پائپ	المنظومة الكهربائية
عقبی بتی	النور الخلفي	فلٹر	المحرك
سگنل لائٹ	نور الإشارة	پنکھا	انبوب العادم
کار کا بمپر	المصد	فین بیلٹ	المصفاة
ٹائر	إطار	اینڈھن کی ٹنکی	المروحة
ایریل	هوائي	گیر	حزام المروحة
ونڈ اسکرین	الحاجب الزجاجي	ہینڈ بریک	خزان الوقود
ڈیش بورڈ	لوحة أجهزة القياس	ہارن	مسنات الحركة
اسٹیرنگ	عجلة القيادة		الكتاب اليدوي
			البوق (البوري)

الْمَصَابِيحُ الْأَمَامِيَّةُ کارکی سامنے والی بتیاں دَوَّاسَةُ الْبُنْرَيْنِ ایکسیلیٹر (رقار بڑھانے والا پمپ) فِرَاعُ التُّرُوسِ گیر لیور غِطَاءُ الْمُحَرِّكِ کار کا بوٹ جِزَامُ الْأَمَانِ سیفٹی بیلٹ لَوْحَةُ رَقْمِ السَّيَّارَةِ نمبر پلیٹ

## السَّفَرُ / سفر

يَجِبُ أَنْ أَذْهَبَ الْآنَ. اب مجھے چلنا چاہئے۔  
لِمَاذَا، هَلْ عِنْدَكَ مَوْعِدٌ؟ کیوں، کیا آپ کا کوئی اپائنٹ منٹ ہے؟  
أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى السَّفَارَةِ الْمِصْرِيَّةِ. میں مصری سفارت خانے جانا چاہتا ہوں۔  
لِمَاذَا؟ کیوں؟  
لَأَحْضُلَ عَلَى تَأْشِيرَةِ دُخُولِ لِمِصْرٍ. تاکہ میں مصر کا ویزا حاصل کر سکوں۔  
مَتَى سَتَسَافِرُ إِلَى مِصْرٍ؟ آپ مصر کب جائیں گے؟  
سَأَسَافِرُ إِلَى مِصْرٍ فِي الْأَسْبُوعِ الْقَادِمِ. میں آئندہ ہفتے مصر جاؤں گا۔  
هَلْ سَتَذْهَبُ بِمُفْرَدِكَ؟ کیا آپ تنہا جائیں گے؟  
لَا: سَيَذْهَبُ مَعِي أَخِي. نہیں میرے ساتھ میرے بھائی جائیں گے۔  
هَلْ أَخُوكَ سَيَذْهَبُ مَعَكَ؟ کیا آپ کے بھائی آپ کے ساتھ جائیں گے؟  
نَعَمْ: هُوَ ذُو خِبرَةٍ وَزَارَ مِصْرَ مِنْ قَبْلُ وَرَأَى آثَارَهَا الْقَدِيمَةَ. جی ہاں: وہ تجربہ کار ہیں اور اس سے پہلے مصر جا چکے ہیں اور وہاں کے آثار قدیمہ دیکھ چکے ہیں۔  
هَلْ سَتَحْضُلُ عَلَى تَأْشِيرَةِ لَأَخِيكَ؟ کیا آپ کو آپ کے بھائی کا ویزا مل جائے گا؟  
نَعَمْ: مَعِي جَوَازُ سَفَرِهِ. جی ہاں: میرے پاس ان کا پاسپورٹ ہے۔



ہَلْ سَتَسَافِرَانِ بِالطَّائِرَةِ؟  
 نَعَمْ سَنَسَافِرُ بِالطَّائِرَةِ.  
 هَلْ حَجَزْتُمْ تَذَاكِرَ السَّفَرِ؟  
 رَبَّمَا يُسْعِدُنِي الْحِظُّ وَأَذْهَبُ  
 مَعَكُمْ فِي الْمَرَّةِ الْقَادِمَةِ.  
 کیا آپ ہوائی جہاز سے جائیں گے؟  
 جی ہاں: ہم ہوائی جہاز سے سفر کریں گے۔  
 کیا آپ لوگوں نے ٹکٹ بک کرائے ہیں؟  
 شاید میری قسمت میرا ساتھ دے اور اگلی  
 بار میں آپ کے ساتھ چلوں۔

## فِي السَّفَارَةِ / سفارتخانہ میں

مَاذَا تُرِيدُ؟  
 أُرِيدُ التَّأْشِيرَةَ.  
 أَيْنَ جَوَازِ سَفَرِكَ؟  
 هَذَا جَوَازُ سَفَرِي.  
 إِلَى أَيْنَ تُرِيدُ أَنْ تُسَافِرَ؟  
 أُرِيدُ أَنْ أُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ  
 السُّعُودِيَّةِ.  
 كَمْ مَدَّةً سَتَبْقَى هُنَاكَ؟  
 سَابِقِي هُنَاكَ لِمُدَّةِ اسْبُوعَيْنِ.  
 لِمَاذَا تُرِيدُ أَنْ تُسَافِرَ إِلَى  
 الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ؟  
 أُرِيدُ أَنْ أَقُومَ بِأَدَاءِ الْعُمْرَةِ.  
 هَلْ مَعَكَ أَحَدٌ؟  
 آپ کیا چاہتے ہیں؟  
 میں ویزا چاہتا ہوں۔  
 آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟  
 یہ میرا پاسپورٹ ہے۔  
 آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟  
 میں سعودی عرب جانا چاہتا ہوں۔  
 آپ وہاں کتنا عرصہ قیام کریں گے؟  
 میں وہاں دو ہفتہ قیام کروں گا۔  
 آپ سعودی عرب کیوں جانا چاہتے  
 ہیں؟  
 میں عمرہ ادا کرنا چاہتا ہوں۔  
 کیا آپ کے ساتھ کوئی ہے؟



ہاں: میرے ساتھ میری فیملی ہے۔

آپ کتنے افراد ہیں؟

میں، میری بیوی اور تین بچے۔

ٹکٹ کہاں ہیں؟

میں ٹکٹ نہیں لایا۔

آپ سب لوگوں کے ریٹرن ٹکٹ لے کر آئیے۔

یہ فارم لیجئے اور اس کو پُر کیجئے۔

ٹھیک ہے۔

مجھے ویزا کب مل سکے گا؟

دو دن کے بعد۔

کیا مجھے آج ویزا مل سکتا ہے؟

نہیں: آج ممکن نہیں ہے۔

کیا میں فیس ادا کروں؟

نہیں: عمرہ ویزا کے لئے فیس نہیں ہے۔

نَعَمْ : عَائِلَتِي مَعِي .

مَا هُوَ عَدَدُكُمْ ؟

أَنَا وَزَوْجَتِي وَثَلَاثَةُ أَطْفَالٍ .

أَيْنَ التَّدَاكِرُ ؟

مَا جِئْتُ بِالتَّدَاكِرِ .

عَلَيْكَ أَنْ تُحْضِرَ تَدَاكِرَ مُرْجَعَةَ  
لِجَمِيعِ الْأَفْرَادِ .

خُذْ هَذِهِ الْإِسْتِمَارَةَ وَأَمْلَأْهَا .

حَسَنًا .

مَتَى يُمَكِّنُ لِي أَنْ أُحْضِلَ عَلَى

التَّاشِيرَةِ ؟

بَعْدَ يَوْمَيْنِ .

هَلْ يُمَكِّنُ لِي أَنْ أُحْضِلَ الْيَوْمَ

عَلَى التَّاشِيرَةِ ؟

لَا : لَا يُمَكِّنُ الْيَوْمَ .

هَلْ أَدْفَعُ الرُّسُومَ .

لَا : لَيْسَتْ هُنَاكَ رُسُومٌ لِتَّاشِيرَةِ

الْعُمْرَةِ .

## السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ / هَوَائِي جِهَاز كَاسَفَر

- أَنْوِي السَّفَرَ بِالطَّائِرَةِ. میرا ہوائی جہاز سے سفر کرنا ارادہ ہے۔
- السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ مُرِيحٌ وَسَرِيْعٌ. ہوائی جہاز کا سفر آرام دہ اور تیز ہے۔
- كَيْفَ يُمَكِّنُ لِي النَّهَابُ إِلَى الْمَطَارِ؟ میں ہوائی اڈہ کس طرح جاسکتا ہوں؟
- عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ فِي التَّائِسِي. ٹیکسی سے جائیے۔
- أَيْنَ أَحْجَزُ تَذَكِرَةَ السَّفَرِ؟ ٹکٹ کہاں بک کر اؤں؟
- فِي مَكْتَبِ الْخَطُوطِ الْجَوِيَّةِ أَوْ فِي ايرلائنز کے دفتر میں یا کسی ٹریول ایجنسی
- وَكَالَةِ السَّفَرِيَّاتِ. میں۔
- أَيْنَ يُوجَدُ مَكْتَبُ الْخَطُوطِ الْهِنْدِيَّةِ؟ ایرانڈیا کا دفتر کہاں ہے؟
- هَلْ تَوْجَدُ رِحْلَةً إِلَى الْقَاهِرَةِ. کیا قاہرہ کے لئے کوئی پرواز ہے؟
- مَا مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمُغَادِرَةِ إِلَى الْقَاهِرَةِ. قاہرہ جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟
- مَا هُوَ ثَمَنُ التَّذَكِرَةِ لِلنَّهَابِ فَقَطْ؟ ایک طرف کے ٹکٹ کی کیا قیمت ہے؟
- وَمَا هُوَ ثَمَنُ تَذَكِرَةِ النَّهَابِ وَالْإِيَابِ؟ اور آمد و رفت کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟
- ثَمَنُ تَذَكِرَةِ النَّهَابِ وَالْإِيَابِ سَبْعَةُ آلفِ رُوْبِيَّةٍ. آمد و رفت کا ٹکٹ سات ہزار روپے کا ہے۔
- هَلْ تُعْطَوْنَ أَيَّ تَخْفِيْضٍ فِي ثَمَنِ التَّذَكِرَةِ؟ کیا آپ ٹکٹ کی قیمت میں کوئی چھوٹ دیتے ہیں؟
- عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ التَّذَكِرَةَ مِنْ آفِ كِسى ٹریول ایجنسی سے ٹکٹ خریدیے۔
- أَيَّ وَكَالَةِ السَّفَرِيَّاتِ. ٹریول ایجنسی آپ کو افیصد چھوٹ دے
- سَتُعْطِيْكَ وَكَالَةُ السَّفَرِيَّاتِ

گی۔

التَّخْفِيفُ بِنِسْبَةِ ١٠٪.

مَنْ فَضَلِكَ إِحْزَلِي مَقْعَدَيْنِ  
فِي الْيَوْمِ الثَّانِي مِنْ أُبْرِيَلِ.

براہ کرم اپریل کی دو تاریخ کو میرے لئے دو سیٹیں مخصوص کر لیجئے۔

هَلْ أَنْتَ مُسَافِرٌ بِالذَّرَجَةِ الْأُولَى؟  
لَا: أَنَا مُسَافِرٌ بِالذَّرَجَةِ الْاِقتِصَادِيَّةِ.

کیا آپ فرسٹ کلاس سے سفر کریں گے؟  
نہیں: میں ایکونومی کلاس میں سفر کروں گا۔

أُرِيدُ دَلِيلًا لِمَوَاعِيدِ الرِّحَلَاتِ.

مجھے فلائٹس کا ٹائم ٹیبل چاہئے۔

كَمْ وَزْنًا مِنَ الْأَمْتَعَةِ مَسْمُوحٌ بِهٖ  
لِمُسَافِرٍ؟

ایک مسافر کو کتنا سامان لے جانے کی اجازت ہے؟

عَشْرُونَ كِيلُوغَرَامِ.

بیس کلوگرام۔

مَتَى يَجِبُ التَّوَجُّدُ فِي الْمَطَارِ.  
مَا رَقْمُ الرِّحْلَةِ؟

مجھے ہوائی اڈہ کب پہنچنا ہے؟  
فلائٹ نمبر کیا ہے؟

أَيْنَ جَوْزُ سَفَرِكَ؟  
وَأَيْنَ التَّأشِيرَةُ؟

آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟  
اور ویزا کہاں ہے؟

إِفْتَحْ هَذِهِ الْحَقِيْبَةَ.

یہ سوٹ کیس کھولئے۔

عَلَيْنَا أَنْ نَفْحَصَ أَمْتِعَتَكَ.

ہمیں آپ کا سامان چیک کرنا ہے۔

كَمْ عَدَدُ الرُّكَّابِ، فِي الطَّائِرَةِ.

جہاز میں کتنے مسافر ہیں؟

الْمُضِيْفَةُ فِي خِدْمَتِكُمْ طَوَالَ  
الرِّحْلَةِ.

ایر ہوٹل راستہ بھر آپ کی خدمت میں رہے گی۔

إِرْبِطُوا أَحْزِمَةَ مَقَاعِدِكُمْ.

اپنی بیٹیاں باندھ لیجئے۔

يُمْكِنُكُمْ تَغْيِيرُ النُّقُودِ فِي بَنْكِ  
الْمَطَارِ.

آپ ہوائی اڈہ کے بینک میں روپے بدل سکتے ہیں۔



## الألفاظ ومعانيها / الفاظ اور ان کے معنی

طائرة	ہوائی جہاز
مطار	ہوائی اڈہ
قبطان الطائرة	کیپٹن
طيار	ہواباز / پائلٹ
مضيفة	ایر ہوسٹس
شركة طيران	ایر لائن
الجمرك	کشم
عملة اجنبية	غیر ملکی کرنسی
غرامة	جرمانہ
مُعَقَّاة مِنَ الرُّسُومِ	ٹیکس فری
ضابط الجمارك	کشم افسر
جواز سفر	پاسپورٹ
أمتعة الركاب	مسافروں کا سامان
مدراج لهبوط الطائرات	رن وے
برج المراقبة	کنٹرول ٹاور

## السَّفَرُ بِالْقِطَارِ / ریل کار سفر

- أَيْنَ مَحَطَّةُ السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ؟ ریلوے اسٹیشن کہاں ہے؟  
 هَلِ الْمَحَطَّةُ بَعِيدَةٌ مِنْ هُنَا؟ کیا ریلوے اسٹیشن یہاں سے دور ہے؟  
 مَتَى يَقُومُ الْقِطَارُ إِلَى بَوْمَبَايَ. بمبئی جانے والی گاڑی کب روانہ ہوتی ہے؟  
 يَقُومُ الْقِطَارُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ. گاڑی ساڑھے سات بجے جاتی ہے۔  
 هَلْ يَتَوَقَّفُ الْقِطَارُ فِي آكْرَةَ. کیا گاڑی آگرہ رکتی ہے؟  
 لَا: الْقِطَارُ لَا يَتَوَقَّفُ فِي آكْرَةَ. نہیں: گاڑی آگرہ نہیں رکتی۔  
 أُرِيدُ أَنْ أَسْتَفْسِرَ عَنْ مَوَاعِيدِ الْقِطَارِ. میں گاڑی کے اوقات معلوم کرنا چاہتا ہوں۔  
 أَنَا هُنَا لِإِعْطَاءِ الْمَعْلُومَاتِ. میں یہاں معلومات فراہم کرنے کے لئے موجود ہوں۔  
 مَتَى يَقُومُ الْقِطَارُ السَّرِيعُ؟ ایکسپریس گاڑی کس وقت جاتی ہے؟  
 الْقِطَارُ السَّرِيعُ يَقُومُ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ مَسَاءً. ایکسپریس گاڑی شام کو چار بجے جاتی ہے۔  
 هَلْ هُوَ قِطَارٌ مُبَاشِرٌ؟ کیا یہ براہ راست گاڑی ہے؟  
 بِكُمْ التَّذَكُّرَةُ إِلَى بَوْمَبَايَ؟ بمبئی کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟  
 مَتَى يَصِلُ الْقِطَارُ الْقَادِمُ مِنْ كَانْبُورَ؟ کانپور سے آنے والی گاڑی کس وقت پہنچتی ہے؟  
 أَيْنَ مَكْتَبُ التَّذَاكُرِ؟ ٹکٹ گھر کہاں ہے؟  
 أُرِيدُ تَذَكُّرَتَيْنِ مِنَ الدَّرَجَةِ الثَّانِيَةِ. مجھے سیکنڈ کلاس کے دو ٹکٹ چاہئیں۔  
 مَعَنَا طِفْلاً، هَلْ يَجِبُ أَنْ نَشْتَرِيَ ہمارے ساتھ ایک بچہ ہے۔ کیا اس کے



- لے ٹکٹ لینا ضروری ہے؟
- لے ٹکٹ لینا ضروری ہے؟
- اگر بچے کی عمر پانچ سال سے کم ہے تو ٹکٹ مت خریدیے۔
- اِذَا كَانَ عُمُرُ الطِّفْلِ اَقْلَ مِنْ خَمْسِ سَنَوَاتٍ فَلَا تَشْتَرِ التَّدْكِيرَةَ.
- کیا آپ نے میرے سامان کا وزن کر لیا؟
- هَلْ وَزَنْتَ امْتِعَتِي؟
- مجھے کتنا سامان لیجانے کی اجازت ہے؟
- كَمْ مُصْرَحٍ لِي بِاِخْدِ الْاَمْتِعَةِ؟
- ویننگ روم کہاں ہے؟
- اَيْنَ غُرْفَةِ الْاِنْتِظَارِ؟
- میں نے ٹکٹ ایڈوانس بک کر رکھا ہے۔
- حَجَزْتُ تَدْكِيرَتِي مُقَدِّمًا.
- پلیٹ فارم نمبر (۴) کہاں ہے؟
- اَيْنَ الرَّصِيفِ رَقْمِ (۴)؟
- کیا بمبئی جانے والی گاڑی کا صحیح پلیٹ فارم یہی ہے؟
- هَلْ هَذَا هُوَ الرَّصِيفُ الْمَخْصُصُ لِقطَارِ بُمْبَايِ؟
- کیا گاڑی لیٹ ہے؟
- هَلِ الْقِطَارُ مُتَاَخِّرٌ؟
- گاڑی روانہ ہونے والی ہے۔
- الْقِطَارُ عَلٰى وَشَكِ الْقِيَامِ.
- ہمیں اندر چلنا چاہئے۔
- لِنَدْخُلَ.
- گاڑی دو گھنٹہ لیٹ ہے۔
- الْقِطَارُ مُتَاَخِّرٌ لِسَاعَتَيْنِ.
- ہمیں اخبار یا رسالہ خریدنا چاہئے تاکہ اسکو پڑھنے میں یہ طویل وقت گزر جائے۔
- عَلَيْنَا اَنْ نَشْتَرِيَ مَجَلَّةً اَوْ جَرِيْدَةً لِنَقْضِيَ هَذَا الْوَقْتِ الطَّوِيْلَ فِي قَرَائَتِهَا.
- میں آپ کے لئے نامیاب سفر کی تمنا کرتا ہوں۔
- اَتَمْنِي لَكَ رِحْلَةً مُوَفَّقَةً.
- قلی: ہمارے سامان کا خیال رکھو۔
- يَا شِيَالُ : اِهْتَمَّ بِحَقَائِبِنَا.
- کیا ہم کچھ دیر کے لئے نیچے اتر سکتے ہیں؟
- اَنْسْتَطِيعُ الْنُزُولَ لِبَضْعِ لِحْطَاتِ
- کیا آپ مجھے کھڑکی بند کرنیکی اجازت دینگے۔
- اَتَسْمَحُ لِي بِغَلْقِ النَّافِذَةِ.
- آپ کہاں سے آرہے ہیں؟
- مِنْ اَيْنَ اَنْتَ قَادِمٌ؟



میں دہلی سے آ رہا ہوں۔	أَنَا قَادِمٌ مِنْ دِلْهِیْ.
مسافر گاڑی میں ہیں۔	الْمُسَافِرُونَ فِي الْقِطَارِ.
گھنٹی بجتی ہے اور گاڑی چلتی ہے۔	الْجَرَسُ يُدَقُّ وَالْقِطَارُ يَمْشِي.
گاڑی سامنے کی طرف چل رہی ہے۔	الْقِطَارُ يَجْرِي إِلَى الْأَمَامِ.
گاڑی میں سگریٹ نوشی ممنوع ہے۔	التَّدخينُ ممنوعٌ فِي الْقِطَارِ.

## الألفاظ وَمَعَانِيهَا / الفاظ اور ان کے معنی

آنے والی گاڑیاں	الْقِطَارَاتُ الْقَادِمَةُ
جانے والی گاڑیاں	الْقِطَارَاتُ الْمُغَادِرَةُ
سیٹ ریزرویشن	حُجْزُ الْمَقَاعِدِ
بنگ آفس	مَكْتَبُ التَّدَاكِرِ
ویٹنگ روم	صَالَةُ الْإِنْتِظَارِ
ایشین ماسٹر	نَاطِرُ الْمَحْطَةِ
گم شدہ سامان	مَفْقُودَاتُ
خواتین	سَيِّدَاتُ
مرد حضرات	رِجَالُ
انکوائری	إِسْتِعْلَامَاتُ
انکوائری آفس	مَكْتَبُ الْإِسْتِعْلَامَاتِ
فرسٹ کلاس	دَرَجَةُ أُولَى
سیکنڈ کلاس	دَرَجَةُ ثَانِيَّةُ

عَرَبِيَّةُ طَعَامٍ	ڈامننگ کار
عَرَبِيَّةُ نَوْمٍ	سلیپنگ کوچ
خُطُوْطٌ رَئِيسِيَّةٌ	مین لائنیں
مَمْنُوعٌ التَّدْخِيْنِ	سگریٹ نوشی منع ہے
مَدْخَلٌ	داخل ہونے کا راستہ
مُحْصِلُ التَّدَاكِرِ	ٹکٹ کلکٹر
عَرَبِيَّةُ قِطَارٍ	ویگن
مُحَرِّكٌ	انجن
مَقْصُورَةٌ	کمپارٹمنٹ
تَذَكِرَةٌ	ٹکٹ
مَقْعَدٌ	سیٹ
رَفٌّ الْأَمْتِيَّةِ	سامان کاشیلف
حَارِسُ الْقِطَارِ	ریلوے گارڈ
صَفَارَةٌ	سیٹی
عَلَمٌ	جھنڈی
جَدْوَلُ الْمَوَاعِيْدِ	ٹائم ٹیبل
رَصِيْفُ الْمَحْطَةِ	پلیٹ فارم
رَقْمُ الرَّصِيْفِ	پلیٹ فارم نمبر
مَامُورُ الْإِشَارَةِ	سگنل مین
الْإِشَارَاتُ	سگنل
قِطَارُ الْبَضَائِعِ	مال گاڑی

## السَّفَرُ بِالْأَتُوبِيسِ / بس کا سفر

- أَيْنَ مَحْطَةُ الْأَتُوبِيسَاتِ؟ بس اڈہ کہاں ہے؟  
 مَحْطَةُ الْأَتُوبِيسَاتِ تَقَعُ عَلَى بُعْدِ بَسِ اِذْهَ يِهَآءِ سَ تَينِ كَلُو مِئْرَدُوْر  
 ثَلَاثَةِ كِئِلُوْ مِئْرَاتٍ مِّنْ هُنَا. ہے۔
- أَيُّ اِتُوبِيسٍ أَرْكَبُ إِلَى دِلْهِیْ؟ دہلی کے لئے کونسی بس میں سوار ہوں؟  
 مَتَى يَقُوْمُ الْأَتُوبِيسُ إِلَى دِلْهِیْ؟ دہلی جانے والی بس کب روانہ ہوتی ہے؟  
 هَلْ يَجِبُ أَنْ أَعْيِرَ الْأَتُوبِيسَ؟ کیا مجھے بس بدلنی ہوگی؟  
 مَا مَدَّةَ الرِّحْلَةِ؟ کتنی دیر کا سفر ہے؟  
 أَيْنَ مَكْتَبُ الإِسْتِعْلَامَاتِ؟ انکوآری آفس کہاں ہے؟  
 أَرِيدُ تَذْكَرَةَ لِذِلْهِیْ. مجھے دہلی کا ایک ٹکٹ چاہئے۔  
 مَتَى سَنَصِلُ إِلَى دِلْهِیْ؟ ہم دہلی کب پہنچیں گے؟  
 سَنَصِلُ إِلَى دِلْهِیْ فِي السَّاعَةِ هَمْ شَامِ كُوْ آثْهَ بَجْ دِلْهِیْ پِهُونْجِیْ  
 الثَّامِنَةِ مَسَاءً. گے۔
- قُلْ لِي مَتَى أَنْزِلُ مِنْ فَضْلِكَ؟ ذرا مجھے بتا دیجئے، کب اترتا ہے؟  
 أَرِيدُ أَنْ أَنْزِلَ فِي مَدِينَةِ عَلِيْكَرَةَ. مجھے علی گڑھ اترنا ہے۔  
 مِنْ فَضْلِكَ أَنْزِلْنِي فِي الْمَحْطَةِ الْقَادِمَةِ. براہ مہربانی مجھے اگلے اسٹاپ پر اتار دیجئے۔  
 أَرِيدُ سَنَطِيَّتِي مِنْ فَضْلِكَ. ذرا میں اپنا بریف کیس لے لوں
- هَلْ يَوْقِفُ هَذَا الْأَتُوبِيسُ فِي عَلِيْكَرَةَ؟ کیا یہ بس علی گڑھ رکتی ہے؟  
 نَعَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ. ہاں: وہاں رکتی ہے۔



گم يتوقَّفُ هُنَاكَ؟ وہاں کتنی دیر رکتی ہے؟  
يتوقَّفُ هُنَاكَ لِعِدَّةِ دَقَائِقَ فَحَسْبُ. وہاں صرف چند منٹ کے لئے رکتی ہے۔

## السَّفَرُ بَرًّا / زمینی سفر

پل، فلائی اوور	مَعْبَرٌ فَوْقِيٌّ، جِسْرٌ.
زیر زمین راستہ	مَعْبَرٌ سُفْلِيٌّ
چوراہے پر بنایا گیا گول چکر (راڈ انڈیاؤٹ)	دَوَّارٌ
پٹرول اسٹیشن	مَحْطَةٌ بَتْرُولٍ
ایر پمپ	مِضْخَةٌ هَوَاءٍ
لاری، ویگن	شَاحِنَةٌ مُقْفَلَةٌ
بس	حَافِلَةٌ، أْتُوْبِسٌ
ایمبولینس	سَيَّارَةٌ إِسْعَافٍ
ٹینکر	نَاقِلَةٌ بَتْرُولٍ
ٹھیلا، ٹریلر	عَرَبَةٌ مَقْطُورَةٌ
ٹرک یا ویگن	شَاحِنَةٌ لِنَقْلِ السِّلْعِ
سائیکل	دَرَّاجَةٌ
موٹر سائیکل	دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ
اسکوٹر	دَرَّاجَةٌ بُخَارِيَّةٌ

## السَّفَرُ بِطَرِيقِ الْبَحْرِ / سمندری سفر

- أَرِيدُ أَنْ أَسَافِرَ عَنْ طَرِيقِ الْبَحْرِ. میں بحری سفر کرنا چاہتا ہوں۔
- هَلْ هَذِهِ الْبَاخِرَةُ مُتَّجِهَةٌ إِلَى إِسْتِرَالِيَا؟ کیا یہ جہاز آسٹریلیا جائے گا؟
- هَذِهِ الْبَاخِرَةُ مُرِيحَةٌ جِدًّا. یہ جہاز بہت آرام دہ ہے۔
- الْمَقَاصِيرُ فِيهَا فَسِيحَةٌ. اس کے کیمبن بڑے ہیں۔
- كُلُّ مَقْضُورَةٍ مُكَيَّفَةٌ. ہر کیمبن ایر کنڈیشنڈ ہے۔
- مَتَى سَتَبْحِرُ الْبَاخِرَةَ؟ جہاز کب جائے گا؟
- أَرِيدُ أَنْ أَسَافِرَ مَكَانًا عَلَى سَطْحِ الْبَاخِرَةِ. میں ڈیک چیر کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔
- هَلْ تُعَانِي مِنَ الدُّوَارِ؟ کیا آپ کو چکر آرہے ہیں؟
- نَعَمْ أَصَابَنِي الدُّوَارُ. ہاں: مجھے چکر آرہے ہیں۔
- هَلْ مَعَكَ دَوَاءٌ لِلدُّوَارِ؟ کیا آپ کے پاس چکر کی کوئی دوا ہے؟
- هُنَاكَ طَيِّبٌ عَلَى ظَهْرِ الْبَاخِرَةِ. جہاز پر ایک ڈاکٹر ہے۔
- أَيْنَ زَوَارِقُ النِّجَاحِ؟ جان بچانے والی کشتیاں کہاں ہیں؟
- الْبَحْرُ هَائِجٌ جِدًّا. سمندر میں بہت طغیانی ہے۔
- الآن نَحْنُ عَلَى الشَّاطِئِ سَالِمِينَ. اب ہم صحیح سلامت کنارے پر ہیں۔
- هَلْ يُمَكِّنُ لِي أَنْ أَتَكَلَّمَ مَعَ الْقَبْطَانِ؟ کیا میں کپتان سے بات کر سکتا ہوں؟
- أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى السُّطْحِ. میں ڈیک پر جا رہا ہوں۔

## الألفاظ وَمَعَانِيهَا / الفاظ اور ان کے معنی

سندر	الْبَحْرُ
کھاڑی	الْخَلِيجُ
جہاز	سَفِينَةٌ
ناؤ	زُورَقٌ
لہریں	أَمْوَاجٌ
کنارہ	سَاحِلٌ
جہازراں	مَلَأَخٌ بَحْرِيٌّ
لائٹ ٹاور	الْمَنَارُ
بحر اعظم	الْمَحِيطُ
بادبانی کشتی	يَحْتُ
پتوار	مِجْدَافٌ
چھوٹی کشتی، ڈونگا۔	الْكَنْوُ
موٹر کشتی	قَارَبٌ بُخَارِيٌّ
مال بردار کشتی	مَرْكَبٌ لِنَقْلِ البَضَائِعِ
دام کشتی	سَفِينَةٌ صَيْدٍ
تیل بردار جہاز	نَاقِلَةٌ نَفْطٍ
جہاز کا عرشہ	ظَهْرُ السَّفِينَةِ
بندرگاہ	مِينَاءُ
گودی	حَوْضُ رُسْوِ السُّفِينِ



## فِي مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ / كَسْمِ آفَسٍ مِیں

- اَيْنَ مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ؟  
 هَلْ فَهَبْتَ إِلَى مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ؟  
 لَا: لَمْ أَذْهَبْ بَعْدُ.  
 عَلَيْنَا أَنْ نَلْهَبَ إِلَى مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ.  
 اَيْنَ عَفْشِكَ؟  
 هَلْ هَذَا الْعَفْشُ لَكَ؟  
 عَفْشِي هُنَا.  
 هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ  
 الرُّسُومَ؟  
 لَا يَا سَيِّدِي: لَيْسَ عِنْدِي شَيْءٌ  
 يَسْتَحِقُّ الرُّسُومَ.  
 افْتَحْ هَذِهِ الْحَقِيبَةَ مِنْ لَضَلِكِ  
 بِكُلِّ سُرُورٍ يَا سَيِّدِي.  
 هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ مِنَ الْمَمْنُوعَاتِ؟  
 لَا: عِنْدِي بَعْضُ الْهَدَايَا وَالْمَلَابِسِ  
 فَقَطْ.  
 هَلْ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْلَأَ هَذِهِ الْإِسْتِمَارَةَ؟  
 لَا: لَا حَاجَةَ إِلَى ذَلِكَ.  
 هَلْ مَعَكَ نَقُودٌ أَجْنِبِيَّةٌ؟  
 كَسْمِ آفَسٍ كہاں ہے؟  
 کیا آپ کسٹم آفس گئے ہیں؟  
 نہیں، ابھی نہیں گیا ہوں۔  
 آئیے کسٹم آفس چلیں۔  
 آپ کا سامان کہاں ہے؟  
 کیا یہ سامان آپ کا ہے؟  
 میرا سامان یہاں ہے۔  
 کیا آپ کے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی  
 چیز ہے؟  
 نہیں جناب میرے پاس ڈیوٹی لگنے والی  
 کوئی چیز نہیں۔  
 براہ مہربانی یہ سوٹ کیس کھولیں۔  
 بخوشی جناب!  
 کیا آپ کے پاس کوئی ممنوع چیز ہے؟  
 نہیں میرے پاس کچھ تحفے اور کپڑے  
 ہیں۔  
 کیا مجھے یہ فارم پُر کرنا ہوگا؟  
 نہیں: اس کی کوئی ضرورت نہیں۔  
 کیا آپ کے پاس غیر ملکی رقم ہے؟

نہیں میرے پاس غیر ملکی رقم نہیں ہے۔	لَا: لَيْسَتْ مَعِيَ نَقُودٌ أجنبيةً .
کشم	الْجُمْرُكُ
قوانین	قَوَانِينُ
جرمانہ	غَرَامَةٌ
ٹیکس / ڈیوٹی	ضَرِيْبَةٌ
لائسنس	تَصْرِيْحٌ
ڈیوٹی فری	خَالِي الضَّرِيْبَةِ / مُعْفَى مِنَ الرُّسُومِ
سامان	عَفْشٌ
اسمگلنگ	تَهْرِيْبٌ
اسمگلر	مُهْرَبٌ
انسپکٹر	مُفْتِشٌ

### مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأَجْرَةِ / ٹیکسی ڈرائیور کے ساتھ

اَیْنَ یُمْکِنُنِي اَنْ اَجِدَ سَيَّارَةَ اَجْرَةٍ؟	مجھے ٹیکسی کہاں مل سکتی ہے؟
هَلْ یُمْکِنُكَ اَنْ تُحْضِرَ لِي سَيَّارَةَ اَجْرَةٍ؟	کیا آپ میرے لئے ٹیکسی لا سکتے ہیں؟
اِذْهَبْ بِي اِلَى هَذَا الْعُنْوَانِ .	مجھے اس پتے پر لے چلو۔
كَمْ سَيُكَلِّفُ ذَلِكَ؟	کتنا کرایہ لگے گا؟
هَذَا عَالٍ جِدًّا .	یہ تو بہت زیادہ ہے۔
سِرُّ فِي خَطِّ مُسْتَقِيمٍ .	سیدھے چلو۔
دُرِّ اِلَى الْيَمِيْنِ .	دائیں مڑو۔
دُرِّ اِلَى الْاَيْسَارِ عِنْدَ الزَّوَايَةِ الْقَادِمَةِ .	اگلے موڑ سے بائیں مڑو۔

سَأَقُولُ لَكَ مَتَى تَتَوَقَّفُ. میں تمہیں بتاؤں گا کب رکتا ہے۔

قِفْ. رکو۔

إِنِّي مُسْتَعَجِلٌ. میں جلدی میں ہوں۔

لَا تَقْلُقْ. پریشان مت ہو۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَحْمِلَ أُمَّتِي؟ کیا تم میرا سامان اٹھا سکتے ہو؟

خُذْ نِي إِلَى الْفُنْدُقِ. مجھے ہوٹل لے چلو۔

خُذْ نِي إِلَى السُّوقِ. مجھے بازار لے چلو۔

كَمْ يَبْعُدُ مِنْ هُنَا؟ یہاں سے کتنی دور ہے؟

إِنَّهُ لَيْسَ بَعِيدًا جَدًّا. زیادہ دور نہیں ہے۔

أَرَجُوكَ أَنْ تَقُولَ لِي مَتَى أَنْزِلُ. براہ کرم مجھے بتائیے کب اترنا ہے۔

كَمْ يَجِبُ أَنْ أَدْفَعُ؟ کتنے پیسے دوں؟

هَذِهِ لَيْسَتْ الْأَجْرَةَ الَّتِي اتَّفَقْنَا عَلَيْهَا. یہ تو وہ کرایہ نہیں ہے جو طے ہوا تھا۔

كُنَّا اتَّفَقْنَا عَلَى خَمْسِينَ رُوبِيَّةً. پچاس روپے طے ہوئے تھے۔

أَلَا تَتَذَكَّرُ؟ کیا آپ کو یاد نہیں رہا؟

قِفْ هُنَا. یہاں رکنے۔

إِنْتَظِرْنِي مِنْ فَضْلِكَ. ذرا میرا انتظار کیجئے۔

إِلَى أَيْنَ تَرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ؟ آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟

أَرِيدُ الذَّهَابَ إِلَى الْمَتْحَفِ. میں میوزیم جانا چاہتا ہوں۔

أَرِنِي الْمَدِينَةَ. مجھے شہر دکھا دیجئے۔

كَمْ سَتَكُونُ الْأَجْرَةَ؟ کتنا کرایہ ہوگا؟



## الْفُنْدُق / ہوٹل

فِي أَيِّ فُنْدُقٍ تَتَوَيُّ الإِقَامَةَ؟  
 أَنُوي الإِقَامَةَ فِي فُنْدُقٍ مِّنَ  
 الدَّرَجَةِ الأُولَى .  
 آپکا کون سے ہوٹل میں قیام کر نیکا ارادہ ہے؟  
 میرا کسی فائیو اسٹار ہوٹل میں قیام کرنے کا  
 ارادہ ہے۔

هَلِ الخِدْمَةُ مُمْتَازَةٌ هُنَاكَ؟  
 نَعَمْ: الخِدْمَةُ مُمْتَازَةٌ وَالأسْعَارُ مُعْتَدِلَةٌ.  
 أُرِيدُ عُرْفَةً لِشَخْصٍ .  
 کیا وہاں سروس اچھی ہے؟  
 ہاں! سروس اچھی ہے اور ریٹ مناسب ہیں۔  
 مجھے سنگل روم چاہئے۔

أُرِيدُ عُرْفَةً بِسَرِيرَيْنِ .  
 أُرِيدُ عُرْفَةً تُطَلُّ عَلَى الحَدِيقَةِ .  
 لَا بُدَّ أَنْ تُكُونَ العُرْفَةُ هَادِيَةً  
 مجھے دو بیڈ والا کمرہ چاہئے۔  
 مجھے باغ کے مقابل کمرہ چاہئے۔  
 کمرہ پرسکون ہونا چاہئے۔

هَلِ يُوجَدُ تَكْيِيفٌ هَوَاءٍ / تَدْفِيفَةٌ؟  
 هَلِ يُوجَدُ تَلْيِيفُونَ فِي العُرْفَةِ؟  
 کیا ایر کنڈیشن ہے؟  
 کیا کمرہ میں ٹیلیفون ہے؟

هَلِ تُوجَدُ تَسْهِيلَاتُ المَغْسَلَةِ؟  
 كَمْ يَوْمًا سَتَبْقُونَ هُنَا؟  
 سَتَبْقَى هُنَا بِضْعَةَ أَيَّامٍ .  
 لَا أَعْرِفُ بَعْدُ .  
 کیا لائڈری کی سہولت ہے؟  
 آپ یہاں کتنے دن رہیں گے؟  
 ہم یہاں چند روز رہیں گے۔  
 مجھے ابھی معلوم نہیں۔

فِي أَيِّ طَابِقٍ تُرِيدُ العُرْفَةَ .  
 أُرِيدُ العُرْفَةَ فِي أَحَدِ الطَّوَابِقِ  
 العُلْيَا .  
 آپ کون سی منزل پر کمرہ چاہتے ہیں؟  
 میں اوپر کی منزلوں میں سے کسی میں کمرہ  
 چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَرَى العُرْفَةَ .  
 میں کمرہ دیکھنا چاہتا ہوں۔

- لَا : إِنَّهَا لَا تُعْجِبُنِي .  
 نہیں! یہ مجھے پسند نہیں آیا۔
- إِنَّهَا صَغِيرَةٌ جِدًّا .  
 یہ بہت چھوٹا ہے۔
- هَلْ عِنْدَكَ غُرْفَةٌ أَكْبَرُ مِنْهَا؟  
 کیا آپ کے پاس اس سے بڑا کمرہ ہے؟
- كَمْ الْأَجْرَةَ لِهَذِهِ الْغُرْفَةِ؟  
 اس کمرہ کا کیا کرایہ ہے؟
- مِنْ فَضْلِكَ أُرْسِلِ الْحَقَائِبِ فَوْقَ .  
 براہ کرم سامان اوپر بھیجئے۔
- أَطْلُبُ مِنْ خَادِمِ الْغُرْفَةِ أَنْ يَأْتِيَ فَوْقَ .  
 کمرہ کے نوکر سے کہئے کہ وہ اوپر آئے۔
- هَلْ يُوجَدُ حَمَّامٌ فِي هَذِهِ الْغُرْفَةِ؟  
 کیا اس کمرہ میں غسل خانہ ہے؟
- مِنْ فَضْلِكَ أُرْسِلْ لَنَا الشَّايَ .  
 ذرا ہمارے لئے چائے بھیجئے۔
- هَلْ تَوْجَدُ فِي الْغُرْفَةِ طِفَائِلَ سَجَائِرَ؟  
 کیا کمرہ میں ایش ٹرے ہے۔
- مُكَيِّفُ الْهَوَاءِ لَا يَعْمَلُ .  
 ایرکنڈیشنر کام نہیں کر رہا ہے۔
- الْحَوْضُ مَسْدُودٌ .  
 واش بیسن بند ہے۔
- الشُّبَّاكُ مِنَ السَّعْبِ فَتَحَهُ .  
 کھڑکی مشکل سے کھلتی ہے۔
- هَذَا لَيْسَ جِدَائِي .  
 یہ میرے جوتے نہیں ہیں۔
- سَاعَتِي ضَاعَتْ .  
 میری گھڑی کھو گئی۔
- لَقَدْ تَرَكَتُ الْمِفْتَاحَ فِي غُرْفَتِي .  
 میں نے چابی اپنے کمرہ میں چھوڑ دی ہے
- لَمْبَةُ النُّورِ مَحْرُوقَةٌ .  
 بلب جلا ہوا ہے۔
- هَلْ يُمَكِّنُ إِصْلَاحُهَا؟  
 کیا یہ ٹھیک ہو سکتا ہے؟
- هَلْ يَتَّصَلُ بِي أَحَدٌ تَلِفُونِيًّا؟  
 کیا کسی نے مجھے ٹیلیفون کیا تھا؟
- هَلْ يُمَكِّنُكَ إِرْسَالُ هَذَا بِالْبَرِيدِ؟  
 کیا آپ اس کو ڈاک سے بھیج سکتے ہیں؟
- أُرِيدُ فَاتُورَةَ حِسَابِي .  
 میں اپنا بل چاہتا ہوں۔



ذرا بیل تیار کر لیجئے۔	مِنْ فَضْلِكَ جَهْزَلِي الْفَاتُورَةَ.
میں کل صبح سویرے چلا جاؤں گا۔	سَارَحَلُ مُبَكَّرًا صَبَاحَ الْغَدِ.
میرے خیال میں آپ نے یہ بل غلط بنایا ہے۔	أَطْنُ أَنْكَ اِخْطَاثٌ فِي حِسَابِ الْفَاتُورَةَ.
ذرا ہمارے لئے ٹیکسی منگوائیے۔	مِنْ فَضْلِكَ أَطْلُبُ لَنَا تَاكْسِي.
دہلی جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟	مَا هُوَ مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمَغَادِرَةِ إِلَى دِلْهِی؟
ذرا کسی کو سامان نیچے لے جانے کے لئے بھیج دیجئے۔	مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلْ أَحَدًا لِإِنْتِزَالِ ذَرَا كَسِي كُو سَامَانٍ نِيچَ لَے جَانِے كَے الْحَقَائِبِ.
ہم بہت جلدی میں ہیں۔	إِنَّا فِي غَايَةِ الْإِسْتِعْجَالِ.
قیام بہت عمدہ رہا۔	كَانَتِ الْإِقَامَةُ مُمْتِعَةً جِدًّا.
تولید	فَوْطَةٌ
تکیہ	مِخْدَةٌ
کبل	بَطَانِيَّةٌ
صابن	صَابُونٌ
ہینگر	عَلَاقَةٌ
ریڈنگ لیمپ	لَمْبَةٌ لِلْقِرَاءَةِ
سنگل روم	عُرْفَةٌ بِسَرِيرٍ وَاحِدٍ
ڈبل روم	عُرْفَةٌ بِسَرِيرَيْنِ
ویٹر	سُفْرَجِيٌّ
نوکر	خَادِمٌ
لانڈری	مَغْسَلَةٌ
لاؤنج	صَالُونٌ



ہال	صَالَة
روم سروں	خِدْمَةُ الْعُرْفَةِ
باتھ تولیہ	فُوطَةُ حَمَامٍ
ٹیلیفون کال	مُكَالِمَةُ تَلِيفُونِيَّةٍ
ٹیلیفون بوتھ	كَابِينَةُ تَلِيفُونٍ
ٹیلیفون آپریٹر	عَامِلُ التَّلِيفُونِ
لائن کاٹنا	قَطْعُ الْمُكَالِمَةِ
ٹرنک کال	مُكَالِمَةُ خَارِجِيَّةٍ
الیکٹرک شیونگ مشین	عُدَّةُ حِلَاقَةِ كَهْرَبَائِيَّةٍ
ریزگاری	فَكَّةٌ
ستا	رَحِيصٌ
مہنگا	غَالٍ

## إِسْتِجَارُ شُقَّةٍ / فلیٹ کرایہ پر لینا

میں ایک فلیٹ کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔	أُرِيدُ أَنْ أَسْتَأْجِرَ شُقَّةً.
آپ کو فلیٹ کونسی منزل پر چاہئے؟	فِي أَيِّ طَبَقٍ تَرِيدُهَا؟
مجھے پہلی منزل پر چاہئے۔	أُرِيدُهَا فِي الطَّبَقِ الْأَوَّلِ.
فرنیچر لگا ہوا فلیٹ چاہتے ہیں یا بغیر	هَلْ تُرِيدُ شُقَّةً مَفْرُوشَةً أَوْ غَيْرَ؟
فرنیچر کا؟	مَفْرُوشَةً؟
میں فرنیچر لگا ہوا فلیٹ چاہتا ہوں۔	أُرِيدُ شُقَّةً مَفْرُوشَةً.

- لَكِنَّهَا غَالِيَةٌ جِدًّا. لیکن وہ بہت مہنگا ہے۔  
 لَا بَأْسَ. کوئی حرج نہیں۔  
 كَمِ الْإِنْجَارِ؟ کرایہ کتنا ہے؟  
 أَلْفٌ رُوبِيَّةٌ شَهْرِيًّا وَسَنَأُخَذُ إِنْجَارَ أَكْوَاشٍ رُوبِيَّةٍ مِائَةً، اور ہم چھ ماہ کا  
 سِتَّةَ شُهُورٍ مُقَدِّمًا. کرایہ ایڈوانس لیں گے۔  
 هَلْ هِيَ مَزْوُودَةٌ بِجَمِيعِ التَّسْهِيلَاتِ؟ کیا وہ تمام جدید سہولتوں سے آراستہ  
 الْعَضْرِيَّةُ؟ ہے۔  
 دَعْنِي أَرَاهَا. مجھے دیکھنے دیجئے۔  
 هَذِهِ الشُّقَّةُ كَبِيرَةٌ جِدًّا. یہ فلیٹ بہت بڑا ہے۔  
 أُرِيدُ شُقَّةَ ذَاتِ غُرْفَتِي النَّوْمِ فَقَطْ. میں صرف دو بیڈروم والا فلیٹ چاہتا ہوں۔  
 هَلْ عِنْدَكُمْ شُقَّةٌ بِهَذَا الْوَصْفِ؟ کیا آپ کے پاس اس طرح کا فلیٹ ہے؟  
 نَعَمْ : مَوْجُودَةٌ. جی ہاں: ہے۔  
 فِي أَيِّ طَابَقٍ هِيَ؟ وہ کونسی منزل پر ہے؟  
 هِيَ فِي الطَّابَقِ الثَّلَاثِ. وہ تیسری منزل پر ہے۔  
 هَلْ هِيَ تُطَلُّ عَلَى الشَّارِعِ. کیا وہ سڑک کی جانب ہے؟  
 لَكُمْ مُدَّةٌ تُرِيدُهَا؟ آپ کو کتنے عرصے کے لئے چاہئے؟  
 أُرِيدُهَا لِسَنَةٍ وَاحِدَةٍ. مجھے ایک سال کے لئے چاہئے۔  
 هَلِ الْإِنْجَارُ يَشْمَلُ الْمَاءَ وَالْكَهْرَبَاءَ. کیا کرایہ میں پانی اور بجلی بھی شامل ہے؟  
 نَعَمْ : طَبَعًا. جی ہاں: یقیناً۔

## رِسْتُورِنْتُ / الْمَطْعَمُ

مِنْ فَضْلِكَ إِنصَحْنِي بِمَطْعَمٍ جَيِّدٍ بَرَاهِ كَرَمِ كُوْنِي اچھا اور ستار رِسْتُورِنْتُ  
وَرَزِيصٍ. بتائیے۔

نَحْنُ أَرْبَعَةٌ أَفْرَادٍ. ہم چار افراد ہیں۔

أَهْلًا وَسَهْلًا يَا سَادَتِي. آئیے تشریف لائیے حضرات!

نُرِيدُ أَنْ نَحْجُزَ طَاوِلَةً بِجَانِبِ هَم كَهْرُكِي كِے قَرِيبِ مِيزِ رِيزِرُو كِرِنَا  
الشُّبَّاكِ. چاہتے ہیں۔

مَاذَا تُحِبُّونَ أَنْ تَتَنَاوَلُوا. آپ کیا کھانا چاہتے ہیں؟

قَائِمَةَ الطَّعَامِ مِنْ فَضْلِكَ. ذرا مینولا لائیے۔

هَاهِي قَائِمَةُ الطَّعَامِ. یہ ہے مینو۔

دَعْنَا نَرَى مَاذَا عِنْدَكُمْ الْيَوْمَ؟ دیکھیں آج آپ کے پاس کیا ہے؟

يُمْكِنُكَ إِخْتِيَارُ الرَّجَبَاتِ مِنَ الْقَائِمَةِ؟ آپ مینو سے چیزیں منتخب کر سکتے ہیں؟

أَيُّ أَصْنَافِ اللَّحْمِ عِنْدَكُمْ؟ آپ کے پاس گوشت کی کونسی قسمیں ہیں؟

عِنْدَنَا صُنُوفٌ كَثِيرَةٌ مِنَ اللَّحْمِ هَمَاءِے پاس گوشت اور دوسرے کھانوں

وَالْأَطْعِمَةِ الْآخَرَى. کی بہت سی قسمیں ہیں۔

هَلْ عِنْدَكَ لَحْمٌ غَنَمٍ وَدَجَاجٍ كَمَا أَنَّكَ بَرَاهِ كَرَمِ كُوْنِي اچھا اور ستار

مَقْلِيٌّ؟ بھنی ہوئی مرغی ہے؟

هَاتِي دَجَاجًا مَقْلِيًّا وَلَحْمَ بَقَرٍ وَصَاصَةً. بھنا ہوا مرغ، گائے کا گوشت اور چٹنی لائیے۔

هَلْ تُرِيدُ الْخُبْزَ أَيْضًا؟ کیا آپ روٹی بھی لیں گے؟

طَبَعًا ، سَنَاخِذُ الْخُبْزِ أَيْضًا. یقیناً ہم روٹی بھی لیں گے۔





کیا پیش کریں؟

كَمْ نَدْفَعُ؟

پچاس روپے اور پچاس پیسے۔

خَمْسِينَ رُوبِيَّةً وَ خَمْسِينَ بَيْسَةً .

شکر یہ، یہ آپ کے لئے ہے۔

شُكْرًا ، هَذَا لَكَ .

کھانا اچھا تھا اور ہمیں بہت پسند آیا۔

كَانَ الطَّعَامُ جَيِّدًا وَأَعْجَبْنَا جِدًّا .

ہم پھر آئیں گے۔

سَنَأْتِي مَرَّةً ثَانِيَةً .

## فِي الْمَدِينَةِ / شہر میں

مِنْ أَيْنَ يُمَكِّنُ أَنْ نَسْتَأْجِرَ سَيَّارَةً؟ ہم کار کہاں سے کرائے پر لے سکتے ہیں؟

إِلَى أَيْنَ يُؤَدِّي هَذَا الشَّارِعُ؟ یہ سڑک کہاں تک جاتی ہے؟

إِلَى السُّوقِ الرَّئِيسِيِّ . صدر بازار تک۔

مَا هُوَ أَقْرَبُ طَرِيقِي إِلَى مَكْتَبِ ذَاكَ خَانِ جَانِے كِلے سب سے

الْبَرِيدِ؟ قریب راستہ کون سا ہے؟

مِنْ أَيْنَ يَنْطَلِقُ الْبَاصُ؟ بس کہاں سے چلتی ہے؟

أَيْنَ أَقْرَبُ مَسْجِدِ؟ قریب ترین مسجد کہاں ہے؟

هَلْ يُمَكِّنُ الْإِهْتِدَاءُ إِلَى الطَّرِيقِ بِسُهُولَةٍ؟ کیا راستہ آسانی سے مل سکتا ہے؟

أَجَلُ : إِتْجَاهُهُ إِلَى الْيَمِينِ ثُمَّ الَّتَمُّ جی ہاں : دائیں جانب چلئے پھر بائیں

الجانب الأيسر . جانب چلتے رہیے۔

ثَانِي مُنْعَطِفٍ إِلَى الْيَسَارِ . بائیں جانب دوسرا موڑ۔

يُمَكِّنُكَ الْآنَ عُبُورَ الشَّارِعِ ، لِأَنَّ ابْ آپ سڑک پار کر سکتے ہیں، کیوں کہ

الضَّوَاءُ الْأَخْضَرَ مُضَاءً . سبز بتی جل رہی ہے۔

إِشَارَاتُ الْمُرُورِ الضَّوِّيَّةُ تَفِيدُ كَثِيرًا . ٹریفک بتیاں بہت کارآمد ہوتی ہیں۔



لَا تَنْزِلُ عَنِ الرَّصِيفِ . فٹ پاتھ پر سے نیچے مت اترئے۔

حَرَكَةُ الْمُرُورِ فِي الشَّوَارِعِ اہم سڑکوں پر ٹریفک بہت زیادہ  
الرَّئِيسِيَّةُ مُزْدَحِمَةٌ جِدًّا . ہے۔

الشَّوَارِعُ الْجَانِبِيَّةُ ضَيِّقَةٌ نَسْبِيًّا . ذیلی سڑکیں نسبتاً تنگ ہیں۔

لَقَدْ ضَلَلْتُ طَرِيقِي إِلَى مَحَطَّةِ مِيں ریلوے اسٹیشن کا راستہ بھٹک گیا  
السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ . ہوں۔

كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَلْزَمُ لِلْوُضُوءِ إِلَى هُنَاكَ؟ وہاں پہنچنے میں کتنی دیر لگے گی؟

فَقَطُّ بِضَعُ دَقَائِقَ . صرف چند منٹ۔

هَلْ هَذَا هُوَ الْمَدْخَلُ الرَّئِيسِيُّ إِلَى کیا ہسپتال کا صدر دروازہ یہی ہے؟  
الْمُسْتَشْفَى؟

أَجَلٌ . جی ہاں۔

إِذَا كُنْتَ فِي عَجَلَةٍ اسْتَعْمِلِ السَّلْمَ اگر آپ جلدی میں ہیں تو متحرک زینہ  
الْمُتَحَرِّكَ . استعمال کیجئے۔

وَلَكِنْ لَا تَجْلِسْ عَلَى التُّرُجِ وَإِنَّمَا يَجِبُ لیکن آپ سڑھی پر مت بیٹھئے بلکہ ریلنگ  
عَلَيْكَ أَنْ تُمْسِكَ التَّرَابِيزَ . کو پکڑے رہئے۔

أَيْنَ آخِرُ مَحَطَّةِ التَّرَامِ؟ ٹرام کا آخری اسٹیشن (ٹرینس) کہاں ہے؟  
فِي نَهَائِيَةِ هَذَا الطَّرِيقِ الْعَامِ . اس عام شاہراہ کے آخر میں۔

كَيْفَ اسْتَطِيعُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى مِيں شہر کے نواح میں کیسے جاسکتا ہوں؟  
صَوَاحِي الْمَدِينَةِ؟

انْصَحُكَ أَنْ تَأْخُذَ لِمِتْرُو (فِطَارَ مِيرَا مشورہ ہے کہ آپ میٹرو (انڈر گراؤنڈ  
تَحْتَ الْأَرْضِ) ریلوے) سے جائیے۔

وَيُمْكِنُكَ أَيْضاً أَنْ تَسْتَقِلَّ الْبَاصَ اور اگر آپ چاہیں تو بس سے بھی جاسکتے  
إِذَا ارْتَدْتُ ذَلِكَ . ہیں۔



هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُخْبِرَنِي بِالطَّرِيقِ كَمَا آتَى مَجْهُ يُونُورِ شَى تَمَّكَ جَانِ وَاللَّ  
الْمُؤَدِّي إِلَى الْجَامِعَةِ؟ راسِةً بَاسِةً هِي؟

إِرْكَسَبَ الْبَاصَ رَقْمَ ۲۰۵ وَ انْزِلْ آتَى بَسْ نَمْبَرِ ۲۰۵ لِيَجْهَ اَوْرَ آخِرَى اسْثَاطِ  
فِي آخِرِ الْمَحْطَةِ. پرا تر جايے۔

هَلْ مَرْكَزُ الشَّرْطَةِ قَرِيبٌ مِنْ هُنَا؟ كِيا پو لیس اسْٹیشن یہاں سے قریب ہے؟  
نَعَمْ: يَقَعُ مَرْكَزُ الشَّرْطَةِ بِالْقُرْبِ جَى هَاں: پو لیس اسْٹیشن فائر بریگیڈ کے  
مِنْ مَحْطَةِ الْإِطْفَائِيَّةِ. قریب واقع ہے۔

أَيْنَ دَارُ الْكُتُبِ الْعَامَّةِ؟ پبلک لائبریری کہاں ہے۔  
إِنَّهَا فِي طَرِيقِي، يُمَكِّنُكَ أَنْ تَمِيرَ رَاسَةً فِي هِي، آتَى مِيرَ  
تُرَافِقُنِي. ساتھ چل سکتے ہیں۔

هَذَا الطَّرِيقُ لَا يُسْمَعُ فِيهِ بِمُرُورِ بِيَدِلِ چلنے والوں کو اس راسے سے  
الْمَشَاةِ. گزرنے کی اجازت نہیں ہے۔  
مَمْنُوعُ الْمُرُورِ. گزرنایع ہے۔

مَمْنُوعُ وَقُوفِ السَّيَّارَاتِ هُنَا. یہاں گاڑی پارک کرنا منع ہے۔  
يُمَكِّنُكَ أَنْ تُوقِفَ سَيَّارَتَكَ فِي آتَى اِنْبَى گاڑی کسی دوسری جگہ کھڑی  
مَكَانٍ آخَرَ. کر سکتے ہیں۔

شَوَارِعُ وَسَطِ الْمَدِينَةِ صَاحِبَةٌ قَلْبِ شَهْرِ كِي سَرْكُولِ پَرِ عَامِ طُورِ سِ بَرَا  
عَادَةً. شور و غل ہوتا ہے۔

حَرَكَةُ الْمُرُورِ شَدِيدَةٌ وَمَعَ ذَلِكَ تُرِفِكُ بَهِتَ هِي لِيَكُنَ اسْ كِ بَادِ جُودِ  
فَهِىَ مُنْتَضِمَةٌ. باقاعدہ طور پر چل رہا ہے۔

تَتَخَلَّلُ جَمِيعَ أَنْحَاءِ الْعَاصِمَةِ شَبْكَةٌ اَوْرَ اَلْحُكُومَتِ كِ تَمَامِ عِلَاقَاتِ فِي نَقْلِ وَجَمَلِ  
وَاسِعَةً مِنْ وَسَائِلِ الْمُواصَلَاتِ الْعَامَّةِ. کے وسائل کا ایک بڑا جال بچھا ہوا ہے۔

عَرَبَاتُ التَّرَامِ وَالْأَتُوبِيسِ هِيَ الْأَكْثَرُ ثَرَامٌ أَوْ بَسُورٌ كَازِيَادِهِ رَوَاجٌ هِيَ -  
شُيُوعاً.

تَجِدُ فِي قَلْبِ الْمَدِينَةِ عَدَدًا مِنَ الْمَتَاجِرِ شہر کے وسط میں آپ کو بڑے بڑے پارٹمنٹ اسٹور (بڑے  
التَّنَوُّعِيَّةِ حَيْثُ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ خودہ فروش ادارے) ملیں گے جہاں سے آپ اپنی  
بِسُهُولَةٍ أَيَّ شَيْءٍ تَحْتَاجُ إِلَيْهِ. ضرورت کی کوئی بھی چیز آسانی سے خرید سکتے ہیں۔

تَعْرِضُ هَذِهِ الْمَتَاجِرُ التَّنَوُّعِيَّةُ حَاجَاتِهَا یہ ڈپارٹمنٹ اسٹور اپنی اہم اشیاء کی بڑی  
الْهَامَةِ فِي الْوُجُوهِاتِ عَرْضًا جَدًّا بَآ پرکشش انداز میں نمائش کرتے ہیں ہر وہ  
مُسْتَحْدِمَةٌ فِي ذَلِكَ كُلِّ حِيلَةٍ يُمَكِّنُ أَنْ طریقہ اپناتے ہوئے جس سے گزرنے  
تَجَذِبُ إِنْبَاءَ الْمَارَّةِ. والوں کو اپنی طرف متوجہ کر سکیں۔

وَمَاذَا عَنِ الْمَحَلَّاتِ الْعَادِيَّةِ الْأُخْرَى؟ اور دوسری عام دکانوں کے بارے میں کچھ بتائیے۔  
إِنَّكَ تَعْنِي الْمَحَلَّاتِ الَّتِي تُتَاجَرُ فِي آپ کا مقصد ہے ایسی دکانیں جو ایک ہی  
صِنْفٍ وَاحِدٍ مِنَ الْبَضَائِعِ مِثْلِ قسم کا سامان فروخت کرتی ہیں جیسے پھولوں  
مَحَلَّاتِ الْفَاكِهَةِ، وَمَحَلَّاتِ الْبَقَالَةِ، کی دکانیں، کرانہ کی دکانیں، پھولوں،  
وَالْأَزْهَارِ، وَالْحَلْوِيَّاتِ، وَالْأَدْوِيَّةِ، مٹھائیوں، دواؤں، خوردنی اشیاء، تحفوں اور  
وَالْأَعْدِيَّةِ وَالْهَدَايَا وَالْمَجُوهَرَاتِ. زیورات کی دکانیں۔

حَيْثُمَا تَلْهَبُ تَجِدُ مَحَلَّاتِ الْحَلْوَى جہاں بھی آپ جائیں گے وہاں آپ کو  
وَعَصِيرِ الْفَوَاكِهِ وَالْكَافِيَتِيرِيَا مٹھائیوں کی دکانیں، پھولوں کے رس کی  
وَالْمَقَاهِي حَيْثُ تَقْلَمُ أَنْوَاعَ مُخْتَلِفَةً دکانیں، چائے خانے اور کیفے ملیں گے جہاں  
مِنَ الْمُرَطَّبَاتِ. ہلکے پھلکے مشروبات پیش کئے جاتے ہیں۔

إِذَا اشْتَقْتِ إِلَى التَّسْلِيَةِ فَهُنَاكَ الْعِيدُ مِنْ اگرا آپ کو تفریح کا شوق ہے تو وہاں بہت  
نُورِ السِّنَمَا وَالْمَسَارِحِ وَالنَّوَادِي اللَّيْلِيَّةِ سے سینما ہال، تھیٹر اور ناٹ کلب ہیں۔  
وَفِي اللَّيْلِ تُضْفِي أَضْوَاءُ الْفُلُورِ سِنْتَ اور رات کے وقت برقی روشنیاں شہر کا بڑا  
عَلَى الْمَدِينَةِ مَظْهَرًا خَلَابًا بَهِيَجًا. دلکش اور روح پرور منظر پیش کرتی ہیں۔



شہر	الْمَدِينَةُ
-----	--------------

شہر	مَدِينَةٌ
عمارات	مَبَانِي
سڑکیں	شَوَارِعُ
پلیٹ فارم، پیدل چلنے کے راستے، فٹ پاتھ	أَرْضِيفَةٌ
بس اسٹاپ	مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ
اسٹیشن	مَحْطَةٌ
ریلوے اسٹیشن	مَحْطَةُ سِكَّةِ الْحَدِيدِ
ہوائی اڈہ	مَطَارٌ
بندرگاہ	مِينَاءُ
بازار	سُوقٌ
دکانیں	دَكَائِنُ
ڈاک خانہ	مَكْتَبُ الْبَرِيدِ
تارگھر	مَكْتَبُ التَّلْغِرَافِ
ٹیلیفون گھر (ایکس چینج)	مَكْتَبُ الْهَاتِفِ
ہسپتال	مُسْتَشْفَى
ہوٹل	فُنْدُقٌ
بار	حَانَةٌ
کلب	مَلْهَى



سینما	سِينِمَا
(انگریزی) دواؤں کی دکان	صَيْدَلِيَّةٌ
مطب / کلینک	عِيَادَةٌ
کینے	مَقْهَى
ریسٹورنٹ	مَطْعَمٌ
ڈائی کی دکان	مَصْبَغَةٌ
لائبریری	مَكْتَبَةٌ
مٹھائی کی دکان	مَحَلُّ حَلَوِيَّاتٍ
مچھلی کی دکان	مَسْمَكَةٌ
گوشت کی دکان	مَلْحَمَةٌ
تھانہ	مَرْكَزُ شُرْطِيَّةٍ
کارخانہ	مَصْنَعٌ
عجائب گھر	مُتَحَفٌ
پیدل چلنے والوں کے لئے کراسنگ	مَكَانُ عُبُورِ الْمَشَاةِ
سگنل لائٹ	إِشَارَةٌ مُرَوِّرٌ ضَوْئِيَّةٌ
موڑ	مُنْحَنَى الطَّرِيقِ
اشال	كُشْكٌ لِلْبَيْعِ
پبلک پارک	حَدِيقَةٌ عَامَّةٌ
چوراہا	عِمَارَةٌ طُرُقِ
رہائشی بلڈنگ	عِمَارَةٌ سَكْنِيَّةٌ
دفاتر کی بلڈنگ	مَبْنَى الْمَكَاتِبِ

بجلی کا کھمبا  
کوڑے دان  
ٹیلیفون بوتھ

عَمُودُ النُّورِ  
سَلَّةُ زُبَالَةٍ  
كُشْكُ الْهَاتِفِ

القانون / قانون

سراغِ رسائی	التَّحْرِي
سپاہی	شُرْطِي
(پولیس کی) وردی	بِرَّةَ رَسْمِيَّةَ (لِلشُّرْطِي)
پولیس اسٹیشن	مَرَكْزُ الشُّرْطِيَّةِ
پولیس کی گاڑی	سَيَّارَةُ الشُّرْطِيَّةِ
پولیس کا کتا	كَلْبُ بُولِيْسِي
سپاہی کا ڈنڈا	هِرَاوَةٌ
ہتھکڑیاں	قَيْوُذٌ
فنگر پرنٹ	بَصَامَاتُ الْأَصَابِعِ
پاؤں کے نشان	أَثَارُ أَقْدَامٍ
جیل	السِّجْنُ
جیلر	السَّجَّانُ
قیدی	السَّجِينُ
قید خانے کی کوٹھری	زِنْرَانَةٌ (فِي السِّجْنِ)
قید خانے کی سلاخیں	قُضْبَانٌ

عدالت	أَلْمَحْكَمَةُ
جیوری	أَلْمُحْلِفُونَ
گواہ	شَاهِدٌ
ملزم	مُتَّهَمٌ
عدالت کا کٹھنرا	قَفْصُ الْإِتِّهَامِ
جج	أَلْقَاضِي
وکیل	أَلْمُحَامِي
فائربرگیڈ	فِرْقَةُ الْمَطَافِي

## الإِطْفَائِيَّةُ وَالْخِدْمَاتُ الطِّبِّيَّةُ

### فائربرگیڈ اور طبی خدمات

فائر مین	رَجُلُ إِطْفَاءٍ
ہیلمیٹ	خُوْدَةٌ
واٹر پائپ	خُرْطُومُ مِيَاهٍ
ٹوٹی	حَنْفِيَّةٌ
آتش فرو آلہ	جِهَازُ إِطْفَاءٍ
آتش فرو گاڑی	سَيَّارَةٌ إِطْفَاءٍ
سیڑھی	سُلَّمٌ
آہنی سیڑھی	سُلَّمُ الْحَدِيدِ



آگ	نَارٌ، حَرِيقٌ
دھواں	دُخَانٌ
شعلہ	لَهَيْبٌ
ہسپتال کا وارڈ	جَنَاحٌ فِي الْمُسْتَشْفَى
مریض کا بیڈ	سَرِيرٌ (لِلْمَرَضِي)
ڈاکٹر	طَبِيبٌ
اسٹیتھسکوپ	سَمَاعَةُ الطَّبِيبِ
زخمی بازو کو باندھنے والی پٹی	عَصَابُ تَعْلِيقِ السَّاعِدِ
ایکس رے	اشِعَّةُ اِكْسِ
نرس	مُمَرِّضَةٌ
بیساکھی	عُكَّازٌ
پٹی	ضِمَادٌ
تھرمامیٹر	مِيزَانُ حَرَارَةٍ
گولیوں کا ڈبہ	عُلْبَةُ حُبُوبِ الدَّوَاءِ
دوا کی شیشی	زُجَاجَةٌ دَوَاءٍ
اسٹریچر	حَمَالَةٌ، نَقَالَةٌ

## الدِّفَاعُ الْوَطَنِيُّ / قَوْمِي دِفَاعٌ

فوج

فوجی

الجيش

جُنْدِيٌّ

بندوق	بُنْدُقِيَّةٌ
خنجر	حَرْبَةٌ
گائیڈ میزائل	قَدِيْفَةٌ مُوجَّهَةٌ
جیپ کار	سَيَّارَةٌ جَيْبٌ
توپ	مِدْفَعٌ
توپ کا گولا	قَدِيْفَةٌ
ٹینک	دَبَابَةٌ
دستی بم	قُنْبُلَةٌ يَدَوِيَّةٌ
ریوالور / پستول	مُسَدَّسٌ
گولی	رَصَاصَةٌ
پستول کی نالی	مَاسُورَةٌ الْمُسَدَّسِ
مشین گن	مِدْفَعٌ رَشَّاشٌ
بحری بیڑا	الْأَسْطُولُ الْبَحْرِيُّ
جنگی جہاز	سَفِيْنَةٌ حَرْبِيَّةٌ
تاریپڈو	طُورْبِيدٌ
طیارہ بردار بحری جہاز	حَامِلَةٌ طَائِرَاتٍ
آب دوز	غَوَّاصَةٌ
اطراف بین	مِنْظَارُ الْأَفْقِ
فضائیہ	الْقَوَّاتُ الْجَوِّيَّةُ
لڑاکا ہوائی جہاز	طَائِرَةٌ مُقَاتِلَةٌ
بم	قُنْبُلَةٌ

مِظَلَّةٌ هُبُوطٌ، بَرَّاشُوتٌ  
رُبَّانُ الطَّائِرَةِ

پیراشوٹ  
پائلٹ

## مَوَادُّ الْبِنَاءِ / تعمیری سازوسامان

کرین	رَافِعَةٌ
معمار	بِنَاءٌ
مزدور	عَامِلٌ
بلیاں	أَخْشَابُ السَّقْفِ
ٹائل	قِرْمِيدَةٌ
پاڑ، مچان	سِقَالَةٌ
اینٹ	طُوبٌ، آجُرٌّ
بنیاد	أَسَاسٌ
عمارتی لکڑی کا تختہ	لَوْحٌ مِنَ الْخَشَبِ
کدال	مِعْوَلٌ
پھاوڑا	مِجْرَفَةٌ
ریت	رَمْلٌ
سمٹ	إِسْمَنْتٌ
کرنی	مَالِجٌ
تسلا	حَمَّالَةٌ لِنَقْلِ الْمِلَاطِ
تھوڑی	شَاكُوشٌ



کھدائی مشین  
کنکریٹ مکسر  
الیٹرک ڈرل

حَفَارَةٌ  
خَلَاطَةٌ اِسْمَنْتِ  
مِثْقَبٌ كَهْرَبَائِيٌّ

## أَدَوَاتُ النَّجَّارِ / بڑھئی کے اوزار

رندہ	مِسْحَاجٌ	بڑھئی کی میز	طَاوِلَةُ النَّجَّارِ
برما	مِثْقَابٌ	ریتی	مِبْرَدٌ
پتھ برما	مِثْقَابٌ لَفَّافٌ	ریگ مال	وَرَقٌ رُجَاجٌ
کلہاڑی	فَاسٌ	چھینی، بسولا	اِزْمِيلٌ
پتھ	بُرْعِيٌّ	جیسی چاقو	سِكِّينٌ جَيْبِ
پتھ دارکیل	مِسْمَارٌ لَوَلِبٌ	ریچ، پانا	مِفْتَاحٌ رَبِطٌ
کیل	مِسْمَارٌ	پتھ کس	مِفْكَ الْبَرَاغِي
واشر (واشل)	حَلَقَةٌ رَقِيقَةٌ	شکلجھ	مِلْزَمَةٌ
	لَا حُكَامَ الْوُضَلِ	بیچھ	مِسْحَاةٌ
نٹ	صَمُوْلَةٌ	قینچی کی طرح کا	مِعْجَزَةٌ
آری	مِنْشَارٌ	ایک اوزار	كَمَاشَةٌ
دھات کاٹنے والی	مِنْشَارُ الْمَعَادِنِ	زنبور	سَاطُورٌ
دستی آری		بغده	مِطْرَقَةٌ
پلاس	زَرْدِيَّةٌ	تھوڑا	

## الْهَاتِفُ / ثَلِيفُونَ

أَيْنَ الثَّلِيفُونَ؟

ثلیفون کہاں ہے؟

هَلْ يُمَكِّنُنِي إِسْتِعْمَالُ الثَّلِيفُونَ؟

کیا میں ثلیفون استعمال کر سکتا ہوں؟

هَلْ عِنْدَكَ دَلِيلٌ هُوَ آتِفٌ دِلْهِي؟

کیا آپ کے پاس وہی کی ثلیفون ڈائرکٹری ہے؟

مِنْ فَضْلِكَ سَاعِدْنِي فِي الْإِتِّصَالِ

براہ کرم اس نمبر پر رابطہ قائم کرنے میں

بِهَذَا الرَّقْمِ.

میری مدد کیجئے۔

الْخَطُّ مَشْفُورٌ.

لاسن مصروف ہے۔

أَلُو: أَنَا رَاشِدٌ أَتَكَلَّمُ.

ہیلو! میں راشد بول رہا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَتَحَدَّثَ إِلَى صَدِيقِي

میں اپنے دوست اسعد سے بات کرنا

أَسْعَدُ.

چاہتا ہوں۔

أَلُو: أَنَا لَا أَسْمَعُ الصَّوْتِ.

ہیلو مجھے آواز سنائی نہیں دے رہی۔

أَف: إِنْقَطَعَ الْخَطُّ.

افوہ! لائن کٹ گئی۔

مِنْ فَضْلِكَ حَاولُ مَرَّةً أُخْرَى.

ذرا دوبارہ کوشش کیجئے۔

مِنْ فَضْلِكَ قُلْ لَهُ إِنَّنِي إِتَّصَلْتُ

آپ برائے مہربانی ان سے کہہ دیجئے

بِهِ.

کہ میں نے رابطہ قائم کیا تھا۔

مِنْ فَضْلِكَ أَطْلُبُ مِنْهُ الْإِتِّصَالَ

برائے مہربانی ان سے کہہ دیجئے کہ مجھ

بِهِ.

سے رابطہ قائم کر لیں۔

مِنْ فَضْلِكَ خُذْ هَذِهِ الرِّسَالَةَ.

براہ کرم یہ پیغام لے لیجئے۔

بِكُمْ هَذِهِ الْمَكَالِمَةُ؟

یہ کال کتنے کی ہے؟

أُرِيدُ أَنْ أَدْفَعَ ثَمَنَ الْمَكَالِمَةِ.

میں کال کی قیمت ادا کرنا چاہتا ہوں۔

ہَلْ يُوجَدُ خَطٌ مُّبَاشِرٌ بَيْنَ دِلْهِیْ  
وَلَا هَوْرٌ؟  
کیا دہلی اور لاہور کے درمیان ڈائرکٹ  
لائن ہے؟

تُوجَدُ مَكَالِمَةٌ لَكَ.  
آپ کے لئے ٹیلیفون کال ہے۔

مَا الرَّقْمُ الَّذِي تَطْلُبُهُ؟  
الْخَطُ مَشْغُولٌ.  
آپ نے کون سا نمبر مانگا ہے؟  
لائن مشغول ہے۔

لَا يَرُدُّ أَحَدٌ.  
کوئی جواب نہیں دے رہا ہے۔

التِّلِيفُونُ عَطْلَانٌ.  
ٹیلیفون خراب ہے۔

الرَّقْمُ خَطَاٌ.  
نمبر غلط ہے۔

الآنُ يُمكنُ أَنْ تَتَكَلَّمَ عَلَى الْهَاتِفِ.  
هَالُوْ : سَالِمٌ.  
اب آپ فون پر بات کر سکتے ہیں۔  
ہیلو! سالم۔

أَنَا سَعِيدٌ أَنْ تَكَلَّمْتُ.  
میں سعید بول رہا ہوں۔

مَاذَا سَتَفْعَلُ مَسَاءَ الْيَوْمِ؟  
تم آج شام کو کیا کر رہے ہو؟

سَأَذْهَبُ إِلَى الْمَطَارِ.  
میں ہوائی اڈے جاؤں گا۔

لِمَاذَا؟  
کیوں؟

سَيَصِلُ ابْنُ عَمِّي مَسَاءَ الْيَوْمِ مِنْ  
الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ.  
میرا چچیرا بھائی آج شام کو سعودی عرب  
سے پہنچ رہا ہے۔

كَمْ مُدَّةً مَضَتْ عَلَى غِيَابِهِ؟  
وہ کتنے عرصہ سے باہر ہے؟

مَضَتْ حَوْلِي أَرْبَعِ سِنَوَاتٍ.  
تقریباً چار سال ہو گئے۔

هَلْ سَتَسْتَقْبِلُهُ فِي الْمَطَارِ؟  
کیا تم ہوائی اڈہ پر اسکا استقبال کرو گے؟

نَعَمْ :  
ہاں۔

مَتَى؟  
کب؟



شام کو سات بجے۔	فِي السَّابِعَةِ مَسَاءً.
جہاز کب پہنچے گا؟	مَتَى سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ؟
جہاز شام کو ساڑھے سات بجے پہنچے گا۔	سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ.
میں وقت پر وہاں پہنچ جاؤں گا۔	سَأَكُونُ هُنَاكَ فِي الْمِيعَادِ.
تم رات میں کیا کرو گے؟	مَاذَا سَتَفْعَلُ فِي اللَّيْلِ؟
میں آج رات میں خالی ہوں۔	أَنَا مُتَفَرِّغٌ هَذِهِ اللَّيْلَةَ.
تم سے ملنا چاہتا ہوں۔	أُرِيدُ أَنْ أَلْقَاكَ.
ٹھیک ہے، میں گھر پر رہوں گا۔	طَيِّبٌ : سَابِقِي فِي الْبَيْتِ.

## فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ / ڈاک خانہ میں

قریب ترین ڈاک خانہ کہاں ہے؟	أَيْنَ أَقْرَبُ مَكْتَبِ بَرِيدٍ؟
کیا میں ڈاک خانہ پیدل جاسکتا ہوں؟	هَلْ يُمَكِّنِي الذَّهَابُ إِلَى مَكْتَبِ الْبَرِيدِ مَاشِيًا؟
پیدل جانے کے لئے کافی دور ہے۔	إِنَّهُ بَعِيدٌ جِدًّا لِأَنْ تَذْهَبَ مَاشِيًا.
براہ کرم آپ مجھے ڈاک خانہ کا راستہ بتادیں۔	أُرْجُوكَ أَنْ تَدُلَّنِي عَلَى مَكْتَبِ الْبَرِيدِ.
آپ کو ٹیکسی سے جانا چاہئے۔	عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ فِي التَّكْسِيِّ.
کیا میں آپ کے لئے ٹیکسی بلاؤں؟	هَلْ أَطْلُبُ لَكَ تَاكْسِيًّا؟
ہاں: براہ کرم ٹیکسی بلا دیجئے۔	نَعَمْ : أَطْلُبُ لِي تَكْسِيًّا مِنْ فَضْلِكَ.
ڈاک خانہ کب کھلتا ہے؟	مَتَى يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ؟

يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ. ڈاک خانہ دس بجے کھلتا ہے۔

مَتَى يُقْفَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ؟ ڈاک خانہ کب بند ہوتا ہے؟

يُقْفَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ. ڈاک خانہ پانچ بجے بند ہوتا ہے۔

أَيْنَ شَبَاكِ الطَّوَابِعِ؟ ٹکٹ کونسی کھڑکی پر ملیں گے؟

يُمْكِنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ الطَّوَابِعَ مِنْ الشَّبَاكِ رَقْمِ (٢١٠). آپ ٹکٹ کھڑکی نمبر دس سے خرید سکتے ہیں۔

أُرِيدُ أَرْبَعَةَ طَوَابِعَ مِنْ فِتْنَةِ رُوبِيَّةٍ وَاحِدَةً وَمَطَابَعِينَ مِنْ فِتْنَةِ حَمْسِينَ بَيْسَةً. مجھے چار ایک روپے والے اور دو پچاس پیسے والے ٹکٹ چاہئیں۔

بِكَمْ الْخِطَابُ لِمِصْرَ؟ مصر کے لئے خط کتنے میں جاتا ہے؟

هَلْ كُلُّ الْخِطَابَاتِ تُرْسَلُ بِالْبَرِيدِ الْجَوِيِّ؟ کیا تمام خطوط ایریل سے جاتے ہیں؟  
أُرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ هَذِهِ الرِّسَالَةَ بِالْبَرِيدِ الْجَوِيِّ. میں یہ خط ہوائی ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ صُنْدُوقِ الْخِطَابَاتِ؟ لیٹر بکس کہاں ہے؟

أُرِيدُ إِرْسَالَ هَذَا الطَّرْدِ. میں یہ پارسل بھیجنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ إِرْسَالَ هَذِهِ الْخِطَابَاتِ بِالْبَرِيدِ الْمُسَجَّلِ. میں یہ خط رجسٹرڈ ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔

مَنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي بِطَاقَةَ وَمَظْرُوفًا. براہ مہربانی مجھے ایک کارڈ اور ایک لفافہ دیجئے۔

أُرِيدُ أَنْ أُحْوَلَ هَذَا الطَّرْدَ عَلَى الْمُشْتَرِيِّ فِي هَذِهِ الْوَيْلِيَّةِ. میں یہ پارسل وی پی کرنا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ الطَّرْدِ الْمُحْوَلِ؟ وی پی پارسل کہاں ہے؟



هَلْ تُوَجَدُ عِنْدَكُمْ خِطَابَاتٌ لِي اِسْمِي كَمَا آتَى فِي مِثْرِي ذَاكَ؟  
 رَاشِدٌ.  
 میرا نام راشد ہے۔

رَقْمٌ صُنْدُوقِ بَرِيدِي ۷۸۶۔  
 میرا پوسٹ بکس نمبر ۷۸۶ ہے۔

أُرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ بَرْقِيَّةً.  
 میں ایک ٹیلیگرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

هَلْ تُرِيدُ إِرْسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَادِيَّةٍ كَمَا آتَى فِي مِثْرِي غَرَامٌ يَهْتَمُّ بِهَا  
 أَوْ عَاجِلَةً؟  
 ہیں یا ارجنٹ؟

أُرِيدُ إِرْسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَاجِلَةً.  
 میں ارجنٹ ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

طَيِّبٌ: عَيْتِي إِسْتِمَارَةَ الْبَرْقِيَّةِ.  
 ٹھیک ہے: ٹیلی گرام کا فارم پر کیجئے۔

هَلْ تَتَكْرَمُ بِتَعْبِئَةِ هَذِهِ الْإِسْتِمَارَةِ لِأَنِّي لَا أَعْرِفُ الْكِتَابَةَ.  
 کیا براہ مہربانی آپ یہ فارم بھر دیں گے کیوں کہ میں لکھنا نہیں جانتا۔

كَمْ يُكَلِّفُ إِرْسَالَ هَذِهِ الْبَرْقِيَّةِ اس ارجنٹ ٹیلی گرام کو بھیجنے میں کتنا  
 ۱. جَلَّةٌ؟  
 خرچ آئے گا؟

عَشْرَ رُوبِيَّاتٍ فَقَطْ.  
 صرف دس روپے۔

بِكَمْ كَلِمَةً وَاحِدَةً؟  
 ایک لفظ کا کیا لگتا ہے؟

خَمْسُونَ بَيْسَةً لِكُلِّ كَلِمَةٍ.  
 ایک لفظ کے پچاس پیسے۔

مَتَى تَصِلُ الْبَرْقِيَّةُ إِلَى لَاهُورَ؟  
 صَبْحَ كَوْنٍ.  
 ٹیلی گرام لاہور کب پہنچے گا؟

مَكْتَبُ الْبَرِيدِ الْعَامِ.  
 جنرل پوسٹ آفس (بڑا ڈاک خانہ)

مَكْتَبُ الْبَرِيدِ الرَّئِيسِيِّ.  
 ہیڈ پوسٹ آفس

صُنْدُوقُ الْبَرِيدِ  
 پوسٹ بکس

طَرْدٌ  
 پارسل



پوسٹ بکس (لیٹر بکس)	صُنْدُوقُ الْخِطَابَاتِ
محصول ڈاک	أَجْرَةُ الْبَرِيدِ
بھیجنے والے کا نام	إِسْمُ الْمُرْسِلِ
بھیجنے والے کا پتہ	عُنْوَانُ الْمُرْسِلِ
پانے والا (مکتوب الیہ)	الْمُرْسَلُ إِلَيْهِ
رجسٹرڈ خط	خِطَابٌ مُسَجَّلٌ
پر پٹہ میٹر	مَطْبُوعَاتٌ
پوسٹل آرڈر	حَوَالَةُ بَرِيدِيَّةٍ
پوسٹ ماسٹر	وَ كَيْلُ مَكْتَبِ الْبَرِيدِ
پوسٹ مین (ڈاک یہ)	مُوزَعُ الْبَرِيدِ / سَاعِي الْبَرِيدِ
انگوارے آفس	مَكْتَبُ اسْتِعْلَامَاتِ
منی آرڈر	حَوَالَةِ مَالِيَّةٍ
خطوط چھانٹنا	فَرَزُ الْخِطَابَاتِ
انشورڈ پارسل	طَرْدٌ مُؤَمَّنٌ عَلَيْهِ
کشم ڈکلریشن	شَهَادَةُ جُمْرِكِيَّةٍ
ڈاک کا تھیلا	حَقِيْبَةُ الْبَرِيدِ
ہوائی ڈاک سے بھیجا جانے والا خط (ایریل)	رِسَالَةٌ جَوِّيَّةٌ
ڈاک کی مہر	خَتْمُ الْبَرِيدِ
ڈاک ٹکٹ	طَائِعُ الْبَرِيدِ
ہوائی ڈاک	بِالْبَرِيدِ الْجَوِّيِّ
پتہ	عُنْوَانٌ
خط لکھنے کا کاغذ	وَرَقٌ لِكِتَابَةِ الرِّسَالِ،

پوسٹ کارڈ

بِطَاقَةِ بَرِيدِيَّةٍ

لفافہ

ظَرْفٌ

فلیپ

لِسَانُ الظَّرْفِ

تار

بَرْقِيَّةٌ

مہر لاکھ

شَمْعٌ أَحْمَرٌ

لیبل

بِطَاقَةُ لِكِتَابَةِ الإِسْمِ وَالْعُنْوَانِ

## الْبَنْكُ / بِنَك

أَيْنَ أَقْرَبُ بَنْكٍ؟

قریب ترین بینک کہاں ہے؟

أَيْنَ يُمَكِّنُ صَرْفَ شَيْكَاكِ سِيَاحِيَّةٍ؟

ٹریولرس چیک کہاں کیش ہو سکتے ہیں؟

أَرِيدُ أَنْ أَفْتَحَ حِسَابًا فِي الْبَنْكِ.

میں بینک میں اکاؤنٹ کھولنا چاہتا ہوں۔

أَيُّ حِسَابٍ تُرِيدُ أَنْ تَفْتَحَ.

آپ کونسا اکاؤنٹ کھولنا چاہتے ہیں؟

حِسَابٌ إِيدَاعٍ أَمْ حِسَابًا جَارِيًا؟

فلکسڈ ڈپازٹ اکاؤنٹ یا کرنٹ اکاؤنٹ؟

كَمْ مَبْلَغًا تُرِيدُ أَنْ تُودِعَ فِي

آپ اکاؤنٹ میں کتنی رقم جمع کرانا

الْحِسَابِ؟

چاہتے ہیں؟

مَا مِقْدَارُ الْفَائِدَةِ الَّتِي تَدْفَعُونَهَا؟

آپ کتنا انٹرسٹ (سود) دیتے ہیں؟

١٠٪ عَلَى الْحِسَابِ الْمُوَدَّعِ.

فلکسڈ ڈپازٹ پر ۱۰٪۔

أَرِيدُ صَرْفَ دُولَارَاتٍ.

میں ڈالر تبدیل کرانا چاہتا ہوں۔

مَا سِعْرُ الصَّرْفِ؟

تبدیل کرنے کا ریٹ کیا ہے؟

مَا الْعُمُولَةَ الَّتِي يَا خُذُهَا الْبَنْكُ؟

بینک کتنا کمیشن لیتا ہے؟

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي وَرَقَةً مِنْ فِتْنَةٍ بِرَاهِ كَرَمٍ مَجْهُدَسِ ذَالرِ كَا اِيك نُوْثِ دِيحِيْ اَوْر  
الْعَشْرِ دُوْلَا رَاتٍ وَبَعْضِ الْفَكَّةِ . كچھ ريزگارِي۔

أَعْطِنِي عَشْرَ أَوْرَاقٍ مِنْ فِتْنَةٍ كَبِيْرَةٍ مَجْهُدَسِ دَسِ بُوْءِ نُوْثِ دِيحِيْ اَوْرِ بَاقِي  
وَالْبَاقِي مِنْ فِتْنَاتٍ صَغِيْرَةٍ . چھوٹے۔

مِنْ فَضْلِكَ رَاجِعٌ هَذَا . براہ کرم اس کو چيک کر ليجئے۔

أُرِيْدُ اِيْنْدَاعَ هَذَا فِي حِسَابِي . ميں يہ اپنے اکاؤنٹ ميں جمع کرانا چاہتا ہوں .  
اَيْنَ اَوْقَعُ؟ دستخط کہاں کروں؟

حِسَابٌ جَارٍ كرنٹ اکاؤنٹ

حِسَابٌ اِيْنْدَاعٍ ڈپازٹ اکاؤنٹ

مَبْلَغٌ رقم

نُقُوْدٌ كيش

وَرَقَةٌ نَقْدِيَّةٌ بينك نوٹ

فَكَّةٌ ريزگارِي

عَمَلَةٌ كرنسي

حَوَالَةٌ مَالِيَّةٌ ڈرافٹ

رَأْسَمَالٌ سرمايہ

فَاتُوْرَةٌ بلہ

دَفْتَرُ الْحِسَابِ پاس بک

حِسَابٌ مُشْتَرَكٌ مشترک اکاؤنٹ

حِسَابُ الْوَدِيْعَةِ الثَّابِتَةِ فکسڈ ڈپازٹ

حِسَابُ الْاِيْدِحَارِ سيونگ اکاؤنٹ



## النُّقُودُ وَاصْطِلَاحَاتُ تِجَارِيَّةٍ

### سکے اور تجارتی اصطلاحات

سُفْتَجَةٌ (خَوَالَةُ مَالِيَّةٌ) ہنڈی	کاغذی کرنسی	عُمْلَةٌ وَرَقِيَّةٌ
السُّودُ	سکہ	نَقْدٌ (عُمْلَةٌ مَعْدِنِيَّةٌ)
دِیَوَالِیہ	زر، کرنسی	عُمْلَةٌ، نُقُودٌ
تَعْوِیْضُ الْخَسَارَةِ تاوان، ہرجانہ	ریزگاری	فَكَّةٌ
مَنَافِعٌ	پاؤنڈ	جُنِيَّةٌ
نَقْصَانٌ	پیسہ	قِرْشٌ
آمَدَنی	دینار	دِينَارٌ
سَرْمَایہ	فلس	فِلْسٌ
رَجْسُرٌ	ڈالر	دُولَارٌ
دَفْتَرٌ	تجارت	تِجَارَةٌ
کَلَرک	بل	کَمْبِيَالَةٌ
اِمِينُ صُنُوقِ خَرَّافٍ خزانچی / کیشر	ڈرافٹ	حَوَالَةٌ
اِیجَنٹ	(بل ایٹ سائٹ) وَكِيْلٌ	حَوَالَةٌ تُدْفَعُ خَالَ الْإِطْلَاقِ
چھوٹا / کٹوتی	بل اندراج	تَحْوِيلُ الْكَمْبِيَالَةِ
رَسید	ایجنسی	وِ كَالَةٌ
رَقْمٌ	مال سامان	بَضَائِعٌ
مِيزَانٌ	رسید، بل	فَاتُورَةٌ

قیمت	الثَّمَنُ، الْقِيَمَةُ، السَّعْرُ	(بل آف لیڈنگ) بحری جہاز سے لہانے کے کاغذ	بُولَيْصَةُ شَحْنٍ
خرید	شِرَاءٌ	قیمتوں میں اضافہ	إِرْتِفَاعُ الْأَسْعَارِ
فروخت	بَيْعٌ	قیمتوں میں کمی	إِنْخِفَاضُ الْأَسْعَارِ
بیلنس (بچت)	الرَّصِيدُ	تھوک	مَبِيعٌ بِالْجُمْلَةِ
بجٹ	الْمِيزَانِيَّةُ	پرچون	مَبِيعٌ بِالْمُفْرَقِ
روزنامہ	دَفْتَرُ الْيَوْمِيَّاتِ	نقد فروخت	الْبَيْعُ نَقْدًا
فالتو روزنامہ	يَوْمِيَّةُ الشَّطْبِ	ادھار فروخت	الْبَيْعُ دَيْنًا
سیمپل - نمونہ	عَيِّنَةٌ	شراکت	شِرْكَةٌ
نمونہ	نَمُودَجٌ	شریک	شَرِيكٌ
قسط	قِسْطٌ	حصہ	سَهْمٌ
کرایہ	الْحَمُولَةُ، رُسُومُ الشَّحْنِ	حصہ دار	مُسَاهِمٌ
شمس ڈیوٹی	رُسُومٌ جُمْرُكِيَّةٌ	پہلی قسط	دَفْعَةٌ أَوْلَى
قرض	الدِّيُونُ	اکاؤنٹ	حِسَابٌ
قرض	قَرْضٌ	کرنٹ اکاؤنٹ	حِسَابٌ جَارٍ
انشورنس	تَأْمِينٌ	سیونگ اکاؤنٹ	حِسَابٌ تَوْفِيْرٍ
کمیشن	عَمُولَةٌ، قَوْمَسِيُونٌ	رہن	رَهْنٌ
دلال	سِمَسَارٌ	نیلام	مَزَادٌ
ٹیکس	ضَرِيْبَةٌ	نیلامی والا	دَلَالٌ
انکم ٹیکس	ضَرِيْبَةٌ دَخَلٍ	طلب	طَلَبٌ
کارگو	الشَّحْنُ	پیشکش	عَرْضٌ



## الْمَالُ / روپیہ پیسہ

إِسْمَعُ يَا نَبِيْلُ! هَذَا كَلَامٌ غَيْرٌ مَعْقُولٍ. سنو نیل! یہ بات نامعقول ہے۔  
لِمَاذَا؟ کیوں؟

لَأَنِّي أَعْرِفُ مَحْمُودًا جَدِيْدًا. کیونکہ میں محمود کو اچھی طرح جانتا ہوں۔  
وَهُوَ لَيْسَ بِخَيْلًا كَمَا تَقُولُ. وہ بخیل نہیں ہے جیسا کہ تم کہتے ہو۔  
عَلَى كُلِّ حَالٍ، هَذِهِ فِكْرَتِي عَنْهُ. بہر حال اسکے بارے میں یہ میری رائے  
وَقَدْ أَكُونُ عَلَى خَطَا. ہے اور ہو سکتا ہے کہ میں غلطی پر ہوں۔  
طَبَعًا أَنْتَ عَلَى خَطَا لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ يَقِينًا تَمَّ غَلْطِي بِهِ كَمَا تَقُولُ. یقیناً تم غلطی پر ہو کیونکہ ہر آدمی جانتا ہے کہ  
يَعْرِفُ أَنَّ مَحْمُودًا كَرِيْمٌ وَلَيْسَ بِخَيْلًا. محمود ایک سخی آدمی ہے اور وہ بخیل نہیں ہے۔  
إِسْأَلُ فَاطِمَةَ. فاطمہ سے پوچھو۔

هَلْ تَظَنِّينَ أَنَّ مَحْمُودًا بِخَيْلٍ يَا فَاطِمَةَ؟ فاطمہ کیا تم سمجھتی ہو کہ محمود ایک بخیل آدمی ہے؟  
مَنْ يَقُولُ ذَلِكَ؟ یہ کون کہتا ہے؟  
نَبِيْلٌ يَقُولُ ذَلِكَ. نیل ایسا کہتا ہے۔

إِنَّ نَبِيْلًا لَا يُعْجِبُهُ أَحَدٌ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا. نیل کو تو اس دنیا میں کوئی بھی پسند نہیں ہے۔  
كَمَا تَعْلَمُ يَا نَبِيْلُ هُنَاكَ فَرْقٌ بَيْنَ الْبَخْلِ وَالْحِكْمَةِ فِي صَرْفِ الْمَالِ، كَمَا أَنَّ هُنَاكَ أَيْضًا فَرْقًا بَيْنَ الْكَرَمِ وَالتَّبَدُّيرِ. جیسا کہ تم جانتے ہو نیل کہ پیسہ خرچ کرنے  
كَمَا تَعْلَمُ يَا نَبِيْلُ هُنَاكَ فَرْقٌ بَيْنَ الْبَخْلِ وَالْحِكْمَةِ فِي صَرْفِ الْمَالِ، كَمَا أَنَّ هُنَاكَ أَيْضًا فَرْقًا بَيْنَ الْكَرَمِ وَالتَّبَدُّيرِ. کے معاملے میں کنجوسی اور دوراندیشی میں فرق  
ہے جیسا کہ فیاضی اور فضول خرچی میں۔  
أَنَا أَعْرِفُ هَذَا، وَوَأَصِحُّ أَنْكُمْ لَمْ تَفْهَمُوا قَصْدِي. میں یہ بات جانتا ہوں اور صاف ظاہر  
ہے کہ آپ لوگ میرا مطلب نہیں سمجھے۔  
مَاذَا كُنْتَ تَقْصِدُ إِذْنُ؟ تب تمہارا کیا مطلب تھا؟



کُنْتُ أَقْصِدُ أَنْ أَقُولَ أَنَّ الشَّخْصَ  
يَجِبُ أَنْ يُمَتِّعَ نَفْسَهُ بِمَالِهِ لِأَنَّهُ لَا فَايِدَةَ  
مِنْ تَوْفِيرِ كُلِّ قَرِشٍ فِي الْبَنْكِ.  
میں یہ کہنا چاہتا تھا کہ آدمی کو اپنے پیسے سے  
لطف اندوز ہونا چاہئے کیونکہ ایک ایک پیسہ  
بینک میں جمع کرنے سے کوئی فائدہ نہیں ہے۔  
زندگی کے بارے میں یہ تمہارا اپنا نظریہ  
ہو سکتا ہے، لیکن ضروری نہیں ہے کہ ہر آدمی  
تمہاری بات سے اتفاق کرے۔

أَتَعْنِي يَا نَبِيلُ! أَنْكَ تَنْفِقُ كُلَّ قَرِشٍ  
وَلَا تَدَّخِرُ أَيَّ شَيْءٍ لِلْمُسْتَقْبَلِ؟  
أَنَا لَا أَهْتَمُّ إِلَّا بِالْحَاضِرِ وَالْمَثَلُ  
يَقُولُ: "أَحْيِيْنِي الْيَوْمَ وَامْتِنِي غَدًا"  
وَلَكِنْ هُنَاكَ مَثَلٌ آخَرَ يَقُولُ:  
"الْقَرِشُ الْأَبْيَضُ يَنْفَعُ فِي الْيَوْمِ الْأَسْوَدِ".  
نبیل! کیا تمہارا مطلب ہے کہ تم تمام پیسہ خرچ  
کر دیتے ہو اور مستقبل کے لئے کچھ نہیں بچاتے؟  
میں صرف موجودہ وقت کی پروا کرتا ہوں اور یہ کہاوت  
بھی ہے کہ "آج جی لینے دو کل کس نے دیکھا ہے۔"  
لیکن ایک اور کہاوت ہے کہ:  
"نقرئی سکہ آڑے وقت میں کام آتا ہے۔"

## مُحَادَثَةٌ عَنْ سَرِقَةِ الْبَنْكِ

### بینک ڈکیتی کے بارے میں گفتگو

هَلْ سَمِعْتُمْ أَهَمَّ خَبْرٍ فِي الْجَرَائِدِ  
الْمَسَائِيَّةِ؟  
نَعَمْ: إِنَّهَا وَاحِدَةٌ مِنْ أَكْبَرِ  
السَّرِقَاتِ الْمَعْرُوفَةِ:  
هَرَبَ اللَّصُوصُ بِبَيْتِ مِليونِ رُوبِيَّةٍ.  
يَا إِلَهِي! إِنَّهُ مَبْلَغٌ ضَخْمٌ.  
الْحَمْدُ لِلَّهِ أَنْ أَحَدًا لَمْ يُقْتَلْ.  
کیا آپ نے شام کے اخبارات کی اہم  
ترین خبر سنی؟  
جی ہاں: یہ اب تک کی بڑی ڈکیتوں  
میں سے ایک ہے۔  
چور پانچ لاکھ روپیہ لے کر فرار ہو گئے۔  
خدا کی پناہ! یہ تو بہت بڑی رقم ہے۔  
خدا کا شکر ہے کہ کوئی مارا نہیں گیا۔

کیا کوئی زخمی ہوا؟

هَلْ أُصِيبَ أَحَدٌ؟

چوروں کا پیچھا کرتے ہوئے تین پولیس والے زخمی ہو گئے۔

أُصِيبَ ثَلَاثَةٌ مِنْ رِجَالِ الشَّرْطِيَّةِ  
أثناءَ مُطَارَ دَتِهِمْ لِلصُّوْصِ.

بینک کے دو گاہک بھی زخمی ہوئے۔

كَمَا أُصِيبَ شَخْصَانِ مِنْ زَبَائِنِ الْبَنْكِ.

حادثے کی جو تصویر چھپی ہے اس کو دیکھو۔

أَنْظُرْ إِلَى هَذِهِ الصُّوْرَةِ الْمَنْشُورَةِ  
لِلْحَادِثِ.

جائے واردات تو میدان کارزار معلوم ہو رہی ہے۔

لَقَدْ بَدَأَ الْمَكَانُ بَعْدَ الْحَادِثِ  
وَكَأَنَّهُ أَرْضُ مَعْرَكَةٍ.

خون، گولیوں کے خالی خول، ٹوٹی ہوئی شیشے کی کھڑکیاں اور ادھر ادھر بکھری ہوئی چیزیں۔

دِمَاءٌ وَرِصَاصَاتٌ فَارِغَةٌ وَنَوَافِدُ رُجَاجِيَّةٍ  
مُكْسِرَةٌ وَأَشْيَاءٌ أُخْرَى مُتَثَرَةٌ.

اخبارات کا تبصرہ ان کے غصے کا مظہر ہے۔

إِنَّ تَعْلِيْقَ الصُّحُفِ يَعْكِسُ غَضَبَهَا.

یہ ایک تبصرہ ہے جس میں کہا گیا ہے کہ کب تک ہمارے بینک لوٹ مار کا شکار ہوتے رہیں گے۔

هَذَا تَعْلِيْقٌ يَقُولُ: إِلَى مَتَى سَتَظَلُّ  
بُنُوكُنَا عُرْضَةً لِلسَّلْبِ وَالنَّهْبِ؟

اور کب تک بے گناہ لوگوں کی جانیں بلا وجہ خطرے میں پڑی رہیں گی۔

وَالِئِي مَتَى سَتَظَلُّ أَرْوَاحُ النَّاسِ  
الْأَبْرِيَاءِ مُهَدَّذَةً بِدُونِ أَيِّ ذَنْبٍ.

اور کب مہذب معاشرہ ان ڈکیتیوں کا خاتمہ ہمیشہ ہمیشہ کے لئے کر پائے گا۔

وَمَتَى يَسْتَطِيعُ الْمُجْتَمَعُ الْمُتَحَضِّرُ أَنْ  
يَقْضِيَ عَلَى هَذِهِ السَّرِقَاتِ إِلَى الْأَبَدِ؟

## فِي السُّوقِ / بازار میں

بیکری

الْمَخْبِزُ

بینک

الْبَنْكُ

کتب خانہ

الْمَكْتَبَةُ



بیوٹی پارلر	صَالُونُ تَجْمِيلٍ
نائی کی دکان	صَالُونُ الْجِلَاقَةِ
قصائی کی دکان	الْمَلْحَمَةُ
مٹھائی کی دکان	مَحَلُّ حَلَوِيَّاتٍ
انگریزی دواؤں کی دکان	الصَّيْدَلِيَّةُ
کپڑوں کی دکان	مَحَلُّ الْأَقْمِشَةِ
موچی	الْإِسْكَافُ
ڈیری	مَحَلُّ الْبَنَانِ
دانتوں کا ڈاکٹر	طَبِيبُ أَسْنَانٍ
ڈپارٹمنٹل اسٹور	مَحَلُّ كَبِيرٍ
درزی کی دکان	مَحَلُّ خِيَاطَةِ
ڈرائی کلیز کی دکان	مَحَلُّ تَنْظِيفِ مَلَابِسٍ
مچھلیوں کی دکان	مَحَلُّ أَسْمَاكِ
پھولوں کی دکان	مَحَلُّ زُهُورٍ
سبزی فروش	خَضْرَيٌّ
پنساری	بَقَالٌ
گھریلو اشیاء کی دکان	مَحَلُّ أَذْوَابٍ مَنْزِلِيَّةٍ
سنار	الْجَوْهَرِيُّ
لائڈیا	الْمَغْسَلَةُ
چمڑے کے سامان کی دکان	مَحَلُّ مَصْنُوعَاتِ جِلْدِيَّةٍ
اخبار فروش، ہاکر	بَائِعُ الصُّحُفِ



چشموں کی دکان	مَحَلُّ نَظَّارَاتٍ (عُيُونَاتٍ)
عطر فروش کی دکان	مَحَلُّ عَطُورٍ
فوٹو گرافر	مُصَوِّرٌ
کھیلوں کے سامان کی دکان	مَحَلُّ أَدْوَاتِ رِيَاضِيَّةٍ
گھڑیوں کی دکان	مَحَلُّ سَاعَاتٍ

## التَّسَوُّقُ فِي الْمَكْتَبَةِ

### کتابوں کی دکان پر خریداری

میں آج بازار جانا چاہتا ہوں۔	أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ الْيَوْمَ إِلَى السُّوقِ.
میں کتابوں کی دکان پر جانا چاہتا ہوں۔	أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ.
آپ کے پاس کونسی کتابیں ملتی ہیں؟	أَيُّ كُتُبٍ تَوْجَدُ عِنْدَكُمْ؟
ہمارے پاس مشہور مصنفین کی کتابوں کا	عِنْدَنَا نَجْدَةٌ طَيِّبَةٌ مِنَ الْكُتُبِ
اچھا انتخاب ہے۔	لِأَشْهُرِ الْمُصَنِّفِينَ.
کیا آپ کے پاس کتابوں کی فہرست ہے؟	هَلْ عِنْدَكُمْ قَائِمَةُ الْكُتُبِ؟
یہ رہی فہرست جناب۔	هَاهِيَ قَائِمَةُ الْكُتُبِ يَا سَيِّدِي.
اس فہرست میں آپ کو مختلف کتابیں ملیں گی۔	تَجِدُ فِي هَذِهِ الْقَائِمَةِ كُتُبًا مُخْتَلِفَةً.
کیا آپ مجھے کچھ ڈکشنریاں دکھائیں گے؟	هَلْ تُرِيدُنِي بَعْضَ الْقَوَائِمِيسِ؟
جناب! آپ کونسی ڈکشنری چاہتے ہیں؟	أَيُّ قَامُوسٍ تُرِيدُ يَا سَيِّدِي؟
مجھے ایک عربی سے اردو ڈکشنری چاہئے۔	أُرِيدُ قَامُوسًا مِنَ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى الْأَرْدُوِيَّةِ.
مجھے اردو سے عربی جیبی ڈکشنری	أُرِيدُ قَامُوسَ جَيْبٍ مِنَ الْأَرْدُوِيَّةِ
چاہئے۔	إِلَّا الْعَرَبِيَّةِ.

أُرِيدُ نُسْخَةَ مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ. مجھے قرآن کریم کا ایک نسخہ چاہئے۔  
 أُرِنِي مِنْ فَضْلِكَ مِنْ أَحَدَثِ الْكُتُبِ بِاللُّغَةِ الْأَرْذَوِيَّةِ. براہ کرم مجھے اردو زبان کی جدید ترین  
 کتاہیں دکھائیے۔  
 لَقَدْ وَصَلْتَنَا هَذِهِ الْكُتُبُ أَحْيَرًا. یہ کتابیں ہمارے پاس حال ہیں میں آئی ہیں۔  
 أُرِنِي؛ لَعَلَّنِي أَحْبَبَهَا. دکھائیے؛ شاید مجھے پسند آجائیں۔  
 أُرِنِي كُتُبًا دِينِيَّةً فَقَطْ. مجھے صرف دینی کتابیں دکھائیے۔

## فِي مَحَلِّ الْقِرْطَاسِيَّةِ

### اسٹیشنری کی دکان پر

أَيْنَ مَحَلِّ الْقِرْطَاسِيَّةِ؟ اسٹیشنری کی دکان کہاں ہے؟  
 مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟ آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟  
 أُرِيدُ شِرَاءَ بَعْضِ ادْوَابِ الْكِتَابَةِ. میں کچھ اسٹیشنری کا سامان خریدنا چاہتا ہوں۔  
 مَا هِيَ الْأَدْوَابُ الَّتِي تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيهَا؟ آپ کیا سامان خریدنا چاہتے ہیں؟  
 هَلْ عِنْدَكُمْ خَرِيْطَةُ الْعَالَمِ؟ کیا آپ کے یہاں دنیا کا نقشہ ہے؟  
 نَعَمْ: عِنْدَنَا خَرِيْطَةُ الْعَالَمِ وَخَرِيْطَةُ الْجِي هَا! ہمارے پاس دنیا کا نقشہ ہے اور شہر کا نقشہ ہے۔  
 هَلْ عِنْدَكُمْ أَوْرَاقٌ بَيْضَاءُ لِكِتَابَةِ الرِّسَالِ؟ کیا آپ کے پاس خطوط لکھنے کے لئے سفید کاغذ ہیں؟  
 أَيُّ نَوْعٍ مِنَ الْوَرَقِ تُرِيدُ؟ آپ کس قسم کے کاغذ چاہتے ہیں؟



- اُرَيْدُ مِنْ نَوْعٍ جَيِّدٍ. میں عمدہ قسم کے چاہتا ہوں۔
- كَمْ وَرَقًا تُرِيدُ؟ آپ کتنے کاغذ چاہتے ہیں؟
- هَلْ تُرِيدُهَا بِالذَّسْتَةِ أَوْ رِزْمَةً كَامِلَةً؟ ہیں یا پورا پیکٹ؟
- اُرَيْدُ رِزْمَةً كَامِلَةً. مجھے پورا ایک پیکٹ چاہئے۔
- اُرَيْدُ قَلَمَ جَبْرِ سَائِلٍ وَقَلَمَ جَبْرِ نَاشِفٍ. مجھے ایک فاؤنٹین پین اور ایک بال پین چاہئے۔
- اُرَيْدُ مَحَايَةَ وَبَرَايَةَ. مجھے ایک ربر اور ایک پنسل تراش چاہئے۔
- اُرَيْدُ صَحِيفَةً. مجھے ایک اخبار چاہئے۔
- اُرَيْدُ مَجَلَّةً. مجھے ایک رسالہ چاہئے۔
- اُرَيْدُ رِوَايَةً. مجھے ایک ناول چاہئے۔
- اُرَيْدُ وَرَقَةَ كَرْبُونٍ. مجھے کاربن پیپر چاہئے۔
- هَلْ عِنْدَكُمْ مَجَلَّاتٌ عَرَبِيَّةٌ؟ کیا آپ کے پاس عربی رسالے ہیں؟
- لَا : لَا تَوْجَدُ عِنْدَنَا مَجَلَّاتٌ. نہیں: ہمارے پاس رسالے نہیں ہیں۔
- هَلْ عِنْدَكُمْ بَطَاقَاتٌ بَرِيدٍ؟ کیا آپ کے پاس پوسٹ کارڈ ہیں؟
- عَفْوًا يَا سَيِّدِي ؛ لَيْسَتْ عِنْدَنَا. معاف کیجئے جناب: ہمارے پاس نہیں ہیں۔
- اُرَيْدُ ظُرُوفَ خِطَابَاتٍ. مجھے کچھ لفافے چاہئیں۔
- اُرَيْدُ كُرَّاسَةً وَمِرْسَمًا وَجِبْرًا أَرْزَقَ. مجھے ایک کاپی پنسل اور نیلی روشنائی چاہئے۔
- اُرَيْدُ أَنْ أُشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَدْوَاتِ. میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔
- عَلْبَةُ الْوَانِ رنگوں کا ڈبہ
- وَرَقَةَ كَرْبُونٍ کاربن پیپر
- وَرَقَةَ رَسْمٍ ڈرائنگ پیپر



ظُرُوفٌ	لفافے
مِمْحَاةٌ	ربر
دَلِيلٌ سِيَاحِيٌّ	سیاحتی گائڈ بک
جَبْرٌ أَسْوَدٌ / أَحْمَرٌ / أَزْرَقٌ .	کالی روشنائی / لال / نیلی
خَرِيْطَةٌ	نقشہ
خَرِيْطَةُ الطَّرِيْقِ	روڈ میپ
بَرَايَةٌ	پنسل تراش
وَرَقٌ لَبِيبٌ	تاش
أَنْبُوبَةٌ جَبْرٌ جَابٍ	بال پین کاریفیل
شَرِيْطُ الْآلَةِ الْكَاتِبَةِ	ٹائپ رائٹر کارڈین
شَرِيْطٌ لَا صِقَ	(پٹی) چپکانے والا شیپ
دَبَابِيْسٌ وَ دَبُوْسٌ	پن
قَلَمٌ جَبْرٌ سَائِلٌ	فاؤنٹین پین
صَمْعٌ	گوند
كَمْ قِيَمَةٌ هَذِهِ الْأَشْيَاءُ؟	ان سب چیزوں کی کیا قیمت ہے؟
قِيَمَةٌ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ خَمْسُونَ رُوْبِيَّةً وَعِشْرُونَ بَيْسَةً لَا غَيْرَ .	ان سب چیزوں کی قیمت صرف پچاس روپے بیس پیسے ہے۔
هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُعْطِيَنِي فَاثُوْرَةً .	کیا آپ مجھے بل دے سکتے ہیں؟
هَامِي الْفَاثُوْرَةَ .	یہ لیجئے بل۔

## شِرَاءُ الْأَقْمِشَةِ / کپڑوں کی خریداری

- أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْأَقْمِشَةِ. میں کچھ کپڑے خریدنا چاہتا ہوں۔
- أَيُّ نَوْعٍ مِنَ الْأَقْمِشَةِ تُرِيدُ؟ آپ کس قسم کا کپڑا چاہتے ہیں؟
- هَلْ عِنْدَكَ قَمَاشٌ مُحَاطٌ أَخْضَرُ؟ کیا آپ کے پاس ہری دھاری والا کپڑا ہے؟
- لِمَنْ تُرِيدُ هَذَا الْقَمَاشَ؟ آپ یہ کپڑا کس کے لئے چاہتے ہیں؟
- أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَقْمِشَةَ لِأَطْفَالِي. میں یہ کپڑا اپنے بچوں کے لئے خریدنا چاہتا ہوں۔
- بِكَمْ الْمِثْرُ مِنْ هَذَا الْقَمَاشِ؟ یہ کپڑا کیا میٹر ہے؟
- مِثْرٌ بَارِبَعِينَ رُوبِيَّةً. چالیس روپے میٹر ہے۔
- أُرِيدُ لَوْنًا أَعْمَقَ مِنْ هَذَا. میں اس سے گہرا رنگ چاہتا ہوں۔
- أَرِنِي قَمَاشًا آخَرَ. مجھے کوئی دوسرا کپڑا دکھائیے۔
- أُرِيدُ لَوْنًا أَفْتَحَ مِنْ هَذَا. میں اس سے کھلتا ہوا رنگ چاہتا ہوں۔
- أُرِيدُ شَيْئًا يَنَاسِبُ هَذَا الْقَمَاشَ. میں اس کپڑے کے میل کی کوئی چیز چاہتا ہوں۔
- لَا يُعْجِبُنِي هَذَا اللَّوْنُ. مجھے یہ رنگ پسند نہیں آیا۔
- أُرِيدُ قَمَاشًا لَبَدًا لَتَيْنِ. میں دو سوٹ کا کپڑا چاہتا ہوں۔
- هَلْ تُرِيدُ الْقَمَاشَ الْقَطَنِيَّ أَوِ الصُّوفِيَّ؟ آپ سوتی کپڑا چاہتے ہیں یا اوننی؟
- أَرِنِي بَعْضَ أَنْوَاعِ الْأَقْمِشَةِ الصُّوفِيَّةِ وَالْحَرِيرِيَّةِ. کچھ اوننی اور ریشمی کپڑوں کی قسمیں دکھائیے۔
- لَمْ يُعْجِبُنِي هَذَا الْقَمَاشُ. یہ کپڑا مجھے پسند نہیں آیا۔
- هَلْ عِنْدَكَ نَوْعٌ أَفْضَلُ مِنْ هَذَا؟ کیا آپ کے پاس اس سے بہتر کوئی ہے؟

لَا يَأْسِيْدِي : هَذَا قَمَاشٌ نَاعِمٌ وَجَيِّدٌ نہیں جناب : یہ نرم اور بہت عمدہ کپڑا  
جدا ہے۔

لَا يُمْكِنُ أَنْ تَجِدَ الْقَمَاشَ مِنْ هَذَا اس طرح کا کپڑا آپ کو پورے بازار  
التَّوَع فِي السُّوقِ كُلِّهَا میں نہیں ملے گا۔

هَلْ عِنْدَكَ قَمَاشٌ مَشْغُولٌ بِالْيَدِ؟ کیا آپ کے پاس ہاتھ کا بنا ہوا کپڑا ہے؟  
عِنْدَنَا قَمَاشٌ مِنْ هَذِهِ الْأَنْوَاعِ ہمارے پاس ان اقسام کا کپڑا ہے۔

طَيِّبٌ : اِقْطَعْ لِي عَشْرَةَ أَمْتَارٍ مِنْ هَذَا. ٹھیک ہے اس میں سے مجھ کو میٹر دیتے

شَيْفُون شَيْفُون

فَانِلَةٌ فَانِلَةٌ

بَوْبَلِينٌ بَوْبَلِينٌ

رِيْشَمٌ رِيْشَمٌ

اَوْنٌ اَوْنٌ

كَائِنٌ - سَوْتٌ قَطْنٌ

گبر ڈین (ایک قسم کا باریک کپڑا) جَبْرَدِيْنٌ

مصنوعی ریشم حَرِيْرٌ صِنَاعِيٌّ

مَحْمَلٌ مَحْمَلٌ

## الْمَلَأِبْسُ الرَّجَالِيَّةُ وَالنِّسَائِيَّةُ

### مردانہ اور زنانہ ملبوسات

قَمِيْصٌ قمیص، کرتہ سُرَّةٌ مِنَ الصُّوْفِ اَوْنِي صَدْرِي

قَمِيْصٌ دَاخِلِيٌّ بنیان قَمِيْصٌ بِذَوْنِ اَكْمَامٍ لِي شَرْتٌ



یونین فارم، وردی	بِزَّة	چست پاجامہ	سِرْوَالٌ صَبِيقٌ
اسکرٹ	تَنْوِرَةٌ	نائٹ گاؤن	قَمِيصُ النَّوْمِ
آستین والا	ذُو كَمِيْنٍ	سوٹ	بَدَلَةٌ
آستین	كُمَّ (اَكْمَامٌ)	برقع	بُرُقَعٌ
میکسی	فُسْتَانٌ	پاجامہ	بِيْجَامَةٌ
بنیان	فَانِيْلَةٌ	جین کی پتلون	بَسَطْلُوْنَ مِنْ قَمَائِسِ الْجِيْنِ
جرسی، ڈھیلی صدری	كَنْزَةٌ		
بلاوز	بِلْوَرَةٌ		
چونچہ	رُوبٌ	چونچہ	عَبَائَةٌ
پاجامہ	سِرْوَلَةٌ	واسکٹ	صَدْرِيَّةٌ
کوٹ	سَرْوَةٌ	انڈر ویر، جانگھیہ	ثَوْبٌ دَاخِلِيٌّ
برساتی	مِعْطَفٌ وَاقٍ مِّنَ الْمَطَرِ	اوور کوٹ	مِعْطَفٌ
روئی	قُطْنٌ	کبل	بَطَانِيَّةٌ
استر	بَطَانَةُ الثَّوْبِ	بیرونی لباس	ثَوْبٌ
ململ	كَتَّانٌ	موزہ	قَفَّازٌ
بٹن	أَزْرَارٌ	ہیٹ	قَبْعَةٌ
کاج	عُرْوَةٌ	ٹوپی	قَلَنْسُوَةٌ
اون	صُوفٌ	شال	شَالٌ
جیب	جَيْبٌ	رضائی	مُضْرِبَةٌ
موزہ	جَوْرَبٌ		
کمر بند	زُنَّارٌ	گدا	حَشِيَّةٌ
پتلون کا پانچہ	ثَنِيَّةُ الْبَسَطْلُوْنَ	چادر	مَلَاءَةٌ السَّرِيْرِ

رہن	شَرِيْطٌ	چھینٹ	قَمَاشٌ قُطْنِيٌّ مُطَبَّعٌ
کیڑا	قَمَاشٌ (أَقْمِشَةٌ)	کالر	يَاقَةٌ
کامدانی	قَمَاشٌ مُطَرَّرٌ	کف	أَسْوَرَةٌ كَمِّ الْقَمِيصِ
گلوبند	وِشَاحٌ	کرچ	قَمَاشُ الْقِنَبِ
دوپٹہ	لِفَاعٌ	کالر	قُبَّةٌ
دھاگہ	خَيْطٌ (خِيُوْطٌ)	ہیٹ	بَرْنِيْطَةٌ
ریشم	خَرِيْرٌ	لیپر	بَابُوْجٌ
	جوتے کا فیتہ	رباطِ حِذَاءِ	

## الْحَلْيُ وَالْمَجَوْهَرَاتُ / زیورات اور گہنے

عِصَابَةٌ لِرَأْسِ الْمَرْأَةِ	انگوٹھی	خَاتَمٌ
مُرْصَعَةٌ بِالْجَوَاهِرِ	بند، جھمکا	قُرْطٌ
تاج، کلٹ	چمپا کلی	قِلَادَةٌ
ہار، مالا	چوڑیاں	سِوَارٌ (أَسْوَرَةٌ)
سونا	تھ	حَلَقَةُ الْأَنْفِ
چاندی	پھول مالا	إِكْلِيلٌ زُهْوَرٌ
لال پتھر	سوارِ الْأَعْلَى النَّبْرَاعِ	سِوَارٌ لِعَلَى النَّبْرَاعِ
موتی	موتی کی سیپ	أُمُّ اللَّالِي
موزگا	ہیرا	الْمَاسُ
پہنچی / کنگن	بلور	الْمَرُو
سِوَارُ الْمِعْصَمِ		
سِوَارُ الرَّجْلِ		
پازیب		
پازیب		

زَمْرُدٌ	پنا	مُدَلَاةُ الرَّأْسِ	ٹیکہ
الزَّرْكُونُ	زرکن	حَلَقٌ	بندا
دَبُّوسُ شَعْرٍ	بالوں کی پن	سَلْسِلَةٌ ذَهَبِيَّةٌ	سونے کی چین
دَبُّوسُ زَيْبِيٌّ	جگنی	عَلْبَةُ تَجْمِيلٍ	سنگسازان امیک اپ بوکس
طَلَاءٌ أَظْفَرَ	نیل پالش	رَائِحَةُ عِطْرِيَّةٌ	خوشبو
مُسْتَحْضَرٌ لِتَجْمِيلِ الرَّمُوشِ	کا جل	كِرِيمٌ لِلْوَجْهِ	چہرے کی کریم

أَحْمَرُ الشِّفَاهِ لپ اشک

أَشْيَاءٌ يَسْتَعْمَلُهَا الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ

عورتوں اور مردوں کے استعمال کی اشیاء

مِنْدِيلٌ	رومال	مِفْتَاحٌ	کنجی / چابی
مِنْشَفَةٌ	تولیہ	مَعْجُونُ أَسْنَانٍ	ٹوتھ پیسٹ
جَوَارِبُ	جراہیں	فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ	ٹوتھ برش
جَوَارِبُ حَرِيرٍ	ریشمی جرابیں	صَابُونٌ	صابن
جَوَارِبُ قُطْنٍ	سوتلی جرابیں	فُرْشَاةٌ	برش
أَحْدِيَّةٌ	جوتے	مُشَطٌ	کنگھی
كُفُوفٌ	دستانے	فُرْشَاةُ أَظْفَارٍ	نیل برش
مِحْفَظَةٌ	پرس، ہوا	إِبْرَةٌ	سوئی
كَيْسٌ	تھیلا، بیگ	زَيْتُ شَعْرٍ	ہیئر آئل



ہیئر ٹانک	دِهَانٌ لِلشَّعْرِ	چھتری	شَمْسِيَّةٌ
ناخن تراش	مِبْرَدُ أَظْفِرٍ	عینک	نَظَّارَةٌ
گھڑی	سَاعَةٌ يَدٍ	گھڑی	سَاعَةٌ
گھڑی کا تسمہ اپٹہ	حِزَامُ السَّاعَةِ	زنجیر، چین	سِلْسِلَةٌ

## فِي مَحَلِّ النِّحَايَةِ / درزی کی دکان پر

میں آپ سے دو سوٹ سلوانا چاہتا ہوں۔	أُرِيدُ أَنْ تَخِيْطَ لِيْ بَدَلَتَيْنِ.
ایک سوٹ میں کتنے میٹر کپڑا لگے گا؟	كَمْ مِثْرًا يَكْفِي لِبَدَلَةٍ؟
پانچ میٹر۔	خَمْسَةٌ أَمْتَارٍ.
کیا آپ میرا ناپ لے سکتے ہیں؟	هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ تَقِيْسَ لِيْ؟
کیا آپ کو میرا ناپ معلوم ہے؟	هَلْ تَعْرِفُ مَقَاسِيْ؟
مجھے آپ کا ناپ معلوم نہیں۔	لَا أَعْرِفُ مَقَاسَكَ.
اب آپ میرا ناپ لے لیجئے۔	عَلَيْكَ أَنْ تَقِيْسَ لِيْ الْآنَ.
یہ سوٹ کب تیار ہو جائے گا؟	مَتَى سَتَكُونُ هَذِهِ الْبَدَلَةُ جَاهِزَةً؟
میں اس کو ایک ہفتہ میں تیار کرنے کی	سَأُحَاوِلُ أَنْ أَجْهِّزَهَا خِلَالَ
کوشش کروں گا۔	أُسْبُوعٍ.
کیا آپ کے پاس شیشہ ہے؟	هَلْ تَوْجَدُ عِنْدَكَ مِرَاةً؟
ناپ بالکل فٹ ہے۔	الْمَقَاسُ مَضْبُوطٌ جِدًّا.
یہ بہت چھوٹا ہے۔	إِنَّهُ قَصِيْرٌ جِدًّا.
یہ بہت لمبا ہے۔	إِنَّهُ طَوِيْلٌ جِدًّا.

إِنَّهُ ضَيِّقٌ جِدًّا. یہ بہت تنگ ہے۔  
 إِنَّهُ وَاسِعٌ جِدًّا. یہ بہت چوڑا (کشادہ) ہے۔  
 هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُصْلِحَ هَذَا؟ کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟  
 مَتَى يَنْتَهِي هَذَا التَّصْلِيحُ؟ ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟  
 هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَخِيطَ لِي قَمِيصًا؟ کیا آپ میرا ایک کرتا اور ایک پاجامہ سی  
 وَسِرْوَالًا؟ سکتے ہیں؟

## السَّيَّاطَةُ / سَلَاةٌ

پن	دَبُوسٌ	سلائی مشین	مَا كَيْفَةَ حَيَاةِ
بٹن	زِرٌّ	فیتہ	شَرِيْطٌ
کاج	عُرْوَةٌ	سیون	لَفْقَةٌ
ٹازکا	عُرْزَةٌ	کیڑے کا کنارہ، جھار	حَاشِيَةُ الثَّرْبِ
ٹازکا، سلائی	قُطْبَةٌ	انگشتانہ	كُشْتَبَانٌ
سلائی کی سوئی	إِبْرَةٌ حَيَاكِيَّةٌ	سوئی	إِبْرَةٌ
بنائی	شُغْلُ الْإِبْرَةِ	دھاگے کی ریل	مَطَاطٌ
زپ	مِحْبَسٌ، مُنْزَلِقٌ	بیل، گوٹا کناری	شَرِيْطٌ لِلزَّرِيْنَةِ
پیمائشی فیتہ	شَرِيْطُ الْقِيَاسِ	سیفٹی پن	دَبُوسُ أَمَانٍ
قینچی	مِقْصٌ	چٹ	طِيَّةٌ

## فِي صَالُونَ الْحِلَاقَةِ / نَائِي كِي دكان پر

- اَيْنَ صَالُونَ الْحِلَاقَةِ؟  
صَالُونَ الْحِلَاقَةِ فِي السُّوقِ.  
تَفَضَّلْ يَا سَيِّدِي.  
أَيُّ خِدْمَةٍ لِي.  
هَلْ تُرِيدُ أَنْ أَقْصَّ الشَّعْرَ أَوْ أَحْلِقَ  
الدَّقْنَ؟  
أُرِيدُ قَصَّ الشَّعْرِ.  
لَا تَقْصُهُ قَصِيرًا جَدًّا.  
اسْتَعْمِلِ الْمِقْصَّ فَقَطْ.  
لَا تَسْتَعْمِلِ الْمَاكِئَةَ!  
هَلْ أَمْسُطُ الشَّعْرَ أَمْ لَا؟  
نَعَمْ أَمْسُطُهُ إِلَى فَوْقِ.  
قَصِّرِ الشَّعْرَ مِنَ الْجَانِبَيْنِ.  
لَا تَقْصَّ مِنْ أَعْلَى.  
أُرِيدُ أَنْ تَصْبَغَ شَعْرِي.  
هَلْ أَنْتَ عَادَةٌ تَحْلِقُ بِنَفْسِكَ أَمْ  
تَذْهَبُ دَائِمًا إِلَى الْحِلَاقِ؟  
عَادَةٌ أَحْلِقُ بِنَفْسِي.  
وَفِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ أَذْهَبُ إِلَى الْحِلَاقِ.  
نَائِي كِي دكان کہاں ہے؟  
نَائِي كِي دكان بازار میں ہے۔  
تشریف لائیے جناب  
میرے لائق کوئی خدمت؟  
آپ بال کٹوانا چاہتے ہیں یا شیو بنوانا  
چاہتے ہیں؟  
میں بال کٹوانا چاہتا ہوں۔  
زیادہ چھوٹے مت کیجئے۔  
صرف قینچی استعمال کیجئے۔  
مشین استعمال مت کیجئے۔  
بالوں میں کنگھا کروں یا نہیں؟  
ہاں اوپر کی جانب کنگھا کیجئے۔  
بالوں کو دونوں جانب سے چھوٹا کیجئے۔  
اوپر سے نہ کاٹئے۔  
میں بالوں کو رنگوانا (ڈائی کرانا) چاہتا ہوں۔  
کیا آپ عام طور سے خود شیو بناتے ہیں  
یا ہمیشہ نائی کے پاس جاتے ہیں؟  
میں عام طور سے خود شیو بناتا ہوں۔  
اور بعض اوقات نائی کے پاس جاتا ہوں۔



مَاذَا تَسْتَعْمِلُ عِنْدَمَا تَحْلِقُ آفَ جِبْ خُودِ شِيُو بِنَاتِي هِيَن تُو كِيَا  
 بِنَفْسِكَ؟  
 اسْتَعْمِلُ الْشِفْرَةَ، وَالْفُرْشَةَ، وَالْكَرِيمَ. مِيَن بَلِيذْ، بَرَشْ اُورِ كَرِيمِ اسْتَعْمَالِ كَرِتَا هُوَن۔  
 أَيُّ زَيْتٍ تَسْتَعْمِلُ؟ آفَ كُونَا تِيَلِ اسْتَعْمَالِ كَرِتِي هِيَن؟  
 اسْتَعْمِلُ زَيْتَ الشَّعْرِ. مِيَن هِيَرِ آكَلِ اسْتَعْمَالِ كَرِتَا هُوَن۔

## فِي الْمَلْحَمَةِ / گوشت کی دکان پر

أَيْنَ الْمَلْحَمَةِ فِي هَذَا الْحَيِّ؟ اس محلہ میں گوشت کی دکان کہاں ہے؟  
 لَا تَوْجَدُ الْمَلْحَمَةَ فِي هَذَا الْحَيِّ. اس محلہ میں گوشت کی دکان نہیں ہے۔  
 إِذَنْ، مِنْ أَيْنَ اشْتَرِي اللَّحْمَ؟ پھر میں گوشت کہاں سے خریدوں؟  
 الْمَلْحَمَةُ بِالْقُرْبِ مِنَ الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ. گوشت کی دکان جامع مسجد کے قریب ہے۔  
 هَلِ الْمَلْحَمَةُ مَعْرُوفَةٌ؟ کیا گوشت کی دکان مشہور ہے؟  
 هَلِ يُوجَدُ عِنْدَكُمْ لَحْمٌ جَيِّدٌ؟ کیا تمہارے پاس عمدہ گوشت ملتا ہے؟  
 نَعَمْ يَا سَيِّدِي: هُنَا لَحْمٌ جَيِّدٌ جِي هَا! جِنَابِ، هَمَارِي پَاسِ عَمَدِ بَكَرِي كَا گوشت ملتا ہے۔  
 هَاتِ كَيْلُومِنَ لَحْمِ الْخِرُوفِ. مجھے ایک کلو بکرے کا گوشت دو۔  
 ضَعِ اللَّحْمَ فِي الْكَيْسِ وَهَاتِ كَيْلُومِنَ اللَّحْمِ الْمَفْرُومِ. گوشت کو تھیلی میں رکھ دو اور ایک کلو قیمہ دیدو۔  
 كَمْ ثَمَنًا أَذْفَعُ لَكَ؟ کتنی قیمت ادا کروں؟  
 خَمْسِينَ رُوبِيَةً. پچاس روپے۔

## فِي مَحَلِّ الْأُحْدِيَّةِ / جوتوں کی دکان پر

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْأُحْدِيَّةَ. میں جوتے خریدنا چاہتا ہوں۔

أَيُّ نَوْعٍ مِنَ الْأُحْدِيَّةِ تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟ آپ کون سے جوتے خریدنا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ حِذَاءً عَالِي السَّاقِ. میں بوٹ خریدنا چاہتا ہوں۔

هَذَا الْحِذَاءُ ضَيِّقٌ جَدًّا. یہ جوتا بہت تنگ ہے۔

هَلْ عِنْدَكَ مَقَاسٌ أَكْبَرُ مِنْ هَذَا؟ کیا آپ کے پاس اس سے بڑا سائز ہے؟

هَذَا كَبِيرٌ. یہ بڑا ہے۔

أُرِيدُ مَقَاسًا أَصْغَرَ مِنْهُ. میں اس سے چھوٹا سائز چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكَ حِذَاءٌ مِنْ لَوْنٍ أَسْوَدٍ/أَبْيَضٍ؟ کیا آپ کے پاس کالے رنگ کا جوتا

ہے/سفید رنگ کا جوتا ہے؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِضْلَاحُ هَذَا الْحِذَاءِ؟ کیا آپ اس جوتے کی مرمت کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَحِيْطَ لِي هَذَا؟ کیا آپ اسکو سی سکتے ہیں؟

أُرِيدُ نَعْلًا وَكَعْبًا جَدِيدَيْنِ. میں نیا سول اور نئی ایڑی چاہتا ہوں۔

مَتَى سَيَكُونُ جَاهِزًا؟ یہ کب تیار ہوگا؟

يُمْكِنُ لَكَ أَنْ تَأْخُذَ هَذَا فِي الْمَسَاءِ. آپ اس کو شام کو لے سکتے ہیں۔

## فِي الْمَغْسَلَةِ / لائڈری میں

أَيُّ أَقْرَبُ مَغْسَلَةٍ؟ قریب ترین لائڈری کہاں ہے؟

أَيُّ مَحَلٍّ تَنْظِيفٍ بِالنَّاشِفِ؟ ڈرائی کلیئر کی دکان کہاں ہے؟



لِمَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَنْهَبَ إِلَى مَحَلِّ تَنْظِيفٍ؟ ڈرائی کلیئر کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ تَنْظِيفَ هَذِهِ الْمَلَابِسِ. میں یہ کپڑے ڈرائی کلیئر کرانا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ غَسِيلَ هَذِهِ الْمَلَابِسِ. میں یہ کپڑے دھلوانا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ كَمِيَّ هَذِهِ الْمَلَابِسِ. میں ان کپڑوں پر پریس (اسٹری) کرانا چاہتا ہوں۔

مَتَى سَتَكُونُ هَذِهِ الْمَلَابِسُ جَاهِزَةً؟ یہ کپڑے کب تیار ہو جائیں گے؟

مَتَى تُرِيدُهَا؟ آپ کب چاہتے ہیں؟

أُرِيدُهَا الْيَوْمَ. میں آج چاہتا ہوں۔

لَا تَكُونُ هَذِهِ الْمَلَابِسُ جَاهِزَةً قَبْلَ يَوْمِ الْخَمِيسِ. یہ کپڑے جمعرات سے پہلے تیار نہیں ہوں گے۔

هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ تَرْفُوَ هَذَا الْقَمِيصَ؟ کیا آپ اس قمیص کو رفو لگا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ تَرْقِيعُ هَذَا؟ کیا آپ اس میں پیوند لگا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَخِيْطَ لِيْ هَذَا الزَّرَّ؟ کیا آپ یہ بٹن لگا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُزِيلَ هَذِهِ الْبُقْعَةَ؟ کیا آپ اس دھبہ کو دور کر سکتے ہیں۔

هَذَا لَيْسَ مِلْكِي. یہ میرا نہیں ہے۔

تَنْقُصُ قِطْعَةً. ایک پیرس کم ہے۔

يُوجَدُ ثَقْبٌ فِي هَذَا. اس میں ایک سوراخ ہے۔

هَلْ غَسِيلِيْ جَاهِزٌ؟ کیا میرے دھلے ہوئے کپڑے تیار ہیں؟

كَمْ أَدْفَعُ لَكَ؟ کیا ادا کروں؟

عِشْرِينَ رُوبِيَّةً. بیس روپے۔



## فِي مَحَلِّ السَّاعَاتِ / گھڑیوں کی دکان پر

- اَيْنَ مَحَلِّ السَّاعَاتِ؟  
 لِمَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَحَلِّ  
 السَّاعَاتِ؟  
 أُرِيدُ تَصْلِيحَ هَذِهِ السَّاعَةِ.  
 هَلْ يُمَكِّنُكَ تَصْلِيحُ هَذِهِ السَّاعَةِ؟  
 الزُّجَاجُ مَكْسُورٌ.  
 إِنَّكَ سَرَّ الزُّنْبُرُوكَ.  
 الْمِسْمَارُ مَكْسُورٌ.  
 أُرِيدُ تَنْظِيفَ هَذِهِ السَّاعَةِ؟  
 أُرِيدُ هَدِيَّةً صَغِيرَةً لِصَدِيقِي.  
 أُرِيدُ شِرَاءَ سَاعَةٍ جَيِّدَةٍ بِسِعْرِ مُعْتَدِلٍ.  
 بِكُلِّ سُرُورٍ هَلْ رَأَيْتَ التَّشْكِيلَةَ  
 فِي وَاجِهَةِ الْعَرَضِ.  
 هَلْ أُسْتَطِيعُ رُؤْيَةَ تِلْكَ السَّاعَةِ؟  
 هَلْ هِيَ مَكْفُولَةٌ؟  
 نَعَمْ : أَكْفُلُهَا لِمُدَّةِ سَنَتَيْنِ.  
 كَمْ ثَمَنُهَا؟  
 مَا أَغْلَاهَا! أَلَيْسَتْ بَاهِظَةً الثَّمَنِ؟
- گھڑیوں کی دکان کہاں ہے؟  
 آپ گھڑیوں کی دکان پر کیوں جانا  
 چاہتے ہیں؟  
 میں یہ گھڑی ٹھیک کرنا چاہتا ہوں۔  
 کیا آپ یہ گھڑی ٹھیک کر سکتے ہیں؟  
 شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔  
 اسپرنگ ٹوٹ گیا۔  
 چابی ٹوٹی ہوئی ہے۔  
 میں اس گھڑی کی صفائی کرانا چاہتا ہوں۔  
 میں اپنے دوست کے لئے ایک چھوٹا سا تحفہ چاہتا  
 ہوں۔  
 میں درمیانی قیمت کی ایک اچھی سی گھڑی خریدنا  
 چاہتا ہوں۔  
 بڑی خوشی سے، کیا آپ نے شوکیس میں  
 ڈیزائن دیکھ لیا؟  
 کیا میں وہ گھڑی دیکھ سکتا ہوں؟  
 کیا اس کی گارنٹی ہے؟  
 جی ہاں: میں اسکی دو سال کی گارنٹی دیتا ہوں۔  
 اس کی کیا قیمت ہے؟  
 اتنی مہنگی! کیا یہ قیمت زیادہ نہیں ہے؟

مجھے کوئی مہنگی چیز نہیں چاہئے۔

مجھے ایک ٹائم پیس چاہئے۔

اس کی کیا قیمت ہے؟

اس کی قیمت پانچ سو روپے ہے۔

ٹھیک ہے۔ میں اس کو خرید لیتا ہوں۔

یہ رہی آپ کی رسید اور گارنٹی کارڈ۔

میرے یہاں دیوار گھڑیوں کا نیا اسٹاک بھی ہے۔

مجھے تو صرف ایک ٹائم پیس کی ضرورت ہے۔

ان گھڑیوں پر بھی ایک نظر ڈال لیجئے۔

مجھے یقین ہے کہ یہ آپ کو پسند آئیں گی۔

اس کے لئے آپ کو پانچ سو روپے سے زائد نہیں دینے پڑیں گے۔

ٹھیک ہے؛ میں یہ بھی لے لیتا ہوں۔

میں اپنی پرانی گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں!

ذرا میں اس کو چیک کر لوں۔

بڑا اسپرنگ ٹوٹا ہوا ہے۔

پینڈولم کو ٹھیک کرنے کی ضرورت۔

گھڑی کب تیار ہو جائے گی؟

اگر آپ پانچ روز کے بعد آئیں گے

تو گھڑی آپ کو تیار ملے گی۔

ٹھیک ہے۔

لَا أُرِيدُ شَيْئًا غَالِيًا.

أُرِيدُ سَاعَةً مُنْبَهَةً.

كَمْ ثَمَنُهَا؟

ثَمَنُهَا خَمْسُمِائَةِ رُوبِيَّةٍ.

حَسَنًا: أَنَا أَشْتَرِيهَا.

إِلَيْكَ بِالْإِيضَالِ وَبِطَاقَةِ الْكِفَالَةِ.

عِنْدِي أَيْضًا نُحْبَةٌ حَدِيثَةٌ مِنْ

سَاعَاتِ الْحَائِطِ.

إِنِّي بِحَاجَةٍ فَقَطُ إِلَى سَاعَةٍ مُنْبَهَةٍ.

أَلْقِ نَظْرَةً عَلَى هَذِهِ السَّاعَاتِ أَيْضًا.

أَنَا مُتَآكِدٌ مِنْ أَنَّهَا سَتُعْجِبُكَ.

لَنْ تَدْفَعَ لَهَا أَكْثَرَ مِنْ خَمْسِمِائَةِ

رُوبِيَّةٍ.

حَسَنًا: أَخَذْتُهَا أَيْضًا.

أُرْغَبُ فِي تَصْلِيحِ سَاعَتِي الْقَدِيمَةِ.

دَعْنِي أَفْحِصُهَا مِنْ فَضْلِكَ.

الزُّنْبُرُكُ الرَّئِيسِيُّ مَكْسُورٌ.

الرَّقَاصُ فِي حَاجَةٍ إِلَى ضَبْطَةٍ.

مَتَى سَتَكُونُ السَّاعَةُ جَاهِزَةً؟

إِذَا عُدْتُ بَعْدَ خَمْسَةِ أَيَّامٍ فَسَوْفَ

تَجِدُهَا جَاهِزَةً.

وَهُوَ كَذَلِكَ.



## فِي مَحَلِّ أَدْوَاتِ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَالْكَتْرُونِيَّةِ

### الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی دکان پر

- هَلْ يُوجَدُ فِي هَذَا السُّوقِ مَحَلٌّ كَمَا فِي بَازَارِ الْمِيكْرُونِكِ وَالْبَجْلِ كَالْأَدْوَاتِ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَالْكَتْرُونِيَّةِ؟  
 ارِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ فِيدِيُو وَكَامِيرَا.  
 ارِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ رَادِيُو،  
 تَرَانزِيسْتُوْر وَمَسْجَلَا وَمِكْوَاةً.  
 هَلْ عِنْدَكَ قُدُوْر الضَّغْطِ؟  
 ارِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ قِلْدَرِ ضَغْطِ صَغِيرٍ.  
 ارِيدُ فَرَامَةَ اللَّحُوْمِ وَالْخَضَارِ.  
 ارِيدُ عَصَاْرَةً.  
 ارِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ خَلَاطَةَ الْحَلِيْبِ وَالْبَيْضِ.  
 هَلْ عِنْدَكَ مُجَفِّفُ الشَّعْرِ؟  
 هَلْ عِنْدَكَ خَلَاطَةٌ؟  
 ارِيدُ مَا كَيْنَةَ جِلَا قَةً.  
 ارِيدُ مُكْبَرِ صَوْتٍ.  
 ارِيدُ أَنْ أَسْمَعَ هَذِهِ الْأَسْطُوَانَةَ.  
 مِنْ فَضْلِكَ ارِيدُ كَابِيْتًا.  
 کیا اس بازار میں الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی کوئی دکان ہے؟  
 میں ویڈیو اور کیمرہ خریدنا چاہتا ہوں۔  
 میں ایک ریڈیو، ایک ٹرانسٹر، ایک ٹیپ رکارڈر اور ایک استری خریدنا چاہتا ہوں۔  
 کیا آپ کے پاس پریشر کوکر ہیں؟  
 میں ایک چھوٹا پریشر کوکر خریدنا چاہتا ہوں۔  
 مجھے سبزیاں اور قیمہ کوٹنے والی مشین چاہئے۔  
 مجھے ایک جو سر چاہئے۔  
 میں انڈا اور دودھ پھینٹنے والی مشین خریدنا چاہتا ہوں۔  
 کیا آپ کے پاس ہیئر ڈرائیئر ہے؟  
 کیا آپ کے پاس مکسر ہے؟  
 مجھے ایک شیونینے کی مشین چاہئے۔  
 مجھے ایک لاؤڈ اسپیکر چاہئے۔  
 میں یہ ریکارڈ سننا چاہتا ہوں۔  
 مجھے ایک کیسٹ چاہئے۔



- کَمِ الْفَوْلُثِ لِهَذَا؟  
 اُرِيدُ سِدَادًا لِهَذَا.  
 هَلْ عِنْدَكَ بَطَارِيَّةٌ؟  
 هَذَا مَكْسُورٌ، هَلْ يُمَكِّنُكَ إِصْلَاحُهُ؟  
 اُرِيدُ أَنْ أُشْتَرِيَ مَحْوِلًا.  
 هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطٌ مُوسِيقِي عَرَبِيَّةٌ؟  
 هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطٌ مُوسِيقِي غَرَبِيَّةٌ؟  
 هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطٌ مُوسِيقِي خَفِيْفَةٌ؟
- یہ کتنے واٹ کا ہے؟  
 مجھے اس کے لئے ایک پلگ چاہئے۔  
 کیا آپ کے پاس بیٹری ہے؟  
 یہ ٹوٹ گیا ہے، کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟  
 میں ایک ٹرانس فارمر خریدنا چاہتا ہوں۔  
 کیا آپ کے پاس عربی موسیقی کا کیسٹ ہے؟  
 کیا آپ کے پاس مغربی میوزک کا کیسٹ ہے؟  
 کیا آپ کے پاس لائٹ میوزک کا کیسٹ ہے؟

## فِي الصَّيْدَلِيَّةِ / انگریزی دواؤں کی دکان پر

- أَيْنَ أَقْرَبُ صَيْدَلِيَّةٍ؟  
 مَتَى تَفْتَحُ / تَقْفَلُ الصَّيْدَلِيَّةَ؟  
 اُرِيدُ أَنْ أُشْتَرِيَ بَعْضَ الْأَدْوِيَةِ.  
 هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَصْحَبَنِي  
 بِدَوَاءٍ لِلْبُرْدِ / السُّعَالِ / ضَرْبَةِ  
 الشَّمْسِ / دَوَارِ السَّفَرِ؟  
 هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُجَهِّزَ لِي هَذِهِ الْوَصْفَةَ  
 الطَّيْبَةَ؟  
 عَلَيْكَ أَنْ تَنْتَظِرَ قَلِيلًا.  
 مَتَى أَرْجِعُ؟
- قریب ترین انگریزی دواؤں کی دکان کہاں ہے؟  
 دواؤں کی دکان کب کھلتی ہے؟ کب بند ہوتی ہے؟  
 میں کچھ دوائیں خریدنا چاہتا ہوں۔  
 کیا آپ مجھے کوئی دوا بتا سکتے ہیں  
 سردی زکام کیلئے / کھانسی کیلئے / لو لگنے  
 کیلئے / سفر کی وجہ سے چکر کیلئے؟  
 کیا آپ میرے لئے یہ نسخہ تیار کر سکتے  
 ہیں؟  
 تھوڑی دیر انتظار کیجئے۔  
 میں دوبارہ کب آؤں؟

هَلْ تَبَاعُ الْأَدْوِيَّةُ بِسُؤْنٍ وَصَفَةِ طَبِيَّةٍ  
أَيْضًا؟  
کیا دوائیں بغیر نسخہ کے بھی فروخت ہوتی  
ہیں؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ.  
میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔

كِرِيمٍ مُطَهَّرٍ  
اینٹی سپٹک کریم (دافع عفونت مرہم)

شَرِيْطٌ لَا صِقْ  
پٹی چپکانے والا شیپ

ضِمَادَةٌ  
بینڈیج (پٹی)

حُبُوبٌ كَلُورٍ  
کلورین کی گولیاں

قُطْنٌ طَبِيٍّ  
روئی

دَوَاءٌ طَارِدٌ لِلْحَشْرَاتِ  
کیڑے بھگانے والی دوا

أَقْرَاصُ كُنَيْنٍ  
کونین کی گولیاں (دافع بخار گولیاں)

سَكْرِيْنٌ  
سکرین

مَزِيْلُ جَرَاثِمٍ  
مزیل جراثیم

قَطْرَةٌ لِلْعُيُونِ  
آٹی ڈراپ (آنکھوں کی دوا)

مَسْحُوقٌ لِلْبَرَاغِيثِ  
پسومارنے والا پاؤڈر

غَسُوْلٌ ضِدَّ الْحَشْرَاتِ  
کیڑے مارنے والا لوشن

مَلِيْنٌ  
ملین دوا

حُبُوبٌ مُنَوِّمَةٌ  
نیند آور گولیاں

أَقْرَاصٌ لِلْهَضْمِ  
ہاضمہ کی گولیاں

أَقْرَاصٌ مُهْدِئَةٌ  
سکون بخش گولیاں

دَوَاءٌ قَابِضٌ  
قابض دوا

مَسْحُوقٌ لِلْوَجْهِ  
چہرے کا پاؤڈر

نیل پالش (ناخن پالش)	مَلْمَعٌ لِلْأظْفَرِ
ریزر، بلیڈ	أَمْوَاسُ الْحِلَاقَةِ
شیونگ صابن	صَابُونُ الْحِلَاقَةِ
ٹوتھ پیسٹ	مَعْجُونُ أَسْنَانِ
بالوں کو سیٹ کرنے والا لوشن	سَائِلٌ لِلتَّسْرِیحِ
تھرمامیٹر	الْمِحْرُ (تَرْمُومِتر)
آفٹر شیو لوشن (واش بنانے کے بعد لگایا جانے والا لوشن)	غَسُولٌ بَعْدَ الْحِلَاقَةِ
کریم	كِرِيمٌ (مُسْتَحْضَرٌ تَجْمِیلِی)
نیل برش (ناخن پر پالش کرنے والا لوشن)	فُرْشَاةٌ لِلْأظْفَرِ
تیل	زَيْتٌ
شیونگ برش	فُرْشَاةٌ لِلْحِلَاقَةِ
ٹوتھ برش	فُرْشَاةٌ أَسْنَانِ

## فِي مَحَلِّ النَّظَّارَاتِ / چشموں کی دکان پر

میرا چشمہ ٹوٹ گیا ہے۔	لَقَدْ انْكَسَرَتْ نَظَّارَتِي.
کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟	هَلْ تَسْتَطِيعُ تَصْلِيحَهَا؟
شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔	الزُّجَاجَةُ مَكْسُورَةٌ.
کیا آپ اس کو بدل سکتے ہیں؟	هَلْ تَسْتَطِيعُ اسْتِبْدَالَهَا؟
کیا آپ عدسے بدل سکتے ہیں؟	هَلْ تَسْتَطِيعُ تَغْيِيرَ الْعَدَسَاتِ؟
میرا چشمہ کب تیار ہو جائے گا۔	مَتَى سَتَكُونُ نَظَّارَتِي جَاهِزَةً؟



کیا آپ کے پاس کوئٹیکٹ لینز (اتصال عدسے) ہیں؟ مجھے ایک رنگین چشمہ چاہئے۔ میں ایک دور بین خریدنا چاہتا ہوں۔	هَلْ عِنْدَكَ عَدَسَاتٌ لَّا صِقَّةٌ؟ أُرِيدُ نَظَّارَةً مَلَوْنَةً. أُرِيدُ شِرَاءَ مَنَظَّارٍ.
کیا آپ کے یہاں دور بینیں ابرا کرنے والے عدسے / دھوپ کے چشمے ملتے ہیں؟ میں ایک دھوپ کا چشمہ خریدنا چاہتا ہوں۔ میں اپنی آنکھیں ٹیسٹ کرانا چاہتا ہوں۔ پڑھتے وقت مجھے اچھی طرح نظر نہیں آتا۔ میری نزدیک کی نگاہ ٹھیک ہے۔ میری دور کی نگاہ ٹھیک ہے۔	هَلْ تُوْجَدُ عِنْدَكُمْ مَنَظِّيرٌ / عَدَسَاتٌ مُكَبَّرَةٌ / نَظَّارَاتٌ شَمْسِيَّةٌ؟ أُرِيدُ شِرَاءَ نَظَّارَةٍ شَمْسِيَّةٍ. أُرِيدُ إِجْرَاءَ فَحْصٍ لِعَيْنَيَّ. لَا أَرَى جَيِّدًا حِينَ أَقْرَأُ. إِنِّي قَصِيرُ النَّظَرِ. إِنِّي مَدِيدُ النَّظَرِ.
کیا آپ کے پاس نگاہ چیک کرنے کے لئے کوئی اسپیشلسٹ ہے؟ اس پر کتنا خرچ آئے گا؟	هَلْ عِنْدَكُمْ إِخْصَانِي لِفَحْصِ النَّظَرِ؟ كَمْ سَيُكَلِّفُ ذَلِكَ؟

## فِي مَحَلِّ الْفَوَاكِهِ / پھلوں کی دکان پر

میں پھل خریدنا چاہتا ہوں۔ پھلوں کی دکان کہاں ہے؟ پھلوں کی دکان مسجد کے قریب ہے۔ کیا اس دکان میں ہر طرح کے پھل ہیں؟	أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْفَوَاكِهَ. أَيْنَ مَحَلُّ الْفَوَاكِهِ؟ مَحَلُّ الْفَوَاكِهِ بِجَوَارِ الْمَسْجِدِ. أَفِي ذَلِكَ الْمَحَلِّ كُلُّ نَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِ الْفَوَاكِهِ؟
--	--

نَعَمْ : فِي ذَلِكَ الْمَحَلِّ مَوْزٌ وَعِنَبٌ جی ہاں : اس دکان میں کیلا، انگور، سنتر،  
وَبُرْتَقَالٌ وَجَوَافَةٌ وَرُمَانٌ۔  
امرود اور انار ہیں۔

هَلْ تُبَاعُ الْفَوَاكِهُ بِالْوَزْنِ؟ کیا پھل تول کر بیچے جاتے ہیں؟  
نَعَمْ : إِنَّهَا تُبَاعُ بِالْوَزْنِ وَبَعْضُهَا جی ہاں : کچھ پھل تول کر بیچے جاتے ہیں  
بِالْعَدَدِ۔ اور کچھ گن کر۔

هَلْ يُسَلِّمُ الْفَوَاكِهُ إِلَى الْمُشْتَرِيِ کیا وہ گاہک کو پھل تھیلی میں رکھ کر دیتا  
بَعْدَ وَضْعِهَا فِي الْكَيْسِ؟ ہے؟

نَعَمْ : هُوَ يُسَلِّمُ الْفَوَاكِهُ إِلَى الْمُشْتَرِيِ بَعْدَ جی ہاں : وہ گاہک کو پھل پلاسٹک کی تھیلی میں  
وَضْعِهَا فِي كَيْسٍ مِنَ الْبِلَاسْتِيْكِ۔ رکھ کر دیتا ہے۔

## فِي مَحَلِّ الْخَضِرَوَاتِ / سبزیوں کی دکان پر

أَيْنَ مَحَلِّ الْخَضِرِيِّ؟ سبزی فروش کی دکان کہاں ہے؟

مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟ آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْخَضِرِ۔ میں کچھ سبزیاں خریدنا چاہتا ہوں۔

مَاذَا فِي مَحَلِّ الْخَضِرِيِّ؟ سبزی فروش کی دکان میں کیا ہے؟

فِي مَحَلِّهِ بَطَاطَسٌ ، طَمَاطِمٌ ، جَزْرٌ ، اس کی دکان میں آلو، ٹماٹر، گاجر، بیگن،

بَاذْنَجَانٌ ، بَامِيَّةٌ ، لَفْتٌ ، نَعْنَاعٌ ، ذُبَابٌ۔ بھنڈی، شلجم، پودینہ اور کدو ہے۔

مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ مِنْ هَذِهِ آپ ان سبزیوں میں سے کیا چیز خریدنا

الْخَضِرَوَاتِ؟ چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْبَطَاطَسَ ، وَالطَّمَامِمْ وَالْجَزْرَ۔ میں آلو، ٹماٹر اور گاجر خریدنا چاہتا

ہوں۔

إِشْتَرِ مِنْ هُنَا۔ یہاں سے خرید لیجئے۔



ہَاتِ كَيْلُوْ وَ اِحْدِ مِّنَ الْبَطَاطِسِ .	ایک کیلو آلو دیدتے۔
وَ نِصْفَ كَيْلُوْ مِّنَ الطَّمَاظِمِ .	اور آدھا کیلو ٹماٹر دیتے۔
ہَاتِ رُبْعَ كَيْلُوْ مِّنَ الْجَزْرِ اَيْضًا .	ایک پاؤ گاجر بھی دیتے۔
ہَاتِ الْخُضْرَ الطَّازِجَةَ .	تازہ سبزیاں دیتے۔
هَذَا الْجَزْرُ زِدِيْ .	یہ گاجر خراب ہے۔
ہَاتِ مِنْ سَلَّةِ اُخْرَى .	دوسری ٹوکری میں سے دیتے۔

## أَلْفَوَاكِهِ وَالْخُضَارُ پھل اور سبزیاں

أَنَانَسٌ	انناس	تَنْبُوْلٌ	پان
إِحَاصٌ	ناشپاتی	تُقَاخٌ	سیب
أَنْبُجٌ / مَانُجُوْ	آم	ثُوْمٌ	لہسن
أُتْرُجٌ	چکوترا	ثَمْرُ الْبَبُوْ	پیتا
بَطَاطِسٌ	آلو	ثَمْرُ الْعَلِيْقِ	جامن
بَادِنَجَانٌ	بگن	التُّوْتُ	شہتوت
بَامِيَّةٌ	بھنڈی	جَزْرٌ	گاجر
بَصَلٌ	پیاز	جَوْزُ الْهِنْدِ	ناریل
بُرْتَقَالٌ	موسمی / سنترہ	جَوْزٌ	اخروٹ
بَطَاطَا حُلُوَّةٌ	شکر قند	جَوَافَةٌ	امرود
بَازِلًا	مٹر	بُرْقُوْقٌ	آلوچہ، پلم
تَمْرٌ	کھجور	بَطِيخٌ أَحْمَرٌ	تربوز



کدو	دُبَّاءُ	انجیر	تَبْنٌ
کھیرا	خِيَارٌ	شہتوت	تُوْتُ
آڑو	دُرَّاقٌ	بنفشہ	بَنْفَسَجَةٌ
گھاس	عُشْبٌ	آلوچہ	خُوخٌ
مرچ	فِلْفِلٌ	کاہو، سلا د	خَسٌّ
ہری مرچ	فِلْفِلٌ أَحْضَرٌ	انار	رُمَانٌ
اسٹرابری، توت فرنگی	فَرَاوِلَةٌ	مکی	ذُرَّةٌ
پلھی	الْتَشِيَّةُ	زیتون	زَيْتُونٌ
شالجم	لِفْتٌ	چندر	شَمَنْدَرٌ
پودینہ	نَعْنَاعٌ	خر بوزہ	شَمَامٌ
بند گوبھی	مَلْفُوفٌ	پالک	سَبَانِخٌ
خوبانی	مِشْمِشٌ	شریفہ	سَفْرَجَلٌ هِنْدِيٌّ
کیلا	مَوْزٌ	ٹماٹر	طَمَاطِمٌ
بادام	لَوْزٌ	سیم، باقلا	فَاصُولِيَا
لیمو	لَيْمُونٌ	گوبھی	قَرْنَيْطٌ
بند گوبھی	كَرَنَبٌ	مولی	فُجَلٌ
پھوٹ	يَقْطِينٌ	انگور	عِنَبٌ
چکو ترہ	لَيْمُونُ الْجَنَّةِ	مٹا	قَصَبُ السُّكَّرِ
چیری، شاہ دانہ	كَرَّرٌ	ککڑی	قِثَاءٌ
	کریلہ	قرع مر	

## الأزهارُ / پھول

گلنار	قَرْنَفَل	گلاب	وَرْد
زرگس	نَرَجِس	چمیلی	يَاسْمِين
چمیلی	فَلَّ	بنفشہ	بَنْفَسَج
کنول	لُوطَس	چمپا	مَغْنُولِيَّة
گیندا	آرْزِيُون	گل بہار	زَهْرَةُ الرَّبِيع
کنول، نیلوفر	زَنْبِقُ الْمَاءِ	گل لالہ	خُرَامِي
	سورج مکھی	دَوَارُ الشَّمْسِ	

## دُكَّانُ الْبَقَالِ / پرچون فروش کی دکان

پرچون فروش کی دکان کہاں ہے؟	أَيْنَ دُكَّانُ الْبَقَالِ؟
پرچون فروش کی دکان ہمارے گھر کے راستے میں ہے۔	دُكَّانُ الْبَقَالِ فِي طَرِيقِ مَنْزِلِنَا.
کیا اس کی دکان بڑی ہے یا چھوٹی؟	هَلْ دُكَّانُهُ كَبِيرٌ أَمْ صَغِيرٌ؟
اس کی دکان بہت بڑی ہے۔	دُكَّانُهُ كَبِيرٌ جَدًّا.
کیا اس کی دکان مشہور بھی ہے؟	هَلْ دُكَّانُهُ مَعْرُوفٌ أَيْضًا؟
یہ دکان صبح کو کب کھلتی ہے؟	مَتَى يَفْتَحُ هَذَا الدُّكَّانُ فِي الصَّبَاحِ؟
یہ دکان صبح سویرے کھلتی ہے۔	يَفْتَحُ هَذَا الدُّكَّانُ صَبَاحًا مُبَكِّرًا.
کب بند ہوتی ہے؟	مَتَى يُغْلَقُ؟

يُغْلَقُ عِشَاءً. رات کو عشاء کے وقت بند ہوتی ہے۔

مَا هِيَ الْأَشْيَاءُ الَّتِي تَبَاعُ فِي هَذَا الدُّكَّانِ؟ اس دکان میں کیا چیزیں ملتی ہیں؟  
يُبَاعُ فِيهِ كُلُّ نَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِ الْأَمَّاكُولَاتِ وَالْمَشْرُوبَاتِ. اس میں کھانے پینے کی تمام چیزیں ملتی ہیں۔

كَيْفَ أَسْعَارُ الْأَشْيَاءِ فِيهِ؟ اس میں چیزوں کے ریٹ کیسے ہیں؟  
أَسْعَارُ الْأَشْيَاءِ مُنَاسِبَةٌ. چیزوں کے ریٹ مناسب ہیں۔

يُبَاعُ كُلُّ شَيْءٍ بِسِعْرِ مُحَدَّدٍ. ہر چیز متعینہ ریٹ پر فروخت ہوتی ہے۔  
هَلِ الْبَضَائِعُ نَظِيفَةٌ فِي هَذَا الدُّكَّانِ؟ کیا اس دکان میں سامان صاف ستھرا ہے؟

نَعَمْ: كُلُّ الْبَضَائِعِ جَيِّدَةٌ وَنَظِيفَةٌ. جی ہاں: تمام سامان اچھا اور صاف ستھرا ہے۔  
هَيَّا نَذْهَبْ إِلَى دُكَّانِ الْبَقَالِ. آئیے پرچون فروش کی دکان پر چلیں۔

صَبَّاحُ الْخَيْرِ! صبح بخیر!  
أَيُّ خِدْمَةٍ يُمَكِّنُ أَنْ أَوْدِيَهَا فِيكَ؟ میں آپ کے لئے کیا خدمت انجام دے سکتا ہوں؟

أُرِيدُ شِرَاءَ الْكَثِيرِ مِنْ أَصْنَافِ الْبَقَالَةِ. مجھے بہت سا پرچون کا سامان خریدنا ہے۔

مَاذَا تُرِيدُ؟ آپ کیا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ ذَرِينَةً مِنَ الْبَيْضِ وَرَغِيفًا آخِرًا كَبِيرًا وَرُبْعَ كِيلُو مِنَ الزُّبْدَةِ. مجھے ایک درجن انڈے، ایک عمدہ قسم کی بڑی بریڈ اور ایک پاؤ مکھن چاہئے۔

وَمَاذَا تُرِيدُ غَيْرَ ذَلِكَ؟ اور اس کے علاوہ کیا چاہئے؟

نِصْفَ كِيلُو مِنَ الْبَنْ الْمَطْحُونِ. آدھا کیلو پسی ہوئی کافی۔

عِنْدِي شَايٍ مُمْتَازٍ أَيْضًا. میرے پاس عمدہ قسم کی چائے بھی ہے۔



أَعْطِنِي كَذَلِكَ غَلْبَةً مِنَ الشُّوْكَوْلَا تَهْ. مجھے ایک ڈبہ چاکلیٹ کا بھی دیجئے۔  
 أَلَا تَرْغَبُ فِي شِرَاءِ قِرْفَةٍ أَوْ يَانَسُونِ؟ کیا آپ کو دارچینی، سونف اور سیاہ زریزہ نہیں  
 أَوْ كَرَاوِيَا؟ چاہئے؟  
 لَيْسَ الْيَوْمَ. آج نہیں۔

أُرِيدُ كَيْلُوَ وَاحِدًا مِنَ السُّكَّرِ. مجھے ایک کیلو چینی چاہئے۔  
 أَعْطِنِي قَيْنَةَ مِنَ الزَّيْتِ الْحَارِ. مجھے ایک بوتل ایسی کا تیل دیجئے۔  
 وَأَيْضًا قَيْنَةَ مِنَ الْخَلِّ الْمُرَكَّرِ الْمَفْعُولِ. اور ایک بوتل تیز سر کے کی بھی۔  
 هَلْ عِنْدَكَ لُوبِيَاءُ مِنْ نَوْعٍ جَيِّدٍ؟ کیا آپ کے پاس عمدہ قسم کا لوبیا ہے؟  
 نَعَمْ: وَعِنْدِي أَيْضًا فَاصُولِيَا. جی ہاں: اور میرے پاس عمدہ قسم کی  
 فَرْنِيسِيَّةٌ جَيِّدَةٌ. فرانسیسی پھلیاں بھی ہیں۔

كَمْ سَعْرُ الْكَيْلُو مِنَ الْبَارِزِيَلَا؟ ایک کیلو مٹر کتنے کا ہے؟  
 وَكَمْ هُوَ سَعْرُ الْكَيْلُو مِنَ السَّبَانِخِ؟ اور ایک کلو پالک کتنے کا ہے؟  
 أَعْطِنِي كَيْلُوَ وَاحِدًا مِنْ كُلِّ نَوْعٍ. ہر ایک قسم میں سے ایک ایک کلو دیدیجئے۔  
 فِي مَحَلِّي تَجِدُ كُلَّ الْأَشْيَاءِ مِنْ الْجُبْنَةِ إِلَى السَّمَكِ. میری دکان میں آپ کو ہر چیز ملے گی پنیر  
 سے لے کر مچھلی تک۔

هَلْ تَوْجَدُ عِنْدَكَ مُنْتَجَاتِ الْأَلْبَانِ أَيْضًا؟ کیا آپ کے یہاں دودھ سے تیار شدہ  
 نَعَمْ: كُلُّ أَنْوَاعِ الزُّبْدَةِ وَالْجُبْنِ وَاللَّبَنِ وَالْحَلِيبِ. جی ہاں: ہر طرح کا مکھن، پنیر، دہی ایسی  
 اور دودھ۔

هَلْ تَبِيعُ كُلَّ أَنْوَاعِ الْبُقُولِ؟ کیا آپ کے یہاں اناج کی تمام قسمیں بکتی ہیں؟  
 نَعَمْ: عِنْدِي فُوْلٌ جَافٌ، وَبَارِزِيَلَا، وَعَدَسٌ، وَارْزٌ وَتُرْمِسٌ وَدَقِيقٌ. جی ہاں: میرے پاس خشک لوبیا، مٹر،  
 دال، چاول، باقلا اور آٹا ہے۔

أَلَا تَحْتَاجُ إِلَى الْعَدَسِ وَالْأُرْزِ. کیا آپ کو دال اور چاول نہیں چاہئے۔  
لَا: عِنْدِي كَمِيَّةٌ كَبِيرَةٌ مَخْزُونَةٌ. نہیں، میرے پاس یہ دونوں چیزیں بڑی  
مقدار میں موجود ہیں۔ مِنْهُمَا.

هَلْ هَذَا هُوَ كُلُّ الْمَطْلُوبِ؟ کیا آپ کو یہی سب چیزیں چاہئیں؟  
نَعَمْ: ہاں۔

حَسَنًا، أَجْهَزُ طَلَبَكَ حَالًا. ٹھیک ہے، میں آپ کا آرڈر ابھی تیار کرتا ہوں۔

## الْمَأْكُولَاتُ / کھانے کی چیزیں

دودھ	حَلِيبٌ	چاول	أُرْزٌ
اناج	حُبُّوبٌ	لوبان	بَحُورٌ
جوار باجرہ	حَبَّةُ الدُّخَنِ	آئس کریم	بُوظَةٌ
سرسوں، رانی	خَرْدَلٌ	انڈے	بَيْضٌ
مٹھائی	حَلْوَى	تلا ہوا انڈا	بَيْضَةٌ مَقْلِيَّةٌ
میتھی	حَبُّ الْحِطَّةِ السَّوْنَاءِ	ابلا ہوا انڈا	بَيْضَةٌ مَسْلُوقَةٌ
آنا	دَقِيقٌ	تباکو دھتورا	بَيْغٌ بَلَادُونَةٌ
تیل	زَيْتٌ	بسکٹ	بَسْكَوَيْتٌ
زیتون کا تیل	زَيْتُ زَيْتُونٍ	ارہر	بِسِلَّةٌ هِنْدِيَّةٌ
ادرک / سوٹھ	زَنْجَبِيلٌ	چیوڑا	أُرْزٌ مَضْرُوبٌ
مرغی	دَجَاجٌ	دلیہ	ثَرِيدٌ
مکھن	زُبْدَةٌ	دھان	أُرْزٌ غَيْرٌ مَقْشُورٌ

حُمُصٌ	چنا	دُخْنٌ لَوْ لُؤْيٌ	باجرہ
خُبْزٌ	روٹی	دِبْسُ السُّكَّرِ	شیرہ
خَلٌّ	سرکہ	شَاہِي/شَاہِي	چائے
جُبْنَةٌ	پیر	سُكَّرٌ	چینی
سَمْنٌ	گھی	عَسَلٌ	شہد
صَابُونٌ	صابن	عَلْبَةُ الْكِبْرِيَّتِ	ماچس کا ڈبہ
شَعِيرٌ	جو	عُودُ الْكِبْرِيَّتِ	ماچس کی تیلی
صَمْعٌ	گوند	عَجَّةٌ	آلیٹ
شَمْعٌ	موم	طَعَامٌ مُعَلَّبٌ	ڈبہ بند کھانا
شَطِيرَةٌ	سینڈویچ	طَحِينُ الشُّوفَانِ	جئی کا آٹا، دلیا
سَمَكٌ	مچھلی	كَافُورٌ	کافور
سَمِيدٌ	روا، سوچی	فَاكِهَةٌ	میوہ/ پھل
سَاغُوٌ	سابودانہ	قَشْدَةٌ	ملائی
زَبِيبٌ	منقہ	قَهْوَةٌ	کانی
صَبَّارٌ	ناگ پھنی، تھوہر	كَعْكٌ	کیک
سَمْسِمَةٌ	تل	كَشْمِشٌ	کشش
صَلْصَةٌ	چینی	فُولٌ سُودَانِيٌّ	مونگ پھلی
صَلْصَةُ الطَّمَاظِمِ	ٹماٹر کی چینی	فَاكِهَةٌ مُسْكِرَةٌ مُجَفَّفَةٌ	الاکھی دانہ
رَغِيفٌ	چپاتی	خَشْخَاشٌ	خشخاش
مِلْحٌ	نمک	رُوبٌ	دہی



شربت	شَرَابٌ	اجوائن	كَرْفَسٌ
مصری	شُكْرُ نَبَاتِيٍّ	گردے	كَلِيٌّ
دال	عَدَسٌ	کلیجی	كَبِدَةٌ
گندم	قَمْحٌ، حِنْطَةٌ	اچار	مُخَلَّلٌ
جام	مُرَبِّيٌّ	گوشت	لَحْمٌ
قیمہ	لَحْمٌ مَفْرُومٌ	بھیجہ	مُخٌّ
بکرے کا گوشت	لَحْمُ الضَّانِ	اراروٹ	مَرْنَطَةٌ
گائے کا گوشت	لَحْمُ البَقْرِ	چوکر / بھوسی	نُخَالَةٌ
دودھ	لَبَنٌ	مٹھا	مَصْلُ اللَّبَنِ
زعفران	زَعْفَرَانٌ	چھوٹی الائچی	هَالٌ-هَيْلٌ

## التَّوَابِلُ / مسالاجات

خشخاش	خَشْخَاشٌ	سونف	يَانَسُونٌ
دھنیا	كُزْبُرَةٌ	ادرک	زَنْجَبِيلٌ
لال مرچ	فِلْفِلٌ أَحْمَرٌ	زیرہ	بُزُورُ الكَمُونِ
ہلدی	كُرْكُمٌ	سیاہ مرچ	فِلْفِلٌ أَسْوَدٌ
اجوائن کاست	ثَيْمُونٌ	ہینگ	جَلْتِيَّتٌ
تلسی، ریحان	حَبَقٌ	اسی	بُزُورُ الكَتَّانِ
جائے فل	جَوْزَةُ الطَّيِّبِ	تیج پات	قِرْفَةٌ صِينِيَّةٌ
دارچینی	قِرْفَةٌ	جاوتری	جَوْزَةُ الطَّيِّبِ

شورا	مِلْحُ صَخْرِيّ	سپاری	بِزْرَةُ الْفَوْقِلِ
میلیٹھی	سُوْس	سندل	خَشْبُ الصَّنْدَلِ
شکا کائی	سَمْسُق	ہڑ-ہلیہ	إِهْلِيلِج

## الْبَيْتُ وَالْعَائِلَةُ / گھر اور خاندان

هَذَا بَيْتٌ جَمِيلٌ .

یہ ایک خوبصورت گھر ہے۔

إِنَّهُ يَخْصُ السَّيِّدَ عِمْرَانَ .

یہ عمران صاحب کا ہے۔

يَتَأَلَّفُ هَذَا الْبَيْتُ مِنْ أَرْبَعِ عُرُفٍ ،

یہ گھر چار کمروں پر مشتمل ہے، دو بیڈ روم،

عُرْفَتِي نَوْمٍ ، وَعُرْفَةٌ طَعَامٍ وَقَاعَةٌ

ایک ڈائننگ روم اور ایک ڈرائنگ روم،

لِلْإِسْتِقْبَالِ بِالْإِضَافَةِ إِلَى الْمَطْبَخِ ،

اس کے علاوہ باورچی خانہ، غسلخانہ اور

وَالْحَمَّامِ وَالْمِرَابِ .

گیرج بھی ہے۔

يُطَلُّ الْبَيْتُ عَلَى حَدِيقَةٍ جَمِيلَةٍ

اس گھر کے سامنے ایک خوبصورت باغچہ ہے

فِيهَا زُهُورٌ وَأَشْجَارٌ .

جس میں پھول ہیں اور درخت ہیں۔

بَيْتُ السَّيِّدِ عِمْرَانَ مُكَوَّنٌ مِنْ

عمران صاحب کا گھر دو منزلہ ہے، بالائی

طَابِقَيْنِ: الطَّابِقُ الْعُلَوِيُّ فِيهِ عُرْفُ

منزل پر بیڈ روم ہیں جب کہ نیچے کی

النَّوْمِ ، بَيْنَمَا الطَّابِقُ السُّفْلِيُّ يَخْتَوِي

منزل پر ڈائننگ روم، ڈرائنگ روم، اور

عَلَى عُرْفَةِ الطَّعَامِ ، وَعُرْفَةِ الْإِسْتِقْبَالِ

باورچی خانہ ہے۔

وَالْمَطْبَخِ .

أَثَاتُ الْبَيْتِ جَمِيلٌ .

گھر کا فرنیچر خوبصورت ہے۔

إِنَّهُ لَيْسَ غَالِيًا وَلَكِنَّهُ فِي نَفْسِ

فرنیچر قیمتی نہیں ہے لیکن سستا بھی نہیں

الْوَقْتِ لَيْسَ رَاحِيصًا .

ہے۔



فِي غُرْفِ النَّوْمِ أَسْرَّةٌ حَدِيثَةٌ عَلَيْهَا سونے کے کمروں میں نئے طرز کی چار پائیاں  
أَغْطِيَةٌ مَلَوْنَةٌ وَلَا مِعَّةَ۔ ہیں اور ان پر رنگین اور چمکدار چادریں ہیں۔

فِي غُرْفَةِ نَوْمِ الْأَوْلَادِ طَاوِلَةٌ بچوں کے بیڈ روم میں لکھنے پڑھنے کی  
لِلْكِتَابَةِ وَالْمُطَالَعَةِ وَرَفُوفٌ ایک میز ہے اور شیلف ہیں کتابیں اور  
لِلْكَتُبِ وَالْأَلْعَابِ الَّتِي يَلْعَبُونَ بِهَا کھلونے رکھنے کیلئے جن سے وہ پڑھائی  
بَعْدَ الْفَرَاغِ مِنَ الدَّرْسِ۔ سے فارغ ہونے کے بعد کھیلتے ہیں۔

فِي غُرْفَةِ الْإِسْتِقْبَالِ مَقْعَدٌ كَبِيرٌ ڈرائنگ روم میں ایک بڑا صوفہ ہے اور  
وَأَرْبَعَةٌ مَقَاعِدُ صَغِيرَةٌ عَلَيْهَا چار چھوٹے صوفے ہیں جن پر آرام وہ  
وَسَائِدُ مُرِيحَةٍ۔ تکتے ہیں۔

فِي وَسْطِ الْغُرْفَةِ طَاوِلَةٌ عَلَيْهَا کمرے کے بیچ میں ایک میز ہے جس پر  
مَنَافِصُ۔ ایش ٹرے ہیں۔

عَلَى الْحَائِطِ لَوْحَاتٌ جَمِيلَةٌ دیوار پر خوبصورت پینٹنگ (تصویریں) لٹکی  
مُعَلَّقَةٌ رَسَمَ السَّيِّدِ عِمْرَانَ اثْنَتَيْنِ : دوئی ہیں جن میں سے دو تصویریں عمران  
مِنْهَا قَبْلَ أَنْ يَتَزَوَّجَ۔ صاحب نے شادی سے پہلے بنائی ہیں۔  
إِنَّهُ رَسَمَ جَيِّدٌ۔ وہ ایک اچھے مصور ہیں۔

رُوحَةُ السَّيِّدِ عِمْرَانَ مُدَبَّرَةٌ بَيْتِ عمران صاحب کی بیوی گھر کی اچھی  
جَيِّدَةٌ ، فَبَيْتُهَا نَظِيفٌ دَائِمًا ، منظمہ ہیں ، ان کا گھر ہمیشہ صاف ستھرا  
وَخُصُوصًا مَطْبُخُهَا ، حَيْثُ تُحَضِّرُ رہتا ہے ، خاص طور سے باورچی خانہ  
الطَّعَامَ وَمُخْتَلِفَ أَنْوَاعِ الْكُعْكَعِ جہاں وہ کھانا اور مختلف قسم کے کیک اور  
وَالْحَلْوَى۔ حلوے تیار کرتی ہیں۔

السَّيِّدُ عِمْرَانُ عِنْدَهُ وَلَدٌ وَبِنْتُ۔ عمران صاحب کا ایک لڑکا ہے اور ایک





## مَحَادَثَةٌ فِي الْمَنْزِلِ / گھر میں ایک گفتگو

- مَاذَا حَدَّثَ لِلْمِرْآةِ؟ آئینے کو کیا ہوا؟  
 وَقَعْتُ عَلَى الْأَرْضِ وَأَنْكَسَرَتْ. زمین پر گر پڑا اور ٹوٹ گیا۔  
 هَذَا شَيْءٌ مُزْعِجٌ. یہ تو پریشان کن بات ہے۔  
 مَاذَا حَدَّثَ لَوْلَدِكَ؟ آپ کے لڑکے کو کیا ہوا؟  
 عَضَّهُ الْكَلْبُ فِي رِجْلِهِ. اس کے پیر میں کتے نے کاٹ لیا۔  
 هَذَا شَيْءٌ مُؤَلِمٌ. یہ تکلیف دہ بات ہے۔  
 أُرِيدُ أَنْ أُغْسِلَ يَدَيَّ. میں اپنے ہاتھ دھونا چاہتا ہوں۔  
 أَيْنَ الْحَمَّامُ؟ غسل خانہ کہاں ہے؟  
 هُنَاكَ عَلَى الْيَسَارِ. ادھر بائیں جانب۔  
 وَهُنَاكَ الصَّابُونَ وَالْفُوطَةُ. صابن اور تولیہ بھی وہیں ہے۔  
 أُرِيدُ أَنْ أَنْظِفَ أَسْنَانِي. میں اپنے دانت صاف کرنا چاہتا ہوں۔  
 أَيْنَ وَضَعْتَ فُرْشَةَ الْأَسْنَانِ تَمَّ نِي لُوتْهُ بَرَشْ اَوْر تُوتْهُ پِيْسِثْ كِهَآا رَكْهُ دِيَا؟ تم نے ٹوتھ برش اور ٹوتھ پیسٹ کہاں رکھ دیا؟  
 هَذِهِ الْأَشْيَاءُ مَوْجُودَةٌ عَلَى الرَّقِيفِ. یہ چیزیں واش بیسن کے اوپر تختے پر موجود ہیں۔  
 فَوْقَ حَوْضِ الْغَسْلِ. فوق حوض الغسل۔  
 أُرِيدُ أَنْ أُعَلِّقَ هَذِهِ الصُّورَةَ عَلَى الْحَائِطِ. میں یہ تصویر دیوار پر لٹکانا چاہتا ہوں۔  
 أُعْطِنِي الْمِطْرَقَةَ وَالْمِسْمَارَ. مجھے ہتھوڑی اور کیل دو۔  
 كُنْ حَذِرًا وَلَا تَدُقْ إِبْصَعَكَ. احتیاط سے، اپنی انگلی پر مت مار لینا۔



مَا هَذَا الصُّرَاخِ؟  
 إِنَّهُ صُرَاخُ ابْنِ جَارِنَا.  
 أُمُّهُ تَضْرِبُهُ بِقَسْوَةٍ.

یہ چیخ و پکار کیسی ہے؟  
 یہ ہمارے پڑوسی کے لڑکے کی چیخ و پکار ہے۔  
 اس کی ماں اس کو بری طرح مارتی ہے۔

## الذَّهَابُ إِلَى الْفِرَاشِ / بستر پر جانا

هَلْ أَمْضَيْتَ وَقَنَا طَيِّبًا؟  
 نَعَمْ : جَمِيلًا جَدًّا، وَلَكِنِّي شَدِيدٌ  
 التَّعَبِ.

کیا آپ نے اچھا وقت گزارا؟  
 جی ہاں: بہت اچھا، لیکن میں بہت تھکا  
 ہوا ہوں۔

أَشْعُرُ بِالنَّعَاسِ.  
 غَيْرَ مَلَاسِكٍ وَانْقَابَ فِي الْحَالِ إِلَى  
 الْفِرَاشِ.

مجھے نیند آرہی ہے۔  
 کپڑے بدلنے اور فوراً بستر پر جائے۔

هَاهُمَا.  
 أَيْنَ قَمِيصُ النَّوْمِ وَالْبَابُوجُ؟  
 يِرْهِي.

ہاہم! وہاں!  
 نائٹ گائون اور سلپہ کہاں ہیں؟  
 یہ رہے۔

لَا تَغْلِقِ الشُّبَّاكَ مِنْ فَضْلِكَ.  
 يَطِيبُ لِي أَنْ أَرَى الشَّمْسَ عِنْدَ  
 بُرُوعِهَا.

براہ کرم کھڑکی مت بند کیجئے۔  
 سورج نکلتے ہوئے دیکھنا مجھے اچھا لگتا  
 ہے۔

إِنْ لَمْ أَقْرَأْ، لَا أَسْتَعْرِقُ فِي النَّوْمِ.  
 إِقْرَأْ إِذْ شَيْئًا مُمْتَعًا حَتَّى تَرَى  
 أَحْلَامًا جَمِيلَةً.

اگر میں نہ پڑھوں تو نیند نہیں آتی۔  
 تب تو کوئی پر لطف چیز پڑھے تاکہ اچھے  
 خواب نظر آئیں۔

رَأَيْتُ كَابُوسًا بِالْأَمْسِ.  
 كَلَّ تَوَمِينِي فِي إِذْنِي وَأَنَا خَوَابٌ دِيكَا.

کل تو میں نے ایک ڈراؤنا خواب دیکھا۔



لَا بُدَّ لَكَ كُنْتَ مُشَوِّشَ الْمَزَاجِ آفٍ يَقِينًا ذَهْنِي طُورٍ بِرُكْحٍ بِرِيشَانِ هَوَى  
قَلِيلًا۔  
گے۔

مَتَى أَوْ قَطُّكَ؟  
میں آپ کو کب اٹھاؤں؟  
بَاكِرًا فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ۔  
سویرے پانچ بجے۔

## النَّهْوُضُ مِنَ النَّوْمِ / سو کر اٹھنا

مُحَادَثَةٌ بَيْنَ شَخْصٍ وَزَوْجَتِهِ

(میاں بیوی کے درمیان ایک گفتگو)

اسْتَيْقِظْ! إِنَّكَ مُتَأَخِّرُ نِصْفِ سَاعَةٍ۔ اٹھئے! آپ کو آدھا گھنٹہ دیر ہوگئی۔

دَعِينِي أَنْعَمَ بِمَزِيدٍ مِنَ النَّوْمِ۔ کچھ دیر اور سونے دو۔

لَقَدْ دَقَّ الْمُنْبَهُ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ۔ سات بجے کا الارم بج گیا ہے۔

لَا زَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا جِدًّا۔ ابھی تو بہت سویرا ہے۔

قُمْ قُمْ إِنَّهُضْ! اٹھئے اٹھئے۔

أَنْظُرْ إِلَى السَّاعَةِ، إِنَّهَا السَّاعَةُ الْسَّابِعَةُ وَالنِّصْفُ تَقْرِيْبًا۔ گھڑی کی طرف دیکھئے، تقریباً ساڑھے

سات بج رہے ہیں۔

إِنِّي لَمْ أُسْتَطِعْ أَنْ أَنْامَ قَبْلَ الْفَجْرِ۔ میں فجر سے پہلے سو نہیں سکا۔

لَمْ أُسْتَطِعْ أَنْ أَنْامَ جِدًّا۔ میں اچھی طرح نہیں سو سکا۔

مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ الْوَقْتَ مُتَأَخِّرًا۔ میں نہیں سمجھتا تھا کہ اتنی دیر ہوگئی۔

عَانَيْتُ مِنَ الْآرِقِ لِوَقْتِ طَوِيلٍ۔ مجھے بہت دیر تک بے خوابی کی شکایت رہی۔

يَجِبُ أَنْ تُغَايِرَ الْمَنَزَلَ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ۔ مجھے آٹھ بجے گھر سے نکل جانا ہے۔

هَلْ نِمْتُ مُتَأَخِّرًا اللَّيْلَةَ الْمَاضِيَةَ؟ کیا آپ گذشتہ رات دیر سے سوئے؟

نَعَمْ: لَقَدْ سَهَرْتُ حَتَّى وَقَبْتُ مُتَأَخِّرًا مِنَ اللَّيْلِ. ہاں! میں رات کو دیر تک جاگتا رہا۔

يَجِبُ أَنْ تَلْبَسَ بِسُرْعَةٍ. آپ جلدی سے کپڑے بدل لیجئے۔

حَسَنًا، سَاعِدِيْنِي. ٹھیک ہے، میری مدد کرو۔

أَحْضِرِي لِي ثِيَابِي. میرے کپڑے لا کر دو۔

إِلَيْكَ بِهَا، أَسْرِعْ. یہ لیجئے، جلدی کیجئے۔

هَلِ الْإِفْطَارُ جَاهِزٌ؟ کیا ناشتہ تیار ہے؟

نَعَمْ: إِنَّا جَمِيعًا جَالِسُونَ إِلَيْ جِي هَاں: ہم سب آپ کے انتظار میں

الْمَائِدَةِ فِي الْإِنْتِظَارِ ك. ناشتے کی میز پر بیٹھے ہیں۔

## الْإِفْطَارُ / ناشتہ

تَفَضَّلْ!

تشریف لائیے!

مَاذَا سَتَتَّأَوَّلُ أَوَّلًا؟

پہلے آپ کیا نوش فرمائیں گے؟

بَعْضًا مِنَ الشَّايِ مِنْ فَضْلِكَ تھوڑی سی چائے، تاکہ اس سے میری

بھوک کھل جائے۔

لِيَفْتَحَ شَهِيَّتِي.

هَلْ تُحِبُّ شَايَا خَفِيفًا أَمْ ثَقِيلًا؟

آپ ہلکی چائے پسند کرتے ہیں یا تیز؟

أَحِبُّ شَايَا خَفِيفًا بِالنَّعْنَاعِ. میں ہلکی پودینے کی چائے پسند کرتا ہوں۔

أَطْنُ أَنَّكَ تُحِبُّ أَنْ تَتَّأَوَّلَ بَعْضًا میرا خیال ہے کہ آپ تھوڑا سا یہ تازہ پنیر

لینا پسند کریں گے۔

مِنْ هَذَا الْجُبْنِ الطَّازِجِ.

جی ہاں: بہت تھوڑا سا۔

نَعَمْ: قَلِيلًا جَدًّا.







أَتَمَنَى لَكَ شَهِيَّةً طَيِّبَةً وَلَكِنْ لَا مِيرَى خَوَاهِشَ هِيَ كَهْ أَفْ كُوكْهَانِي كِي  
تَتَّخِمْ نَفْسَكَ .  
خوب رغبت ہو لیکن زیادہ مت کھائیے۔

نَعَمْ : إِنِّي أَتَذَكَّرُ "تُلْتُ لَطْعَامِكَ هَا مَجْهِي يَادِ هِي" اِيك تَهَائِي اِيك كِي كْهَانِي  
وَتُلْتُ لِشَرَابِكَ وَتُلْتُ كِي لِي، اِيك تَهَائِي اِيك كِي پِينِي كِي لِي،  
اور اِيك تَهَائِي اِيك كِي سَانِسِي لِينِي كِي لِي۔  
لِنَفْسِكَ"۔

وَالآن تَرَوْنَ جَمِيعَ الْأَطْبَاقِ عَلَيَّ اَبْ اِيك تَهَائِي اِيك كِي مِيرِي پَر دِكْهِي  
الْمَائِدَةِ .  
رہے ہيں۔

خُذُوا صُحُونَكُمْ وَاخْدُمُوا اِيكِي پِلِيئِي لِيجِي اور اِيكِي خِدْمَتِ اِيكِي  
اِنْفُسِكُمْ بِاِنْفُسِكُمْ .  
کيجيے۔

أَفْضَلُ بَعْضًا مِنْ حَسَاءِ الْبَدْوَرَةِ . مِيرِي تَهَوُّزِ اِسَا ثَمَا ثَرِ كَا سُوپِ لِي نَا پَسَنْدِ كَرُوں گَا .  
هَلْ تُفْضِلُ اللَّحْمَ اَوِ السَّمَكَ ؟ اِيكِي كُوشْتِ زِيَادَه پَسَنْدِ كَرْتِي هِيں يَا مَجْهَلِي ؟  
أَفْضَلُ اللَّحْمِ .  
مِيرِي كُوشْتِ زِيَادَه پَسَنْدِ كَرْتَا ہوں۔

قِطْعَةٌ صَغِيرَةٌ مِنْ لَحْمِ الضَّرِيرِ مِنْ ذِرَائِنِي كِي كُوشْتِ كَا اِيكِي چھوٹا سا ٹکڑا ديجيے۔  
فَضْلِكَ .

سَاخِذُ بَعْضًا مِنْ قِطْعِ الضَّانِ مَعَ الْبَسَلِي مِيرِي گَا جَر اور مِثْر كِي سَا تَه كِچھ بَكْرِي كِي كَلِي لُوں  
وَالجَزِيرِ .  
گَا۔

تَنَاولْ شَيْئًا مِنْ طَبَقِي الْمَفْضَلِ . مِيرِي پَسَنْدِي دُش مِيرِي سِي بِيكِي كِچھ لِيجِي  
وَمَا هُوَ يَأْتَرِي ؟ ارے بھي وہ كِيَا هِي ؟

كَلَاوِي وَكَبِدٌ مَعَ الْبَصَلِ وَالْقَرْنِيْبِطِ . كَلِيجِي كَر دِي پِيَا ز اور كُوشْتِ كِي سَا تَه ۔

إِنِّي بِالْبَلْحِ مِنْ فَضْلِكَ . ذِرَانِكِ ديجيے۔

لَقَدْ نَسِيتُ السَّلْطَةَ تَمَامًا . اِيكِي اِدُو بَا كَلِ هِي بَجُولِ كِي گِي۔

مِنْ فَضْلِكَ اِرْفَعِ الصُّحُونَ . وَاحْضِرِ بَرَاهِ كَرَمِ پِلِيئِي اِثْمَا لِيجِي اور مِيٹھالے آيے۔  
الْحَلْوَى .

سیب کا ایک بہت مزیدار ہے۔  
میں ونیلا آئس کریم لوں گا۔  
آپ بڑے خوش خوراک ہیں۔

كَعْكَةُ التَّفَاحِ لَذِيذَةٌ جَدًّا .  
سَاتَنَّاوُلُ بُوْظَةَ فَانِيْلِيَّةٍ .  
إِنَّكَ أَكُوْلٌ جَدًّا .

## شَايُ السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ / پانچ بجے کی چائے

پانچ بجے ہیں، چائے کا وقت ہو گیا، ہر چیز تیار ہے، چائے، دودھ، چینی، عمدہ قسم کی ڈبل روٹی کے سلاٹس، مکھن اور جام۔

السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ. حَانَ وَقْتُ الشَّايِ. كُلُّ شَيْءٍ جَاهِزٌ. شَايٍ، وَحَلِيْبٍ، وَسُكَّرٍ، وَشَرَائِحِ خُبْزٍ فَاجْبِرْ وَزُبْدَةَ وَمُرْتَبِي .

دودھ دان، چائے دان، شکر دان، پیالیاں اور طشتریاں میز پر رکھی ہوئی ہیں۔

دُوْرُقُ اللَّبَنِ وَإِبْرِيْقُ الشَّايِ وَوِعَاءُ السُّكَّرِ وَالْفَنَاجِيْنُ وَصُحُوْنُهَا مَوْضُوْعَةٌ عَلَى الطَّاوِلَةِ .

ذرا دیکھئے کون گھنٹی بجا رہا ہے؟  
ارے! یہ تو ہمارے دوست حامد ہیں۔  
آپ مناسب وقت پر آئے ہیں۔  
ہمارے ساتھ چائے پیجئے۔  
کیا آپ تیز چائے پسند کرتے ہیں؟  
میں قدرے ہلکی چائے پسند کرتا ہوں۔  
دودھ کے ساتھ؟  
تھوڑا سا براؤ کر م۔

أَنْظُرْ مَنْ يَلْبَسُ الْجَرَسَ مِنْ فَضْلِكَ؟  
آه ! إِنَّهُ صَدِيقُنَا السَّيِّدُ حَامِدٌ .  
لَقَدْ جِئْتَ فِي الْمَوْعِدِ الْمُنَاسِبِ .  
تَنَاوَلِ الشَّايَ مَعَنَا .  
هَلْ تُحِبُّ الشَّايَ ثَقِيْلًا؟  
أَجِبُّهُ خَفِيْفًا نَوْعًا مَأْمُوْمًا .  
بِالْحَلِيْبِ؟  
قَلِيْلًا إِذَا سَمَحْتَ .

سب سے پہلے ڈبل روٹی اور مکھن لیجئے۔

تَنَاوَلْ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ الْخُبْزَ وَالذُّبْدَةَ .



بَعْضًا مِنَ الْكَعْبِ مِنْ فَضْلِكَ. تھوڑا سا کیک لیجئے۔  
 بَعْضًا مِنَ الْبُسْكُونِ مِنْ فَضْلِكَ. تھوڑے بسکٹ لیجئے۔  
 إِنِّي أَدْعُوكَ إِلَى تَنَاوُلِ الشَّايِ میں آپکو دعوت دیتا ہوں کہ اتوار کے روز  
 مَعِيَ يَوْمَ الْأَحَدِ الْقَادِمِ. آپ میرے ساتھ چائے نوش فرمائیں۔  
 شُكْرًا: إِنَّ ذَلِكَ لَيْسُرُنِي كَثِيرًا. شکر یہ میرے لئے بے حد خوشی کی بات ہے۔

## الْأَقَارِبُ / رشتہ دار

بھائی	أَخ	باپ	أَب
بہن	أُخْت	ماں	أُم
شوہر	زَوْج	چچا	عَمَّ
بیوی	زَوْجَة	پھوپھی	عَمَّة
چچا زاد بھائی	إِبْنُ عَمِّ	ماموں	خَالَ
ماموں زاد بھائی	إِبْنُ خَالٍ	خالہ	خَالَة
چچا زاد بہن	إِبْنَةُ عَمِّ	بیٹا	إِبْن
ماموں زاد بہن	إِبْنَةُ خَالٍ	بیٹی	بِنْت
تائی	زَوْجَةُ الْعَمِّ الْأَكْبَرِ	بھتیجا	إِبْنُ أَخ
بھتیجی	إِبْنَةُ أَخ	بھانجا	إِبْنُ أُخْت
بھانجی	إِبْنَةُ أُخْت	سالی	أُخْتُ الزَّوْجَةِ
دادا نانا	جَدُّ	جھٹانی	إِمْرَأَةُ الْأَخِ الْكَبِيرِ لِلزَّوْجِ
بھابی	زَوْجَةُ الْأَخ	دادی نانی	جَدَّة



نند	أُخْتُ الزَّوْجِ	خر	وَالِدُ الزَّوْجِ
دیورانی	إِمْرَأَةُ الْأَخِ الصَّغِيرِ لِلزَّوْجِ	ساس	وَالِدَةُ الزَّوْجِ
داماد	زَوْجُ الْإِبْنَةِ	بہو	زَوْجَةُ الْإِبْنِ (صَهْرٌ)
سوتیلایا بیٹا	الرَّبِيبُ	سوتیلی بیٹی	الرَّبِيبَةُ
سوتیلی ماں	الرَّابَّةُ : زَوْجَةُ الْأَبِ	پوتا	إِبْنُ الْإِبْنِ
مگتیر	خَطِيبٌ	پوتی	إِبْنَةُ الْإِبْنِ
نواسا	إِبْنُ النِّبْتِ	سوتیلی بہن	أُخْتُ مِنْ زَوْجَةِ الْأَبِ
نواسی	بِنْتُ النِّبْتِ		أُمُّ مِنْ زَوْجِ الْأُمِّ
بہنوئی	زَوْجُ الْأُخْتِ	لے پالک بیٹا	إِبْنٌ بِالتَّنْبِي
لے پالک بیٹی	إِبْنَةُ الْإِبْنِ بِالتَّنْبِي	ٹانا	جَدٌّ مِنْ أُمِّ
بٹانی	جَدَّةٌ مِنْ أُمِّ		

## الإنسان وحياته / انسان اور اسکی زندگی

مُوْنْتٌ

مُدَّكَّرٌ

شیر خوار بچی	رَضِيعَةٌ	شیر خوار بچہ	رَضِيعٌ
بچی	طِفْلَةٌ	بچہ	طِفْلٌ
لڑکی	صَبِيَّةٌ	لڑکا	صَبِيٌّ
دو شیزہ / جوان لڑکی	فَتَاةٌ	نوجوان لڑکا	فَتَى
عورت / خاتون	سَيِّدَةٌ	آدمی	رَجُلٌ
غیر شادی شدہ لڑکی	عَزْبَاءٌ	غیر شادی شدہ	أَعْرَبٌ
دلہن	عَرُوسٌ	دولہا	عَرِيْسٌ

شادی شدہ عورت	مُتَزَوِّجَةٌ	شادی شدہ	مُتَزَوِّجٌ
بیوہ	أَرْمَلَةٌ	رٹڈوا	أَرْمَلٌ
	مطلقہ	مُطَلَّقَةٌ	

### مَرَاجِلُ الْحَيَاةِ / زندگی کے مرحلے

بچپن	طُفُولَةٌ	پیدائش	مَوْلِدٌ / وِلَادَةٌ
شباب / جوانی	شَبَابٌ	نوجوانی	فُتُوَّةٌ
بڑھاپا	شَيْخُوخَةٌ	مرداگی	رُجُوعَةٌ
	موت	مَوْتٌ	

### خُطُوبَةٌ وَزَوَاجٌ / منگنی اور شادی

مہراجمیز	مَهْرٌ	منگنی	خُطُوبَةٌ
سہاگ رات	لَيْلَةُ الدُّخْلَةِ	شادی	زَوَاجٌ
یوم پیدائش	عِيْدُ مِيْلَادٍ	حاملہ	حَامِلٌ

### الْبَيْتُ وَ الْاَثَاثُ / گھر اور فرنیچر

گھر	بَيْتٌ	مکان	مَنْزِلٌ
کمرہ	غُرْفَةٌ	محل	قَصْرٌ
کھانے کا کمرہ	غُرْفَةُ الطَّعَامِ	سوئے کا کمرہ	غُرْفَةُ النَّوْمِ
باورچی خانہ	مَطْبَخٌ	غسل خانہ	حَمَّامٌ

الدَّوْرُ الْعُلُوِيُّ	بالائی منزل	الدَّوْرُ السُّفْلِيُّ	پہلی منزل
عِمَارَةٌ	بلڈنگ	أَسَاسَاتٌ	بنیادیں
حَائِطٌ - جِدَارٌ	دیوار	زَاوِيَةٌ	کونہ
وَأَجْهَةٌ	سامنے کا حصہ	سَطْحٌ	چھت
سَقْفِيَّةٌ	شیڈ	شُرْفَةٌ	بالکونی
بَابٌ	دروازہ	شُبَّاكٌ	کھڑکی
إِطَارٌ	فریم	سَقْفٌ	چھت
طَابِقٌ	منزل / فلور	عَتَبَةٌ	سر دل، چوکھٹ
سَلَالِمٌ	زینہ	شُقَّةٌ	فلیٹ
بَلْكَوْنَةٌ	بالکونی	مَمَرٌ	گزرگاہ / کاریڈور
صَالَةٌ	ملاقاتی ہال، ڈرائنگ روم	فِنَاءٌ	صحن
مَرَّابٌ	گیرج	بَابُ أَمَامِيٍّ	اگلا دروازہ
نَافِذَةٌ	کھڑکی	إِطَارُ الشَّافِذَةِ	کھڑکی کا فریم
لَوْحٌ رُجَاجِيٌّ لِلنَّافِذَةِ	کھڑکی کا شیشہ	مِزْرَابٌ / مِيزَابٌ	پرناہ
مِطْرَقَةٌ الْبَابِ	کنڈی	جَرَسُ الْبَابِ	دروازے کی گھنٹی
ثُقْبُ الْمِفْتَاحِ	چابی کا سوراخ	رِتَاجٌ - مِزْلَاجٌ	چٹخنی
مِفْتَاحٌ	چابی	عَلَاقَةٌ	کھوٹی
أَرْضِيَّةٌ	فرش	قُفْلٌ ذُو سِلْسِلَةٍ	زنجیر والا قفل
صُنْدُوقُ الرِّسَالِ	لیٹر بکس	نُورٌ	بتی، لائٹ
مِفْتَاحُ النُّورِ	سوئچ	قُفْلٌ	تالا



مِصْعَدٌ	لَفْثٌ	بُسْتَانٌ	بَاغٌ
دَوْرَةُ الْمِيَاهِ	بَيْتُ الْخَلَاءِ	حَوْضُ الْإِسْتِحْمَامِ	نہانے کا ٹب
مِغْسَلَةٌ	وَأَشْبِيسٌ	حَنْفِيَّةُ الْمَاءِ السَّاحِنِ	گرم پانی کی ٹوٹی
رَشَاشٌ	فَوَارُهُ	مِرْحَاضٌ	بیت الخلاء
مُوسَى لِلْجِلَاقَةِ	شِيونَگْ بَلِيدٌ	فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ	ٹوٹھ برش
مَفْجُونُ أَسْنَانٍ	ٹوٹھ پیسٹ	مِنْشَفَةٌ	تولیہ
حَمَالَةُ الْمَنَاشِفِ	تولیہ لٹکانے کی کھوٹی صابون	صَابِنٌ	صابن
سَلَّةُ الْقَسِيلِ	میلے کپڑوں کی ٹوکری	أَرِيكَةٌ - كَنْبَةٌ	صوفہ
كُرْسِيٌّ	کری	كُرْسِيٌّ مِسْنَدٌ	بازوں والی کری
خِزَانَةُ كُتُبٍ	کتابوں کی الماری	شَرْشَفٌ	بستر کی چادر
حَنْفِيَّةُ الْمَاءِ الْبَارِدِ ، ٹھنڈے پانی کی ٹوٹی			
فِرَاشٌ	بستر	مِخْدَةٌ	تکیہ
غِلَافٌ مِخْدَةٌ	تکیے کا غلاف	وَسَادَةٌ	تکیہ، گدا
سِتَائِرٌ	پردے	بِسَاطٌ	قالین
مِخْفَةٌ	پالکی	مِمْسَحَةُ الْأَرْجُلِ	پاسیدان
أَرْجُوْحَةٌ	جھولا	حَصِيرٌ	چٹائی
خِزَانَةُ حَدِيدِيَّةٌ	تجوری	صُنْدُوقٌ	صندوق
فُرْيَا	فانوس	ذَوْلَابُ الثِّيَابِ	کپڑوں کی الماری
مَكْتَبٌ	لکھنے کی میز	زَهْرِيَّةٌ	گلدان
مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ	لیپ	تِلْفِزِيُونٌ	ٹیلیویشن

مِنْصَدَّةُ الْوَسَطِ	سینٹر ٹیبل	طَفَّائِيَّةُ سَجَائِرَ	ایش ٹرے
مَدْيَاعٌ	ریڈیو	مَائِدَةُ الطَّعَامِ	ڈائننگ ٹیبل
سَجَادَةٌ	قالین	مِفْرَشُ سَرِيرِ	بیڈ کی چادر
مَلَاءَةٌ سَرِيرِ	بیڈ کی چادر	بَطَانِيَّةٌ	کمبل
حَشِيَّةٌ	گدا	مِنْصَدَّةُ جَانِبِيَّةٌ	سائڈ ٹیبل
مِنْصَدَّةُ الرِّينَةِ	ڈریننگ ٹیبل	كُرْسِيٌّ بَدُونِ ظَهْرِ	اسٹول
مِرَاةٌ	آئینہ	لِحَافٌ	لحاف
شَنْطَةٌ	بریف کیس	حَقِيْبَةٌ	سوٹ کیس
خِزَانَةٌ-ذُو لَابٍ	الماری	عَلَاقَةٌ	ہینگر، کھوٹی
شَمْعَةٌ	شمع	قِنْدِيلٌ	لیپ
مِرْوَحَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ	بجلی کا پنکھا	دُرْجٌ	دراز
مَهْدُ الطِّفْلِ	جھولا	هَاتِفٌ	ٹیلیفون
سَمَاعَةُ الْهَاتِفِ	رسیور	قُرْصُ الْهَاتِفِ	ڈائل
حَبْلُ الْهَاتِفِ	ٹیلیفون کا تار	دَلِيلُ الْهَاتِفِ	ٹیلیفون ڈائریکٹری
ثَلَاجَةٌ	ریفریجریٹر	سَرِيرُ الطِّفْلِ	کوٹ (بچے کا کھوارہ)
دُمِيَّةٌ	گرہیا	دُمِيَّةٌ عَلَى شَكْلِ دُبٍ	ٹیڈی بیر (ریچھ کھلونا)
حَشْحِيشَةٌ	جھنجھنا	نُورِيَّةٌ لِلْأَطْفَالِ	پوٹی (پاٹ)
قَبِيْنَةُ الرِّضَاعَةِ	فیڈنگ بوتل	صَدْرِيَّةُ الطِّفْلِ	دب (رال گدی)
حَفَاطُ الطِّفْلِ	پوٹزا (ننگوٹ)	فُرْشَاةُ الشِّبَابِ	کپڑوں کا برش
صُنُوفٌ مَنَادِيلٌ وَرَقِيَّةٌ	ٹیشو پیپر کا ڈبہ	سَاعَةٌ مُنْبَهَةٌ	ٹائم پیس

سَاعَةُ الْحَانِطِ دیوار گھڑی سَرِيْر پنگ

## أَدْوَاتُ الْمَائِدَةِ وَالْمَطْبَخِ / باورچی خانہ کا سامان

کڑاہی	طَنْجَرَةٌ	تولیہ (نیکین)	فُوْطَةٌ
ٹرے	صِيْنِيَّةٌ	کانٹا	شَوْكَةٌ
کرچھا	مِقْلَاةٌ	باورچی خانہ	مَطْبَخٌ
پلیٹ	صَحْنٌ	چولہا، تنور، بھٹی	فُرْنٌ
شوربے کی پلیٹ	صَحْنٌ شُوْرَبِيَّةٌ	چمچا	مِلْعَقَةٌ
چاقو	سِيْكِيْنٌ	دیکھی	قِدْرٌ
چائے دانہ	إِبْرِيْقٌ شَايٍ	کانی دانہ	غَلَايَةُ قَهْوَةٍ
چائے کی پیالی	فِنْجَانٌ شَايٍ	کانی کی پیالی	فِنْجَانٌ قَهْوَةٍ
شکر دانہ	سُكْرِيَّةٌ	نمک دانہ	مِمْلَحَةٌ
گلاس	كُؤْبٌ	برتنوں کی الماری	ذُوْلَابٌ مَطْبَخٍ
طشت	طَشْتٌ	جگ	إِبْرِيْقٌ
چھلنی	مِصْفَاةٌ	کھرل	هَارُونٌ
دستہ، بتوزی	مِدْقَةٌ	سروتا	كَسَارَةٌ
کیتلی	غَلَايَةٌ	ماچس	كِبْرِيْتُ
فرائنگ پین	مِقْلَى	قیمہ بنانے کی مشین	قَرَامَةٌ
بیلن	مَرْقَاقُ الْعَجِيْنِ	چکلا	لَوْحَةُ الْعَجِيْنِ
تندور	تَنْوُرٌ	چمٹا	مِلْقَطٌ
چمٹی	مِذْحَنَةٌ		



مٹی کا تیل	الکثیر و سین	راکھ	رَمَاد
پتیلی	وِعَاءٌ لِلطَّبْخِ	گرل	مِشْوَاةٌ
دودھ دان	إِنَاءُ الْحَلِيبِ	مکھن دان	وِعَاءُ الزُّبْدَةِ
روٹی دان	صُنْدُوقُ الْخُبْزِ	شکر دان	وِعَاءُ السُّكَّرِ
وِعَاءٌ لِجَفْظِ كَيْكِ دَانَ	الْكُفْكِبِ	شلیف	رَفٌّ
ڈبہ	عَلْبَةٌ	اوپنر	فَتَّاحَةٌ عَلَبٌ
برتن مانجھنے والا برش	سَفْنَجٌ فُرْشَاةٌ لِلْجَلِي	برتن مانجھنے والا اسفنج	أَسْفَنْجَةٌ لِلْجَلِي
صافی	فُوطَةٌ الصُّحُونِ	برتن چکانے والا سیال	سَائِلٌ لِلْجَلِي
سل	مِسْتَنٌّ	کفگیر، کرچھا	مِغْرَفَةٌ
سک	حَوْضٌ	ایندھن	وَقُودٌ
بتی	فَتِيلَةٌ	انگارہ	خَبْتُ الْفُرْنِ

### الأدوات المنزلية / گھریلو سامان

شیشی	زُجَاجَةٌ	اوکھلی، کھل	هَارَنٌ
بوری	كَيْسٌ	تلف	قَمْعٌ
اگال دان	مِبْصَقَةٌ	استری، پریس	مِكْوَاةٌ
تار	سِلْكٌ	ترازو	مِيزَانٌ
ٹوکری	سَلَّةٌ	تالا	قُفْلٌ
مِکْنَسَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ وِیکِیومِ کَلِیزِ	طَاوِلَةُ الْکَیِّ	جھاڑو	مِکْنَسَةٌ
استری کی میز	طَاوِلَةُ الْکَیِّ	واشنگ مشین	غَسَّالَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ

مِمْسَحَةُ الْغُبَارِ	گچھے دار جھاڑو	ذَلْوُ	ڈول
سَطْلٌ	بالی	مَوْصِلٌ كَهْرَبَانِيٌّ	پگ
تَجْوِيفٌ مَاخِذٌ	بجلی کا ساکٹ	مِفْتَاحُ التِّيَّارِ	بجلی کا سوئچ
كَهْرَبَانِيَّةٌ		الْكَهْرَبَانِيَّةُ	
رُجَاجَةُ الْقِنْدِيلِ	لاٹین کی چینی	عَصَا	چھتری
مِظَلَّةٌ	چھتری	شَيْشَةٌ	حقہ
خِلَالٌ	خلال	مِبْخَرَةٌ	عود دان
حَبْلٌ	ری	عُلْيَةُ الْجَوَاهِرِ	سنگھار دان
إِبْرِيْقٌ	لونا	مِدْقَةٌ	موسل
	کماشہ	موچنی، چمنا	

### الأوعية / سامان رکھنے والی چیزیں

صُنْدُوقٌ كَرْتُونِيٌّ	کارٹن، گتے کا ڈبہ	مِحْفَظَةٌ جَلْدِيَّةٌ	چرمی بیگ
حَقِيْبَةٌ يَدٌ	ہینڈ بیگ	مِحْفَظَةٌ صَغِيْرَةٌ	پرس
حَقِيْبَةٌ مَلَابِسٌ	سوٹ کیس	حَقِيْبَةٌ سَفَرٍ	بستر بند
صُنْدُوقٌ لِلشِّيَابِ	ٹرنک	مِحْفَظَةٌ جَيْبٍ	بوٹا
صُنْدُوقٌ	بوٹا	بِرْمِيْلٌ	پیپا
كَيْسٌ وَرَقٍ	کانڈکی تھلی	صُنْدُوقٌ الْقَمَامَةِ	کوڑے دان
سَلَّةٌ لِلتَّسْوِيقِ	شاپنگ باسکٹ	قَفْصٌ	پتھرا
	صہریج، خزانہ ماء	شنگلی	

## الزَّوَّاجُ / شادی

إِلْتَفَتَ أَحْمَدُ إِلَى سَلِيمٍ وَقَالَ لَهُ. احمد سلیم کی طرف متوجہ ہوا اور اس سے کہا.  
هَلْ عَرَفْتَ نَبَأَ زَوْاجِ فَرِيدٍ وَ کیا تمہیں فرید اور فاطمہ کی شادی کی خبر  
فَاطِمَةَ؟ معلوم ہے؟

قَالَ سَلِيمٌ: لَا، لَمْ يُخْبِرْنِي أَحَدٌ سَلِيم نے کہا: نہیں مجھے کسی نے اس کی  
اطلاع نہیں دی۔  
بِذَلِكَ.

أَنْتَ دَائِمًا هَكَذَا يَا سَلِيمُ! آخِرُ سلیم تم بھی ہمیشہ ایسے ہی رہتے ہو جسکو ابم  
مَنْ يَعْلَمُ الْأَخْبَارَ الْهَامَةَ. خبریں سب سے آخر میں معلوم ہوتی ہیں.  
إِبْتَسَمَ سَلِيمٌ وَقَالَ: سلیم مسکرایا اور کہا:

هَذَا صَحِيحٌ فِي بَعْضِ الْأَخْيَانِ یہ بات صرف کبھی کبھی ٹھیک ہے ہمیشہ  
فَقَطُّ وَ لَيْسَ فِي كُلِّ الْأَخْيَانِ. نہیں۔

مَا رَأَيْكَ فِي هَذَا الزَّوَّاجِ؟ اس شادی کے بارے میں تمہاری کیا  
رائے ہے؟

أَحِبُّ أَنْ أَعْرِفَ رَأْيَكَ أَوْلًا. میں پہلے تمہاری رائے جانا چاہتا ہوں۔  
فِي رَأْيِي هَذَا زَوْاجٌ نَاجِحٌ. میری رائے میں یہ ایک کامیاب شادی  
ہے۔

لَأَنَّ فَرِيدًا عَرِيسٌ مُنَاسِبٌ جِدًّا. کیونکہ فرید ایک بہت مناسب دولہا ہے۔  
و فَاطِمَةُ عَرُوسٌ جَمِيلَةٌ رَشِيقَةٌ اور فاطمہ ایک خوبصورت، سڈول جسم  
الْقَوَامِ وَ مُتَفَاهِمَةٌ وَ اجْتِمَاعِيَّةٌ. والی سمجھدار اور منسا دلہن ہے۔

وَ كِلَاهُمَا فِي عُمُرِ الشَّبَابِ. اور دونوں نوجوان ہیں۔



وَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا يُحِبُّ الْآخَرَ . اور دونوں ایک دوسرے کو پسند کرتے ہیں۔

قَالَ سَلِيمٌ : أَنَا أُوَافِقُكَ . سلیم نے کہا: میں تم سے متفق ہوں۔

يَبْدُو أَنْ الْأُسْرَةَ غَنِيَّةٌ . ایسا لگتا ہے کہ خاندان مالدار ہے۔

فِي يَوْمِ الْخُطُوبَةِ كَانَتْ فَاطِمَةُ متگنی والے دن فاطمہ شاندار میکسی پہنے

تَلْبَسُ فُسْتَانًا رَائِعًا . ہوئے تھی۔

وَكَانَ فِي إِصْبَعِهَا خَاتَمٌ مِنَ الذَّهَبِ . اور اس کی انگلی میں سونے کی انگوٹھی تھی۔

وَكَانَ حَوْلَ رَقَبَتِهَا عِقْدٌ مِنَ اللُّلُؤِ الْخَالِصِ . اور اس کی گردن میں خالص موتیوں کا ہار

تھا۔

وَفِي أُذُنِهَا قُرْطٌ مِنَ الْأَلْمَاسِ . اور اسکے کانوں میں ہیرے کی بالیاں تھیں۔

وَكَانَتْ تَلْبَسُ سِوَارًا مِنَ الذَّهَبِ اور وہ خالص سونے کے کنگن پہنے ہوئے

الْخَالِصِ الْمُرْصَعِ بِالْجَوَاهِرِ تھی جن میں قیمتی جواہرات جڑے

ہوئے تھے۔ الثَّمِينَةِ .

مَا شَاءَ اللَّهُ إِذَا كَانَ هَذَا فِي يَوْمِ مَا شَاءَ اللَّهُ متگنی کے دن اگر ایسا تھا تو شادی

الْخُطُوبَةِ فَكَيْفَ يَكُونُ فِي يَوْمِ الزَّفَافِ . کے دن کیا حال ہوگا۔

## رِحْلَةٌ خَلَوِيَّةٌ / پکنک

أَنَا أُرِيدُ مِنْكَ أَنْ تَجْلِسَ . میں چاہتا ہوں کہ تم بیٹھ جاؤ۔

حَسَنًا، سَأَجْلِسُ وَلَكِنْ لِفَتْرَةٍ ثَمِيكٍ هِيَ فِي بَيْتِهِ جَاوِسٌ گالیکن تھوڑی

قَصِيرَةٍ . دیر کے لئے۔

يَجِبُ أَنْ أَذْهَبَ بِسُرْعَةٍ . مجھے جلدی جانا ہے۔

أَنْتَ دَائِمًا مُسْتَعْجِلٌ. تم ہمیشہ جلدی میں رہتے ہو۔  
 أَرِيدُ أَنْ أُخْبِرَكَ بِأَنَا سَنَذْهَبُ فِي رِحْلَةٍ خَلَوِيَّةٍ فِي عَظَلَةِ الْأُسْبُوعِ. میں تمہیں یہ بتانا چاہتا ہوں کہ ہم ہفتہ واری چھٹی میں پکنک پر جائیں گے۔  
 هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَأْتِيَ مَعَنَا؟ کیا تم ہمارے ساتھ چلنا پسند کرو گے؟  
 هَلْ قَرَّرْتُمْ أَيْنَ سَنَذْهَبُ؟ کیا تم نے طے کر لیا کہ ہم کہاں جائیں گے۔  
 إِلَى حَيْثُ نَذْهَبُ كُلَّ مَرَّةٍ لِأَنَّهَا مِنْطَقَةٌ رَائِعَةٌ جَدًّا، وَهُنَاكَ النَّسِيمُ الْجَمِيلُ وَالْمَاءُ الْعَذْبُ الْجَارِي وَالْمُرُوجُ الْخَضِرَاءُ. جہاں ہم ہر مرتبہ جاتے ہیں کیونکہ وہ بہت شاندار علاقہ ہے جہاں خوشگوار ہوا چلتی ہے، بہتا ہوا میٹھا پانی ہے اور ہرے بھرے مرغزار ہیں۔  
 حَسَنًا، دَعْنَا نَتَّفِقُ عَلَى لِقَاءِ لِعَمَلِ التَّرْتِيَّاتِ. ٹھیک ہے، تیاری کرنے کے لئے ہم لوگوں کو ایک میٹنگ کر لینی چاہئے۔  
 نَلْتَقِي جَمِيعًا السَّاعَةَ الثَّامِنَةَ فِي مَنَزِلِكَ. ہم سب آٹھ بجے تمہارے گھر میں جمع ہو جائیں گے۔  
 اِتَّفَقْنَا وَعَلَيْكَ أَنْ تُبَلِّغَ الْآخَرِينَ أَيْضًا. یہ طے ہو گیا، تم دوسروں کو بھی بتا دینا۔  
 حَسَنًا. ٹھیک ہے۔

## التَّجَوُّلُ فِي أَمَاكِنَ سِيَّاحِيَّةٍ / سیاحتی مقامات کی سیر

مِنْ فَضْلِكَ اِنْصَحْنِي بِدَلِيلٍ سِيَّاحِيٍّ جَيِّدٍ لِمَدِينَةِ دِلْهِی. براہ کرم مجھے دہلی شہر کے بارے میں کوئی اچھی سی گائڈ بک بتائیے۔  
 أَيْنَ مَكْتَبُ السِّيَّاحَةِ؟ ٹورسٹ آفس کہاں ہے؟  
 مَا هِيَ أَهْمُ الْمَعَالِمِ السِّيَّاحِيَّةِ؟ سیر و تفریح کی اہم جگہیں کونسی ہیں؟



ہَلْ يُوجَدُ مُرْشِدٌ سِيَاحِيٌّ يَتَكَلَّمُ  
الْإِنْجِلِيزِيَّةَ؟  
کیا ایسا گائڈ مل جائے گا جو انگریزی  
بول سکتا ہو؟

أُرِيدُ اسْتِئْجَارَ سَيَّارَةٍ لِيَوْمٍ  
مِثْلَ يَوْمِ الْيَوْمِ  
میں ایک دن کے لئے ایک کار کرایہ پر لینا  
چاہتا ہوں۔

مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تُشَاهِدَ فِي الْمَدِينَةِ؟  
أُرِيدُ أَنْ أَشَاهِدَ الْمَسْجِدَ الْجَامِعَ  
وَالْقَلْعَةَ الْحُمْرَاءَ.  
آپ شہر میں کیا دیکھنا چاہتے ہیں؟  
میں جامع مسجد اور لال قلعہ دیکھنا چاہتا  
ہوں۔

هَلْ يُوجَدُ اتُّبُيسٌ لِلْمَسْجِدِ الْجَامِعِ؟  
أَيْنَ الْقَلْعَةِ الْحُمْرَاءِ؟  
کیا جامع مسجد کے لئے کوئی بس ہے؟  
لال قلعہ کہاں ہے؟

أَيْنَ الْجَامِعَةِ؟  
یونیورسٹی کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمُتَحَفِ؟  
میوزیم کہاں ہے؟

أَيْنَ حَدِيقَةِ الْحَيَوَانَاتِ؟  
چڑیا گھر کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمَدِينَةِ الْقَدِيمَةِ؟  
پرانا شہر کہاں ہے؟

هَلْ يُفْتَحُ الْمُتَحَفُ فِي يَوْمِ الْاِحْدِ؟  
کیا میوزیم اتوار کو کھلتا ہے؟

هَلِ الدُّخُولُ مَجَّانًا؟  
کیا داخلہ مفت ہے؟

هَلِ التَّصْوِيرُ مَسْمُوحٌ دَاخِلَ  
الْمُتَحَفِ؟  
کیا میوزیم کے اندر تصویر لینے کی  
اجازت ہے؟

إِلَى أَيِّ مَلِكٍ تَنْتَسِبُ هَذِهِ الْآثَارُ  
الْقَدِيمَةُ؟  
یہ آثار قدیمہ کون سے بادشاہ سے تعلق  
رکھتے ہیں؟

مَا طِرَارُ هَذَا الْبِنَاءِ؟  
یہ کونسا طرز تعمیر ہے؟

هَذَا قَصْرٌ مَلِكِيٌّ.  
یہ ایک شاہی محل ہے۔



کتنا شاندار ہے یہ!

کَمْ هُوَ بَدِيعٌ!

## الألفاظ وَمَعَانِيهَا / الفاظ اور انکے معنی

سیاح	سَائِح	گانڈ	دَلِيلٌ - تَرْجَمَانٌ
کار	سَيَّارَةٌ	پنک	نُزْهَةٌ خَلْوِيَّةٌ
ٹیکسی	سَيَّارَةٌ أُجْرَةٌ	بس	أَتُوبِيسُ
سائیکل	دَرَّاجَةٌ	پیٹرول	بَنْزِينٌ
بس اسٹاپ	مَحْطَةُ أَتُوبِيسٍ	موٹر سائیکل	دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ
بس اسٹاپ	مَوْقِفُ السَّيَّارَاتِ	ٹیکسی اسٹینڈ	مَوْقِفُ سَيَّارَةِ أُجْرَةٍ
ایسویٹس	عَرَبِيَّةُ الإِسْعَافِ	فرسٹ ایڈ	الإِسْعَافُ
ٹائم ٹیبل	جَدْوَلُ المَوَاعِيدِ	ایڈریس ڈائریکٹری	دَلِيلُ العُنْوَانَاتِ
آثار قدیمہ	آثَارٌ	مندر	مَعْبَدٌ
نمائش	مُعْرَضٌ	مجسمہ	تِمْنَالٌ
قبر	ضَرْيْحٌ	عجائب گھر (میوزیم)	مُتَحَفٌ
داخلہ فیس	رُسُومُ الدُّخُولِ	یادگار مجسمہ	نُصِبٌ تَذْكَارِيٌّ
نائٹ کلب	مَلْهِي لَيْلِيٌّ	عوامی گیت لوگ	أَغَانِي شَعْبِيَّةٌ
ڈانس فلور	حَلْقَةُ الرَّقْصِ	میوزک ہال	مَسْرَحٌ عِثَائِيٌّ

## السَّيْنِمَا / سینما

أُرِيدُ أَنْ أَرَى فِيلْمًا. میں کوئی فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔

يُوجَدُ فِيلِمٌ رَائِعٌ فِي تَاجٍ. تاج میں بڑی اچھی فلم چل رہی ہے۔  
هَلْ تَعْتَرِزُ الدَّهَابَ لِمُشَاهَدَتِهِ؟ کیا آپ کا اسکو دیکھنے کے لئے جانے کا ارادہ ہے؟

نَعَمْ : إِنِّي أُعْتَرِزُ الدَّهَابَ لِمُشَاهَدَتِهِ. ہاں : میرا اسکو دیکھنے کے لئے جانے کا ارادہ ہے۔

هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ أَذْهَبَ مَعَكَ؟ کیا میں آپ کے ساتھ جاسکتا ہوں؟

يَسُرُّنِي أَنْ أَكُونَ بِصُحْبَتِكَ. آپ کے ساتھ مجھے خوشی ہوگی۔

أَيُّ فِيلِمٍ يُعْرَضُ هُنَاكَ؟ وہاں کونسی فلم چل رہی ہے؟

يُعْرَضُ هُنَاكَ فِيلِمٌ كَوْمِيدِيّ. وہاں ایک کامیڈی (مزاحیہ) فلم چل رہی ہے۔

أَنْشَرِي تَذْكَرَةَ بَلْكَوْنِ أَمْ صَالِيَةً؟ ہم بالکونی کا ٹکٹ خریدیں یا ہال کا؟

يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَشْتَرِيَ تَذْكَرَةَ بِالْكَوْنِ. ہمیں بالکونی کا ٹکٹ لینا چاہئے۔

هَلْ دُخُولُ الْأَطْفَالِ مَمْنُوعٌ؟ کیا بچوں کا داخلہ ممنوع ہے؟

لَا : دُخُولُ الْأَطْفَالِ مَسْمُوعٌ. نہیں : بچوں کے داخلہ کی اجازت ہے۔

مَتَى يُعْرَضُ شَرِيْطُ الْأَخْبَارِ؟ نیوز ریل کب دکھائی جاتی ہے؟

يُعْرَضُ شَرِيْطُ الْأَخْبَارِ قَبْلَ الْفِيلِمِ. نیوز ریل فلم سے پہلے دکھائی جاتی ہے۔

أُرِيدُ مُشَاهَدَةَ شَرِيْطِ الْأَخْبَارِ. میں نیوز ریل دیکھنا چاہتا ہوں۔

هَلْ تُفَضِّلُ فِيلِمًا حَرْبِيًّا أَمْ غَرَامِيًّا؟ آپ کو جنگی فلمیں پسند ہیں یا رومانی؟

أَفْضَلُ فِيلِمًا حَرْبِيًّا. مجھے جنگی فلمیں زیادہ پسند ہیں۔

فِي أَيِّ حَفْلَةٍ سَتَرَى الْفِيلِمَ؟ آپ کون سے شو میں فلم دیکھیں گے؟

أُرِيدُ أَنْ أَرَى الْفِيلِمَ فِي حَفْلَةِ السَّاعَةِ. میں چھ بجے کے شو میں فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔

السَّادِسَةِ.



## الألفاظ ومعانيها / الفاظ اور ان کے معنی

الموسيقى	موسیقی	کلاسیکل موسیقی
الموسيقى الحديثة	پوپ میوزک (نئی موسیقی)	رنگین فلم
حفلة الصباح	صبح کا شو	کارٹون
تمثيل	ایکٹنگ	فلم اشار
المخرج	ڈائریکٹر	پروڈیوسر
استراحة	اترویل	ڈائلاگ
المطرب	گانے والا / گائیک	سین
	القصة من تأليف	اسکرین پے

## آلات الموسيقى / موسیقی کے آلات

آلة نفخ موسيقية	بانسری	شہنائی
كمان	واکلمین - بیلا	سارنگی
سيتار	ستار	گٹار
قديمة	ہارمونیم	پیانو
هرمونیکا	بین باجا	بگل
طبل	ڈھول	ڈھولک
دف	طبلہ	گھنٹی



مَدْيَاعٌ ریڈیو، مانگ

## التَّسْلِيَةُ وَالْهُوَآيَاتُ / تفریح اور مشغلے

گھڑ دوڑ

سَبَاقُ الْخَيْلِ

رَاكِبُ حِصَانٍ پیشہ ور گھڑ سوار  
السَّبَاقِ

سَبَاقُ الْحِصَانِ گھڑ دوڑ  
الْجُوكِي

عِنَانٌ باگ، لگام  
شَكِيمَةُ اللَّجَامِ لگام کا دھاتی دہانہ  
رَكَابِ

زِين زین  
لِجَامٌ، مِكْبَحٌ لگام  
رِكَابُ السَّرَجِ رِكَابُ السَّرَجِ

فٹ بال

كُرَّةُ الْقَدَمِ

حَكْمٌ ریفری

اسْتِيْدِيْمٌ مَلْعَبٌ

الْمَرْمَى - الْهَدَفُ گول

سِيٌّ صَفَارَةٌ

مِنْطَقَةُ الْمَرْمَى گول کرنے کی جگہ

گول لائن خَطُّ الْمَرْمَى

حَارِسُ الْمَرْمَى گول کیپر

وہ لکیر جو کھیل کے میدان کی حد بندی کرتی ہے خَطُّ التَّمَاسِ

ظَهِيْرٌ اَيْسَرٌ لِفِٹ بِيك

رَاثٌ بِيك ظَهِيْرٌ اَيْمَنٌ

مَاعِدُ الدِّفَاعِ لِفِٹ ہَاف

رَاثٌ ہَاف مَاعِدُ الدِّفَاعِ

اَلْاَيْسَرُ

اَلْاَيْمَنُ

مُتَوَسِّطُ الْهُجُوْمِ سِيئْر فُورُوڈ

سِيئْر ہَاف دِفَاعُ الْوَسْطِ

کریکٹ کا کھیل

لُعْبَةُ الْكِرِيكْتِ

مِضْرَبٌ بِلَا

ضَارِبُ الْكُرَّةِ بِلَبَاز

بیلز (گلیاں)	هَدَقَ : مَجْمُوعَةُ الْعَصِي وَكُتْ	أَلْعِصِيُّ
کرکٹ بال	حَارِسُ الْمَرْمِي وَكُتْ كِبِير	كُرَّةُ الْكِرِيكُتْ
گیند باز، بولر	رَمِيَّةُ الْكُرَّةِ بِيْجْ	دِرْعُ لَوْقَايَةِ السَّاقِ
مدافع	فِيلْدِر	رَامِي الْكُرَّةِ
امپائر	حَطُّ عَلٰى اَرْضِ الْمَلْعَبِ كَرِيْزْ	حَكْمُ
کرکٹ میچ	مُبَارَاةُ الْكِرِيكُتْ	

ٹینس

التينس

نیٹ	شَبَكَةٌ	ٹینس کورٹ	مَلْعَبُ التَّيْنِسْ
سرورس لائن	حَطُّ الْبَدَا	سرور (گیند کو کھیل میں لانے والا)	الْبَادِي بِضَرْبِ الْكُرَّةِ
ٹینس	كُرَّةُ التَّيْنِسْ	ریکٹ	مِضْرَبْ

باکسنگ

الملاكمة

کشتی	مُضَارَعَةٌ	باکسنگ (کے باز)	مَلَائِكَمُ
اکھاڑا	حَلْبَةٌ	پہلووان	مُضَارِعُ
جوڈو کا لباس	بِرَّةُ الْجُودُو	جوڈو (جاپانی کشتی)	الْجُودُو

شکار

الصيْد

شکاری	صِيَادٌ	مچھلی کا شکار	صَيْدُ السَّمَكِ
چارہ	طَعْمٌ	مچھلی پکڑنے کا کانا	صِنَارَةُ الصَّيْدِ

فوٹو گرافی

التصوير

فوٹو	صُورَةٌ سَلْبِيَّةٌ (عَفْرِيَّةٌ) نَكْيِيُو	فوٹو	صُورَةٌ
------	---	------	---------

آلۃ تَصْوِیْر (کامیرا) کیمرہ  
لَفَّةٌ فِیْلِم (لینز) عدسہ  
فِیْلِم کَارُول فلم کارول

## سَهْرَةٌ / نائٹ پارٹی

هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَأْتِيَ مَعَنَا إِلَى الْمَسْرَحِ؟  
کیا آپ ہمارے ساتھ تھیٹر چلنا پسند کریں گے؟

أَفْضَلُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى التَّيْنَمَا. وَأَنْتِ يَا أَحْمَدُ؟  
میں سینما جانے کو ترجیح دیتا ہوں۔ اور احمد آپ؟

أَنَا أَحِبُّ الْمَسْرَحِيَّةَ لِأَنَّيَمَا الْمَسْرَحِيَّاتِ الْفُكَاهِيَّةِ.  
میں ڈراما پسند کرتا ہوں خاص طور سے مزاحیہ ڈرامے۔

أَنَا مُتَأَكِّدٌ أَنَّ مَسْرَحِيَّةَ اللَّيْلَةِ سَتُعْجِبُكَ.  
مجھے یقین ہے کہ آج رات کا ڈراما آپ کو پسند آئے گا۔

هَلْ تَنْتَظِرُونِي حَتَّى أُرْتَدِيَ مَلَابِسَ السَّهْرَةِ.  
کیا آپ لوگ میرا انتظار کریں گے تاکہ میں شام کا لباس پہن لوں۔

بِالطَّبَعِ : مَا زَالَ عِنْدَنَا وَقْتُ كَافٍ. وَأَنْتِ يَا فَرِيدُ؟  
یقیناً: ابھی ہمارے پاس کافی وقت ہے۔ اور فرید آپ؟

سَأَذْهَبُ مَعَ صَدِيقِي لِي إِلَى حَفْلَةٍ فِي رَقْصِ.  
میں ایک دوست کے ساتھ رقص کی ایک پارٹی میں جاؤں گا۔

وَأَنْتِ يَا فَاطِمَةُ؟  
اور فاطمہ آپ؟

أَنَا ذَاهِبَةٌ لِيَزَارَةَ صَدِيقَةٍ لِي. فِي سَبِيلِي مِنْ جَمْعَةٍ لِي.  
میں اپنی ایک سہیلی سے ملنے جا رہی ہوں۔

## الْحُضُورُ فِي حَفْلَةٍ / ایک پارٹی میں شرکت

أَيْنَ كُنْتَ أُمْسَ يَا فَرِيدُ؟  
فرید تم کل کہاں تھے؟





الْيَوْمُ؟ آسکتے ہیں؟  
 هَلْ تَشَارِكُنَا فِي الشَّايِ مَسَاءَ الْيَوْمِ؟ کیا آج شام آپ ہمارے ساتھ چائے  
 میں شریک ہوں گے؟  
 هُنَاكَ حَفْلَةٌ شَايٍ فِي بَيْتِنَا الْيَوْمَ، آج ہمارے گھر میں ٹی پارٹی ہے کیا  
 هَلْ سَتَحْضُرُ؟ آپ آئیں گے؟  
 عَظِيمٌ، يَسُرُّنِي أَنْ أَحْضَرَ. بہت خوب! مجھے پہنچ کر خوشی ہوگی۔  
 مَتَى سَتَحْضُرُ؟ ہم کب آئیں؟  
 هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ يَأْتِيَ صَدِيقِي أَيْضًا. کیا میرا دوست بھی آسکتا ہے؟  
 شُكْرًا جَزِيلًا عَلَى الْحَفْلَةِ. پارٹی کا بہت بہت شکریہ۔  
 كَانَتِ الْحَفْلَةُ رَابِعَةً. پارٹی بہت شاندار تھی۔

## عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ / ساحل سمندر پر

تَصَوَّرْ كَمْ تُصْبِحُ الْحَيَاةُ مُمِلَّةً إِذَا لَمْ تَكُنْ هُنَاكَ إِجَارَاتٍ. تصور کرو اگر چھٹیاں نہ ہو ا کریں تو زندگی کتنی بور لگے (ہو جائے)۔  
 أَيْنَ تَعْتَزِمُ قَضَاءَ إِجَارَتِكَ؟ تم اپنی چھٹی کہاں گزارنے کا ارادہ رکھتے ہو؟  
 إِنِّي عَادَةً أَقْضِي إِجَارَتِي عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ. میں عام طور سے اپنی چھٹی سمندر کے کنارے گزارتا ہوں۔  
 أَيْنَ عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ؟ سمندر کے کنارے کہاں؟  
 فِي أَيِّ مَصِيفٍ جَمِيلٍ. کسی بھی اچھی سیر و تفریح کی جگہ۔  
 سَوْفَ أَصْحَبُكَ. میں تمہارے ساتھ چلوں گا۔  
 هَلْ تُجِئِدُ السِّبَاخَةَ؟ کیا تمہیں اچھی طرح تیرنا آتا ہے؟



نَعْمَ : إِنِّي أَسْتَمِعُ بِالسَّبَاحَةِ مِنَ السَّاعَةِ هَا : میں صبح نو بجے سے گیارہ بجے تک  
التَّاسِعَةِ حَتَّى الْحَادِيَةِ عَشَرَ صَبَاحًا تیرا کی سے لطف اندوز ہوتا ہوں۔  
لِمَاذَا تَخْتَارُ هَذَا الْوَقْتَ بِصِفَةِ تم خاص طور سے اسی وقت کا انتخاب  
خَاصَّةً؟ کیوں کرتے ہو؟

لَأَنَّهُ أَنْسَبُ الْأَوْقَاتِ لِتَعْرِيبِ الْجِسْمِ لِلْأَشْعَةِ فَوْقَ الْبِنْفَسَجِيَّةِ۔ کیونکہ جسم کو بالائے نفسی شعاعوں کے سامنے  
عَلَى الشَّاطِئِ تَجِدُ الرِّجَالَ، وَالشُّيُوخَ، وَالشَّبَابَ، وَالصِّغَارَ، وَالْجَمِيعُ يَمْشُونَ بِحُرِّيَّةٍ تَامَّةٍ۔ کرنے کا یہ مناسب ترین وقت ہوتا ہے۔  
وَالرِّمَالِ وَالشُّيُوخَ، وَالشَّبَابَ، وَالصِّغَارَ، وَالْجَمِيعُ يَمْشُونَ بِحُرِّيَّةٍ تَامَّةٍ۔ سمندر کے کنارے تمہیں (ہر طرح کے) لوگ  
وَالرِّمَالِ وَالشُّيُوخَ، وَالشَّبَابَ، وَالصِّغَارَ، وَالْجَمِيعُ يَمْشُونَ بِحُرِّيَّةٍ تَامَّةٍ۔ ملیں گے، بوڑھے، جوان، بڑے چھوٹے سب  
وَالرِّمَالِ وَالشُّيُوخَ، وَالشَّبَابَ، وَالصِّغَارَ، وَالْجَمِيعُ يَمْشُونَ بِحُرِّيَّةٍ تَامَّةٍ۔ کے سب بڑی آزادی سے چلتے ہوئے۔  
وَالرِّمَالِ وَالشُّيُوخَ، وَالشَّبَابَ، وَالصِّغَارَ، وَالْجَمِيعُ يَمْشُونَ بِحُرِّيَّةٍ تَامَّةٍ۔ یہ ریتیلہ ساحل کتنا شاندار ہے!

الْبَحْرُ هَادِيٌ وَالْأَمْوَاجُ خَفِيفَةٌ يَمْتَدُّ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ تَحْتَ مِظَلَّاتِ الشَّاطِئِ الْكَبِيرَةِ، عَلَى الرِّمَالِ وَبِالْقُرْبِ مِنْ حَافَةِ الْمَاءِ، وَيَقْرَأُونَ الْمَجَلَّاتِ وَيَلْعَبُونَ الشَّطْرُنَجَ۔ سمندر پر سکون ہے اور موجیں ہلکی ہیں۔  
الْبَحْرُ هَادِيٌ وَالْأَمْوَاجُ خَفِيفَةٌ يَمْتَدُّ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ تَحْتَ مِظَلَّاتِ الشَّاطِئِ الْكَبِيرَةِ، عَلَى الرِّمَالِ وَبِالْقُرْبِ مِنْ حَافَةِ الْمَاءِ، وَيَقْرَأُونَ الْمَجَلَّاتِ وَيَلْعَبُونَ الشَّطْرُنَجَ۔ بہت سے لوگ پانی کے نزدیک ریت پر  
الْبَحْرُ هَادِيٌ وَالْأَمْوَاجُ خَفِيفَةٌ يَمْتَدُّ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ تَحْتَ مِظَلَّاتِ الشَّاطِئِ الْكَبِيرَةِ، عَلَى الرِّمَالِ وَبِالْقُرْبِ مِنْ حَافَةِ الْمَاءِ، وَيَقْرَأُونَ الْمَجَلَّاتِ وَيَلْعَبُونَ الشَّطْرُنَجَ۔ بڑی بڑی ساحلی چھتریوں کے نیچے لیٹ  
الْبَحْرُ هَادِيٌ وَالْأَمْوَاجُ خَفِيفَةٌ يَمْتَدُّ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ تَحْتَ مِظَلَّاتِ الشَّاطِئِ الْكَبِيرَةِ، عَلَى الرِّمَالِ وَبِالْقُرْبِ مِنْ حَافَةِ الْمَاءِ، وَيَقْرَأُونَ الْمَجَلَّاتِ وَيَلْعَبُونَ الشَّطْرُنَجَ۔ جاتے ہیں، اور رسالے پڑھتے ہیں اور  
الْبَحْرُ هَادِيٌ وَالْأَمْوَاجُ خَفِيفَةٌ يَمْتَدُّ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ تَحْتَ مِظَلَّاتِ الشَّاطِئِ الْكَبِيرَةِ، عَلَى الرِّمَالِ وَبِالْقُرْبِ مِنْ حَافَةِ الْمَاءِ، وَيَقْرَأُونَ الْمَجَلَّاتِ وَيَلْعَبُونَ الشَّطْرُنَجَ۔ شطرنج کھیلتے ہیں۔

كُلُّ فَرْدٍ يَتَمَتَّعُ بِهَوَايَةِ خَاصَّةٍ لَهُ۔ ہر شخص اپنے کسی خاص شوق سے لطف اندوز  
كُلُّ فَرْدٍ يَتَمَتَّعُ بِهَوَايَةِ خَاصَّةٍ لَهُ۔ ہوتا ہے۔

كُلُّ وَاحِدٍ لَا يَفْكَرُ إِلَّا فِي الْمَرَحِ وَاللَّهْوِ وَالتَّسْلِيَةِ وَالسُّرُورِ۔ ہر آدمی سوائے سیر و تفریح، خوشی اور مستی  
كُلُّ وَاحِدٍ لَا يَفْكَرُ إِلَّا فِي الْمَرَحِ وَاللَّهْوِ وَالتَّسْلِيَةِ وَالسُّرُورِ۔ کے کچھ نہیں سوچتا۔

أَنْظُرُ إِلَى هَؤُلَاءِ الْأَوْلَادِ، إِنَّهُمْ يَنْوَنُ قُصُورًا مِنَ الرِّمَالِ فَتَاتَانِ صَغِيرَتَانِ تَلْعَبَانِ وَهُمَا فِي لِبَاسِ السَّبَاحَةِ۔ ان چھوٹے لڑکوں کو دیکھو، یہ ریت کے محل  
أَنْظُرُ إِلَى هَؤُلَاءِ الْأَوْلَادِ، إِنَّهُمْ يَنْوَنُ قُصُورًا مِنَ الرِّمَالِ فَتَاتَانِ صَغِيرَتَانِ تَلْعَبَانِ وَهُمَا فِي لِبَاسِ السَّبَاحَةِ۔ بنا رہے ہیں۔ دو چھوٹی لڑکیاں کھیل رہی  
أَنْظُرُ إِلَى هَؤُلَاءِ الْأَوْلَادِ، إِنَّهُمْ يَنْوَنُ قُصُورًا مِنَ الرِّمَالِ فَتَاتَانِ صَغِيرَتَانِ تَلْعَبَانِ وَهُمَا فِي لِبَاسِ السَّبَاحَةِ۔ ہیں اور وہ تیراکی کے لباس میں ہیں۔



أَنْظُرُ كَيْفَ يَرُشُ هَذَا الْوَلَدُ الصَّغِيرُ دیکھو یہ چھوٹا لڑکا کس طرح اپنے باپ کے  
الْمَاءَ عَلَى أَبِيهِ. اوپر پانی چھڑک رہا ہے؟

أَنْظُرُ إِلَى تِلْكَ الْعَوَامِتِ الْحَمْرَاءِ، دیکھو ان سرخ رنگ کے پیراک خولوں، یہ بچاؤ  
إِنَّهُ خَطُّ النِّجَاحِ وَمِنَ الْخَطَرِ تَجَاوَزَهُ. لائن ہے اور اس سے آگے بڑھنا خطرناک ہے۔

السَّبَاحَةُ هُنَا مَأْمُونَةٌ وَالْمِيَاهُ غَيْرُ عَمِيقَةٍ. یہاں تیرنا محفوظ ہے اور پانی گہرا نہیں ہے۔  
عَلَى كُلِّ حَالٍ لَا تَسْبَحُ أَبْعَدَ مِنْ سَارِيَةِ الْخَطَرِ. بہر حال خطرے کے نشان سے آگے  
مَت تَيَرُوا۔

مِنَ الْأَسْلَمِ السَّبَاحَةُ فِي الْمِيَاهِ كَمِ الْغَمْرِ فِي الْمِيَاهِ تیرنا زیادہ محفوظ  
الضَّحَلَةَ۔ ہے۔

الأمواج اليوم شديدة نوعاً ما. آج لہریں کچھ تیز ہیں۔

لَمْ تَكُنِ الأمواج عالية بالأمس. کل لہریں اونچی نہیں تھیں۔

حَقًّا، إِنَّ الدَّهَابَ إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ وَرِ حَقِيقَتِ گرمی میں ساحل سمندر پر جانا  
يُعْبَرُ أَكْثَرُ مَتْعَةٍ فِي الصَّيْفِ. بہترین تفریح سمجھا جاتا ہے۔

## حَدِيقَةُ الْحَيَوَانِ / چڑیا گھر

هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَأْتِيَ مَعِيَ إِلَى كِيَا آپ میرے ساتھ چڑیا گھر چلنا پسند  
حَدِيقَةِ الْحَيَوَانِ؟ کریں گے؟

لَا، شُكْرًا، فَقَدْ زُرْتُهَا مِنْ قَبْلِ نَبِيسْ: شُكْرِي، مِيسْ پهلے ہی جا چکا ہوں۔  
مَاذَا رَأَيْتَ فِيهَا؟ آپ نے اس میں کیا دیکھا؟

رَأَيْتُ كَثِيرًا مِنَ الْحَيَوَانَاتِ، وَ مِيسْ نے بہت سے جانور، پرندے،  
الطُّيُورِ، وَ الْأَسْمَاكِ، وَ الزَّوْاحِفِ وَ مچھلیاں، رینگنے والے جانور اور کیرے

مکوڑے دیکھے۔

الْحَشْرَاتِ .

اس میں آپ کو کیا اچھا لگا؟

وَمَاذَا أَعْجَبَكَ فِيهَا؟

أَعْجَبْتَنِي الْقُرُودُ بِقَفْزَاتِهَا الْمُسْلِمِيَّةِ مجھے بندر اپنی دلچسپ اچھل کود کی وجہ سے اچھے  
كَمَا أَعْجَبْتَنِي الطُّيُورُ بِأَلْوَانِهَا لگے، اسی طرح خوبصورت رنگوں والے  
الْجَمِيلَةِ وَالْأَسَدُ وَالنَّمْرُ وَالْغَزَالُ. پرندے، شیر، چیتا اور ہرن بھی پسند آئے۔

## حَيَوَانَاتٌ بَرِّيَّةٌ / جنگلی جانور

ببر شیرنی	لَبُوءَةٌ	ببر شیر	أَسَدٌ
مادہ چیتا، شیرنی	نَمْرَةٌ	چیتا، شیر	نَمْرٌ
تیندوا چیتا	كَهْدٌ	بھیڑیا	ذَيْبٌ
ہاتھی	فَيْلٌ	ریچھ	دُبٌّ
بارہ سنگھا	عَلَهَبٌ	گینڈا	كِرْكَدَنْ
لومڑی	تَعَلْبٌ	ہرن	غَزَالٌ
زرافہ	زَرَافَةٌ	بندر	قَرْدٌ
		بندریا	قِرْدَةٌ
نیولا	نَمْسٌ - ابْنُ عَرُوسٍ	لنگور	نَسْنَسٌ
سیہی (جنگلی چوہا)	قُنُقُدٌ	گرگٹ	حِرْبَاءٌ
مشک والا ہرن	أَيْلُ الْمِسْكِ	بن مانس	بَعَامٌ (شَيْمَانُورِي)
گیدڑ	ابْنُ آوِي	چھچھوند	خُلْدٌ
چوہا	فَارٌّ	قطبی ہرن	رَنَّةٌ
بڑا چوہا	جُرْدٌ	گلہری	سِنَجَابٌ

حِمَارٌ وَحَشِيٌّ مَخْطَطٌ زَبِيرَا      ظَبْيٌ      آہو  
کَنُغْرُو      کَنُغْرُو

## طُيُورٌ بَرِّيَّةٌ / جنگلی پرندے

شکر	صَفْرٌ	گدھ	نَسْرٌ
چیل	حِدَاءَةٌ	بلبل	عَنْدَلِيْبٌ
شتر مرغ	نَعَامَةٌ	شاہین	عُقَابٌ
بطخ	بَجْعَةٌ	اَلُو	بُومَةٌ
چکور	حَجَلٌ	بدبند	هُذْهُدٌ
کوئل	سَمْنٌ	چمگادڑ	خَفَّاشٌ
فاختہ	يَمَامَةٌ	عقاب	لَمَاعَةٌ
چڑیا، گوریا	عُصْفُورٌ	کوا	غُرَابٌ
بلبل زرد	طَائِرُ الْكِنَارِي	ابابیل	سُنُونُو
	بیا	حَبَاكٌ	

## حَيَوَانَاتٌ اَلْيَفَّةُ / پالتو جانور

بلی	قِطَّةٌ	کتا	كَلْبٌ
گدھا	حِمَارٌ	گائے	بَقْرَةٌ
گھوڑا	حِصَانٌ	گدھی	حِمَارَةٌ
خچر	بَعْلٌ	ٹو، گھوڑی	فَرَسٌ



بھینس	جاموس	بیل	نور
مینڈھا	گبش	بھیڑ	غنم
بکری	شاہ	بھیڑ (مادہ)	نعجہ
خرگوش	ازنب	اونٹ	جمل
بکری	ماعزہ	بکرا	ماعز
بچھیا	عجلہ	بچھرا	عجل
شکاری کتا	کلب صید	بھیڑ	خروف
بلی کا بچہ	ھریرہ	کتیا	کلبہ

### طیور داجنہ / پالتو پرندے

مور	طاووس	طوطا	بغاء
مرغ	دینگ	مورنی	طاووسہ
تیر	تدرخ	مرغی	دجاجہ
بطخ	بط (نر)	کبوتر (کبوتری)	حمام - حمامہ
بطخ کا بچہ	بطیطة	بطخ	بطہ (مادہ)
	بیر	سمانی	

### حشرات و زواحف / کیڑے اور رینگنے والے جانور

کیڑا	دودہ	چیونٹی	نملہ
راں بیگ، کا کروچ	صرصور	مچھر	بعوضہ

ریشم کا کیرا	ذُوْدَةُ الْقَرَزِ	تتلی	فَرَاشَةٌ
بھڑ	زَنْبُورٌ	شہد کی مکھی	نَحْلٌ
مکڑی	عَنْكَبُوتٌ	مکھی	ذُبَابٌ
سانپ	ثُعْبَانٌ	بچھو	عَقْرَبٌ
گرگٹ	حِرْبَاءٌ	کن کھجورا	أُمُّ أَرْبَعَةٍ وَّ أَرْبَعِينَ
سانپ کی کنڈلی	لَفَّةُ الثُّعْبَانِ	سانپ	أَفْعَى
چھکلی	سَخْلِيَّةٌ	پھن	لِسَانُ الْأَفْعَى
ٹڈی	جِرَادٌ	چھکلی	عِظَانَةٌ
بھونرا	خُنْفَسَاءٌ	جھینگر	صَرَّارُ اللَّيْلِ
تتیا	دَبُورٌ	بھنبھیری	يَعْسُوبٌ
اڑدھا	أَصْلَةٌ (أَفْعَى كَبِيرَةٌ)	پروانہ	عُثَّةٌ
جگنو	حُبَّاحِبٌ (سِرَاجُ اللَّيْلِ)	پسو	بُرْعُوْتُ
جونک	عَلَقٌ	جون	قَمْلَةٌ
ریشم کا کیرا	ذُوْدَةُ الْحَرِيرِ	جونک	نَمْلٌ أَبْيَضٌ
	صَوَابَةٌ (قَمْلَةٌ صَغِيرَةٌ) لِيَكْه	کھٹل	بَقٌّ-بَقَّةٌ
	صِلٌ (أَفْعَى سَامَةٌ)	ناگ	

### الْأَسْمَاكُ وَالْحَيَوَانَاتُ الْأُخْرَى / مچھلیاں اور دوسرے جانور

سَمَكٌ	مچھلی	سَمَكَةُ الْقَرُوشِ	شارک مچھلی
أَبُو سَيْفٍ	(مچھلی کی ایک قسم)	سَمَكٌ سُلَيْمَانَ	سالمون (مچھلی کی ایک قسم)

ثُعْبَانُ السَّمَكِ	بام مچھلی	رنگہ، خار ماہی	سَمَكَةُ الرُّنْجَةِ
جَرَادُ الْبَحْرِ	جھینگا مچھلی	فالودہ مچھلی	قِنْدِيلُ الْبَحْرِ
سَرَطَانُ الْبَحْرِ	قیصانہ مچھلی	کتورا مچھلی	مَحَارَةٌ
ضِفْدَعٌ	مینڈک	فیل ماہی (مچھلی)	حُوتٌ
تِمْسَاحٌ	نگر مچھ	گھونگھا	بَرَّاقَةٌ
سُلْحَفَاةٌ بَحْرِيَّةٌ	سبز کچھوا	کچھوا	سُلْحَفَاةٌ
مَالِكُ الْحَزِينِ	بگلا	کچھوے کا خول	قَوَقَعَةٌ
نَوْرَسٌ	مرغابی	راج ہنس	بَجَعَةٌ
فَرَسُ الْمَاءِ	دریائی گھوڑا	ہنس	وَرَزَةٌ
کیکڑا		سَرَطَانٌ	

## فِي الْقَرْيَةِ / گاوں میں

ہل یمکننا المُرورُ مِنْ هُنَا؟ کیا ہم یہاں سے گذر سکتے ہیں؟

نَعَمْ : هَذَا مَمَرٌ عَامٌّ . ہاں : یہ ایک عام راستہ ہے۔

هَلْ يَجِبُ الْحُضُورُ عَلَى رُحْصَةِ كَمَا مِجْهَلِي كَالشَّكَارِ كَلِّ لِنِ اجازت

لِصَيْدِ السَّمَكِ؟ حاصل کرنا ضروری ہے؟

لَا : لَيْسَتْ هُنَاكَ حَاجَةٌ لِذَلِكَ . نہیں : اس کی ضرورت نہیں ہے۔

هَلِ الْقَرْيَةُ بَعِيدَةٌ وَأَيْنَ تَقَعُ؟ کیا گاوں دور ہے اور کہاں واقع ہے؟

إِنَّهَا هُنَاكَ بِالْقُرْبِ مِنَ الْجَبَلِ . وہ وہاں پہاڑ کے نزدیک ہے۔

فِي أَيِّ إِتْجَاهٍ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْشِي؟ مجھے کس طرف چلنا چاہئے؟



فِي اِتِّجَاهِ الشَّمَالِ اِفِي اِتِّجَاهِ الْجُنُوبِ. شمال کی جانب / جنوب کی جانب۔  
 هَلْ يُوْجَدُ جِسْرٌ عَلٰى هٰذَا النَّهْرِ؟ کیا اس نہر پر کوئی پل ہے؟  
 عَلٰى اَيِّ مَسَافَةٍ تَقَعُ الْقَرْيَةُ قَرِيبَ تَرِيْنِ غَاوْنِ كَتْنِيْ دَوْرِيْ پَرِ وَاَقْعِ  
 الْاَقْرَبُ؟ ہے؟

لَقَدْ اَضَعْتُ طَرِيْقِيْ، هَلْ يُمْكِنُكَ اَنْ فِيْ رَاسْتِهٖ بَهْكُ غِيَا هُوْنِ، كِيَا اَبْ غَاوْنِ  
 تَدَلَّنِيْ عَلٰى الطَّرِيْقِ الْمُوْدِيْ اِلٰى الْقَرْيَةِ؟ جانے والے راستے کی نشاندہی کر سکتے ہیں؟  
 كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِلْوُصُوْلِ؟ پہنچنے میں کتنا وقت لگے گا؟

## الْقَرْيَةُ / غَاوْنِ

رَيْفٌ	دیهات	قَرْيَةٌ	گاؤں
طَرِيْقٌ خَارِجِيَّةٌ	شاہراہ	طُرُقَاتٌ	سڑکیں
اَزِقَّةٌ	گلیاں	كُوْحٌ	جھونپڑی
اَكْوَاخٌ	جھونپڑیاں	حَدَائِقُ	باغات
بَسَاتِيْنٌ	باغات	اَشْجَارٌ	درخت
اَنْهَارٌ	دریا	نَبْعٌ عَيْنٌ	چشمہ
تَلَّةٌ	پہاڑی / اٹلا	جَبَلٌ	پہاڑ
عَرَبَةٌ	چھکڑا	مِحْرَاثٌ	ہل
حَقْلٌ	کھیت	سَهْلٌ	میدان
سِيَاجٌ	باڑ	مَوَاشٍ	مویشی
حَظِيْرَةٌ	باڑ	مَحَاصِيْلُ	پیداوار
	مَزْرَعَةٌ	فَارْمٌ	

## مَوَارِدُ الْمِيَاهِ / ذِرَاعِ آب

چشمہ	عَيْنُ مَاءٍ	چشمہ	نَبْعٌ
تالاب	بِرْكَةٌ	دریا	نَهْرٌ
جھیل	بُحَيْرَةٌ	کنواں	بِئْرٌ
خلیج / کھاڑی	خَلِيجٌ	سمندر	بَحْرٌ

## أَنْوَاعُ الْمِيَاهِ / پانی کی قسمیں

نمکین پانی	مَاءٌ مَالِحٌ	میٹھا پانی	مَاءٌ عَذْبٌ
فلٹرواٹر	مَاءٌ مُصَفًّى	معدنیاتی پانی	مِيَاهٌ مَعْدِنِيَّةٌ
گرم پانی	مَاءٌ سَاخِنٌ	چشمہ کا پانی	مَاءٌ نَبْعٍ
	ٹھنڈا پانی	مَاءٌ بَارِدٌ	

## النَّارُ / آگ

جلانے کی لکڑی	حَطَبٌ	ایندھن	وَقُودٌ
دیا سلانی	عُودٌ حَطَبٍ	لکڑیوں کا گٹھا	حُزْمَةٌ حَطَبٍ
کونکہ	فَحْمٌ حَجْرِيٌّ	تارکول	فَحْمٌ حَطَبٍ
پٹرول	بِتْرُولٌ	مٹی کا تیل	الْكَبِيرُ وَسِينٌ
گیس	غَازٌ	بینزین	بَنْزِينٌ
دھواں	دُخَانٌ	چنگاری	شَرَارَةٌ

رَمَادٌ راکھ اشْعَالُ النَّارِ آگ جلانا، لگانا  
إِطْفَاءُ النَّارِ آگ بجھانا

## الأشجارُ و أجزاءها / درخت اور ان کے حصے

شَجَرَةُ الْأَنْبَجِ / الْمُنْجَةِ	آم کا درخت	شَجَرَةُ الْجَوَافَةِ	امرود کا درخت
الْتَمَرُ الْهِنْدِيُّ	املی	الْأَثَابُ	برگد
سَنْطُ : أَقَابِيَا	ہول۔ کیکر	بَذْرَةٌ ، بِيْرَةٌ	بیج
الْخَيْزُرَانُ	بانس	الْتَبْوَلَا	بھوج پتے
لِقَاحُ : غُبَارُ الطَّلَعِ	ڈنھل	أَوْرَاقُ (نَبَاتٍ مَا)	پتے
زَهْرَةٌ	پھول	نَخْلٌ ، نَخْلَةٌ	کھجور کا درخت
غُصْنٌ	شہنی	لَيْفُ جَوْزِ الْهِنْدِ	تاریل کی جٹ
جَذْرٌ	جڑ	الصَّنُوبَرِيَّةُ	جھاؤ
قِشْرُ الشَّجَرِ	چھال	قِشْرَةٌ	چھلکا
سَاقُ النَّبَاتِ	دھڑ۔ تانا	عَصِيْرٌ	رس۔ عرق
لَيْفُ نَبَاتٍ	ریشہ	السَّاجُ	ساگوان
نَبْتَةٌ مُطْعَمَةٌ	قلمی پودا	بُصْلَةُ النَّبَاتِ	قد
بُرْعَمٌ	کلی	الصَّبَّارُ	کیکٹس
شَوْكَةٌ	کانٹا	لُبُّ الثَّمَرَةِ	گودا
الصَّمْغُ	گوند	نَوَاةٌ	گٹھلی
الْجُدْمُورُ	جڑ کی ڈنڈی	خَشَبٌ	(عمارتی) لکڑی



سُنْبَلَةُ قَمْحٍ	گیہوں کی بالی	قُطْنٌ	روئی
شَجَرَةُ بَلُوْطٍ	شاہ بلوط	جِدْعٌ	درخت کاتنا
التُّوْبُ	چیر۔ صنوبر	الصَّفْصَافُ	بید کا درخت

### أَحْجَارٌ كَرِيْمَةٌ / قِمْتِي پتھر

مَاسٌ، أَلْمَاسٌ	ہیرا	لُؤْلُؤٌ	موتی
زُمُرْدٌ	زمر	يَاقُوتٌ	یاقوت
بَلُوْرٌ	بلور	زُجَاجٌ	شیشہ
	رُخَامٌ	سنگِ مرمر	

### أَلْمَعَادِنُ / معدنیات

أَلْمِيْكَةٌ	ابرق	الزَّبَقُ	پارا
النُّحَاسُ	تانبا	النُّحَاسُ الْأَصْفَرُ	پیتل
أَلْقَصْدِيْرٌ	رانگ	الزَّنْكُ	جست
أَلْفِضَّةُ	چاندی	الذَّهَبُ	سونا
أَلْحَدِيْدُ	لوہا	زُرْنِيْخٌ	زہر۔ سٹکھیا
كُحْلٌ : اِثْمَدٌ	سرمہ	أَلْمَسْكُوْفِيْطُ	سفید ابرق
الطَّفَلُ الصَّفْحِيّ	سلیٹی پتھر	الزُّنْجُفُرُ	سندور
رَصَاصٌ	سیسہ	رَصَاصٌ أَبْيَضٌ	سفید سیسہ
أَلْحَجْرُ الصَّابُوْنِيّ	سیل کھڑی	أَلْعَقِيْقُ الْأَحْمَرُ	عقیق
أَلْفَحْمُ	کوندہ	طَبْشُوْرَةٌ	چاک۔ کھریا

کَبْرِیْت	گندھک	أَلْمَغْرَةَ الْحَمْرَاءُ	گیرو
تُرَابُ الْقَصَارِ	ملتان مٹی	الْبِتْرُولُ	پٹرول
الزَّاجُ الْأَزْرَقُ	نیلا تھوٹھا	الرَّهْجُ الْأَصْفَرُ	برتال
	مِحْكُ الذَّهَبِ		کسوٹی

## الْجَوُّ وَ تَقَلُّبَاتُهُ / موسم اور اس کی تبدیلیاں

أَنْظُرْ كَيْفَ تَغْيِرَ الْجَوُّ بِسُرْعَةٍ. دیکھو موسم کتنی تیزی سے بدل گیا۔  
نَعَمْ: كَانَتِ الشَّمْسُ مُشْرِقَةً مُنْذُ لَحْظَةٍ. ہاں: تھوڑی دیر پہلے تو سورج چمک رہا تھا۔  
وَالْآنَ ظَهَرَتِ السُّحُبُ السُّودَاءُ اور اب آسمان میں کالے بادل  
فِي السَّمَاءِ. چھا گئے۔

بَدَأَ الرَّعْدُ وَالْبَرْقُ. (بارلوں کی) گرج چمک شروع ہو گئی۔  
هَذِهِ عَلَامَةُ الْمَطْرِ. یہ بارش کی علامت ہے۔

كَيْفَ يَكُونُ الْجَوُّ فِي بِلَادِكُمْ؟ آپ کے ملک میں موسم کیسا ہوتا ہے؟  
الْجَوُّ يَكُونُ عِنْدَنَا بَارِدًا فِي الشِّتَاءِ ہمارے یہاں سردی میں موسم ٹھنڈا ہوتا  
وَحَارًا فِي الصَّيْفِ. ہے اور گرمی میں گرم۔

وَمَاذَا عَنِ الرَّبِيعِ وَالْخَرِيفِ؟ موسم بہار اور خزاں میں کیسا رہتا ہے؟  
يَكُونُ الْجَوُّ جَمِيلًا فِي الرَّبِيعِ وَلَكِنْ فِي الْخَرِيفِ تَهْبُ رِيَا حُ شَدِيدَةٌ. موسم بہار خوش گوار ہوتا ہے لیکن موسم  
خزاں میں ہوائیں بہت چلتی ہیں۔

وَمَاذَا عَنِ الْجَوِّ عِنْدَكُمْ يَا أَحْمَدُ؟ اور احمد آپ کے یہاں موسم کیا ہوتا ہے؟  
يَتَسَاقَطُ السَّلْجُ فِي الشِّتَاءِ سرما میں برف گرتی ہے اور شدید سردی  
وَيَكُونُ الْبَرْدُ قَارِسًا. ہوتی ہے۔



وَمَاذَا عَنِ الصَّيْفِ؟

اور گرما میں کیسا رہتا ہے؟

الصَّيْفُ عِنْدَنَا أَجْمَلُ فُصُولِ  
السَّنَةِ وَهُوَ مِثْلُ الرَّبِيعِ عِنْدَكُمْ.

گرمی کا موسم ہمارے یہاں سال کا سب سے  
خوش گوار موسم ہے اور آپ کے یہاں کے موسم  
بہار کی طرح ہوتا ہے۔

أَيُّ فَضْلٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ؟

آپ کے نزدیک سب سے پسندیدہ موسم  
کون سا ہے؟

الرَّبِيعُ أَبْهَجُ الْفُصُولِ.

موسم بہار سب سے خوبصورت موسم ہے۔

أَنَا لَا أَحِبُّ الصَّيْفَ مُطْلَقًا.

مجھے گرمی بالکل پسند نہیں ہے۔

أَمَّا بِالنِّسْبَةِ إِلَيَّ فَإِنِّي أَفْضِلُ الصَّيْفَ  
عَلَى الشِّتَاءِ.

جہاں تک میرا تعلق ہے تو میں گرمی کو سردی  
پر ترجیح دیتا ہوں۔

الْأَيَّامُ تَكُونُ جَمِيلَةً فِي الشِّتَاءِ وَلَكِنْ

سردی کے دن خوش گوار ہوتے ہیں لیکن

فِي الصَّيْفِ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَسْتَمْتَعَ

گرمی میں آپ شام کے وقت خوش گوار

بِنَزْهَاتٍ لَطِيفَةٍ فِي الْمَسَاءِ.

تفریحات سے لطف اندوز ہو سکتے ہیں۔

كَيْفَ الطَّقْسُ الْآنَ؟

اس وقت موسم کیسا ہے؟

كَأَنَّهُ يَوْمٌ مِنْ أَيَّامِ الرَّبِيعِ.

یہ تو لگتا ہے کہ موسم بہار کا کوئی دن ہے۔

السَّمَاءُ مُلْبَدَّةٌ بِالْغُيُومِ.

آسمان پر بادل چھائے ہوئے ہیں۔

أَخْشَى أَنْ تُمَطِّرَ السَّمَاءُ

مجھے ڈر ہے کہ بارش نہ ہو جائے۔

الطَّقْسُ بَارِدٌ جِدًّا

موسم بہت ٹھنڈا ہے۔

السَّمَاءُ تُبْرِقُ.

بجلی چمک رہی ہے۔

السَّحَابُ تَرَعَّدُ.

بادل گرج رہے ہیں۔

السَّمَاءُ تُمَطِّرُ.

بارش ہو رہی ہے۔



کتنی موسلا دھار بارش ہے!	يَا لَهٗ مِنْ مَطَرٍ غَزِيرٍ!
کتنی تیز ہوائیں ہیں!	يَا لَهَا مِنْ رِيَّاحٍ شَدِيدَةٍ!
موسم بہت تغیر پذیر ہے۔	الطَّقْسُ مُتَقَلِّبٌ جِدًّا.
موسم بہت سہانا ہے۔	الطَّقْسُ جَمِيلٌ جِدًّا.
موسم نہایت شاندار ہے۔	الطَّقْسُ رَائِعٌ.
موسم بہت خوشگوار ہے۔	الطَّقْسُ بَهِيْجٌ جِدًّا.
موسم گرم ہے۔	الطَّقْسُ دَافِيٌّ.
موسم بالکل پرسکون ہے۔	الطَّقْسُ هَادِيٌّ تَمَامًا.
ہوا مرطوب ہے۔	الْجَوُّ رَطْبٌ.
موسم بچ بستہ کر دینے والا ہے۔	الطَّقْسُ زَمَهْرِيْرٌ.
میں سردی سے کانپ رہا ہوں۔	أُرْتَجِفُ مِنَ الْبَرْدِ.
کیسا بے ہودہ موسم ہے۔	يَا لَهٗ مِنْ طَقْسٍ شَنِيعٍ.
قوس قزح کو دیکھئے۔	أَنْظُرْ إِلَى قَوْسِ الْقَزْحِ.
یہ موسم بہتر ہونے کی علامت ہے۔	إِنَّهَا عِلَامَةٌ لِتَحْسَنِ الطَّقْسِ.
سورج دوبارہ نکل رہا ہے۔	الشَّمْسُ آخِذَةٌ فِي الظُّهُورِ ثَانِيَةً.
مجھے امید ہے کہ موسم صاف ہو جائے گا۔	أَرْجُو أَنْ يُصْبِحَ الطَّقْسُ صَحْوًا.
ہوائیں ہلکی ہونے لگی ہیں۔	الرِّيَّاحُ آخِذَةٌ فِي السُّكُونِ.
بارش رک گئی۔	تَوَقَّفَ مُطْوُلُ الْمَطَرِ.
سڑکوں پر بچھد کچھڑ ہے۔	يُوجَدُ وَحَلٌّ كَثِيرٌ فِي الشُّوَارِعِ.
سورج نکل آیا۔	أَشْرَقَتِ الشَّمْسُ.

سورج ڈوب گیا۔	غَرَبَتِ الشَّمْسُ.
رات تاریک ہے۔	الَّيْلُ مُظْلِمٌ
مطلع صاف ہے۔	السَّمَاءُ صَحْوٌ.
چاند پورا ہے۔	الْبَدْرُ كَامِلٌ.
نیا چاند دیکھئے۔	انْظُرْ إِلَى الْهَيْلَالِ.
موسم سردیوں کی طرح ٹھنڈا ہے۔	الْجَوُّ بَارِدٌ كَمَا لَشِتَاءٍ.
اُف کس قدر گرمی ہے!	يَا لَهْ مِنْ جَوْ حَارًا!
میں پسینے سے شرابور ہو رہا ہوں۔	إِنِّي أَتَّصِبُ عَرَقًا.
موسم کی پیش گوئی کیا ہے؟	مَاذَا تَقُولُ النُّشْرَةُ الْجَوِّيَّةُ؟
اس کا کہنا ہے کہ خوبصورت موسم شروع ہونے والا ہے۔	إِنَّهَا تَقُولُ إِنَّا عَلَى أَبْوَابِ طَقْسٍ جَمِيلٍ.
درجہ حرارت میں کوئی خاص تبدیلی نہیں ہے۔	لَا يُوجَدُ تَغْيِيرٌ مَحْسُوسٌ فِي دَرَجَةِ الْحَوَارَةِ.
صبح کو بادل رہیں گے جو آہستہ آہستہ چھٹ جائیں گے۔	سَتَكُونُ هُنَاكَ سُحُبٌ صَبَاحِيَّةٌ تَنْقَشُ تَلَدْرِيحِيًّا.
کیا کل موسم کھرا آلود تھا؟	هَلْ كَانَ الطَّقْسُ ضَبَابِيًّا أَمْسٍ؟
کیا موسم خراب ہے؟	هَلِ الطَّقْسُ رَدِيٌّ؟
کیا موسم غبار آلود ہے؟	هَلِ الطَّقْسُ مُغْبَرٌّ؟
موسم آندھی لئے ہوئے ہے۔	الطَّقْسُ عَاصِفٌ.
یہ طوفانِ ثالہ باری ہے۔	إِنَّهَا عَاصِفَةٌ بَرْدِيَّةٌ.
یہ طوفانِ برق و باراں ہے۔	إِنَّهَا عَاصِفَةٌ رَعْدِيَّةٌ.

إِنَّهَا عَاصِفَةٌ رَمَلِيَّةٌ. یہ گرد و غبار والی آندھی ہے۔  
 إِنَّهَا عَاصِفَةٌ مَطْرِيَّةٌ. یہ طوفانی بارش ہے۔  
 افْتَحِ النَّافِذَةَ وَ انْظُرْ كَيْفَ الطَّقْسُ. کھر کی کھولے اور دیکھئے موسم کیسا ہے۔  
 الشَّمْسُ سَاطِعَةٌ غَيْرَ أَنَّ الطَّقْسَ بَارِدٌ جِلًّا. سورج چمک رہا ہے لیکن موسم بہت ٹھنڈا ہے۔  
 اخشى أن تهب علينا رياح شديدة مجھے ڈر ہے کہ شدید برفانی طوفان نہ  
 مصحوبة بالثلج. آجائے۔

## الفصول / موسم

فصل الربيع موسم بہار  
 فصل الصيف موسم گرما  
 فصل الخريف موسم خزاں  
 فصل الشتاء موسم سرما

## الهواية / شوق

أي أنواع الرياضة تفضل يا كمال؟ کمال تمہیں کونسا کھیل پسند ہے؟  
 أحب السباحة. مجھے تیراکی پسند ہے۔  
 وأنت يا فاطمة؟ اور فاطمہ تمہیں کیا پسند ہے؟  
 أحب أشغال الإبرة. مجھے سلائی اور کڑھائی کا کام پسند ہے۔  
 وأنت يا أحمد؟ اور احمد تمہیں کیا پسند ہے؟  
 أحب صيد السمك وكررة الطاولة. مجھے مچھلی کا شکار اور ٹیبل ٹینس پسند ہے۔  
 وماذا عن المصارعة و الملاكمة؟ کشتی اور باکسنگ کے بارے میں کیا رائے  
 ہے؟  
 أشاهد هما في بعض الأحيان. کبھی کبھی ان کو دیکھتا ہوں۔



ہَلْ أَنْتَ لَا عِيبَ مُخْتَرِفٍ . کیا تم ایک پیشہ ور کھلاڑی ہو؟  
لَا : أَنَا لَا عِيبَ هَاوٍ . نہیں میں ایک شوقیہ کھلاڑی ہوں۔

## عَادَةُ سَيِّئَةٍ / بری عادت

سَامِحْنِي يَا وَلِيدًا! إِنِّي لَمْ أَقْصِدْ . ولید مجھے معاف کر دو! میرا مقصد تمہیں  
أَنْ أُغْضِبَكَ . ناراض کرنا نہیں تھا۔  
قُلْتُ لَكَ عِدَّةَ مَرَّاتٍ يَا أَحْمَدُ! احمد میں نے تم سے کئی بار کہا ہے کہ مجھ  
لَا تَكْذِبْ عَلَيَّ . سے جھوٹ مت بولا کرو۔  
أَنَا آسِفٌ يَا وَلِيدًا . ولید مجھے افسوس ہے۔  
لَنْ أَكْذِبَ عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى . آئندہ میں تم سے کبھی جھوٹ نہیں بولوں گا۔  
هَذِهِ عَادَةٌ سَيِّئَةٌ يَجِبُ أَنْ تَتَخَلَّصَ مِنْهَا . یہ ایک بری عادت ہے، تمہیں اس سے  
چھٹکارا پانا چاہئے۔  
إِنَّ كَذِبِي لَا يُضِرُّ أَحَدًا . میرے جھوٹ سے کسی کو نقصان نہیں پہنچتا۔  
مِنْ حَيْثُ الْمَبْدِ، الْكِذْبُ صِفَةٌ لَا بِنِيَادِي طَوْرٍ بِرَجْهِوْثٍ بَوْلْنَا أَيْكٌ غَيْرِ اخْلَاقِي صِفَتٍ هِيَ۔  
أَخْلَاقِيَّةٌ . بنیادی طور پر جھوٹ بولنا ایک غیر اخلاقی  
إِنَّكَ دَائِمًا تَبَالِغُ فِي الْأُمُورِ . ولید تم ہمیشہ بات کو بڑھا چڑھا کر بیان  
يَا وَلِيدًا! کرتے ہو۔  
وَتَعْمَلُ مِنَ الْحَبَّةِ قُبَّةً . اور رائی کا پر بت بنا دیتے ہو۔  
يَا عَزِيزِي أَحْمَدُ! هَذِهِ لَيْسَتْ مُبَالَغَةً . احمد میرے دوست! یہ مبالغہ نہیں ہے۔  
لَقَدْ ارْتَكَبْتَ خَطَايَا كَذِبِكَ عَلَيَّ . میرے ساتھ جھوٹ بول کر تم نے غلطی کی ہے۔  
يَجِبُ أَنْ تَعْتَرِفَ بِذَلِكَ . تمہیں اس کا اعتراف کرنا چاہئے۔

لَقَدْ اعْتَرَفْتُ بِذَلِكَ سَلْفًا وَاعْتَنَرْتُ  
میں نے اس بات کا پہلے ہی اعتراف  
کر لیا ہے اور تم سے معذرت کر چکا ہوں

وَمَاذَا تُرِيدُ مِنِّي بَعْدَ ذَلِكَ؟  
اس کے بعد تم مجھ سے اور کیا چاہتے ہو؟  
هَلْ أُرْكِعُ عَلَى رُكْبَتِي وَاطْلُبُ الْعَفْوَ؟  
کیا میں اپنے گھٹنوں پر جھک کر معافی مانگوں؟  
لَيْسَ هَذَا هُوَ الْمُهْمُ يَا أَحْمَدُ!  
احمد یہ بات اہم نہیں ہے۔

الْمُهْمُ أَنْ تَقْتَلِعَ مِنْ هَذِهِ الْعَادَةِ السَّيِّئَةِ  
اہم بات یہ ہے کہ تم اس بری عادت کو فوراً  
عَلَى الْفُورِ.  
چھوڑ دو۔

أَمَا تَزَالُ غَاضِبًا؟  
کیا تم اب تک ناراض ہو؟  
لَا: إِذَا وَعَدْتَنِي إِلَّا تَكْذِبَ عَلَيَّ  
نہیں: اگر تم وعدہ کرو کہ دوبار مجھ سے  
مَرَّةً أُخْرَى.  
جھوٹ نہیں بولو گے۔  
أَعِدْكَ.  
میں وعدہ کرتا ہوں۔

### التَّعْبِيرُ عَنِ الْمَشَاعِرِ / جذبات کا اظہار کرنا

إِنِّي لَأَشْعُرُ بِابْتِهَاجٍ شَدِيدٍ.  
میں بے حد خوشی محسوس کر رہا ہوں۔  
أَشْعُرُ بِعَدَمِ الْإِرْتِيَاحِ.  
مجھے بے آرامی محسوس ہو رہی ہے۔  
أَشْعُرُ بِغَايَةِ السَّعَادَةِ.  
مجھے بڑی خوشی ہے۔  
أَشْعُرُ بِقَلْبِي شَدِيدٍ.  
میں بڑی پریشانی محسوس کر رہا ہوں۔  
إِنِّي شَدِيدُ الْحُزْنِ عَلَى وَفَاتِهِ.  
مجھے اس کے انتقال کا بے حد رنج ہے۔  
إِنَّ قَلْبِي يَرِيقُ لَهُ.  
مجھے اس پر ترس آتا ہے۔  
أَلَا يَرِيقُ قَلْبُكَ لِي.  
کیا آپکو مجھ پر ترس نہیں آتا۔



لَدَيَّ شُعُورٌ بَانَ مَكْرُوهًا عَلَيَّ وَشَكِبَ  
الْحُلُوثُ. مجھے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ کوئی ناخوشگوار بات  
ہونے والی ہے۔

إِنَّا جَمِيعًا نَشَاطِرُكَ الْأَحْزَانَ فِي  
مِحْتِكَ. آپ کی اس آزمائش میں ہم سب آپ  
کے شریکِ غم ہیں۔

عِنْدِي نَفْسُ الشُّعُورِ. میں بھی ایسا ہی محسوس کرتا ہوں۔

يَا لَهْ مِنْ شُعُورٍ مُلِحٍ! کیا زبردست احساس ہے!  
إِنِّي أَشْعُرُ بِاضْطِرَابٍ كُلَّمَا خَطَرَ  
لِي ذَلِكَ. مجھے جب بھی اس کا خیال آتا ہے تو میں  
پریشان ہو جاتا ہوں۔

إِنَّ شُعُورِي بِالْوَحْدَةِ يَزِدُّ دَادُ بِاطِرَادٍ. میرا تنہائی کا احساس بڑھتا جا رہا ہے۔

هَلْ لَدَيْكَ نَفْسُ الشُّعُورِ؟ کیا آپ بھی ایسا ہی محسوس کرتے ہیں؟

أُظَنُّ أَنَّ الشُّعُورَ مُتَبَادِلٌ. میرا خیال ہے کہ احساس دو طرفہ ہے۔

إِنِّي أَقْدِرُ شُعُورَكَ. میں آپ کے جذبے کی قدر کرتا ہوں۔

تواضع اور خاطر داری کے لئے  
بولے جانے والے جملے

## الْمُجَامَلَاتُ

تَهَانِينًا. مبارک ہو۔

أَتَمَنَّى لَكَ السَّعَادَةَ فِي بَيْتِكَ  
الْجَدِيدِ. میں دعاء کرتا ہوں کی نئے گھر میں آپ کو  
خوشیاں نصیب ہوں۔

أَتَمَنَّى لَكَ الشِّفَاءَ الْعَاجِلَ. میری دعاء ہے کہ آپ جلد شفا یاب ہوں۔

هَلْ أَنْتَ مَسْرُورٌ فِي مَكَانِكَ الْجَدِيدِ؟ کیا آپ اپنی نئی جگہ خوش ہیں؟

نَعَمْ: أَنَا مَسْرُورٌ جِدًّا. جی ہاں: میں بہت خوش ہوں۔

كَيْفَ تَسِيرُ أَعْمَالُكَ؟ آپ کا کام کاج کیسا چل رہا ہے؟



- إِنَّهَا عَلَى مَا يَرَامُ. بالکل ٹھیک چل رہا ہے۔  
 شُكْرًا جَزِيلًا لِلْهَدِيَّةِ الرَّائِعَةِ. بہترین تحفے کے لئے بہت بہت شکریہ۔  
 أَنَا سَعِيدٌ لِأَنَّكَ أَحْبَبْتَهَا. مجھے خوشی ہے کہ وہ آپ کو پسند آیا۔  
 أَشْكُرُكَ عَلَى الْقَهْوَةِ. کافی کے لئے شکریہ۔  
 يَا أَهْلًا بِكَ. شوق سے۔  
 شُكْرًا لِدَعْوَتِكَ لِي. آپ کی دعوت کا شکریہ۔  
 أَتَمَنَّى أَنْ تَأْتِيَ مَرَّةً أُخْرَى. میری خواہش ہے کہ آپ دوبارہ تشریف لائیں۔  
 هَلْ تَتَفَضَّلُ بِالْجُلُوسِ؟ کیا آپ تشریف رکھیں گے؟  
 أَشْكُرُكَ. شکریہ۔  
 أَبْلِغْ تَحِيَّاتِي لِلْعَائِلَةِ. گھر والوں کو میرا سلام کہئے۔  
 سَأَفْعَلُ ذَلِكَ. میں کہہ دوں گا۔  
 هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصْنَعَ لِي مَعْرُوفًا؟ کیا آپ میرا ایک کام کر سکتے ہیں؟  
 طَبْعًا: بِكُلِّ سُرُورٍ. بالکل، خوشی سے۔  
 هَلْ تُعْطِينِي رَأْيَكَ؟ کیا آپ مجھے اپنی رائے دیں گے؟  
 بِالتَّأَكُّيدِ، حَوْلَ مَاذَا؟ ضرور، کس سلسلے میں؟  
 أَعْتَذِرُ عَلَى تَصَرُّفِي غَيْرِ اللَّائِقِ. میں اپنے غیر مناسب برتاؤ کے لئے معذرت خواہ ہوں۔  
 لَا بَأْسَ. کوئی بات نہیں۔  
 آسِفٌ لِإِزْعَاجِكَ. مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا۔  
 آسِفٌ لِتَأْخِيرِكَ. مجھے افسوس ہے کہ آپ کو دیر ہو گئی۔

لَا تَقْلَقْ عِنْدِي وَقْتُ كَافٍ. آپ پریشان نہ ہوں میرے پاس بہت وقت ہے۔  
 آسِفُ حَقًّا لِهَذَا الْخَطَا. مجھے واقعی اس غلطی کا افسوس ہے۔  
 اَعْتَدِرُ عَلَى عَدَمِ اِهْتِمَامِي. بے توجہی کے لئے معذرت چاہتا ہوں۔  
 لَيْسَتْ هُنَاكَ آيَةٌ مُشْكِلَةٌ عَلَى الْإِطْلَاقِ. اللہ میں پریشانی کی قطعاً کوئی بات نہیں۔

## الأوقات / اوقات

إِنَّهَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وَفَقًا لِسَاعَتِي. میری گھڑی کے مطابق سات بجے ہیں۔  
 هَذِهِ السَّاعَةُ مُنْتَظِمَةٌ جِدًّا فِي سَيْرِهَا. یہ گھڑی بالکل صحیح چلتی ہے۔  
 لَقَدْ ضَبَطْتُهَا هَذَا الصَّبَاحَ. میں نے اس کو آج صبح ملایا ہے۔  
 هَلِ الْوَقْتُ مُتَأَخِّرٌ؟ کیا دیر ہوگئی؟  
 مَا زَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا. ابھی تو سویرا ہے۔  
 سَتَدُقُّ السَّاعَةُ السَّابِعَةَ حَالًا. گھڑی سات بجانے ہی والی ہے۔  
 لَقَدْ حَانَ وَقْتُ النُّهُوضِ. اٹھنے کا وقت ہو گیا۔  
 طَلَعَ النَّهَارُ. دن نکل آیا۔  
 هَلِ الْوَقْتُ مُتَأَخِّرٌ إِلَى هَذِهِ الدَّرَجَةِ؟ کیا اتنی دیر ہوگئی؟  
 الْوَقْتُ أَكْثَرُ تَأَخَّرًا مِمَّا كُنْتُ أَظُنُّ. میں جتنا سمجھ رہا تھا اس سے زیادہ دیر ہوگئی۔  
 إِنَّهُ مُنْتَصَفُ اللَّيْلِ. اس وقت آدھی رات ہے۔  
 هَلْ سَاعَتُكَ تَسِيرُ جَيِّدًا؟ کیا آپ کی گھڑی ٹھیک چل رہی ہے؟  
 أَجَلٌ. جی ہاں۔  
 تَوَقَّفْتُ سَاعَتِي. إِنَّهَا لَا تَسِيرُ. میری گھڑی رک گئی۔ چل نہیں رہی۔



میں چابی بھرنا بھول گیا۔	نَسِيتُ أَنْ أُعْبَاهَا.
میرا خیال ہے کہ آپ کی گھڑی پیچھے چل رہی ہے۔	أَظُنُّ أَنَّ سَاعَتَكَ تَتَأَخَّرُ.
نہیں: میری گھڑی آگے چل رہی ہے۔	لَا: سَاعَتِي تَتَقَدَّمُ.
آپ صحیح وقت پر آئے۔	جِئْتَ فِي الْوَقْتِ الْمُنَاسِبِ.
آج کیا دن ہے؟	أَيُّ يَوْمٍ هَذَا.
آج بدھ ہے۔	الْيَوْمُ يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ.
آج کیا تاریخ ہے؟	مَا هُوَ التَّارِيخُ الْيَوْمَ؟
آج سولہ جولائی انیس سو چھیانوے	الْيَوْمُ السَّادِسُ عَشْرَ مِنْ شَهْرِ يُولِيُوْ
ہے۔ ۱۹۹۶/۷/۱۶ء	لِعَامِ أَلْفٍ وَتِسْعِمَائَةٍ وَسِتَّةٍ وَتِسْعِينَ.
	۱۹۹۶/۷/۱۶ م
کیا آپ کے پاس کیلنڈر ہے؟	هَلْ عِنْدَكَ تَقْوِيمٌ؟
جی ہاں: یہ رہا کیلنڈر۔	نَعَمْ: هَذَا هُوَ التَّقْوِيمُ.

### كَيْفَ نَعْرِفُ الْوَقْتَ / وقت کیسے معلوم کریں

کیا بجای ہے؟	كَمْ السَّاعَةُ الْآنَ؟
چھ بجے ہیں۔	السَّاعَةُ السَّادِسَةُ.
چھ بج کر پانچ منٹ ہوئے ہیں۔	السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَخَمْسُ دَقَائِقَ.
چھ بج کر دس منٹ ہوئے ہیں	السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَعَشْرُ دَقَائِقَ.
سو اچھ بجے ہیں۔	السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالرُّبْعُ.
چھ بج کر بیس منٹ ہوئے ہیں۔	السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالثُّلُثُ.
ساڑھے چھ بجے ہیں۔	السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالنِّصْفُ.



- السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا الثَّلَاثُ. سات بجنے میں بیس منٹ ہیں۔  
 السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا الرَّبْعُ. پونے سات بجے ہیں۔  
 السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا عَشْرَ دَقَائِقَ. سات بجنے میں دس منٹ ہیں۔  
 السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا خَمْسَ دَقَائِقَ. سات بجنے میں دس پانچ منٹ ہیں۔

دَقِيقَةٌ	منٹ	ثَانِيَةٌ	سکینڈ
النَّهَارُ	دن	اللَّيْلُ	رات
الصَّبَاحُ	صبح	المَسَاءُ	شام
نِصْفُ النَّهَارِ	آدھا دن	نِصْفُ اللَّيْلِ	آدھی رات
أَوَّلُ أَمْسٍ	پرسوں (گذشتہ)	بَعْدَ عَدٍ	پرسوں (آئندہ)
قَرْنٌ	صدی	كُلُّ يَوْمٍ	ہر روز
كُلُّ أَسْبُوعٍ	ہر ہفتہ	كُلُّ شَهْرٍ	ہر مہینہ
كُلُّ سَنَةٍ	ہر سال	يَوْمِيٌّ	روزانہ
أُسْبُوعِيٌّ	ہفتہ وار	شَهْرِيٌّ	ماہانہ
سَنَوِيٌّ	سالانہ	نِصْفُ شَهْرِيٍّ	پندرہ روزہ

نِصْفُ سَنَوِيٍّ شامی

### أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ / ہفتہ کے دن

يَوْمُ الْإِثْنَيْنِ	پیر	يَوْمُ الثَّلَاثَاءِ	منگل
يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ	بدھ	يَوْمُ الْخَمِيسِ	جمعرات
يَوْمُ الْجُمُعَةِ	جمعہ	يَوْمُ السَّبْتِ	سنیچر، ہفتہ
يَوْمُ الْأَحَدِ	اتوار	فِي يَوْمِ الْإِثْنَيْنِ	پیر کے روز

فِي يَوْمِ الثَّلَاثَاءِ	منگل کے روز	فِي يَوْمِ الْأَرْبَعَاءِ	بدھ کے روز
فِي يَوْمِ الْخَمِيسِ	جمعرات کے روز	فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ	جمعہ کے روز
فِي يَوْمِ السَّبْتِ	ہفتہ کے روز	فِي يَوْمِ الْأَحَدِ	اتوار کے روز
فِي الصَّبَاحِ	صبح کو	خِلَالَ الْيَوْمِ	دن میں
بَعْدَ الظُّهْرِ	دوپہر بعد	فِي الْمَسَاءِ	شام کو
فِي اللَّيْلِ	رات کو	بِالْأَمْسِ	کل (گزشتہ)
الْيَوْمَ	آج	غَدًا	کل (آئندہ)
مُنذُ يَوْمَيْنِ	دو دن ہوئے	بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ	تین دن کے بعد
فِي الْأَسْبُوعِ الْمَاضِي	گزشتہ ہفتہ	فِي الْأَسْبُوعِ الْقَادِمِ	آئندہ ہفتہ
فِي السَّنَةِ الْحَالِيَّةِ	رواں سال میں	فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَّةِ	گزشتہ سال
فِي السَّنَةِ الْقَادِمَةِ	آئندہ سال	يَوْمٌ	دن
يَوْمَ إِجَارَةِ	چھٹی کا دن	يَوْمَ عَمَلٍ	کام کا دن
عِنْدَ مِيلَادٍ	یوم پیدائش	سَاعَةً	گھنٹہ

### أَشْهُرُ السَّنَةِ / سال کے مہینے

يَنَايِرُ (كَانُونُ الثَّانِي)	جنوری	فَبْرَايِرُ (شَبَّاطُ)	فروری
مَارِسُ (آذَارُ)	مارچ	أَبْرِيْلُ (نَيْسَانُ)	اپریل
مَآيُو (أَيَّارُ)	مئی	يُونْيُو (حَزِيْرَانُ)	جون
يُولْيُو (تَمُوْزُ)	جولائی	أَغْصُطُسُ (آبُ)	اگست
سِبْتَمْبَرُ (أَيْلُولُ)	ستمبر	أَكْتُوبَرُ (بِشْرِيْنِ الْأَوَّلِ)	اکتوبر
نُوفَمْبَرُ (بِشْرِيْنِ الثَّانِي)	نومبر	دِيْسَمْبَرُ (كَانُونُ الْأَوَّلِ)	دسمبر



وہ الفاظ جن سے خطوط شروع کئے جاتے ہیں

كَلِمَاتٌ تُبْدَأُ بِهَا الْخِطَابَاتُ

- يَسْرُنِي أَنْ أُفَيْدَ كُمْ. آپ کو یہ اطلاع دیتے ہوئے مجھے خوشی ہے کہ میرے لئے باعثِ فخر ہے کہ میں جناب والا کو اطلاع دے رہا ہوں۔
- أَتَشْرَفُ بِأَنْ أُفَيْدَ حَضْرَتَكُمْ. میرے لئے باعثِ فخر ہے کہ میں آپ کو اطلاع دے رہا ہوں۔
- أَتَشْرَفُ بِأَنْ أُحْطَرَ كُمْ. ہم آپ کی توجہ اس طرف دلانا چاہتے ہیں۔ ہمیں یقین ہے کہ آپ ازراہِ کرم ہمیں اطلاع دیں گے کہ ہمارا مقصد یہ معلوم کرنا ہے کہ مجھے افسوس کے ساتھ آپ کو یہ اطلاع دینی پڑ رہی ہے۔
- غَرَضُنَا هُوَ السُّوَالُ عَنْ... یُوسِفُنِي أَنْ أَضْطَرَّ إِلَى إِبْلَاغِكُمْ. مجھے بیحد خوشی ہے میں... کو منسلک کر رہا ہوں۔ میں اس کے ساتھ منسلک کر رہا ہوں۔
- لِي عَظِيمُ الشُّرُورِ أَنْ أُرْفِقَ... أُرْفِقَ بِطَيْهِ... میں آپ کے علم میں یہ بات لانا چاہتا ہوں۔
- أَوْ دَانَ أُسْتَرَعِي نَظْرَكُمْ. آپ کے خط مورخہ... کے جواب میں۔
- رَدًّا عَلَى خِطَابِكُمُ الْمُوَرَّخِ. ہمارے خط مورخہ... سے متعلق
- إِلْحَاقًا لِخِطَابِنَا الْمُوَرَّخِ. آپ کے خط مورخہ... کے جواب میں۔
- بِالإِشَارَةِ إِلَى خِطَابِكُمُ الْمُوَرَّخِ. آپ کو ہم وصولیابی کی اطلاع دیتے ہیں۔
- نُفَيْدُكُمْ بِوُصُولِ... ہمیں آپ کے خط کے مضمون کا علم ہوا۔
- أَحْطْنَا عِلْمًا بِمَا جَاءَ فِي خِطَابِكُمْ. آپ کے خط سے اطلاع ملی کہ
- خِطَابُكُمْ يُفِيدُنَا أَنْ... خط مورخہ... کے جواب میں۔



خِطَابُكُمْ وَصَلْنَا الْآنَ. آپ کا خط ہمیں اب ملا۔  
 أَذْهَبْنَا بِمَا جَاءَ فِي خِطَابِكُمْ. آپ کے خط سے ہمیں تعجب ہوا۔  
 وَفَقًا لِمَا أَبْدَيْتُمُوهُ فِي رَسُولَتِكُمْ. اپنے اپنے خط میں جو خواہش ظاہر کی ہے اس کے مطابق۔  
 نَرْجُو الْمَعْنِيَةَ عَلَى التَّأخِيرِ فِي الرَّدِّ. ہم جواب میں تاخیر کے لئے معذرت خواہ ہیں۔  
 أَشْكُرُكَ عَلَى خِطَابِكَ الْمُوَرَّخِ فِي. میں آپ کے خط مورخہ... کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔  
 إِيمَاءَ إِلَى خِطَابِكُمُ الْمُوَرَّخِ. آپ کے خط مورخہ... کے جواب میں۔  
 تَسَلَّمْنَا خِطَابَكُمْ. ہمیں آپ کا خط مل گیا۔  
 مَا الْطَفَ أَنْ تَكْتُبُوا! کتنا اچھا ہو کہ آپ لکھیں!  
 يُوسِفِي التَّأخِيرُ فِي الْكِتَابَةِ. لکھنے میں تاخیر پر مجھے افسوس ہے۔  
 سُرِرْتُ أَنْ أَسْمَعَ أَخْبَارَكُمْ. مجھے آپ کے حالات سن کر خوشی ہوئی۔  
 سَامِحُونِي لِعَدَمِ الْكِتَابَةِ قَبْلَ الْآنَ. اس سے قبل نہ لکھنے پر معافی چاہتا ہوں۔

وہ کلمات جن سے  
 خطوط کا اختتام ہوتا ہے  
 كَلِمَاتٌ تُخْتَمُ بِهَا الْخِطَابَاتُ

مَعَ مَوَدَّتِي. میری تمام تر محبتوں کے ساتھ۔  
 الْمُخْلِصُ لَكُمْ. آپ کا مخلص۔  
 الْوَفِيُّ لَكُمْ. آپ کا مخلص۔  
 مَعَ وَلَايِي. آپ کا مخلص، آپ کا وقادار۔  
 مَعَ وَافِرِ الْإِحْتِرَامِ. پورے ادب کے ساتھ۔  
 مَعَ أَصْدَقِ تَحِيَّةٍ. سچے دل سے

- مِنْ صَدِيقِكُمْ الْمُخْلِصِ .  
 مِنْ اِبْنِكُمُ الْمُحِبِّ .  
 مَعَ اَطْيَبِ التَّمَنِّيَاتِ .  
 فِي اِنْتِظَارِ رَدِّكُمْ .  
 دَائِمًا تَحْتَ تَصَرُّفِكُمْ .
- آپ کے مخلص دوست کی جانب سے۔  
 آپ کے محبت کرنیوالے بیٹے کی جانب سے۔  
 نیک خواہشات کے ساتھ۔  
 آپ کے جواب کے انتظار میں۔  
 ہمیشہ آپ کے حکم کا تابع، ہمیشہ آپ کے  
 لطف و کرم پر۔
- دَائِمًا عَلَى اِسْتِعْذَادِ لَتَبَادُلِ الْخِدْمَاتِ .  
 اَمَلِي اَنْ تَصِلَنِي اَنْبَاءٌ مِنْكُمْ قَرِيْبًا .  
 سَتَحْظِي مَعْلُوْمَاتِكُمْ بِتَقْدِيْرِ نَا .  
 نَشْكُرُكُمْ عَلَى حُسْنِ عِنَايَتِكُمْ .  
 نَاسَفٌ لِمَا نُسِبِيْهُ مِنْ مَتَاعِبِ .
- باہمی خدمات کے لئے ہمیشہ تیار۔  
 مجھے امید ہے کہ آپ کی خبر جلد ہی ملے گی۔  
 ہم آپ کی معلومات کے شکر گزار ہونگے۔  
 ہم آپ کی حسن توجہ کے شکر گزار ہیں۔  
 ہماری وجہ سے آپ کو جو تکلیف ہوئی ہے،  
 ہمیں اس کا افسوس ہے۔
- نَتَطَّلِعُ اِلَى رُوَيْتِكُمْ قَرِيْبًا .  
 وَاِثْقِيْنَ مِنْ اَنَّكُمْ سَتَوَافُوْنَ نَا .  
 بِاَلْمَعْلُوْمَاتِ الْمَطْلُوْبَةِ .  
 نَتَطَّلِعُ اِلَى رَدِّ مُشْجَعٍ مِنْكُمْ .
- ہم جلد ہی آپ کی ملاقات کے متمنی ہیں۔  
 ہمیں یقین ہے کہ آپ ہمیں مطلوبہ  
 معلومات بہم پہنچائیں گے۔  
 ہم آپ کی جانب سے حوصلہ افزا جواب  
 کے منتظر ہیں۔
- تَقَبَّلُوْا فَائِقَ التَّقْدِيْرِ وَ الْاِحْتِرَامِ .  
 غَايَةِ عَزْتٍ وَ اِحْتِرَامِ قَبُوْلِ فَرَمَائِيْ .

اَلْاِسْتِفْسَارُ عَنِ الطَّرِيْقِ / رَاسْتَهٗ پُوچھنا

مَا هُوَ الطَّرِيْقُ اِلَى مَحْطَةِ الْبَسْكِ رِيْلُوْے اسٹیشن کا راستہ کون سا ہے؟  
 الْحَدِيْدِيَّةُ؟



کَيْفَ أَصِلُ إِلَى السُّوقِ؟ میں بازار کیسے پہنچ سکتا ہوں؟  
 إِلَى أَيْنَ يُؤَدِّي هَذَا الطَّرِيقُ؟ یہ راستہ کدھر جاتا ہے؟  
 مِنْ فَضْلِكَ أَشِرُّ إِلَى مَكَانِي فِي الخَرِيطَةِ! براہ کرم نقشہ میں بتائیے میں کہاں ہوں۔  
 مَا هِيَ الْمَسَافَةُ إِلَى الْمَسْجِدِ؟ مسجد کتنی دور ہے؟  
 اذْهَبْ إِلَى الْأَمَامِ۔ سیدھے جائیے۔  
 اذْهَبْ مِنْ هَذَا الطَّرِيقِ۔ اس راستہ سے جائیے۔  
 اذْهَبْ إِلَى التَّقَاعِ۔ چوراہے کی طرف جائیے۔  
 اذْهَبْ إِلَى أَوَّلِ تَقَاعٍ ثُمَّ انْحَنِ إِلَى الْيَمِينِ۔ پہلے چوراہے کی طرف جائیے پھر دائیں طرف مڑ جائیے۔

### الإشارات والتَّحذِيرَاتُ / علامات اور نوٹس

اِحْتَرَسُ اِحْذَرُ	ہوشیار، خبردار	اِحْتَرَسُ مِنَ الْكَلْبِ	کتے سے ہوشیار
اِدْفَعُ	دھکا دیجئے	اِسْتَعْلَامَاتُ	انکوائری
اِحْصَا	پرائیویٹ	اِلَى الْيَمِينِ	دائیں جانب
اِلَى الْاَيْسَارِ	بائیں جانب	اَلشَّارِعُ مُغْلَقٌ	راستہ بند ہے
اِحْطَرُ	خطرہ	اِحْطَرُ الْمَوْتِ	موت کا خطرہ
اِحْرُوجُ	باہر (آنے کا راستہ)	اِدْخُولُ	اندر (جانے کا راستہ)
اِلِلْمَشَاةِ	پیدل چلنے والوں کے لئے	طَرِيقٌ خَطَا	غلط راستہ
مُغْلَقٌ لِلتَّحْسِينِ	مرمت کی وجہ سے بند ہے	اَلدُّخُولُ مَجَانًا	داخلہ مفت ہے
ذُقِ الْجَرَسَ مِنْ فَضْلِكَ	براہ کرم گھنٹی بجائیے	رِجَالٌ	مرد



سَيِّدَات	عورتیں	لِلْإِنِّجَارِ	کرائے کے لئے
مُبَاعَع	فروخت شدہ	إِنْتِبَهَ لِلْحَشِيْشِ	گھاس سے الگ چلئے
هُدُوءٌ	خاموش رہے	أَضْطُّطُ	دبائے
هَذَا الْمَاءُ غَيْرُ صَالِحٍ لِلشَّرْبِ	یہ پانی پینے کے قابل نہیں ہے		
هَذِهِ مَنطَقَةٌ مَحْظُورَةٌ	یہ ممنوعہ علاقہ ہے		
مَمْنُوعُ التَّدْخِيْنِ	سگریٹ نوشی منع ہے	إِتَّجَهْ لِلْيَمِيْنِ	دائیں چلئے
إِتَّجَهْ لِلْيَسَارِ	بائیں چلئے	الطَّرِيْقُ مَفْتُوحٌ	راستہ کھلا ہے
الطَّرِيْقُ مُغْلَقٌ	راستہ بند ہے	مَمْنُوعُ التَّصْوِيْرِ	فوٹو لینا منع ہے
مَمْنُوعُ اللَّمْسِ	چھونا منع ہے	مَمْنُوعُ الْمُرُوْرِ	گزرنا منع ہے
	مِنطَقَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ	فوجی علاقہ	

## حُكُومَاتٌ وَإِدَارَاتٌ / حُكُومَتِيْنِ اَوْر شَعْبِيْنِ

مملکت	مَمْلَكَةٌ	سلطنت	إِمْبَرَاطُورِيَّةٌ
جمہوریت	جُمْهُورِيَّةٌ	بادشاہت	مُلُوكِيَّةٌ
شہنشاہ	إِمْبَرَاطُورٌ	جمہوریت	دِيْمُقْرَاطِيَّةٌ
صدر	رَئِيْسٌ	بادشاہ	مَلِكٌ
ہائی کمیشن	مَنْدُوبِيَّةٌ سَامِيَّةٌ	ہائی کمشنر	مَنْدُوبٌ سَامٍ
فرمانِ احکم	مَرْسُومٌ	کالونی	مُسْتَعْمَرَةٌ
کابینہ	مَجْلِسُ الْوُزَرَاءِ	پارلیمنٹ	بَرْلَمَانٌ
وزارتِ داخلہ	وِزَارَةُ الدَّاخِلِيَّةِ	وزیرِ اعظم	رَئِيْسُ الْوُزَرَاءِ
وزارتِ تعلیم	وِزَارَةُ التَّرْبِيَّةِ	وزارتِ خزانہ	وِزَارَةُ الْمَالِيَّةِ

وزارتِ اقتصاد	وِزَارَةُ الْاِقْتِصَادِ	وزارتِ دفاع	وِزَارَةُ الدِّفَاعِ
وزارتِ برائے سماجی امور	وِزَارَةُ الشُّؤُونِ الْاِجْتِمَاعِيَّةِ	وزارتِ امور عامہ / پبلک ورکس نمٹری	وِزَارَةُ الْاَشْغَالِ الْعَامَّةِ
پولیس اسٹیشن	مَرْكَزُ الشَّرْطِيَّةِ	وزارتِ انصاف	وِزَارَةُ الْعَدْلِ
میئر	رَئِيسُ الْبَلَدِيَّةِ	محکمہ سرانرسائی	جِهَازُ الْمُخَابِرَاتِ
	تحفظ عامہ / پبلک سیکورٹی	الْأَمْنُ الْعَامُّ	

### الأعداد / گنتی

(1)	ایک	(۱)	وَاحِدٌ
(2)	دو	(۲)	إِثْنَانٌ
(3)	تین	(۳)	ثَلَاثَةٌ
(4)	چار	(۴)	أَرْبَعَةٌ
(5)	پانچ	(۵)	خَمْسَةٌ
(6)	چھ	(۶)	سِتَّةٌ
(7)	سات	(۷)	سَبْعَةٌ
(8)	آٹھ	(۸)	ثَمَانِيَةٌ
(9)	نو	(۹)	تِسْعَةٌ
(10)	دس	(۱۰)	عَشْرَةٌ
(11)	گیارہ	(۱۱)	أَحَدَ عَشَرَ
(12)	بارہ	(۱۲)	إِثْنَا عَشَرَ
(13)	تیرہ	(۱۳)	ثَلَاثَةَ عَشَرَ

(14)	چودہ	(۱۴)	أَرْبَعَةَ عَشَرَ
(15)	پندرہ	(۱۵)	خَمْسَةَ عَشَرَ
(16)	سولہ	(۱۶)	سِتَّةَ عَشَرَ
(17)	سترہ	(۱۷)	سَبْعَةَ عَشَرَ
(18)	اٹھارہ	(۱۸)	ثَمَانِيَةَ عَشَرَ
(19)	انیس	(۱۹)	تِسْعَةَ عَشَرَ
(20)	بیس	(۲۰)	عِشْرُونَ
(21)	اکیس	(۲۱)	وَاحِدًا وَعِشْرُونَ
(22)	بائیس	(۲۲)	إِثْنَانِ وَعِشْرُونَ
(23)	تیس	(۲۳)	ثَلَاثَةَ وَعِشْرُونَ
(24)	چوبیس	(۲۴)	أَرْبَعَةَ وَعِشْرُونَ
(25)	پچیس	(۲۵)	خَمْسَةَ وَعِشْرُونَ
(26)	چھبیس	(۲۶)	سِتَّةَ وَعِشْرُونَ
(27)	ستائیس	(۲۷)	سَبْعَةَ وَعِشْرُونَ
(28)	اٹھائیس	(۲۸)	ثَمَانِيَةَ وَعِشْرُونَ
(29)	اتیس	(۲۹)	تِسْعَةَ وَعِشْرُونَ
(30)	تیس	(۳۰)	ثَلَاثُونَ
(40)	چالیس	(۴۰)	أَرْبَعُونَ
(50)	پچاس	(۵۰)	خَمْسُونَ
(60)	ساٹھ	(۶۰)	سِتُونَ
(70)	ستر	(۷۰)	سَبْعُونَ



(80)	اسی	(۸۰)	ثَمَانُونَ
(90)	نویسے	(۹۰)	تِسْعُونَ
(100)	سو	(۱۰۰)	مِائَةٌ
(110)	ایک سو دس	(۱۱۰)	مِائَةٌ وَعَشْرَةٌ
(120)	ایک سو بیس	(۱۲۰)	مِائَةٌ وَعِشْرُونَ
(130)	ایک سو تیس	(۱۳۰)	مِائَةٌ وَثَلَاثُونَ
(140)	ایک سو چالیس	(۱۴۰)	مِائَةٌ وَأَرْبَعُونَ
(150)	ایک سو پچاس	(۱۵۰)	مِائَةٌ وَخَمْسُونَ
(160)	ایک سو ساٹھ	(۱۶۰)	مِائَةٌ وَسِتُونَ
(170)	ایک سو ستر	(۱۷۰)	مِائَةٌ وَسَبْعُونَ
(180)	ایک سو اسی	(۱۸۰)	مِائَةٌ وَثَمَانُونَ
(190)	ایک سو نوے	(۱۹۰)	مِائَةٌ وَتِسْعُونَ
(200)	دوسو	(۲۰۰)	مِائَتَانِ
(300)	تین سو	(۳۰۰)	ثَلَاثُمِائَةٍ
(400)	چار سو	(۴۰۰)	أَرْبَعُمِائَةٍ
(500)	پانچ سو	(۵۰۰)	خَمْسُمِائَةٍ
(600)	چھ سو	(۶۰۰)	سِتْمِائَةٍ
(700)	سات سو	(۷۰۰)	سَبْعُمِائَةٍ
(800)	آٹھ سو	(۸۰۰)	ثَمَانِمِائَةٍ
(900)	نوسو	(۹۰۰)	تِسْتِمِائَةٍ
(1000)	ایک ہزار	(۱۰۰۰)	أَلْفٌ

(1100)	ایک ہزار ایک سو	(۱۱۰۰)	أَلْفٌ وَمِائَةٌ
(5000)	پانچ ہزار	(۵۰۰۰)	خَمْسَةُ آلَافٍ
(10000)	دس ہزار	(۱۰۰۰۰)	عَشْرَةُ آلَافٍ
(100000)	ایک لاکھ	(۱۰۰۰۰۰)	مِائَةُ أَلْفٍ
(1000000)	دس لاکھ	(۱۰۰۰۰۰۰)	مِلْيُونٌ
دوسرا	الثَّانِي	پہلا	الأوَّلُ
چوتھا	الرَّابِعُ	تیسرا	الثَّالِثُ
ساتواں	السَّابِعُ	چھٹا	السَّادِسُ
نواں	التَّاسِعُ	آٹھواں	الثَّامِنُ
گیارہواں	العَاشِرُ	دسواں	العَاشِرُ
تیرہواں	الثَّالِثُ عَشَرَ	بارہواں	الثَّانِي عَشَرَ
پندرہواں	الرَّابِعُ عَشَرَ	چودہواں	الرَّابِعُ عَشَرَ
سترہواں	السَّابِعُ عَشَرَ	سولہواں	السَّادِسُ عَشَرَ
انیسواں	الثَّاسِعُ عَشَرَ	اٹھارہواں	الثَّامِنُ عَشَرَ
تیسواں	الثَّلَاثُونَ	بیسواں	العِشْرُونَ
پچاسواں	الخَمْسُونَ	چالیسواں	الأربَعُونَ
سترہواں	السَّبْعُونَ	ساٹھواں	السِّتُونَ
نوسے واں	التِّسْعُونَ	اسی واں	الثَّمَانُونَ
ہزارواں	الألفُ	سوداں	المِائَةُ
دو مرتبہ	مرَّتَيْنِ	ایک مرتبہ	مَرَّةً
چار مرتبہ	أَرْبَعِ مَرَّاتٍ	تین مرتبہ	ثَلَاثَ مَرَّاتٍ

سو مرتبہ	مِائَةٌ مَرَّةً	دس مرتبہ	عَشْرَ مَرَّاتٍ
تین گنا	ثَلَاثَةُ أَضْعَافٍ	دوہل	مُضَاعَفٌ
پانچ گنا	خَمْسَةُ أَضْعَافٍ	چار گنا	أَرْبَعَةُ أَضْعَافٍ
سو گنا	مِائَةٌ ضِعْفٍ	دس گنا	عَشْرَةُ أَضْعَافٍ

### الألوان / رنگ

پکارنگ	لَوْنٌ ثَابِتٌ	پھیکا / کچا رنگ	لَوْنٌ بَاهِتٌ
سفید	أَبْيَضٌ	گہرا رنگ	لَوْنٌ غَامِقٌ
نیلا	أَزْرَقٌ	کالا	أَسْوَدٌ
ہرا	أَخْضَرٌ	لال	أَحْمَرٌ
بنفشی	بَنْفَسَجِيٌّ	بادامی / سانولا	أَسْمَرٌ
پیلا	أَصْفَرٌ	گلابی	وَرْدِيٌّ
گلابی	قِرْمِزِيٌّ	بھورا / خاکی	رَمَادِيٌّ
سُہرا	ذَهَبِيٌّ	ارغوانی	أَرْجَوَانِيٌّ
	تارنجی	بُرْتَقَالِيٌّ	

### العالم / دنیا

سورج	الشَّمْسُ	زمین	الأَرْضُ
ستارے	النُّجُومُ	چاند	القَمَرُ
غروب آفتاب	غُرُوبُ الشَّمْسِ	طلوع آفتاب	شُرُوقُ الشَّمْسِ
پہاڑ	جَبَلٌ	چاندنی	ضَوْءُ القَمَرِ



چوٹی	قِمَّةٌ	پہاڑی	تَلَّةٌ
وادی	وَادِي	پہاڑکی چوٹی	قِمَّةُ الْجَبَلِ
ساحل	سَاحِلٌ	میدان	سَهْلٌ
بجلی	بَرْقٌ	ساحل	شَاطِئِي
جزیرہ نما	شِبْهُ جَزِيرَةٍ	ساحل	كُورِنِيشٌ
برصغیر	شِبْهُ الْقَارَةِ	براعظم	الْقَارَةُ
بحر اعظم	مُحِيطٌ	سمندر	بَحْرٌ
ریت	رَمْلٌ	لہریں	أَمْوَاجٌ
جزیرہ	جَزِيرَةٌ	چٹانیں	صُخُورٌ
پتھر	حِجَارَةٌ	صحراء	صَحْرَاءٌ
گرد	غُبَارٌ	پانی	مَاءٌ
آندھی، طوفان	رَوْبَعَةٌ	ہوا	هَوَاءٌ
بارش	مَطَرٌ	طوفان	عَاصِفَةٌ
گرج	رَعْدٌ	بادل	غَيُومٌ

### بِلَادٌ وَجَنَسِيَّاتٌ / مَمَالِكٌ اَوْرَاقْوَامٌ

افغانی	أَفْغَانِيٌّ	افغانستان	أَفْغَانِسْتَانُ
افریقی	أَفْرِيْقِيٌّ	افریقہ	أَفْرِيْقِيَا
البانوی	أَلْبَانِيٌّ	البانیہ	أَلْبَانِيَا
الجزائری	جَزَائِرِيٌّ	الجزائر	أَلْجَزَائِرُ
انگولا کا باشندہ	أَنْجُولِيٌّ	انگولا	أَنْجُولَا

ارجنٹین	أَرْجَنْتِينِي	ارجنٹائن	الأَرْجَنْتِينُ
آسٹریلیا	أَسْتْرَالِيَا	آسٹریلیا	أَسْتْرَالِيَا
آسٹریائی	نَمَسَاوِي	آسٹریا	النَّمَسَا
بہاما کا باشندہ	مِنَ الْبَهَامَا	بہاما	الْبَهَامَا
بحرینی	بَحْرَيْنِي	بحرین	الْبَحْرَيْنُ
بنگالی	بَنْغَالِي	بنگلہ دیش	بَنْجَلَا دَيْش
بارباڈین	بَرْبَادُوسِي	بارباڈوس	بَرْبَادُوسُ
بیلجیمی	بَلْجِيكِي	بیلجیم	بَلْجِيكَا
برمودی	بَرْمُودِي	برمودا	بَرْمُودَا
بھوٹانی	بُوتَانِي	بھوٹان	بُوتَانُ
بولیویائی	بُولِيْفِي	بولیویا	بُولِيْفِيَا
برازیلی	بِرَازِيلِي	برازیل	الْبِرَازِيلُ
بلغاری	بَلْغَارِي	بلغاریہ	بَلْغَارِيَا
برمی	بَرْمَاوِي	برما	بُورْمَا (میانمار)
بوروئنڈین	بُورُونْدِي	بوروئنڈی	بُورُونْدِي
بوسنی	بُوسْنِي	بوسنیا ہرزگووینا	الْبُوسْنَةُ وَالْهَرْسِكُ
برطانوی	بَرِيْطَانِي	برطانیہ	بَرِيْطَانِيَا
کبوڈین	كَمْبُودِي	کبوڈیا	كَمْبُودِيَا
کامیرون	كَمِيرُونِي	کامیرون	كَامِيرُونُ
کینیڈی	كَنْدِي	کینیڈا	كَنْدَا
چاڈین	تَشَادِي	چاڈ	تَشَادُ

چلوی	شِیْلِي	چلی	شِیْلِي
چینی	صِیْنِي	چین	الصِّیْن
کولمبیا	كُولُومِبِيَا	کولمبیا	كُولُومِبِيَا
کنگولی	كُونْغُولِي	کانگو	الْكُونْغُو
کوشاریکن	كُوسْتَارِيكِي	کوشاریکا	كُوسْتَارِيكَا
کیوبائی	كُوبِي	کیوبا	كُوبَا
قبرصی	قَبْرُصِي	قبرص	قَبْرُص
جمہوریہ چیک کا باشندہ	تَشِيكِي	چیک	تَشِيك
ڈنمارک	دِنْمَارِكِي	ڈنمارک	الدِنْمَارِك
ڈومینیکان	مِنَ الدُّومِيْنِيكَا	ڈومی نی کن	الدُّومِيْنِيكَا
اکواڈورین	اِكْوَادُورِي	اکواڈور	الْاِكْوَادُور
مصری	مِصْرِي	مصر	مِصْر
سلواڈورین	سَلْفَادُورِي	السلواڈور	السَلْفَادُور
اتھیوپیا	اِثْيُوبِيَا (حَبَشِي)	اتھیوپیا	اِثْيُوبِيَا (الْحَبَشَةُ)
فیجی کا باشندہ	مِنَ فِیْجِي	فیجی	فِیْجِي
قنی	فِنْلَنْدِي	فن لینڈ	فِنْلَنْدَا
فرانسیسی	فِرَنْسِي	فرانس	فِرَنْسَا
گابونی	جَابُونِي	گابون	الْجَابُون
گامبیا	مِنَ جَامِبِيَا	گامبیا	جَامِبِيَا
جرمن	الْمَانِي	جرمنی	الْمَانِيَا
گھانائی	غَانِي	گھانا	غَانَا



یونانی	یُونَانِيٌّ	یونان	أَلْيُونَانُ
گوٹے مالائی	جَوَاتِيْمَالِيٌّ	گوٹے مالا	جَوَاتِيْمَالَا
گنیائی	غِنِيِيٌّ	گنی	غِنِيِيَّا
گویانیا	جُوِيَانِيٌّ	گویانا	جُوِيَانَا
ہیٹن	مِنْ هَايِيْتِي	ہیٹی	هَايِيْتِي
ڈچ (ہولینڈی)	هَوْلَنْدِيٌّ	ہولینڈ	هَوْلَنْدَا
ہونڈوراسی	هَوْنْدُوْرَاسِيٌّ	ہونڈوراس	هَوْنْدُوْرَاسُ
ہانگ کانگ کا باشندہ	مِنْ هَوْنَجْ كَوْنَجْ	ہانگ کانگ	هَوْنَجْ كَوْنَجْ
ہنگروی	مَجْرِيٌّ	ہنگری	أَلْمَجْرُ
آکس لینڈی	أَيْسَلَنْدِيٌّ	آکس لینڈ	أَيْسَلَنْدَا
بھارتی	هِنْدِيٌّ	بھارت	أَلْهِنْدُ
انڈونیشی	إِنْدُونِيْسِيٌّ	انڈونیشیا	إِنْدُونِيْسِيَّا
ایرانی	إِيْرَانِيٌّ	ایران	إِيْرَانُ
عراقی	عِرَاقِيٌّ	عراق	أَلْعِرَاقُ
(آرش) آرسٹانی	أَيْرَلَنْدِيٌّ	آرلینڈ	أَيْرَلَنْدَه
اطالوی	إِيْطَالِيٌّ	اطلی	إِيْطَالِيَّا
جمیکا	جَمَائِكِيٌّ	جمیکا	جَمَائِكَا
جاپانی	يَابَانِيٌّ	جاپان	أَلْيَابَانُ
اردنی	أُرْدُنِيٌّ	اردن	أَلْأُرْدُنُ
کینی	كِنْيِيٌّ	کینیا	كِنْيِيَّا

کوری	کُورِي	کوریا	كُورِيَا
کویتی	كُوَيْتِي	کویت	الْكُوَيْتُ
لاؤسی	لَاوِسِي	لاؤس	لَاوَس
لبنانی	لُبْنَانِي	لبنان	لُبْنَانُ
لائبیریا	لَيْبِيرِي	لائبیریا	لَيْبِيرِيَا
لیبی	لَيْبِي	لیبیا	لَيْبِيَا
لکسمبرگی	لُوكْسَمْبُورْجِي	لکسمبرگ	لُوكْسَمْبُورْجُ
ڈگاسکری	مَدَغَشْقَرِي	ڈگاسکر	مَدَغَشْقَرُ
ملاوی (باشندہ)	مَلَاوِي	ملاوی (زبان)	مَلَاوِي
میشیائی	مَالِيزِي	میشیا	مَالِيزِيَا
مالی کا باشندہ	مِنْ مَالِي	مالی	مَالِي
مالٹائی	مَالِطِي	مالٹا	مَالِطَا
موریٹانی	مُورِيتَانِي	موریٹانیا	مُورِيتَانِيَا
موریشین	مُورِيشُوسِي	موریشس	مُورِيشُوسُ
میکسیکو کا باشندہ	مَكْسِيكِي	میکسیکو	الْمَكْسِيكُ
منگولی	مَنْغُولِي	منگولیا	مَنْغُولِيَا
مراکش	مَغْرِبِي	مراکش	الْمَغْرِبُ
موزمبیق	مُوزَمْبِيْقِي	موزمبیق	مُوزَمْبِيْقُ
نیپالی	نَيْبَالِي	نیپال	نَيْبَالُ
نیوزی لینڈی	نِيُوزِيلَنْدِي	نیوزی لینڈ	نِيُوزِيلَنْدَا
نیکاراگوئی	نِيكَارَاغُوِي	نیکاراگووا	نِيكَارَاغُوَا

النَّيْجَرُ	نايجر	مِنَ النَّيْجَرِ	نايجرين
نَيْجِرِيَا	نايجيريا	نَيْجِرِيَا	نايجيرين
النَّرْوَيْجُ	ناروے	نَرُوْجِي	ناروين
عُمَانُ	عمان	عُمَانِي	عمانی
بَاكِسْتَانُ	پاکستان	بَاكِسْتَانِي	پاکستانی
فَلَسْطِينُ	فلسطین	فَلَسْطِينِي	فلسطینی
بَنَمَا	پناما	مِنْ بَنَمَا	پناما کا باشندہ
بَارَا جَوَايِ	پیراگوای	مِنْ بَارَا جَوَايِ	پیراگوآن
بِيرُو	پیرو	مِنْ بِيرُو	پیرو کا باشندہ
الْفَلِيبِيْنَ	فلپائن	فَلِيبِيْنِي	فلپائنی
بَوْلَنْدَةُ	پولینڈ	بَوْلَنْدِي	(پولش) پولینڈی
الْبُرْتَعَالُ	پرتگال	بُرْتَعَالِي	پرتگالی
قَطْرُ	قطر	قَطْرِي	قطری
رُومَانِيَا	رومانیہ	رُومَانِي	رومانین
رُوسِيَا	روس	رُوسِي	روسی
السَّعُوْدِيَّةُ	سعودی عرب	سَعُوْدِي	سعودی
السِّنْغَالُ	سینگال	سِنْغَالِي	سینگالی
سِنْغَا فُوْرَةُ	سنگاپور	سِنْغَا فُوْرِي	سنگاپوری
الصُّومَالُ	صومالیہ	صُومَالِي	صومالی
جَنُوبُ اَفْرِيقِيَا	جنوبی افریقہ	جَنُوبُ اَفْرِيقِي	جنوبی افریقی
اَسْبَانِيَا	اسپین	اَسْبَانِي	اسپینی



سیلونی	مِنْ سِرِيلَانِكَا	سری لنکا	سِرِيلَانِكَا
سوڈانی	سُوْدَانِي	سوڈان	السُّوْدَانُ
سوازی لینڈی	سَوَازِيْلَانْدِي	سوازی لینڈ	سَوَازِيْلَانْدَا
سوئیڈنی	سُوَيْدِي	سوئیڈن	السُّوَيْدُ
(سوس) سوئٹزر کاباشندہ	سُوَيْسَرِي	سوئٹزر لینڈ	سُوَيْسَرَا
شامی	سُوْرِي	شام	سُوْرِيَا
تایوانی	تَايَوَانِي	تایوان	تَايَوَانُ
تنزانی	تَنْزَانِي	تنزانیہ	تَنْزَانِيَا
تھائی لینڈی	تَايْلَانْدِي	تھائی لینڈ	تَايْلَانْدُ
تبتی	مِنْ التَّبِتِ	تبت	التَّبِتُ
تیونسی	تُونِسِي	تیونس	تُونِسُ
ترک	تُرْكِي	ترکی	تُرْكِيَا
یوگینڈی	أُوغَنْدِي	یوگینڈا	أُوغَنْدَا
اماراتی	إِمَارَاتِي	الإماراتُ العربیَّةُ المتَّحدَةُ متحده عرب امارات	الإماراتُ العربیَّةُ المتَّحدَةُ
امریکی	أَمْرِيكِي	امریکا	الْوِلَايَاتُ المتَّحدَةُ الأَمْرِيكِيَّةُ
یوروگوای کاباشندہ	مِنْ أُوْرُوغُوَاي	یوروگوای	أُوْرُوغُوَاي
وینزویلا	فَنْزَوِيلِي	وینزویلا	فَنْزَوِيلَا
ویتنامی	فِيْتْنَامِي	ویتنام	فِيْتْنَامُ
ویسٹ انڈیز کاباشندہ	مِنْ الْهِنْدِ الْغَرْبِيَّةِ	ویسٹ انڈیز	الْهِنْدُ الْغَرْبِيَّةُ
یمنی	يَمْنِي	یمن	الْيَمَنُ
یوگوسلاوی	يُوغُوْسَلَافِي	یوگوسلاویہ	يُوغُوْسَلَافِيَا

زائرین	زَائِرِيٌّ	زائر	زَائِرٌ
زامبیا	مِنْ زَامْبِيَا	زامبیا	زَامْبِيَا
روسی	رُوسِيٌّ	ایتھاد رُوسِیَا الفیڈرالی روس	إِتْحَادُ رُوسِيَا الْفِيدْرَالِي رُوس
استونی	إِسْتُونِيٌّ	استونیا	إِسْتُونِيَا
آذربائیجان	أَذْرَبِيْجَانِيٌّ	آذربائیجان	أَذْرَبِيْجَانُ
ارمینیا	أَرْمِينِيٌّ	ارمینیا	أَرْمِينِيَا
ازبکستان	أَوْزْبِكِسْتَانِيٌّ	ازبکستان	أَوْزْبِكِسْتَانُ
یوکرین	أُوْكَرَانِيٌّ	یوکرین	أُوْكَرَانِيَا
بیلاروس	بَيْلُورُوسِيٌّ	بیلاروس	بَيْلُورُوسِيَا
تاجکستان	طَاجِكِسْتَانِيٌّ	تاجکستان	طَاجِكِسْتَانُ
ترکمانستان	تُرْكَمَانِسْتَانِيٌّ	ترکمانستان	تُرْكَمَانِسْتَانُ
جارجیا	جُورْجِيٌّ	جورجیا	جُورْجِيَا
قزاقستانی / قازق	كَازَاخِسْتَانِيٌّ	قزاقستان	كَازَاخِسْتَانُ
لتھونی	لَيْتُونِيٌّ	لتھوانیا	لَيْتُونِيَا
سلوینائی	سَلُوفِينِيٌّ	سلومیدیا	سَلُوفِينِيَا
مقدونیا	مَقْدُونِيٌّ	مقدونیا	مَقْدُونِيَا
لائویائی	لَا تْفِيٌّ	لائویا	لَا تْفِيَا
سربی	صَرْبِيٌّ	سربیا	صَرْبِيَا
کروشیا	كُرُوَاتِيٌّ	کروشیا	كُرُوَاتِيَا
سلواکی	سَلُوفَاكِيٌّ	سلواکیہ	سَلُوفَاكِيَا



جدید عربی ایسے بولے

مکتبۃ الحسنین